

PHILIPS



English 4
Čeština 6
Dansk 8
Deutsch 11
Eesti 14
Español 16
Français 19
Hrvatski 22
Italiano 24
Latviešu 27
Lietuviškai 29
Magyar 31
Nederlands 34
Norsk 36
Polski 39
Português 41
Română 44
Shqip 46
Slovenščina 49
Slovensky 52
Srpski 54
Suomi 56
Svenska 59
Türkçe 61
Ελληνικά 63
Български 66
Македонски 69
Українська 71
עברית 74

Important safety information

This machine is equipped with safety features. Nevertheless, read and follow the safety instructions carefully and only use the machine as described in these instructions, to avoid accidental injury or damage due to improper use of the machine. Keep this safety booklet for future reference.

Warning

General

- Before first use, rinse with hot water all removable accessories destined to come into contact with water, coffee or milk.
- Regular cleaning after use and maintenance keep your machine in top condition and ensure good-tasting coffee for a long time. Follow the cleaning and maintenance instructions available in the user manual and online webpage home.id/support.
- Allow all washed parts to dry completely before reassembly to reduce staining, odor, and potential material degradation.
- To avoid the risk of injury, do not misuse the machine.
- Surfaces of heating elements and parts in contact with the hot liquids will retain heat after use.
- Check if the voltage indicated on the machine corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Connect the machine to an earthed wall socket.
- Keep power cord away from sharp edges and hot surfaces. Do not pour liquids onto the power cord or the connector.
- To avoid the danger of electric shock, never immerse the machine, mains plug or power cord in water or any other liquid.
- To avoid the danger of burns, keep body parts away from hot water jets produced by the machine.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- Remove the mains plug from the wall socket:
 - if a malfunction occurs.
 - if you are not going to use the machine for a long time.
 - before you clean the machine.
- Pull at the plug, not at the power cord.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not use the machine if the mains plug, the power cord or the machine itself is damaged.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Versuni, a service center authorized by Versuni or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not make any modifications to the machine or its power cord.
- Only have repairs carried out by a service center authorized by Versuni to avoid a hazard
- This machine can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Replace any removable food-contact component that is cracked, deformed or discolored beyond normal staining, as they could compromise the machine performance and safety.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the machine, its accessories and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Be careful when you dispense hot water and when the machine is rinsing the system. Before dispensing, small jets of water may come out of the hot water spout. Wait until the end of the dispensing cycle before you start using the machine or place LatteGo or LatteGo Pro (hot/cold) milk system.
- Do not use the appliance if the surface is cracked.
- Abnormal deformation, warping, discoloration, or surface irregularities, may no longer comply with required food-contact safety standards and could compromise the performance of the machine or the quality of the beverage.

Caution

General

- To lubricate the removable brew group, use only grease that is suitable for food contact purpose (H1 food grade grease approved) when recommended for your specific product. Follow carefully the maintenance instructions in the machine user manual available in the online webpage home.id/support.
- This machine is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments.
- Always put the machine on a flat and stable surface. Keep it in upright position, also during transport
- Do not place the machine on a hotplate or directly next to a hot oven, heater or similar source of heat.
- The machine is equipped with removable liquid containers (water tank and drip tray) that could accidentally leak drops on the table top. In this case damages to table tops are not covered.
- Deplete the water in the water tank within 1 to 2 days.
 - If the machine is not used for 3 days or longer, empty the water tank, rinse it thoroughly and refill with fresh potable water before making drinks especially cold drinks.
- Do not use caramelized or flavored coffee beans. Use of these beans can cause permanent damage to the machine that is not covered under warranty.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the machine. Simply use a soft cloth dampened with water to avoid scratches or potential material deterioration.
- Descale your machine regularly to ensure that your machine works properly.
- Do not keep the machine at temperatures below 0°C/32°F. Water left in the heating system may freeze and cause damage to the machine. To avoid this, empty the water circuit.
- Do not leave water in the water tank when you are not going to use the machine for a long period of time.
- To clean and descale the machine, we recommend to use the Philips maintenance products if available in your country. Never use a descaling agent based on mineral acids such as sulphuric acid, hydrochloric acid, sulphamic acid and acetic acid (e.g. vinegar). These descaling agents may damage your coffee machine.
- Regular cleaning and maintenance prolongs the lifetime of your machine and ensures optimum quality and taste of your coffee.
- Performing regular automatic rinsing/cleaning cycles reduces the presence of coffee residues and oils, thus preventing material aging.
- The machine is exposed continuously to moisture, coffee and scale. Therefore it is very important to regularly clean and maintain the machine as described in the user manual and shown on the website. If you do not perform these cleaning and maintenance procedures, your machine eventually may stop working and/or mould may develop. In case of mould development increase the cleaning frequency. In either case, repair is not covered by your warranty.

- Regularly remove and clean the brew group following the instructions. Do not clean the brew group in the dishwasher and do not use washing-up liquid or a cleaning agent to clean it. This may cause the brew group to malfunction and may have a negative effect on the coffee taste.
- Regular drip tray and grounds container cleaning prevents moisture and residues that can cause odors and potential deterioration.
- Never drink the solution dispensed during the descaling process.
- Only put pre-ground coffee and Philips coffee oil removal tablets (if available in your country) into the pre-ground coffee compartment.
- Please clean the hot water dispenser carefully, making sure not to block or let water enter the air inlet. Taking this precaution will help keep the dispenser functioning properly and prevent any unintended issues.
- The machine shall not be placed in a cabinet when in use.
- To prevent damage to the appliance, do not use aggressive cleaning agents when cleaning. Use a soft cloth and a mild detergent.
- Do not use the appliance if the enclosure is damaged or has visible cracks.
- Changing the standby settings time leads to an increase in energy consumption.

Machines with classic milk frother

Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that before dispensing, small jets of water may come out of the hot water spout.
- Never touch the classic milk frother with bare hands, as it may become very hot. Use the appropriate protective handle only.

Caution

- After frothing milk, quickly clean the classic milk frother by dispensing a small quantity of hot water into a container. Then remove the external part of the classic milk frother and wash it with lukewarm water.

Machines with LatteGo or LatteGo Pro (hot/cold) milk system

Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing may be preceded by jets of milk and steam.
- Do not use milk system if not all components are correctly assembled according to the instructions provided in the user manual or if they are damaged.
- Disassemble the milk system, rinse under warm water and clean with a food-safe detergent. Only reassemble once dry. Use only cleaning agents recommended for food-contact surfaces.

Caution

- Make sure that milk system is installed according to the instructions provided in the user manual before you select a milk-based coffee drink.
- Do not use milk system if not all components are correctly assembled according to the instructions provided in the user manual or if they are damaged.
- Do not pour any other liquids in milk system other than water and milk.
- Always remove milk system when you descale the machine and when you dispense hot water.
- All parts of milk system are dishwasher-safe.

Machines with Wi-Fi connection

Caution

- Before you operate the coffee machine remotely with the App, make sure that the environment of the machine is safe.

AquaClean water filter

Read this important information carefully before you use the AquaClean water filter and save it for future reference.

Warning

- The AquaClean water filter is only designed for use with municipally treated tap water (which is constantly controlled and safe to drink according to legal regulations) and with water from private supplies which has been approved as safe to drink. If an instruction is received from the authorities that municipal water must be boiled, the water used to fill the water tank must also be boiled and cooled down before filling. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.
- Clean the water tank regularly.
- For certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems and babies) it is generally recommended to fill the water tank with purified water or boiled tap water, even when the AquaClean water filter is installed.
- If you suffer from kidney disease, are a dialysis patient and/or follow a sodium-restricted diet, please note that during the filtration process, the sodium content may be increased slightly. We advise you to consult your doctor first before using the filtered water.
- When you descale the coffee machine, always remove the AquaClean water filter from the water tank. Then thoroughly clean the whole water tank and replace the AquaClean water filter.
- We do not accept any responsibility or liability if the above recommendations for using and replacing the AquaClean water filter are not followed.

Caution

- Store replacement AquaClean water filters in a cool and dry place in their original packaging.
- If you have not used your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday, a period over 3 months from installation, or when a new filter is required), perform the procedure described in 'Activating the AquaClean water filter (5 min.)' in the user manual.
- Contains microplastics.
- Never try to open the cartridge.
- In case of leakage do not put the content under the water.
- Dispose as per the local regulation of your country.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.
- This symbol means that it is necessary to check the recycling provisions of your local municipality (Fig. 2).
- For an explanation of the material symbols, see the separate enclosed leaflet.

Ecodesign information

The appliance complies with the Ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) 2023/826. Please visit our support website home.id/support for the energy saving specifications.

Warranty and support

Versuni Netherlands B.V., registered at Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offers a two-year warranty on this product after the date of purchase (or the date of delivery, if later). This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information, for spare parts, or for invoking the warranty, please visit our website home.id/warranty.

For Australia and New Zealand:

Our goods and services come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law, or under the Consumer Guarantees Act (NZ). For major failures with the service, you are entitled: to cancel your service contract with us; and to a refund for the unused portion, or to compensation for its reduced value. You are also entitled to choose a refund or replacement for major failures with goods. If a failure with the goods or a service does not amount to a major failure, you are entitled to have the failure rectified in a reasonable time. If this is not done you are entitled to a refund for the goods and to cancel the contract for the service and obtain a refund of any unused portion. You are also entitled to be compensated for any other reasonably foreseeable loss or damage from a failure in the goods or service. To make a claim under this warranty, contact: Versuni Australia on 1300 805 865 (AU) or 0800 854885 (NZ). Expenses of claiming the warranty will be borne by the person making the claim. This warranty is provided by Versuni Australia, 65 Epping Road North Ryde, Sydney NSW.

Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, DAP B.V. declares that the radio equipment types EP8757, EP8759 are in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: home.id.

Wi-Fi information:

The fully automatic espresso machines EP8757, EP8759 are equipped with a Wi-Fi module, 2.4 GHz 802.11 b/g/n (channels 1..13). Maximum transmitting power <100 mW(20 dBm).

Software updates

Updating is essential to safeguard your privacy and the proper functioning of your Coffee Machines EP8757, EP8759 and App. Safety updates will be requested for App and firmware.

Note

- Updates are made available when there are software improvements or to prevent a security issue.
- Leave automatically check enabled or make sure you regularly check for updates.
- Versuni will provide the necessary software updates, including security updates, for a period of at least 60 months after introduction, and for a period of at least 30 months after the last date of production.

Čeština

Důležité bezpečnostní informace

Tento přístroj je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto pečlivě prostudujte a dodržujte bezpečnostní pokyny a přístroj používejte pouze v souladu s těmito pokyny, aby nedošlo k náhodnému poranění či škodě následkem nesprávného použití přístroje. Tuto příručku si uchovejte pro budoucí potřebu.

Upozornění

Obecné informace

- Před prvním použitím opláchněte všechny odnímatelné doplňky určené pro styk s vodou, kávou nebo mlékem horkou vodou.
- Pravidelné čištění po použití a údržba udržují váš přístroj v perfektním stavu a zajišťují optimální chuť kávy po dlouhou dobu. Dodržujte pokyny k čištění a údržbě uvedené v uživatelské příručce a na webových stránkách home.id/support.
- Nechte všechny umyté součásti před opětovnou montáží zcela oschnout, abyste předešli vzniku skvrn, zápachu a případnému poškození materiálu.
- Aby nedošlo ke zranění, nepoužívejte stroj nesprávným způsobem.
- Povrchy topných těles a součástí, které přicházejí do styku s horkými kapalinami, zůstávají i po použití horké.
- Než přístroj připojíte k síti, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj připojujte do řádně uzemněných zásuvek.
- Napájecí kabel uchovávejte mimo ostré hrany a horké povrchy. Na konektor nebo napájecí kabel nelijte žádnou tekutinu.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nikdy neponožte přístroj, elektrickou zástrčku ani síťový kabel do vody ani do jiné kapaliny.
- Aby nevzniklo nebezpečí popálení, dbejte, abyste se nedostali do dosahu horké vody tryskajících z přístroje.
- Nedotýkejte se horkých předmětů. Používejte rukojeti a ovládací prvky.
 - Odpojte síťovou zástrčku od zásuvky ve zdi:
 - pokud dojde k závadě,
 - pokud nebudete kávovar delší dobu používat,
 - před čištěním kávovaru.
- Tahejte za zástrčku, nikoli za napájecí kabel.
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokryma rukama.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, napájecím kabelu nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Versuni, autorizovaný servis společnosti Versuni nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Neprovoďte žádné úpravy přístroje ani jeho napájecího kabelu.
- Opravy vždy svěťte servisnímu středisku autorizované společnosti Versuni, vyhnete se tak nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit.
- Vyměňte všechny vyjímatelné součásti, které přicházejí do styku s potravinami a jsou popraskané, zdeformované nebo zabarvené nad rámec běžného znečištění, protože by mohly ohrozit výkon a bezpečnost přístroje.

- Děti starší 8 let nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu, pokud jsou bez dozoru.
- Přístroj i jeho příslušenství a kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Buďte opatrní při průtoku horké vody. Před začátkem dávkování může z dávkovací hubice krátce vytrysknout horká voda. Vyčkejte na dokončení výdeje, a až potom můžete začít přístroj používat nebo umístit nádržku systému na (horké/studené) mléko LatteGo nebo LatteGo Pro.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je na povrchu prasklina.
- Abnormální deformace, pokrivení, změna barvy nebo nerovnosti povrchu již nemusí splňovat požadované bezpečnostní normy pro styk s potravinami a mohou ohrozit funkčnost přístroje nebo kvalitu nápoje.

Upozornění

Obecné informace

- K mazání odnímatelné varné sestavy použijte pouze mazivo vhodné pro styk s potravinami (mazivo schválené pro styk s potravinami třídy H1), pokud je to pro váš konkrétní výrobek doporučeno. Pečlivě dodržujte pokyny k údržbě uvedené v uživatelské příručce k přístroji a na webových stránkách [home.id/support](https://www.home.id/support).
- Tento přístroj je určen výhradně do běžné domácnosti. Není určen k použití v prostředí, jako jsou kuchyně pro zaměstnance v rámci obchodu, kanceláří, farem či jiných pracovišť.
- Přístroj vždy umístěte na rovnou stabilní podložku. Udržujte jej ve vzpřímené poloze, a to i při přemísťování.
- Nepokládejte přístroj na plotýnku ani přímo vedle horké trouby, topení nebo podobného zdroje tepla.
- Přístroj je vybaven vyjímatelnými nádobami na kapaliny (nádobna na vodu a odkapávací nádoba), z nichž by mohly náhodně unikat kapky na desku stolu. Poškození desky stolu v tomto případě není kryto zárukou.
- Vodu v nádrže na vodu vyčerpáte během 1 až 2 dnů.
 - Pokud se přístroj po dobu 3 dnů nebo déle nepoužije, vyprázdněte nádržku na vodu, důkladně ji vypláchněte a znovu naplňte čerstvou pitnou vodou, než budete připravovat nápoje, zejména studené.
- Nepoužívejte karamelizovaná nebo jinak ochucená kávová zrna. Použití těchto kávových zrn může způsobit trvalé poškození přístroje, na které se nevztahuje záruka.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte drátěnky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton. K čištění stačí použít jemný hadřík navlžený vodou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození materiálu.
- Pravidelně přístroj odvápnějte, abyste zajistili jeho správnou funkci.
- Nevystavujte přístroj teplotám pod 0 °C. Zbylá voda v zahřívacím systému může zmrznout a přístroj poškodit. Abyste tomu předešli, vyprázdněte vodní okruh.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, neponechávejte v nádrže vodu.
- K čištění a odstraňování vodního kamene z přístroje doporučujeme používat výrobky pro údržbu od značky Philips, pokud jsou ve vaší zemi k dispozici. Nikdy nepoužívejte prostředky na odvápnění na bázi minerálních kyselin, jako je kyselina sírová, chlorovodíková, sulfamová a octová (např. ocet). Tyto prostředky odstraňující vodní kámen mohou váš kávovar poškodit.
- Pravidelné čištění a údržba prodlužuje životnost vašeho přístroje a zajišťuje optimální kvalitu a chuť vaší kávy.
- Pravidelné provádění automatických proplachovacích/čisticích cyklů omezuje usazování kávových zbytků a olejů, a zabraňuje tak stárnutí materiálu.
- Přístroj je nepetržitě vystaven vlhku, kávě a vodnímu kamenu. Proto je velmi důležité přístroj pravidelně čistit a udržovat podle pokynů v této uživatelské příručce a na webových stránkách. Nebudete-li přístroj čistit a udržovat, přístroj může přestat fungovat nebo se v něm může vytvořit plíseň. V případě, že se v přístroji vyskytne plíseň, zvýšte četnost čištění. V každém případě jeho oprava není kryta zárukou.
- Pravidelně demontujte a čistěte varnou sestavu podle pokynů. Sparaovací jednotku nečistěte v myčce nádobí ani k jejímu čištění nepoužívejte prostředek na nádobí či čistič. Mohlo by to poškodit sparaovací jednotku a nepříznivě ovlivnit chuť kávy.
- Pravidelné čištění odkapávací misky a nádoby na kávovou sedlinu zabraňuje hromadění vlhkosti a usazenin, které mohou způsobit zápach a případné znehodnocení.
- Roztok vypuštěný během procesu odstranění vodního kamene nikdy nepijte.
- Do ohrádky na mletou kávu vkládejte pouze předem namletou kávu a odmašťovací tablety Philips (pokud jsou ve vaší zemi k dispozici).
- Pečlivě vyčistěte dávkovač horké vody a dávejte pozor, abyste nezablokovali vstup vzduchu ani do něj nevpuštěli vodu. Toto opatření pomůže zajistit správnou funkci dávkovače a předcházet nežádoucím problémům.
- Pokud je přístroj používán, neumístejte ho do skříňky.
- Aby se předešlo poškození spotřebiče, nepoužívejte k čištění agresivní čisticí prostředky. Používejte měkký hadřík a jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je kryt poškozený nebo má viditelné praskliny.
- Změna nastavení doby pohotovostního režimu povede ke zvýšení spotřeby energie.

Přístroje s klasickým napěňovačem mléka

Varování

- Aby nevzniklo nebezpečí popálení, mějte na paměti, že před začátkem dávkování může z dávkovací hubice krátce vytrysknout horká voda.
- Klasického napěňovače mléka se nikdy nedotýkejte holými rukama, protože může být během používání velmi horký. Používejte pouze odpovídající ochranné madlo.

Upozornění

- Po napnění mléka rychle vyčistěte klasický napěňovač mléka vypuštěním malého množství horké vody do nádoby. Poté sejměte vnější část klasického napěňovače mléka a opláchněte ji vlažnou vodou.

Přístroje se systémem na (horké/studené) mléko LatteGo nebo LatteGo Pro

Upozornění

- Aby nevzniklo nebezpečí popálení, buďte si vědomi toho, že před dávkováním může krátce vytrysknout mléko a pára.
- Vyčkejte na dokončení výdeje a až potom vyjměte systém na mléko.
- Demontujte systém na mléko, opláchněte jej pod teplou vodou a vyčistěte jej prostředkem vhodným pro styk s potravinami. Znovu sestavte až po úplném oschnutí. Používejte pouze čisticí prostředky doporučené pro povrchy přicházející do styku s potravinami.

Upozornění

- Před volbou kávového nápoje s mlékem se ujistěte, že je nádržka systému na mléko instalována podle pokynů uvedených v uživatelské příručce.
- Nepoužívejte nádržku systému na mléko, pokud nejsou všechny její součásti správně sestaveny podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, nebo jsou-li poškozeny.
- Do nádržky systému na mléko nepatří jiné tekutiny než voda či mléko.
- Nádržku systému na mléko vyjměte vždy, když přístroj odvápněujete a při výdeji horké vody.
- Všechny části nádržky systému na mléko lze mýt v myčce.

Přístroje s Wi-Fi připojením

Upozornění

- Před dálkovým provozem kávovaru pomocí aplikace se ujistěte, že je prostředí přístroje bezpečné.

Vodní filtr AquaClean

Před použitím vodního filtru AquaClean si pečlivě přečtěte tyto důležité informace a uschovejte je pro budoucí použití.

Upozornění

- Vodní filtr AquaClean je určen k použití pouze s kohoutkovou vodou upravenou pro využití pro obyvatelstvo (která je nepřetržitě pod kontrolou a jejíž pití je podle předpisů bezpečné) nebo s vodou ze soukromých zdrojů, jejíž pití bylo schváleno jako bezpečné. Pokud příslušné orgány vydají pokyn, že je nutné obecní vodu převařovat, vodu, kterou se plní nádržka, je také nutné převařit a před jejím nalitím do nádržky nechat vychladnout. Pokud již pokyn převařovat vodu není v platnosti, je nutné celý kávovar vyčistit a vložit novou patronu.
- Pravidelně čistěte nádržku na vodu.
- Při používání určitými skupinami osob (např. u osob s oslabeným imunitním systémem a u malých dětí) se obecně doporučuje plnit nádržku na vodu přefiltrovanou vodou nebo převařenou kohoutkovou vodu. Platí to i v případě, že je nainstalován vodní filtr AquaClean.
- Pokud trpíte onemocněním ledvin, docházíte jako pacient na dialýzu, případně držíte dietu s omezením sodíku, mějte na paměti, že během procesu filtrace se může obsah sodíku mírně zvýšit. Než začnete filtrovanou vodu používat, doporučujeme poradit se s lékařem.
- Když z kávovaru odstraňujete vodní kámen, vždy vodní filtr AquaClean z nádržky na vodu vyjměte. Poté celou nádržku na vodu důkladně vyčistěte a vodní filtr AquaClean vraťte na místo.
- Nepřijímáme žádnou odpovědnost ani závazek, pokud nedodržíte výše uvedená doporučení týkající se používání a výměny vodního filtru AquaClean.

Upozornění

- Náhradní filtry na vodu AquaClean skladujte na chladném a suchém místě v původním obalu.
- Pokud jste kávovar delší dobu nepoužívali (např. během dovolené nebo po dobu 3 měsíců od uvedení do provozu), případně pokud je požadován nový filtr, proveďte postup popsaný níže v kapitole příručky „Aktivace vodního filtru AquaClean (5 min)“.
- Obsahuje mikroplasty.
- Nikdy se pouzdro filtru nepokoušejte otevřít.
- V případě úniku neponořujte obsah pod vodu.
- Likvidujte v souladu s místními předpisy vaší země.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj splňuje požadavky platných norem a předpisů týkajících se elektromagnetických polí.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 1).
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických výrobků.
- Tento symbol znamená, že je nutné prostudovat předpisy, kterými se řídí recyklace odpadu v místě vašeho bydliště (obr. 2).
- Vysvětlení k symbolům materiálů naleznete v samostatně přiloženém letáku.

Informace o ekodesignu

Spotřebič splňuje požadavky na ekodesign podle nařízení Komise (EU) 2023/826. Navštivte naši stránku podpory home.id/support kde najdete specifikace úspory energie.

Záruka a podpora

Společnost Versuni Netherlands B.V., se sídlem na adrese Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, poskytuje na tento produkt dvouletou záruku od data nákupu (nebo od data dodání, pokud je pozdější). Tato záruka se nevztahuje na závady vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby. Naše záruka nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele. Potřebujete-li další informace, náhradní díly nebo uplatnit záruku, navštivte náš web home.id/warranty.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Společnost DAP B.V. tímto prohlašuje, že rádiová zařízení typu EP8757 a EP8759 jsou v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: home.id.

Informace k síti Wi-fi:

Plně automatické espresovače EP8757, EP8759 jsou vybaveny Wi-Fi modulem, 2,4GHz 802.11 b/g/n (kanály 1–13). Maximální vysílací výkon < 100mW (20dBm).

Aktualizace softwaru

Aktualizace jsou nezbytné pro ochranu vašeho soukromí a správné fungování vašich kávovarů EP8757, EP8759 a aplikace. Pro aplikaci a firmware budou požadovány bezpečnostní aktualizace.

Poznámka

- Aktualizace jsou k dispozici, když dojde vylepšení softwaru nebo za účelem předcházení problémům se zabezpečením.
- Ponechte zapnutou automatickou kontrolu nebo aktualizace pravidelně kontrolujte.
- Společnost Versuni bude poskytovat nezbytné aktualizace softwaru, včetně aktualizací zabezpečení, po dobu nejméně 60 měsíců od uvedení na trh a po dobu nejméně 30 měsíců od posledního data výroby.

Dansk

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne maskine er udstyret med sikkerhedsfunktioner. Læs og følg dog sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, og brug kun maskinen som beskrevet i denne brugervejledning for at undgå utilsigtede skader på personer eller ting som følge af ukorrekt brug af maskinen. Gem dette sikkerhedshæfte til senere brug.

Advarsel

Generelt

- Før første brug skal alt aftageligt tilhøre, der er beregnet til at komme i kontakt med vand, kaffe eller mælk, skylles med varmt vand.
- Regelmæssig rengøring efter brug og vedligeholdelse holder din maskine i topform og sikrer velsmagende kaffe i lang tid. Følg instruktionerne i rengøring og vedligeholdelse, der findes i brugermanualen og på hjemmesiden [home.id/support](https://www.home.id/support).
- Lad alle vaskede dele tørre helt før genmontering for at reducere pletter, lugt og potentiel nedbrydning af materialet.
- Misbrug ikke maskinen, så du undgår at komme til skade.
- Overflader på varmeelementer og dele, der er i kontakt med de varme væsker, vil fortsat være varme efter brug.
- Kontrollér, om den angivne netspænding på maskinen svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Maskinen skal sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Hold nedledningen væk fra skarpe kanter og varme overflader. Hæld ikke væsker på netledningen eller stikket.
- For at undgå faren for elektrisk stød må du aldrig nedsænke maskinen, netstikket eller ledningen i vand eller en anden væske.
- For at undgå fare for forbrændinger skal kropsdele holdes væk fra de stråler med varmt vand, som maskinen producerer.
- Rør ikke ved de varme overflader. Brug maskinens håndtag og knapper.
- Tag netstikket ud af stikkontakten:
 - hvis der opstår en funktionsfejl.
 - hvis du ikke skal bruge maskinen i lang tid.
 - før du rengør maskinen.
- Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Rør ikke ved det netstikket med våde hænder.
- Brug aldrig maskinen, hvis netstik, netledning eller selve maskinen er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Versuni, et autoriseret Versuni-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Du må ikke foretage ændringer i maskinen eller maskinens netledning.
- For at undgå fare må reparationer kun udføres af et serviceværksted, der er godkendt af Versuni.
- Denne maskine kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af maskinen og forstår de medfølgende risici.
- Udskift enhver aftagelig komponent, som kommer i kontakt med fødevarer, hvis den er revnet, forandret eller misfarvet ud over normal farvning, da de kan kompromittere maskinens ydeevne og sikkerhed.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn.
- Hold maskinen, dens tilbehør og ledning utilgængelig for børn under 8 år.
- Apparatet skal holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med maskinen.
- Vær forsigtig, når du dispenserer varmt vand, og når maskinen skyller systemet. Inden der hældes vand op, kan der komme små vandstråler ud af varmtvandsudløbet. Vent, indtil dispenseringsprocessen er slut, før du begynder at bruge maskinen eller placerer LatteGo- eller LatteGo Pro-mælkesystemet (varmt/koldt).
- Brug ikke apparatet, hvis overfladen er revnet.
- Unormal forandring, forvridning, misfarvning eller uregelmæssigheder i overfladen overholder muligvis ikke længere de krævede sikkerhedsstandarder for fødevarerkontakt, og kan kompromittere maskinens ydeevne eller kvaliteten af bryggen.

Forsigtig

Generelt

- For at smøre den aftagelige bryggeenhed skal du kun bruge fedt, der er beregnet til fødevarerkontakt (H1 godkendt fødevarerreguleret fedt), når det anbefales til dit specifikke produkt. Følg grundigt instruktionerne i vedligeholdelse i brugermanualen til maskinen, som er tilgængelig på hjemmesiden [home.id/support](https://www.home.id/support).
- Denne maskine er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Den er ikke beregnet til brug i miljøer som f.eks. personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser.
- Stil altid maskinen på et fladt og stabilt underlag. Den skal altid være placeret opretstående, også under transport.
- Stil ikke maskinen på en varmeplade eller direkte ved siden af en varm ovn, et varmeapparat eller lignende varmekilder.
- Maskinen er udstyret med aftagelige væskebeholdere (vandbeholder og drypbakke), der utilsigtet kan lække dråber på bordpladen. I dette tilfælde er skader på bordplader ikke dækket.
- Tøm vandtanken for vand inden for 1 til 2 dage.
 - Hvis maskinen ikke bruges i 3 dage eller længere, skal du tømme vandtanken, skylle den grundigt og fylde den op med frisk drikkevand, før du laver drikkevarer, især kolde drikke.
- Brug ikke karamelliserede kaffebønner eller kaffebønner med tilsat smag. Brug af disse bønner kan forårsage permanent skade på maskinen, som ikke er dækket af garantien.
- Brug aldrig skuresvampe eller skraper rengøringsmidler såsom rensebenzin eller acetone til rengøring af apparatet. Bare brug en blød klud fugtet med vand for at undgå ridser eller potentiel materialeforringelse.
- Afkalk din maskine regelmæssigt for at sikre, at maskinen fungerer korrekt.
- Maskinen må ikke opbevares ved temperaturer under 0 °C. Hvis der er vand i opvarmningssystemet, kan det fryse og forårsage skader på maskinen. For at undgå dette skal du tømme vandkredsløbet.
- Efterlad ikke vand i vandtanken, når maskinen ikke skal bruges i længere tid.
- Til rengøring og afkalkning af maskinen anbefaler vi at bruge vedligeholdelsesprodukter fra Philips, hvis de kan fås i dit land. Brug aldrig et afkalkningsmiddel, der er baseret på mineralisk syre såsom svovlsyre, saltsyre, sulfaminsyre eller eddikesyre (f.eks. eddike). Disse afkalkningsmidler kan beskadige kaffemaskinen.
- Regelmæssig rengøring og vedligeholdelse forlænger maskinens levetid og sikrer optimal kvalitet og kaffesmag.
- Regelmæssige automatiske skylle-/rengøringscyklusser reducerer tilstedeværelsen af kafferester og olier og forhindrer dermed aldring af materialet.
- Maskinen udsættes løbende for fugt, kaffe og kalk. Det er derfor meget vigtigt at rengøre og vedligeholde maskinen regelmæssigt som beskrevet i brugervejledningen og vist på webstedet. Hvis du ikke udfører disse rengørings- og vedligeholdelsesprocedurer, kan maskinen med tidenophøre med at fungere, og/eller der kan udvikles skimmelsvamp. Hvis der udvikles skimmelsvamp, skal rengøringsfrekvensen øges. I begge tilfælde er reparation ikke omfattet af garantien.
- Fjern og rengør regelmæssigt bryggeenheden ifølge instruktionerne. Kom ikke bryggeenheden i opvaskemaskinen, og undgå at bruge opvaskemiddel eller rengøringsmiddel. Dette kan medføre funktionsfejl i bryggeenheden og have en negativ virkning på kaffens smag.
- Regelmæssig rengøring af drypbakke og grumsbeholder forhindrer fugt og rester, der kan forårsage lugt og potentiel forringelse.
- Drik aldrig den opløsning, der afgives ved afkalkningsprocessen.
- Læg kun formalet kaffe og Philips-tabletter til fjernelse af kaffeolie (hvis de fås i dit land) i rummet til formalet kaffe.
- Rengør varmtvandsdispenseren grundigt, i mens du sørger for ikke at blokere eller lade vand komme ind i luftindtaget. At tage denne forholdsregel vil hjælpe til at dispenseren fungerer korrekt og forhindre utilsigtede problemer.
- Maskinen må ikke placeres i et skab, når det er i brug.

- For at forhindre skader på apparatet må du ikke rengøre det med aggressive rengøringsmidler. Brug en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Undlad at bruge apparatet, hvis kabinettet er beskadiget eller har synlige revner.
- Ændring af tiden for standby-indstillingen fører til øget energiforbrug.

Maskiner med klassisk mælkeskummer

Advarsel

- For at undgå fare for forbrændinger skal du være opmærksom på, at der kan komme små vandstråler ud af varmtvandsudløbet, inden der hældes vand op.
- Rør aldrig ved den klassiske mælkeskummer med de bare hænder, da den kan blive meget varm. Brug kun det tilhørende beskyttelseshåndtag.

Forsigtig

- Når du har skummet mælk, skal du hurtigt rengøre den klassiske mælkeskummer ved at dispensere en lille mængde varmt vand i en beholder. Fjern derefter den udvendige del af den klassiske mælkeskummer, og vask den med lunkent vand.

Maskiner med LatteGo- eller LatteGo Pro-mælkesystem (varmt/koldt)

Advarsel

- For at undgå fare for forbrændinger skal du være opmærksom på, at der før dispenseringen kan komme stråler af mælk og damp.
- Vent, indtil dispenseringsprocessen er færdig, før du fjerner mælkesystemet.
- Adskil mælkesystemet, skyl under varmt vand og rengør med et fødevarer sikkert opvaskemiddel. Genmonter først når det er tørt. Brug kun rengøringsmidler, der anbefales til overflader i kontakt med fødevarer.

Forsigtig

- Sørg for, at mælkesystemet er monteret i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen, før du vælger en mælkebaseret kaffedrik.
- Brug ikke mælkesystemet, hvis ikke alle dele er samlet korrekt i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen, eller hvis de er beskadigede.
- Hæld ikke anden væske i mælkesystemet end vand og mælk.
- Fjern altid mælkesystemet, når du afkalker maskinen, og når du dispenserer varmt vand.
- Alle dele af mælkesystemet kan vaskes i opvaskemaskine.

Maskiner med Wi-Fi forbindelse

Forsigtig

- Før du fjernbetjener kaffemaskinen med appen, skal du være sikker på, at maskinens omgivelser er sikre.

AquaClean-vandfilter

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden AquaClean-vandfilteret tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

Advarsel

- AquaClean-vandfilteret er kun beregnet til kommunalt behandlet vand fra vandhanen (dette vand kontrolleres løbende og er ifølge lovmæssige bestemmelser sikkert at drikke) og vand fra private forsyninger, der er testet og sikkert at drikke. Hvis myndighederne har givet besked om, at det kommunale vand skal koges, skal det vand, der bruges til at fylde vandtanken også koges og afkøles, inden det fyldes i. Når vejledningen om, at vandet skal koges, ikke længere gælder, skal hele kaffemaskinen rengøres, og der skal isættes en ny patron.
- Rengør vandtanken regelmæssigt.
- Når vandet er til bestemte personer (f.eks. personer med nedsat immunforsvar eller spædbørn), anbefales det normalt at bruge destilleret vand eller kogt vand fra hanen til fylde vandtanken med, selv når AquaClean-vandfilteret er installeret.
- Hvis du lider af en nyresygdom, er dialysepatient og/eller følger en natriumreduceret diæt, skal du være opmærksom på, at natriumindholdet kan være øget en smule under filtreringsprocessen. Vi anbefaler, at du taler med din læge, inden du bruger det filtrerede vand.
- Når du afkalker kaffemaskinen, skal du altid fjerne AquaClean-vandfilteret fra vandtanken. Rengør derefter hele vandtanken grundigt, og udskift AquaClean-vandfilteret.
- Vi påtager os intet ansvar, hvis du ikke overholder ovenstående anbefalinger for brug og udskiftning af AquaClean-vandfilteret.

Forsigtig

- Opbevar AquaClean-vandfiltre på et køligt og tørt sted i den oprindelige emballage.
- Hvis du ikke har brugt kaffemaskinen i en længere periode (f.eks. en ferie, en periode på mere end 3 måneder efter installation, eller når et nyt filter er påkrævet), skal du udføre den procedure, som er beskrevet i "Aktivering af AquaClean-vandfilteret (5 min.)" i brugervejledningen.
- Indeholder mikroplast.
- Forsøg aldrig at åbne patronen.
- I tilfælde af lækage må indholdet ikke komme ned i vandet.
- Bortskaf produktet i henhold til de lokale regler i dit land.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 1).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter.
- Dette symbol betyder, at det er nødvendigt at kontrollere genbrugsbestemmelserne i din lokale kommune (fig. 2).
- For en forklaring af materialsymbolerne, se den separate vedlagte folder.

Oplysninger om miljøvenligt design

Apparatet overholder kravene til miljøvenligt design i Kommissionens forordning (EU) 2023/826. Besøg vores supportwebsted på home.id/support for at se specifikationerne for energibesparelser.

Reklamationsret og support

Versuni Netherlands B.V., registreret på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tilbyder to års garanti på dette produkt efter købsdatoen (eller leveringsdatoen, hvis den er senere). Garantien er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen. Hvis du vil have flere oplysninger, finde reservedele eller benytte garantien, kan du besøge vores websted på home.id/warranty.

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

DAP B.V. erklærer hermed, at radioudstyret af typerne EP8757, EP8759 overholder Direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd findes på følgende internetadresse: home.id.

Wi-Fi-oplysninger:

De fuldautomatiske espressomaskiner EP8757, EP8759 er udstyret med et Wi-Fi-modul, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanaler 1..13). Maksimal overførselshastighed <100mW (20dBm).

Softwareopdateringer

Opdateringer skal grundlæggende beskytte dit privatliv og sikre, at dine kaffemaskiner EP8757, EP8759 og appen fungerer korrekt. Der bliver anmodet om sikkerhedsopdateringer til app og firmware.

Bemærk

- Opdateringer bliver gjort tilgængelige, når der er softwareforbedringer eller for at forhindre sikkerhedsproblemer.
- Lad automatisk søgning være aktiveret, eller sørg for, at du regelmæssigt søger efter opdateringer.
- Versuni leverer de nødvendige softwareopdateringer, herunder sikkerhedsopdateringer, i en periode på mindst 60 måneder efter introduktionen og i en periode på mindst 30 måneder efter den sidste produktionsdato.

Deutsch

Wichtige Sicherheitsinformationen

Diese Maschine verfügt über Sicherheitsmerkmale. Lesen Sie die Sicherheitshinweise dennoch sorgfältig durch und befolgen Sie sie. Verwenden Sie die Maschine nur gemäß der Beschreibung in diesen Hinweisen, um versehentliche Verletzungen oder Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine zu vermeiden. Bewahren Sie diese Sicherheitsbroschüre zur späteren Verwendung auf.

Vorsicht

Allgemeines

- Spülen Sie alle abnehmbaren Zubehörteile, die mit Wasser, Kaffee oder Milch in Kontakt kommen, vor dem ersten Gebrauch mit heißem Wasser aus.
- Regelmäßiges Reinigen nach Gebrauch und Warten halten Ihre Kaffeemaschine in einwandfreiem Zustand und garantieren lang anhaltenden Kaffeegenuss. Befolgen Sie die Reinigungs- und Wartungsanweisungen in der Bedienungsanleitung und auf der Online-Website home.id/support.
- Lassen Sie alle gewaschenen Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder zusammenbauen, um Flecken, Gerüche und eine potenzielle Verschlechterung der Materialqualität zu verringern.
- Um ein Verletzungsrisiko auszuschließen, sollten Sie das Gerät nicht verwenden.
- Oberflächen von Heizelementen und Teilen, die mit den heißen Flüssigkeiten in Kontakt kommen, bleiben auch nach dem Gebrauch warm.
- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf der Maschine mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose muss schutzgeerdet sein.
- Halten Sie das Netzkabel fern von scharfen Kanten und heißen Oberflächen. Schütten Sie keine Flüssigkeiten über das Stromkabel oder den Netzstecker.
- Tauchen Sie die Maschine, den Netzstecker oder das Netzkabel nie in Wasser, andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- Um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden, Körperteile nicht in der Nähe der von der Maschine produzierten Heißwasserstrahlen halten.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Fassen Sie die Maschine an den Griffen und Knöpfen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - Wenn eine Störung auftritt.
 - Wenn Sie vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen.
 - Vor dem Reinigen der Maschine.
- Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder die Maschine selbst defekt oder beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von Versuni, einem Versuni-Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie an der Maschine und an dem Netzkabel keine Veränderungen vor.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einem Versuni-Service-Center durchführen, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und besondere Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beim Gebrauch des Geräts beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Ersetzen Sie abnehmbare Komponenten mit Lebensmittelkontakt, die gerissen, verformt oder über ein normales Maß hinaus verfärbt sind, da diese die Leistung und Sicherheit der Maschine beeinträchtigen könnten.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren keinen Zugang zu der Maschine, dem Zubehör und zum Kabel der Maschine haben.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Maschine spielen.
- Vorsicht, wenn Sie heißes Wasser ausgeben und wenn die Maschine das System spült. Vor der Ausgabe können kleine Wasserstrahlen aus dem Heißwasserauslauf austreten. Warten Sie das Ende des Ausgabevorgangs ab, bevor Sie die Maschine verwenden oder das System LatteGo Pro für heiße/kalte Milch anbringen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Oberfläche rissig ist.
- Abnormale Verformungen, Verbiegungen,-Verfärbungen oder oberflächliche Unregelmäßigkeiten erfüllen möglicherweise nicht mehr die erforderlichen Sicherheitsstandards für Lebensmittel und können die Leistung der Maschine oder die Qualität des Getränks beeinträchtigen.

Achtung

Allgemeines

- Verwenden Sie zum Schmieren der abnehmbaren Brühgruppe nur Fett, das für den Zweck des Lebensmittelkontakts geeignet ist (gehärtetes H1-Fett), wenn es für Ihr spezielles Produkt empfohlen wird. Befolgen Sie sorgfältig die Wartungsanweisungen in der Bedienungsanleitung der Maschine, die auf der Online-Website home.id/support verfügbar ist.
- Diese Maschine ist nur für den normalen Hausgebrauch bestimmt. Sie ist nicht für den Gebrauch in Personalküchen, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen gewerblichen Umgebungen vorgesehen.
- Stellen Sie die Maschine auf eine ebene und stabile Fläche. Halten Sie die Maschine aufrecht, auch beim Transport.
- Stellen Sie die Maschine nicht auf eine Warmhalteplatte, direkt neben einen heißen Ofen, eine Heizung oder eine ähnliche Wärmequelle.
- Die Maschine besitzt abnehmbare Flüssigkeitsbehälter (Wasserbehälter und Abtropfschale), aus denen versehentlich Tropfen auf die Tischoberfläche gelangen können. In diesem Fall fallen Schäden an der Tischoberfläche nicht unter die Garantie.
- Verbrauchen Sie das Wasser im Wasserbehälter innerhalb von 1 bis 2 Tagen.
 - Wenn die Maschine drei Tage oder länger nicht verwendet wird, entleeren Sie den Wasserbehälter, spülen Sie ihn gründlich aus, und füllen Sie frisches Trinkwasser nach, bevor Sie Getränke zubereiten (besonders wichtig bei kalten Getränken).
- Verwenden Sie keine Karamellisierten oder aromatisierten Kaffeebohnen. Der Gebrauch dieser Bohnen kann zu dauerhaften Schäden an der Maschine führen, die nicht unter die Garantie fallen.
- Reinigen Sie die Maschine nie mit einem Scheuerschwamm oder Scheuermittel oder mit aggressiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton. Verwenden Sie einfach ein weiches, mit Wasser befeuchtetes Tuch, um Kratzer oder eine potenzielle Verschlechterung der Materialqualität zu vermeiden.
- Entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert.
- Die Maschine darf keinen Temperaturen unterhalb von 0 °C ausgesetzt werden. Im Heizsystem verbleibendes Wasser kann gefrieren und Schäden an der Maschine verursachen. Um dies zu vermeiden, entleeren Sie den Wasserkreislauf.
- Lassen Sie kein Wasser im Wasserbehälter, wenn das Gerät längere Zeit benutzt wird.
- Um die Maschine zu reinigen und zu entkalken, empfehlen wir die Produkte von Philips, wenn sie in Ihrem Land erhältlich sind. Verwenden Sie keine Entkalker auf Basis von Mineralsäuren wie Schwefel-, Salz-, Sulfamin- oder Essigsäure (z. B. Essig). Diese Entkalker könnten Ihre Kaffeepadmaschine beschädigen.
- Regelmäßiges Reinigen und Warten verlängern die Lebensdauer Ihrer Maschine und garantieren eine optimale Qualität und optimalen Geschmack Ihres Kaffees.
- Regelmäßige automatische Spül-/Reinigungszyklen verringern Kaffee- und Ölrückstände und verhindern somit die Alterung des Materials.
- Die Maschine ist ständig den Einflüssen von Feuchtigkeit, Kaffee und Kalk ausgesetzt. Deshalb ist es sehr wichtig, die Maschine regelmäßig gemäß der Beschreibung in der Bedienungsanleitung und auf der Website zu reinigen und zu warten. Bei Nichtdurchführung dieser Reinigungs- und Wartungsverfahren kann letztlich ein Defekt Ihrer Kaffeemaschine auftreten und/oder Schimmel entstehen. Erhöhen Sie bei Schimmelbildung die Reinigungshäufigkeit. In diesen Fällen ist die Reparatur von der Garantie ausgeschlossen.
- Entfernen und reinigen Sie die Brühgruppe regelmäßig gemäß den Anweisungen. Reinigen Sie die Brühgruppe nicht in der Spülmaschine, und verwenden Sie kein Spülmittel oder Reinigungsmittel. Dies kann zu Störungen an der Brühgruppe führen und den Geschmack des Kaffees negativ beeinflussen.
- Regelmäßige Reinigung der Abtropfschale und des Bodenbehälters verhindert Feuchtigkeit und Rückstände, die Gerüche und eine potenzielle Verschlechterung verursachen können.
- Trinken Sie niemals die während des Entkalkungs Vorgangs ausgegebene Lösung.
- Geben Sie nur gemahlene Kaffee und Kaffeeefflösertabletten von Philips (wenn in Ihrem Land erhältlich) in das Fach für gemahlene Kaffee.
- Reinigen Sie den Heißwasserspender vorsichtig, und achten Sie darauf, den Lufterlass nicht zu blockieren oder Wasser eindringen zu lassen. Diese Vorsichtsmaßnahmen tragen dazu bei, dass der Ausspender ordnungsgemäß funktioniert und unbeabsichtigte Probleme vermieden werden.
- Die Maschine darf während der Benutzung nicht in einem Schrank platziert werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel; diese können das Gerät beschädigen. Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist oder sichtbare Risse aufweist.
- Wenn Sie die Zeit in den Standby-Einstellungen ändern, erhöht sich der Energieverbrauch.

Maschinen mit klassischem Milchaufschäumer

Vorsicht

- Beachten Sie zur Vermeidung von Verbrennungsgefahr, dass vor der Ausgabe kleine Wasserstrahlen aus dem Heißwasserauslauf austreten können.
- Berühren Sie den klassischen Milchaufschäumer keinesfalls mit bloßen Händen, da er sehr heiß werden kann. Verwenden Sie nur den geeigneten Schutzgriff.

Achtung

- Geben Sie nach dem Milchaufschäumen eine kleine Menge Wasser in einen Behälter aus, um eine Schnellreinigung des klassischen Milchaufschäumers durchzuführen. Entfernen Sie anschließend den äußeren Teil des klassischen Milchaufschäumers und waschen Sie ihn mit lauwarmem Wasser.

Maschinen mit Milchsystem LatteGo oder LatteGo Pro (heiß/kalt)

Vorsicht

- Beachten Sie zur Vermeidung von Verbrennungsgefahr, dass vor der Ausgabe möglicherweise Milch- und Dampfstrahlen auftreten können.
- Entfernen Sie das Milchsystem erst dann, wenn der Ausgabezyklus beendet ist.
- Zerlegen Sie das Milchsystem, spülen Sie es unter warmem Wasser ab, und reinigen Sie es mit einem lebensmittelsicheren-Reinigungsmittel. Bauen Sie es erst nach dem Trocknen wieder zusammen. Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für Oberflächen mit Nahrungskontakt empfohlen werden.

Achtung

- Achten Sie vor der Auswahl eines milchhaltigen Kaffeegetränks darauf, dass das Milchsystem gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung eingesetzt ist.
- Das Milchsystem darf nur verwendet werden, wenn alle Einzelteile richtig gemäß den Anleitungen in der Bedienungsanleitung zusammengesetzt wurden und unbeschädigt sind.
- Geben Sie in das Milchsystem keine anderen Flüssigkeiten als Wasser und Milch.
- Nehmen Sie das Milchsystem immer heraus, wenn Sie die Maschine entkalken oder heißes Wasser ausgeben.
- Alle Teile des Milchsystems sind spülmaschinenfest.

Maschinen mit WLAN-Verbindung

Achtung

- Bevor Sie die Kaffeemaschine über die App aus der Ferne bedienen, vergewissern Sie sich, dass die Umgebung der Maschine sicher ist.

AquaClean Wasserfilter

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des AquaClean Wasserfilters aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Vorsicht

- Der AquaClean Wasserfilter ist nur für den Gebrauch mit kommunal behandeltem Leitungswasser geeignet (das ständig kontrolliert wird und gemäß den gesetzlichen Vorschriften bedenkenlos getrunken werden kann), ebenso wie für Wasser aus privaten Quellen, das nachweislich über Trinkwasserqualität verfügt. Wenn die Behörden anordnen, dass kommunales Wasser abgekocht werden muss, muss auch das Wasser, mit dem der Wassertank gefüllt wird, abgekocht und vor dem Befüllen abgekühlt werden. Wenn das Abkochen des Wassers von behördlicher Seite nicht mehr notwendig ist, reinigen Sie die gesamte Kaffeemaschine und setzen eine neue Filterpatrone ein.
- Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig.
- Für gewisse Personengruppen (z. B. Personen mit geschwächtem Immunsystem sowie Babys) wird im Allgemeinen empfohlen, den Wasserbehälter auch dann mit gereinigtem Wasser oder abgekochtem Leitungswasser zu füllen, wenn der AquaClean Wasserfilter eingesetzt ist.
- Falls Sie an einer Nierenerkrankung leiden, Dialysepatient sind und/oder eine natriumarme Ernährung einhalten, beachten Sie bitte, dass der Natriumgehalt während des Filterns möglicherweise leicht erhöht wird. Wir empfehlen Ihnen, Ihren Arzt zu konsultieren, bevor Sie das gefilterte Wasser verwenden.
- Entfernen Sie den AquaClean Wasserfilter aus dem Wassertank, wenn Sie die Kaffeemaschine entkalken. Anschließend reinigen Sie den gesamten Wassertank gründlich und setzen den AquaClean Wasserfilter wieder ein.
- Wir lehnen jegliche Verantwortung bzw. Haftung ab, wenn die oben aufgeführten Empfehlungen für die Verwendung und den Austausch des AquaClean Wasserfilters nicht befolgt werden.

Achtung

- Bewahren Sie AquaClean-Wasserfilter an einem kühlen und trockenen Ort und in der Originalverpackung auf.
- Wenn Sie Ihre Kaffeemaschine für einen längeren Zeitraum nicht verwendet haben (z. B. während Sie im Urlaub waren, nach einem Zeitraum von mehr als drei Monaten ab der Installation oder wenn ein neuer Filter erforderlich ist), führen Sie die im Kapitel „Den AquaClean-Wasserfilter aktivieren (5 Minuten)“ der Bedienungsanleitung beschriebenen Schritte durch.
- Enthält Mikroplastik.
- Versuchen Sie niemals, die Kartusche zu öffnen.
- Im Falle eines Auslaufens darf der Inhalt nicht unter Wasser gehalten werden.
- Halten Sie sich beim Entsorgen an die örtliche Vorschriften Ihres Landes.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Gerät entspricht den anwendbaren Normen und Vorschriften bezüglich der Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Elektrogerät nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 1) entsorgt werden darf.
- 1 Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftunggear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektround Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: www.take-eback.de. So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

- Dieses Symbol bedeutet, dass Sie sich über die Recyclingvorschriften Ihrer Gemeinde informieren müssen (Abb. 2).

- Eine Erläuterung der Werkstoffsymbole finden Sie im separaten Beiblatt.

Ökodesign-Informationen

Das Gerät erfüllt die Ökodesign-Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/826. Weitere Informationen zu den Energiesparspezifikationen finden Sie auf unserer Service-Website unter www.home.id/support.

Garantie und Support

Versprach Netherlands B.V., registriert unter Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Niederlande, bietet auf dieses Produkt nach dem Kaufdatum (bzw. nach dem Lieferdatum) eine zweijährige Garantie an. Die Garantie kommt nicht zu tragen, wenn ein Defekt auf eine falsche Benutzung oder auf eine mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Besuchen Sie bitte unsere Website unter home.id/warranty, um Informationen zu Ersatzteilen oder zur Inanspruchnahme der Garantie zu erhalten.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt DAP B.V., dass Funkgeräte der Typen EP8757 und EP8759 die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: Home.id.

WLAN-Informationen:

Die Espressovollautomaten EP2520 und EP3546 sind mit einem WLAN-Modul mit 2,4 GHz 802.11 b/g/n (Kanäle 1..13) ausgestattet. Maximale Übertragungsleistung <100mW (20dBm).

Softwareaktualisierungen

Updates sind erforderlich, um Ihre Privatsphäre und die reibungslose Funktion der Kaffeemaschinen EP8757 und EP8759 und der App zu gewährleisten. Es werden Sicherheits-Updates für die App und die Firmware angefordert.

Hinweis

- Aktualisierungen werden zur Verfügung gestellt, wenn Software-Verbesserungen verfügbar sind oder um ein Sicherheitsproblem zu vermeiden.
- Lassen Sie die automatische Überprüfung aktiviert oder überprüfen Sie regelmäßig manuell, ob Updates verfügbar sind.
- Versuni stellt für einen Zeitraum von mindestens 60 Monaten nach der Einführung und für einen Zeitraum von mindestens 30 Monaten nach dem letzten Herstellungsdatum die erforderlichen Software-Updates bereit, darunter auch Sicherheits-Updates.

Eesti

Tähtis ohutusteave

See masin on varustatud ohutusfunktsioonidega. Sellele vaatamata lugege ja järgige hoolikalt ohutusjuhiseid ja kasutage masinat ainult nii nagu nendes juhistes kirjeldatud, et vältida juhuslikke vigastusi või kahjustusi masina ebaõige kasutamise tõttu. Hoidke see ohutusbrošüür tuleviku tarbeks alles.

Hoiatus!

Üldteave

- Enne seadme esmakordset kasutamist loputage kuuma veega kõiki eemaldatavaid tarvikuid, mis puutuvad kokku vee, kohvi või piimaga.
- Regulaarne puhastus ja hooldus pärast kasutust hoiab teie masina heas töökorras ning tagab pikaks ajaks maitsva kohvi. Järgige kasutusjuhendis ja veebisaidil home.id/support olevaid puhastus- ja hooldusjuhiseid.
- Laske kõigil pestud osadel enne kokkupanekut täielikult kuivada, et vähendada plekkide ja ebameeldiva lõhna teket ning võimalikke materjalikahjustusi.
- Vigastuste vältimiseks ärge väärkasutage masinat.
- Küttekehade pinnad ja kuuma vedelikuga kokkupuutuvad osad jäävad pärast kasutamist kuumaks.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas masinale märgitud pinge vastab valuvõrgu pingele.
- Ühendage masin maandatud seinakontakti.
- Hoidke toitejuhe eemal teravatest servadest ja kuumadest pindadest. Ärge valuge toitejuhtmele ega pistikule vedelikke.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kunagi kastke masinat, toitejuhet ega toitejuhtme pistikut vette või muusse vedelikku.
- Põletusohu vältimiseks hoidke kehaosad eemal masinast väljutavatest kuumadest veepritsmetest.
- Ärge puudutage kuumi pindu. Kasutage käepidemeid ja nuppe.
- Tõmmake toitepistik pistikupesast välja:
 - kui tekib tõrge;
 - kui te ei kavatse masinat pikema aja jooksul kasutada;
 - enne masina puhastamist.
- Tõmmake alati pistikust, mitte toitejuhtmest.
- Ärge puudutage toitepistikut märgade kätega.
- Ärge kasutage masinat, kui selle pistik, toitejuhe või masin ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada Versuni, Versuni volitatud hoolduskeskuses või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul.
- Ärge tehke muudatusi masinale ega selle toitejuhtmele.
- Selleks, et vältida ohtu, laske remonditööd teha vaid Versuni volitatud hoolduskeskustel.
- Seda masinat võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid masina ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Vahetage välja kõik toiduga kokkupuutuvad eemaldatavad komponendid, mis on pragunenud, deformeerunud või tavapärasest määrumisest enam värvunud, kuna need võivad mõjutada seadme töökindlust ja ohutust.
- Ärge laske lastel seadet puhastada ja hooldada, kui nad ei ole vähemalt 8 aastat vanad ja nad on järelevalveta.
- Hoidke masinat, selle tarvikuid ja toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks masinaga.
- Olge ettevaatlik, kui väljutate masinast kuuma vett ja kui masin loputab süsteemi. Valmistamis- või puhastustsükli alguses võib kuumaveetilast eralduda auru ja pritsida kuuma vett. Oodake, kuni väljutamistsüklil on lõppenud, enne kui hakkate masinat kasutama või panete külge LatteGo või LatteGo Pro (kuuma/külma piima) piimasüsteemi.

- Ärge kasutage seadet, kui pind on pragunenud.
- Deformeerunud, kõverdunud, värvimuutusega või pinnakahjustustega osad ei pruugi enam vastata toiduga kokkupuutuvate materjalide ohutusstandarditele ning võivad mõjutada seadme töökindlust või joogi kvaliteeti.

Ettevaatust!

Üldteave

- Eemaldatava kohvimooduli määrimiseks, kui seda teie toote puhul soovitatakse, kasutage ainult toiduainetega kokkupuutumiseks sobivat määret (H1 toiduklassi määre). Järgige hoolikalt hooldusjuhiseid, mis on kirjas masina kasutusjuhendis veebilehel **home.id/support**.
- Masin on mõeldud kasutamiseks ainultavalises kodumajapidamises. See ei ole mõeldud kasutamiseks poodide personali köökides, kontorites, talude puhkeruumides ega teistes töökohades.
- Alati asetage masin tasasele ja kindlale pinnale. Hoidke seda püstises asendis, ka transpordi ajal.
- Ärge asetage masinat keedualale ega kuuma ahju, küttekeha või sarnase soojusallika läheduses.
- Masinal on eemaldatavad vedelikumahutid (veepaak ja tilgakandik), millest võib tilkuda vedeliku juhuslikult lauaplaadile. Sellisel juhul ei kata garantii lauaplaadi kahjustusi.
- Tühjendage veepaak veest 1–2 päeva jooksul.
 - Kui masinat ei kasutata 3 päeva või kauem, tühjendage veepaak, loputage hoolikalt ja täitke enne jookide, eriti külmade jookide valmistamist värsket joogiveega.
- Ärge kasutage karamelliseeritud või maitsustatud kohviube. Nende ubade kasutamine võib masinale tekitada püsivaid kahjustusi, mis ei kuulu garantii alla.
- Ärge kasutage masina puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke, nagu bensiin või atsetoon. Kasutage lihtsalt veega niisutatud pehmet lappi, et vältida kriimustusi ja materjali kahjustamist.
- Eemaldage masinast regulaarselt katlakivi, et tagada masina korralikult töötamine.
- Ärge hoidke masinat temperatuuril alla 0 °C. Küttesüsteemi jäänud vesi võib külmuda ja masinat kahjustada. Selle vältimiseks tühjendage veeringe.
- Ärge jätke vett veepaaki, kui te ei kavatse masinat pikema aja jooksul kasutada.
- Masina puhastamiseks ja katlakivi eemaldamiseks soovime kasutada Philipsi hooldusvahendeid, kui need on teie riigis saadaval. Ärge kasutage katlakivi eemaldamiseks vahendit, mis põhineb mineraalhapel, nagu väevelhape, vesinikloriidhape, sulfaminhape ja äädikhape (nt äädikas). Need katlakivieemaldajad võivad kohvimasinat kahjustada.
- Regulaarne puhastamine ja hooldamine pikendab teie masina tööiga ja tagab kohvi parima kvaliteedi ning maitse.
- Regulaarse automaatsete loputus-/puhastustsükli tegemine vähendab kohvijääkide ja õli kogunemist, ennetades seeläbi materjali vananemist.
- Masin puutub pidevalt kokku niiskuse, kohvi ja katlakiviga. Seetõttu on väga oluline masinat regulaarselt puhastada ja hooldada, nagu kasutusjuhendis kirjeldatud ja veebilehidel näidatud. Kui te puhastus- ja hooldustoiminguid eirate, võib masin lakata töötamast ja/või võib tekkida hallitus. Hallituse tekkimise korral puhastage masinat sagedamini. Mõlemal juhul ei hõlma garantii rikete parandamist.
- Eemaldage ja puhastage kohvimoodul regulaarselt vastavalt juhistele. Ärge peske kohvimoodulit nõudepesumasinas ega kasutage selle puhastamiseks pesemisvahendit või muid puhastusaineid. See võib põhjustada kohvimooduli rikkeid ja mõjuda halvasti kohvi maitsele.
- Tilgakandiku ja kohvipaksu sahtli regulaarne puhastamine hoiab ära niiskuse ja jääkide kogunemise, mis võivad põhjustada ebameeldivaid lõhnu ja kahjustusi.
- Ärge kunagi jooge katlakivieemaldamise protseduuri ajal masinast väljutatud vedelikku.
- Pange jahvatatud kohvi lahtrisse ainult jahvatatud kohvi ja Philipsi kohviõli eemaldamise tablette (kui need on teie riigis saadaval).
- Puhastage kuumaveetila hoolikalt ning vältige õhu sisselaskeava blokeerimist või see vattumist sellesse. See ettevaatusabinõu aitab hoida kuumaveetila töökorras ja vältida ootamatuid probleeme.
- Masin ei tohi kasutamise ajal olla kapis.
- Seadme kahjustamise vältimiseks ärge kasutage puhastamisel lagundavaid puhastusvahendeid. Kasutage pehmet lappi ja õrna pesuvahendit.
- Ärge kasutage seadet, kui selle korpus on kahjustatud või sellel on nähtavaid pragusid.
- Ooterežiimi kestuse muutmise suurendab energiatarbimist.

Klassikalise piimavahustajaga masinad

Hoiatus!

- Põletusohu vältimiseks pidage meeles, et enne valmistamis- või puhastustsükli võib kuumaveetilast eralduda auru ja pritsida kuuma vett.
- Ärge katsuge klassikalist piimavahustajat paljaste kätega, sest see võib olla väga kuum. Kasutage ainult piimavahusti kaitsvat käepidet.

Ettevaatust

- Pärast piima vahustamist puhastage kiiresti klassikaline piimavahustaja, väljutades anumasse väikse koguse kuuma vett. Seejärel eemaldage klassikalise piimavahustaja välimine osa ning peske see leige veega.

LatteGo või LatteGo Pro (kuuma/külma piima) piimasüsteemiga masinad

Hoiatus!

- Põletusohu vältimiseks pidage meeles, et väljutamisele võivad eelneada kuuma piima ja auru pritsmed.
- Enne piimasüsteemi eemaldamist oodake, kuni väljutamistsükkel on lõppenud.
- Võtke piimasüsteem osadeks lahti, loputage sooja veega ja puhastage toiduklassi puhastusvahendiga. - Pange süsteem uuesti kokku, kui see on kuiv. Kasutage ainult toiduga kokkupuutuvatele pindadele soovitatud puhastusvahendeid.

Ettevaatust!

- Enne piimapõhise kohvi joogi valmistamist kontrollige, et piimasüsteem oleks paigaldatud kasutusjuhendis toodud juhisteh kohaselt.
- Piimasüsteemi ei tohi kasutada, kui kõik komponendid ei ole kasutusjuhendis juhisteh kohaselt õigesti kokku pandud või kui need on kahjustunud.
- Ärge valage piimasüsteemi muid vedelikke peale piima ja vee.
- Enne masinast katlakivi eemaldamist ja kuuma vee väljutamist tuleb piimasüsteem alati eemaldada.
- Kõik piimasüsteemi osad on nõudepesumasinas pestavad.

Wi-Fi-ühendusega masinad

Ettevaatust!

- Enne kohvimasina kaugjuhtimist rakenduse abil veenduge, et masin oleks ohutus kohas.

AquaClean-veefilter

Enne AquaClean-veefiltri kasutamist lugege see oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks alles.

Hoiatus!

- AquaClean-veefilter on loodud kasutamiseks vaid omavalitsuse veepuhastussüsteemi läbinud kraaniveega (mida kontrollitakse pidevalt ja mis on õigusnormide kohaselt joomiskõlblik) ja joomiskõlblikuks tunnistatud eraveevõrgu veega. Kui ametiasutuste juhiste kohaselt on omavalitsuse veevärustusvõrgust pärit vett tarvis keeta, tuleb ka veepaagi täitmiseks kasutatav vesi enne veepaaki valamist keeta ja maha jahutada. Kui vee keemist enam ei nõuta, peab puhastama terve kohvimasina ja sisestama masinasse uue kasseti.
- Puhastage veepaaki regulaarselt.
- Mõne inimese jaoks (nt nõrgestatud immuunsüsteemiga inimesed ja imikud) on üldiselt soovitatav täita veepaak puhastatud vee või läbikõeldud kraaniveega, isegi kui paigaldatud on AquaCleani veefilter.
- Kui teil on neeruhaigus, olete dialüüspatsient ja/või järgite naatriumivaest dieeti, pange tähele, et filtreerimise käigus võib naatriumi sisaldus veidi suurendada. Soovitame enne filtreeritud vee kasutamist konsulteerida oma arstiga.
- Kui puhastate kohvimasinat katlakivist, eemaldage AquaClean-veefilter alati veepaagist. Seejärel puhastage põhjalikult veepaak ning vahetage AquaClean-veefilter.
- Me ei võta endale vähimatki vastutust, kui eespool toodud soovitusi AquaClean-veefiltri kasutamiseks ja vahetamiseks eiratakse.

Ettevaatust!

- Hoidke AquaClean-veefiltreid originaalpakendis ja kuivas jahedas kohas.
- Teostage kasutusjuhendi jaotises „AquaClean-veefiltri aktiveerimine (5 min)“ kirjeldatud toiming, kui te pole kohvimasinat pikemat aega kasutanud (nt puhkuse ajal), kui filtri paigaldamisest on möödunud rohkem kui kolm kuud või kui tuleb paigaldada uus filter.
- Sisaldab mikroplasti.
- Ärge proovige kassetti avada.
- Lekke korral ärge pange kasseti sisu vette.
- Kõrvaldage kasutusest oma riigi kohalike eeskirjade kohaselt.

Elektromagnetväljad (EMF)

Seade vastab kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele, mis käsitlevad kokkupuudet elektromagnetilise väljaga.

Taaskasutus

- See sümbol tähendab, et elektritooted ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 1).
- Järgige oma riigi elektritoodete lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.
- See sümbol tähendab, et vajalik on järgida kohaliku omavalitsuse ringlussevõtu sätteid (joon. 2).
- Materjali puudutavate sümbole selgitused leiata kaasasolevalt eraldi teabelehel.

Ökodesaini teave

Seade vastab komisjoni määrusega (EL) 2023/826 kehtestatud ökodesaini nõuetele. Energiasäästu andmeid vaadake meie klienditoe veebisaidil home.id/support.

Garantii ja tootetugi

Versuni Netherlands B.V., registreeritud aadressil Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Holland, annab sellele tootele alates ostukuupäevast (või tarnekuupäevast, kui see on hilisem) kaheaastase garantii. Garantii ei kehti, kui defekt tuleneb valest kasutamisest või puudulikust hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusest tulenevaid tarbijaõigusi. Lisateabe, varuosade või garantii saamiseks minge meie veebisaidile home.id/warranty.

Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga teatab DAP B.V., et raadioseadmete tüübid EP8757 ja EP8759 vastavad direktiivile 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: home.id.

Wi-Fi teave:

Täisautomaatsetel espressomasinatel EP8757 ja EP8759 on Wi-Fi-moodul, 2,4 GHz 802,11 b/g/n (kanalid 1–13). Maksimalne saatevõimsus < 100 mW (20 dBm).

Tarkvaravärskendused

Uuendamine on hädavajalik teie privaatsuse kaitseks ning kohvimasinate EP8757 ja EP8759 ning rakenduse ettenähtud töötamise tagamiseks. Rakenduse ja püsivara jaoks tuleb teha turvavärskendusi.

Märkus

- Värskendused on saadaval tarkvara täiustuste korral või turvaprobleemide ärahoidmiseks.
- Aktiveerige värskenduste automaatne kontroll või kontrollige värskendusi regulaarselt.
- Versuni pakub vajalike tarkvaravärskendusi, sh turvavärskendusi, vähemalt 60 kuud pärast toote turuletomist ja vähemalt 30 kuud pärast viimast tootmiskuupäeva.

Español

Información de seguridad importante

Este aparato dispone de funciones de seguridad. No obstante, lea atentamente y siga las instrucciones de seguridad. Utilice la cafetera solamente como se describe en estas instrucciones con el fin de evitar lesiones o daños accidentales debidos al uso inadecuado del aparato. Conserve este folleto de seguridad para consultarlo en el futuro.

Advertencia

General

- Antes de utilizarla por primera vez, enjuague con agua caliente todos los accesorios extraíbles que vayan a entrar en contacto con agua, café o leche.
- La limpieza y el mantenimiento periódicos tras el uso mantienen la máquina en óptimas condiciones y garantizan un café de buen sabor durante mucho tiempo. Siga las instrucciones de limpieza y mantenimiento disponibles en el manual del usuario y en la página web home.id/support.

- Deje que todas las piezas lavadas se sequen completamente antes de volver a montarlas para reducir las manchas, los olores y la posible degradación del material.
- Para evitar el riesgo de lesiones, no utilice la máquina de forma incorrecta.
- Las superficies de las resistentes y las piezas que entran en contacto con líquidos calientes conservarán el calor después de su uso.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la cafetera se corresponde con el voltaje de red local.
- Conecte el aparato a un enchufe de pared con toma de tierra.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de bordes afilados y superficies calientes. No vierta líquidos sobre el cable de alimentación ni sobre el conector.
- Para evitar el peligro de descarga eléctrica, no sumerja en agua, ni en ningún otro líquido, el aparato, el enchufe ni el cable de red.
- Manténgase alejado de los chorros de agua caliente que produce el aparato para evitar quemaduras en el cuerpo.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas y los botones.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente:
 - Si se produce una avería.
 - Si no va a utilizar la cafetera durante un tiempo prolongado.
 - Antes de limpiar la cafetera.
- Tire de la clavija, no del cable de alimentación.
- No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo Versuni, un centro de servicio autorizado por Versuni o personal con una cualificación similar a fin de evitar situaciones de peligro.
- No haga ninguna modificación en el aparato ni en el cable de alimentación.
- Repare el aparato solamente en un centro de servicio autorizado por Versuni para evitar riesgos
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas cuya capacidad física, psíquica o sensorial esté reducida o no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si cuentan con supervisión o formación sobre el uso seguro del aparato y siempre que conozcan los riesgos que conlleva su uso.
- Sustituya cualquier componente extraíble en contacto con alimentos que esté agrietado, deformado o descolorido más allá de las manchas normales, ya que podría comprometer el rendimiento y la seguridad de la máquina.
- Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y cuenten con supervisión.
- Mantenga la máquina, sus accesorios y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Tenga cuidado al dispensar agua caliente y cuando el aparato esté enjuagando el sistema. Antes de dispensar, pueden salir pequeños chorros de agua por la boquilla de agua caliente. Espere hasta que termine la dispensación antes de empezar a utilizar la máquina o de colocar el sistema de leche (caliente/fría) LatteGo o LatteGo Pro.
- No utilice el aparato si la superficie está agrietada.
- Las deformaciones anormales, torceduras, decoloraciones o irregularidades en la superficie pueden hacer que ya no se cumplan las normas de seguridad requeridas para el contacto con alimentos-y podrían comprometer el rendimiento de la máquina o la calidad de la bebida.

Precución

General

- Para lubricar el grupo de preparación de café extraíble, utilice únicamente grasa apta para el contacto con alimentos (grasa de grado alimentario H1 homologada) cuando así se recomiende para su producto específico. Siga atentamente las instrucciones de mantenimiento que figuran en el manual del usuario de la máquina, disponible en la página web home.id/support.
- Este aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico normal. No se ha diseñado para uso en entornos como cocinas para empleados de tiendas, oficinas, granjas u otros entornos laborales.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable. Manténgalo en posición vertical, incluso durante el transporte.
- No coloque el aparato sobre una placa caliente, justo al lado de un horno caliente, un calefactor u otra fuente de calor similar.
- La máquina está equipada con contenedores de líquido extraíbles (depósito de agua y bandeja de goteo) que podrían gotear accidentalmente en la encimera. En este caso, la garantía no cubre los daños que sufran las encimeras.
- Agote el agua del depósito de agua en un plazo de 1 a 2 días.
 - Si no utiliza la máquina durante 3 días o más, vacíe el depósito de agua, enjuáguelo bien y vuelva a llenarlo con agua potable antes de preparar bebidas, especialmente bebidas frías.
- No utilice granos de café con sabores o torrefacto/caramelizados. Usar estos granos puede provocar daños permanentes en la máquina que no estén cubiertos por la garantía.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato. Utilice simplemente un paño suave humedecido con agua para evitar arañazos o un posible deterioro del material.
- Descalcifique la máquina con regularidad para asegurarse de que funciona correctamente.
- No guarde la máquina a temperaturas inferiores a 0 °C. El agua que queda en el sistema de calentamiento podría congelarse y provocar daños en la máquina. Para evitarlo, vacíe el circuito de agua.
- No deje agua en el depósito de agua cuando no vaya a utilizar la cafetera durante un largo período de tiempo.
- Para limpiar y descalcificar la máquina, le recomendamos utilizar los productos de mantenimiento de Philips si están disponibles en su país.
- No utilice nunca un producto descalcificante a base de ácidos minerales como ácido sulfúrico, ácido clorhídrico, ácido sulfámico y ácido acético (p. ej., vinagre). Estos productos anticál pueden dañar la cafetera.
- Una limpieza y un mantenimiento regulares prolongan la vida de la cafetera y garantizan una calidad óptima y el sabor perfecto para su café.
- La realización de ciclos automáticos de enjuague y limpieza periódicos reduce la presencia de residuos de café y aceites para evitar el envejecimiento del material.
- La cafetera está expuesta constantemente a humedad, café y cal. Por eso, es muy importante limpiar y mantener la cafetera con regularidad según se describe en el manual de usuario y en el sitio web. De no seguirse estos procedimientos de limpieza y mantenimiento, su máquina puede dejar de funcionar o puede salirle moho. En caso de salirle moho, límpiela con mayor frecuencia. En cualquiera de estos casos, la garantía no cubre la reparación.
- Desmonte y limpie periódicamente el grupo de preparación de café siguiendo las instrucciones. No lave el grupo de preparación del café en el lavavajillas y no utilice detergente líquido ni ningún otro limpiador para lavarlo. Puede provocar que el grupo de preparación del café se averíe y afectar al sabor del café.
- La limpieza periódica de la bandeja de goteo y del depósito de posos evita la acumulación de humedad y residuos que pueden provocar olores y un posible deterioro.
- No beba la solución que se dispensa durante el proceso de eliminación de los depósitos de cal.
- Utilice solo café molido y pastillas desengrasantes de café Philips (si están disponibles en su país) en el compartimento de café molido.
- Limpie con cuidado el dispensador de agua caliente, asegurándose de no obstruir la entrada de aire ni dejar que entre agua en ella. Tomar esta precaución ayudará a mantener el dispensador en buen estado de funcionamiento y a evitar problemas imprevistos.
- No use la máquina dentro de un armario.
- Para evitar daños en el aparato, no utilice productos de limpieza agresivos durante la limpieza. Utilice un paño y un detergente suaves.
- No utilice el aparato si la carcasa está dañada o tiene grietas visibles.

- Cambiar los ajustes del tiempo de espera conlleva un aumento del consumo de energía.

Cafeteras con espumador de leche clásico

Advertencia

- Para evitar quemaduras, tenga en cuenta que, antes de la dispensación, pueden salir pequeños chorros de agua caliente por la boquilla de agua caliente.
- No toque el espumador de leche clásico con las manos descubiertas porque podría estar muy caliente. Utilice solo el asa protectora adecuada.

Precaución

- Después de hacer espuma de leche, limpie enseguida el espumador de leche clásico mediante la dispensación de una pequeña cantidad de agua caliente en un recipiente. Después, quite la parte externa del espumador de leche clásico y lávela bajo el grifo con agua tibia.

Máquinas con sistema de leche (caliente/fría) LatteGo o LatteGo Pro

Advertencia

- Para evitar quemaduras, tenga en cuenta que antes de la dispensación pueden salir chorros de leche y vapor.
- Espere a que el ciclo de dispensación haya finalizado antes de retirar el sistema de leche.
- Desmonte el sistema de leche, enjuáguelo con agua tibia y límpielo con un detergente apto-para uso alimentario. Vuelva a montarlo solo una vez que esté seco. Utilice únicamente productos de limpieza recomendados para superficies que en-contacto con alimentos.

Precaución

- Asegúrese de que el sistema de leche esté instalado según las instrucciones del manual del usuario antes de seleccionar una bebida de café con leche.
- No utilice el sistema de leche a menos que todos los componentes estén montados correctamente según las instrucciones del manual del usuario y no lo utilice si están dañados.
- No vierta ningún otro líquido en el sistema de leche que no sea leche y agua.
- Extraiga siempre el sistema de leche al descalcificar la máquina y al dispensar agua caliente.
- Todas las piezas del sistema de leche se pueden lavar en el lavavajillas.

Modelos con conexión Wi-Fi

Precaución

- Antes de utilizar la cafetera de forma remota con la aplicación, asegúrese de que el entorno de la máquina sea seguro.

Filtro de agua AquaClean

Antes de usar el filtro de agua AquaClean, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Advertencia

- El filtro de agua AquaClean está diseñado únicamente para su uso con agua de grifo potable (cuyo consumo es seguro y está controlado de acuerdo con las normativas legales) y con agua de suministros privados aprobada como apta para el consumo. Si las autoridades advierten de que es necesario hervir el agua, el agua utilizada para llenar el depósito de agua también deberá hervirse y dejarse enfriar antes de llenar el depósito. Cuando esta indicación deje de estar vigente, deberá limpiar la cafetera por completo e insertar un cartucho nuevo.
- Limpie el depósito de agua con regularidad.
- Por lo general, para determinados grupos de personas (por ejemplo, personas con el sistema inmunológico debilitado y bebés), se recomienda llenar el depósito de agua con agua purificada o agua del grifo hervida, incluso aunque el filtro de agua AquaClean esté instalado.
- Si padece una enfermedad renal, se está sometiendo a diálisis o sigue una dieta restringida en sodio, tenga en cuenta que, durante el proceso de filtrado, el contenido de sodio puede aumentar ligeramente. Le recomendamos que consulte a su médico antes de empezar a utilizar el agua filtrada.
- Cuando elimine los depósitos de cal de la cafetera, retire el filtro de agua AquaClean del depósito de agua. Limpie meticulosamente el depósito de agua y reemplace el filtro de agua AquaClean.
- No asumimos ninguna responsabilidad ni obligación si no se siguen las recomendaciones anteriores de uso y sustitución del filtro de agua AquaClean.

Precaución

- Guarde los filtros de agua AquaClean de repuesto en un lugar seco y fresco y en su embalaje original.
- Si no ha utilizado la cafetera durante un período de tiempo prolongado (por ejemplo, unas vacaciones, un período de más de 3 meses desde su instalación o cuando se necesite un nuevo filtro), realice el procedimiento descrito en el capítulo "Activación del filtro de agua AquaClean (5 min)" del manual del usuario.
- Contiene microplásticos.
- No intente nunca abrir el cartucho.
- En caso de fuga, no ponga el contenido bajo el agua.
- Deseche el producto según la normativa local de su país.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y las normativas correspondientes a la exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 1).
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos.
- Este símbolo significa que es necesario comprobar las disposiciones de reciclaje de su municipio (Fig. 2).
- Para consultar una explicación de los símbolos de los materiales, vea el folleto adjunto.

Información sobre diseño ecológico

El aparato cumple los requisitos de diseño ecológico del Reglamento de la Comisión (UE) 2023/826. Visite nuestro sitio web de soporte home.id/support para conocer las especificaciones de ahorro de energía.

Garantía y asistencia

Versuni Netherlands B.V., con domicilio social en Claude Debussylaan 88, 1082MD, Ámsterdam, Países Bajos, ofrece una garantía de dos años para este producto a partir de la fecha de compra (o la fecha de entrega, si es posterior). Esta garantía no será válida si el defecto se debe a un

uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta a sus derechos legales como consumidor. Para obtener más información sobre piezas de repuesto o accesorios, o para hacer uso de la garantía, visite nuestro sitio web home.id/warranty.

Declaración de conformidad de la UE simplificada.

Por la presente, DAP B.V. declara que los tipos de equipos de radio EP8757 y EP8759 cumplen con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: home.id.

Información de conexión Wi-Fi:

Las cafeteras espresso totalmente automáticas EP8757 y EP8759 están equipadas con un módulo Wi-Fi de 2,4 GHz 802,11 b/g/n (canales 1..13). Potencia de transmisión máxima <100mW (20dBm).

Actualizaciones de software

La actualización es esencial para proteger su privacidad y el correcto funcionamiento de las cafeteras EP8757 y EP8759 y la aplicación. Se solicitarán actualizaciones de seguridad para la aplicación y el firmware.

Nota:

- hay actualizaciones disponibles cuando hay mejoras de software o para evitar un problema de seguridad.
- Deje la comprobación automática activada o compruebe con regularidad si hay actualizaciones.
- Versuni proporcionará las actualizaciones de software necesarias, incluidas las actualizaciones de seguridad, durante un periodo de al menos 60 meses después de la introducción y durante un periodo de al menos 30 meses después de la última fecha de producción.

Français

Informations de sécurité importantes

Cette machine est équipée de fonctions de sécurité. Veuillez néanmoins lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et utiliser la machine uniquement tel qu'indiqué dans ces instructions, afin d'éviter toute blessure ou tout dommage accidentels dus à une mauvaise utilisation. Conservez cette brochure de sécurité pour toute consultation ultérieure.

Avertissement

Informations d'ordre général

- Avant la première utilisation, rincez à l'eau chaude tous les accessoires amovibles devant entrer en contact avec de l'eau, du café ou du lait.
- Le nettoyage après utilisation et un entretien régulier optimisent le fonctionnement de votre machine et préservent le bon goût du café pendant longtemps. Suivez les instructions de nettoyage et d'entretien figurant dans le mode d'emploi et sur la page Web home.id/support.
- Laissez sécher complètement toutes les pièces lavées avant de les remonter afin d'éviter les taches, les odeurs et la dégradation éventuelle des matériaux.
- Afin d'éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas l'appareil de manière inappropriée.
- Les surfaces des éléments chauffants et les parties en contact avec les liquides chauds restent chaudes après utilisation.
- Avant de brancher la machine, vérifiez que la tension indiquée sur la machine correspond à la tension secteur.
- Branchez la machine sur une prise murale mise à la terre.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des bords pointus et des surfaces chaudes. Ne versez pas de liquide sur le cordon d'alimentation ou la prise.
- Pour éviter le risque d'électrocution, ne plongez jamais la machine, le cordon ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Pour éviter le risque de brûlure, évitez tout contact avec les jets d'eau chaude émis par l'appareil.
- Évitez de toucher les surfaces chaudes. Utilisez les poignées et boutons.
- Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur :
 - en cas de dysfonctionnement ;
 - si vous ne comptez pas utiliser la machine pendant une période prolongée ;
 - avant de nettoyer la machine.
- Tirez sur la prise et non sur le cordon d'alimentation.
- Ne touchez pas la prise secteur avec les mains humides.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Versuni, un centre de service agréé Versuni ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Évitez d'effectuer toute modification de la machine ou de son cordon d'alimentation.
- Afin d'éviter tout accident, ne confiez les réparations qu'à un centre de service agréé Versuni.
- Cette machine peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de la machine et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Remplacez tous les composants amovibles prévus pour le contact alimentaire qui sont fissurés, déformés ou qui ont changé de couleur au-delà des taches normales car ils pourraient compromettre les performances et la sécurité de la machine.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Tenez la machine, ses accessoires et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Faites attention lorsque vous faites couler de l'eau chaude et lorsque la machine rince le système. Avant l'écoulement, de petits jets d'eau peuvent s'échapper de la buse de distribution d'eau chaude. Attendez jusqu'à la fin de l'écoulement avant de commencer à utiliser la machine ou de placer le système de distribution de lait (chaud/froid) LatteGo ou LatteGo Pro.
- N'utilisez pas l'appareil si sa surface est fissurée.
- La présence de déformations, d'un gondolage, d'irrégularités de surface ou un changement de couleur peut signifier que les matériaux concernés ne sont plus conformes aux normes de sécurité-des matériaux en contact avec les aliments et pourrait compromettre les performances de la machine ou la qualité de la boisson.

Attention

Informations d'ordre général

- Pour lubrifier le groupe de percolation amovible, vous devez impérativement utiliser de la graisse adaptée au contact alimentaire (graisse à contact alimentaire certifiée H1) lorsque cet usage est recommandé pour votre produit spécifique. Suivez scrupuleusement les instructions d'entretien figurant dans le mode d'emploi de la machine sur la page Web [home.id/support](#).
- Cette machine est uniquement destinée à un usage domestique normal. Elle ne peut être utilisée dans des environnements tels que des cuisines réservées aux employés dans les entreprises, magasins, fermes et autres environnements de travail.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plane. Maintenez-le en position verticale, également pendant le transport
- Ne placez pas la machine sur une plaque chauffante ou directement à côté d'un four chaud, d'un appareil de chauffage ou d'une source similaire de chaleur.
- La machine est équipée de récipients de liquides amovibles (réservoir d'eau et plateau égouttoir) dont pourraient accidentellement tomber quelques gouttes sur la table. Dans ce cas, les dommages occasionnés aux tables ne sont pas couverts.
- Videz l'eau du réservoir d'eau dans un délai de 1 à 2 jours.
 - Si vous n'avez pas utilisé la machine pendant 3 jours ou plus, videz le réservoir d'eau, rincez-le soigneusement et remplissez-le d'eau potable fraîche avant de préparer des boissons, surtout si ce sont des boissons froides.
- N'utilisez pas de grains de café caramélisés ou aromatisés. L'utilisation de ces grains peut provoquer des dégradations définitives de la machine qui ne sont pas couvertes par la garantie.
- n'utilisez jamais de tampons à récuser, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer la machine. Utilisez simplement un chiffon doux humidifié avec de l'eau pour éviter les rayures ou toute détérioration matérielle éventuelle.
- Détartrez régulièrement votre machine pour garantir son bon fonctionnement.
- Ne conservez pas la machine à une température inférieure à 0 °C. L'eau laissée dans le système de chauffe peut geler et provoquer des dommages à la machine. Pour éviter cela, videz le circuit d'eau.
- Veillez à ne pas laisser d'eau dans le réservoir si vous n'allez pas utiliser la machine pendant une période prolongée.
- Pour nettoyer et détartrer la machine, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Philips si disponibles dans votre pays. N'utilisez jamais un agent de détartrage à base d'acides minéraux tel que l'acide sulfurique, l'acide chlorhydrique, l'acide sulfamique ou l'acide acétique (le vinaigre, par ex.). Ces détartrants peuvent endommager votre machine à café.
- Un nettoyage et un entretien réguliers prolongent la durée de vie de votre machine et assurent la qualité et le goût de votre café.
- Faites régulièrement des cycles de rinçage/nettoyage automatiques afin de réduire la présence de résidus de café et de graisse et d'empêcher ainsi le vieillissement des matériaux.
- La machine est constamment exposée à de l'humidité, du café et du tartre. Il est donc très important de nettoyer et d'entretenir régulièrement la machine comme décrit dans le manuel d'utilisation et illustré sur le site Web. Si vous n'accomplissez pas ces opérations de nettoyage et d'entretien, il est possible que votre machine cesse de fonctionner et/ou que des moisissures se développent. En cas de développement de moisissures, augmentez la fréquence de nettoyage. Dans un cas comme dans l'autre, la réparation n'est pas couverte par la garantie.
- Retirez et nettoyez régulièrement le groupe de percolation en suivant les instructions. Ne nettoyez pas le groupe café dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de liquide vaisselle ou de détergent pour le nettoyer. Cela peut causer un mauvais fonctionnement du groupe de percolation et avoir un effet nuisible sur le goût du café.
- Le nettoyage régulier de l'égouttoir et du bac à marcs prévient les odeurs et détériorations potentielles causées par l'humidité et la présence de résidus.
- Ne buvez jamais la solution versée pendant l'étape de détartrage.
- Placez uniquement du café prémoulu et des tablettes de dégraissage pour café Philips (si disponibles dans votre pays) dans le compartiment du café prémoulu.
- Nettoyez soigneusement le distributeur d'eau chaude en vous assurant de ne pas bloquer l'entrée d'air et de ne pas y laisser rentrer d'eau. Cette précaution permettra de conserver le distributeur en bon état de fonctionnement et d'éviter les problèmes.
- La machine ne doit pas être placée dans une armoire pendant son utilisation.
- Afin d'éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Utilisez un chiffon et un détergent doux.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est endommagé ou fissuré.
- La modification des paramètres de veille fait augmenter la consommation d'énergie.

Machines avec mousser à lait classique

Avertissement

- Pour éviter le risque de brûlure, vous devez tenir compte du fait que l'écoulement peut être précédé par l'émission de petits jets d'eau de la buse de distribution d'eau chaude.
- Ne touchez jamais le mousser à lait classique à mains nues car il peut devenir très chaud. Utilisez uniquement le manche protecteur adéquat.

Attention

- Après la production de mousse de lait, nettoyez rapidement le mousser à lait classique en versant une petite quantité d'eau chaude dans un récipient. Retirez ensuite la partie extérieure du mousser à lait classique et lavez-la à l'eau tiède.

Machines avec système de distribution de lait (chaud/froid) LatteGo ou LatteGo Pro

Avertissement

- Pour éviter le risque de brûlure, vous devez tenir compte du fait que la distribution peut être précédée par l'émission de jets de lait et de vapeur.
- Attendez la fin du cycle de distribution avant de retirer le système de distribution de lait.
- Démontez le système de distribution du lait, rincez-le à l'eau chaude et nettoyez-le avec un détergent sans-danger pour les aliments. Attendez qu'il soit complètement sec pour le remonter. Utilisez uniquement des produits de nettoyage recommandés pour les surfaces en contact avec les aliments.

Attention

- Assurez-vous que le système de distribution de lait est installé conformément aux instructions du mode d'emploi avant de sélectionner une boisson au café à base de lait.
- N'utilisez pas le système de distribution de lait si tous les éléments ne sont pas correctement assemblés conformément aux instructions du mode d'emploi ou s'ils sont endommagés.
- Ne versez pas de liquides autres que de l'eau et du lait dans le système de distribution de lait.
- Retirez toujours le système de distribution de lait lorsque vous détartrez la machine à café et lorsque vous faites couler de l'eau chaude.
- Tous les éléments du système de distribution de lait peuvent passer au lave-vaisselle.

Machines avec connexion Wi-Fi

Attention

- Avant de faire fonctionner la machine à café à distance au moyen de l'application, assurez-vous que les environs de la machine sont sûrs.

Filtre à eau AquaClean

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le filtre à eau AquaClean et conservez-les pour un usage ultérieur.

Avertissement

- Le filtre à eau AquaClean est conçu uniquement pour être utilisé avec de l'eau du robinet traitée (laquelle fait l'objet de contrôles réguliers et est potable selon les réglementations) ou de l'eau provenant de sources privées qui est contrôlée et jugée potable. Si les autorités indiquent que l'eau du robinet doit être bouillie, l'eau utilisée pour remplir le réservoir d'eau doit également être bouillie et refroidie avant le remplissage. Lorsque cette consigne n'est plus en vigueur, toute la machine à café doit être nettoyée et une nouvelle cartouche doit être insérée.
- Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau.
- Pour certaines catégories de population (par exemple, les personnes immunodéprimées et les nourrissons), il est généralement recommandé de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau purifiée ou de l'eau du robinet bouillie, même si le filtre à eau AquaClean est installé.
- Si vous souffrez d'une maladie des reins, si vous êtes sous dialyse et/ou si vous suivez un régime pauvre en potassium, veuillez noter que, pendant la filtration, la quantité de potassium peut augmenter légèrement. Nous vous conseillons de consulter votre médecin avant d'utiliser de l'eau filtrée.
- Lorsque vous détartrez la machine à café, enlevez toujours le filtre à eau AquaClean du réservoir d'eau. Ensuite, nettoyez soigneusement tout le réservoir d'eau et remplacez le filtre à eau AquaClean.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des recommandations ci-dessus concernant l'utilisation et le remplacement du filtre à eau AquaClean.

Attention

- Conservez les filtres à eau AquaClean de rechange dans un endroit frais et sec dans leur emballage d'origine.
- Si vous n'avez pas utilisé la machine à café pendant une période prolongée (par exemple, lorsque vous partez en vacances), après une période de plus de trois mois suivant l'installation ou lorsqu'un nouveau filtre est nécessaire, exécutez la procédure décrite dans la section « Activation du filtre à eau AquaClean (5 min.) » du mode d'emploi.
- Contient des microplastiques.
- N'essayez jamais d'ouvrir la cartouche.
- En cas de fuite, ne mettez pas le contenu sous l'eau.
- Mettez les produits usagés au rebut selon la réglementation locale de votre pays.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cette machine est conforme aux normes et aux règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (Fig. 1).
- Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques.



- Ce symbole signifie que vous devez consulter les dispositions de recyclage de votre municipalité (Fig. 2).
- Pour connaître la signification des symboles, consultez la brochure jointe.

Informations sur l'écoconception

Cet appareil est conforme aux exigences d'écoconception du règlement (UE) 2023/826 de la Commission. Rendez-vous sur notre site Web d'assistance [home.id/support](https://www.home.id/support) pour connaître les spécifications en matière d'économie d'énergie.

Garantie et assistance

Versuni Netherlands B.V., société établie à Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offre une garantie de deux ans sur ce produit à compter de la date d'achat (ou de la date de livraison, le cas échéant). Cette garantie n'est pas valide si un défaut résulte d'une utilisation incorrecte ou d'un mauvais entretien de l'appareil. Notre garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux de consommateur. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires sur les pièces détachées ou souhaitez invoquer la garantie, consultez notre site Web [home.id/warranty](https://www.home.id/warranty).

Déclaration de conformité UE simplifiée

DAP B.V. déclare par la présente que les types d'équipement radio EP8757, EP8759 sont conformes aux recommandations de la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne est disponible à l'adresse suivante : [home.id](https://www.home.id).

Informations relatives au Wi-Fi :

Les machines à expresso entièrement automatiques EP8757, EP8759 sont équipées d'un module Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 b/g/n (canaux 1 à 13). Puissance d'émission maximale <100mW (20dBm).

Mises à jour du logiciel

Ces mises à jour sont essentielles pour protéger votre vie privée ainsi que le bon fonctionnement de votre machine à café EP8757, EP8759 et de l'application. Des mises à jour de sécurité seront demandées pour l'application et le micrologiciel.

Remarque

- Ces mises à jour sont proposées lorsque des améliorations sont apportées aux logiciels ou pour résoudre un problème de sécurité.
- Laissez la vérification automatique activée ou veillez à effectuer régulièrement la recherche de mises à jour.
- Versuni fournit les mises à jour logicielles nécessaires, y compris les mises à jour de sécurité, pendant une période d'au moins 60 mois après leur introduction et pendant au moins 30 mois après la dernière date de production.

Važne sigurnosne informacije

Ovaj aparat opremljen je sigurnosnim značajkama. Ipak, pažljivo pročitajte i slijedite sigurnosne upute i koristite aparat samo kako je opisano u ovim uputama, da biste izbjegli slučajnu ozljedu ili štetu zbog nepravilne uporabe aparata. Sačuvajte ovu sigurnosnu knjižicu za buduću uporabu.

Upozorenje

Općenito

- Prije prve upotrebe toplom vodom isperite sav odvojni dodatni pribor koji dolazi u kontaktu s vodom, kavom ili mlijekom.
- Redovitim čišćenjem i održavanjem uređaj ostaje u vrhunskom stanju te se dugo osigurava kava dobrog okusa. Pridržite se uputa za čišćenje i održavanje dostupnih u korisničkom priručniku i na web-stranici home.id/support.
- Ostavite sve oprane dijelove da se do kraja osuše prije ponovnog sastavljanja. Time se smanjuje pojava mrlja i neugodnih mirisa te potencijalno propadanje materijala.
- Kako ne bi došlo do ozljeda, nemojte neispravno upotrebljavati uređaj.
- Površine grijaćih elemenata i dijelovi koji dolaze u kontakt s vrućim tekućinama zadržavaju toplinu nakon upotrebe.
- Prije priključivanja uređaja provjerite odgovara li mrežni napon naznačen na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat priključujte u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Kabel za napajanje držite dalje od oštih rubova i vrućih površina. Nemojte izlijevati tekućine na kabel za napajanje ili njegov priključak.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, aparat, utikač napajanja ili kabel za napajanje nikada ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Kako biste izbjegli opasnost od opekline, dijelove tijela držite podalje od mlazova vruće vode koje aparat proizvodi.
- Ne dodirujte vruće površine. Koristite ručke i gumbе.
- Iskopčajte utikač mrežnog napajanja iz zidne utičnice u sljedećim slučajevima:
 - ako dode do kvara
 - ako se neko vrijeme ne namjeravate koristiti uređajem
 - prije čišćenja uređaja.
- Povlačite utikač, a ne kabel za napajanje.
- Nemojte dodirivati utikač napajanja vlažnim rukama.
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač ili kabel za napajanje, ili sam aparat oštećeni
- Ako se kabel napajanja ošteti, zamjenu mora izvršiti tvrtka Versuni, servisni centar s ovlaštenjem tvrtke Versuni ili druga jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalne opasnosti.
- Nemojte raditi nikakve preinake na aparatu ili kabelu za njegovo napajanje.
- Kako biste izbjegli opasnost, popravke vršite samo u servisnim centrima koji imaju ovlaštenje tvrtke Versuni
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti.
- Zamijenite sve uklonjive komponente koje dolaze u kontakt s hranom, a koje su napukle, deformirane ili su neobičajeno promijenile boju jer bi to moglo ugroziti pouzdan rad i sigurnost uređaja.
- Čišćenje i korisničko održavanje smiju obavljati djeca starija od 8 godina, ako su pod nadzorom.
- Aparat, njegovu dodatnu opremu i kabel držite izvan dosegа djece mlađe od 8 godina.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.
- Budite pažljivi kada ispuštate toplu vodu i kada uređaj ispire sustav. Prije ispuštanja, mali mlazovi vruće vode mogu izlaziti izvan žlijeba za istjecanje vruće vode. Prije nego što počnete upotrebljavati uređaj ili postavite sustav za mlijeko LatteGo ili LatteGo Pro (toplo/hladno), pričekajte dovršetak ciklusa ispuštanja vode ili ispiranja.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako je površina napuknuta.
- Neobičajene deformacije, iskrivljenja, promjene boje ili površinske nepravilnosti mogu narušiti usklađenost s propisanim standardima za sigurnost materijala u dodiru s hranom te ugroziti rad uređaja ili kvalitetu napitka.

Oprez

Općenito

- Za podmazivanje odvoje jedinice za kuhanje upotrebljavajte samo mazivo prikladno za kontakt s hranom (odobreno mazivo prehrabene kvalitete H1) kada je to preporučeno za vaš određeni proizvod. Pažljivo se pridržavajte uputa za čišćenje u korisničkom priručniku dostupnom na web-stranici home.id/support.
- Ovaj aparat namijenjen je samo uobičajenoj kućnoj uporabi. Nije namijenjen uporabi u okruženjima poput kuhinja za osoblje u trgovinama, uređima, na farmama ili u drugim radnim okruženjima.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i stabilnu površinu. Držite ga u okomitom položaju, također i tijekom transporta
- Aparat nikad nemojte postavljati na grijaću ploču ili u neposrednu blizinu vruće pećnice, grijačice ili sličnog izvora topline.
- Aparat sadrži spremnike za tekućinu koji se mogu vaditi (spremnik za vodu i plitvicu za prikupljanje tekućine) i iz kojih bi na površinu stola mogla kapnuti voda. U tom slučaju popravak štete na stolu nije pokriven jamstvom.
- Ispraznite vodu u spremniku za vodu u roku od jednog do dva dana.
 - Ako se uređaj ne koristi tri dana ili dulje, ispraznite spremnik za vodu, temeljito ga isperite i napunite svježom pitkom vodom prije pripreme napitaka, osobito hladnih napitaka.
- Nemojte upotrebljavati karmeliziranu ili aromatiziranu kavu u zrnu. Uporaba ovih zrna može uzrokovati trajna oštećenja uređaja koja nisu pokrivena jamstvom.
- Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetonata. Upotrebljavajte samo meku krpu navlaženu vodom kako biste izbjegli ogrebotine ili potencijalno propadanje materijala.
- Redovito uklanjajte kamenac iz uređaja kako biste osigurali njegov ispravan rad.
- Ne postavljajte aparat pri temperaturama nižim od 0 °C / 32 °F. Voda zaostala u sustavu grijanja može se zamrznuti i prouzročiti oštećenje uređaja. Kako biste to izbjegli, ispraznite sklop za vodu.
- Nemojte ostavljati vodu u spremniku za vodu ako aparat ne namjeravate upotrebljavati tijekom duljeg razdoblja.
- Za čišćenje i uklanjanje kamenca iz uređaja preporučujemo uporabu proizvoda tvrtke Philips za održavanje, ako su dostupni u vašoj zemlji. Nikada nemojte upotrebljavati sredstvo za uklanjanje kamenca na bazi mineralnih kiselina kao što su sumporna kiselina, klorovodična kiselina, sulfaminska kiselina i octena kiselina (npr. ocat). Ova sredstva za uklanjanje kamenca mogu oštetiti vaš uređaj za kavu.
- Redovitim čišćenjem i održavanjem proizvodi se vijek trajanja aparata te se osigurava optimalna kvaliteta i okus kave.
- Redovitim pokretanjem automatskih ciklusa ispiranja/čišćenja smanjuje se nakupljanje ostataka kave i ulja, čime se sprječava starenje materijala.

- Aparat je neprekidno izložen vlazi, kavi i kamencu. Stoga je vrlo važno redovito čistiti i održavati aparat kao što je opisano u korisničkom priručniku i prikazano na mrežnoj stranici. Ako ne budete obavljali te postupke čišćenja i održavanja, aparat bi nakon nekog razdoblja mogao prestati raditi i/ili bi se mogla pojaviti plijesan. U slučaju pojave plijesni češće obavljajte čišćenje. U svakom slučaju popravak nije obuhvaćen jamstvom.
- Redovito vadite i čistite jedinicu za kuhanje u skladu s uputama. Nemojte prati sklop za kuhanje u stroju za pranje posuda i nemojte se koristiti deterdžentom ili sredstvima za čišćenje. To može izazvati kvar sklopa za kuhanje i negativno se odraziti na okus kave.
- Redovitim čišćenjem pladnja za prikupljanje tekućine i posude za talog kave sprječava se nakupljanje vlage i ostataka koji mogu uzrokovati neugodnog mirise i potencijalno propadanje dijelova uređaja.
- Nikad nemojte piti otopinu koja istječe tijekom postupka uklanjanja kamenca.
- U odjeljak za prethodno mljevenu kavu stavljajte samo prethodno mljevenu kavu i tablete marke Philips za uklanjanje ulja od kave (ako su dostupne u vašoj zemlji).
- Pažljivo očistite dozator za toplu vodu i pritom pazite da ne blokirate otvor za zrak ili u njega ne ude voda. Poduzimanjem te mjere opreza omogućit će se ispravan rad dozatora i spriječiti neželjeni problemi.
- Aparat se ne smije postavljati u ormarić dok se upotrebljava.
- Kako biste spriječili oštećenje uređaja, nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje. Upotrijebite meku krpu i blagi deterdžent.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako je kućište oštećeno ili ima vidljive pukotine.
- Promjenom postavki vremena pripravnosti može doći do povećanja potrošnje energije.

Aparati s klasičnim sustavom za mliječnu pjenu

Upozorenje

- Kako biste izbjegli opasnost od opekline, prije ispuštanja vode imajte na umu kako mali mlazovi vode mogu izaći iz žlijeba za istjecanje vruće vode.
- Nikad ne dodirujte klasičnu pjenilicu za mlijeko golim rukama jer može biti vrlo vruća. Koristite samo odgovarajuću zaštitnu ručku.

Oprez

- Nakon pjenjenja mlijeka, brzo operite klasičnu pjenilicu za mlijeko ispuštanjem male količine vruće vode u spremnik. Zatim uklonite vanjski dio klasične pjenilice za mlijeko i operite ga mlakom vodom.

Uređaji sa sustavom za mlijeko LatteGo ili LatteGo Pro (toplo/hladno)

Upozorenje

- Kako biste izbjegli opasnost od opekline, imajte na umu da ispuštanju mogu prethoditi mlazovi mlijeka i vode.
- Prije nego što uklonite sustav za mlijeko pričekaite dovršetak ciklusa doziranja.
- Rastavite sustav za mlijeko, isperite ga pod mlazom tople vode i očistite deterdžentom sigurnim za kontakt s hranom. Ponovno ga sastavite tek nakon što se osuši. Upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje preporučena za površine koje dolaze u kontakt s hranom.

Oprez

- Prije nego što odaberete napitak od kave na bazi mlijeka provjerite je li sustav za mlijeko postavljen u skladu s uputama iz korisničkog priručnika.
- Nemojte upotrebljavati sustav za mlijeko ako sve komponente nisu pravilno sastavljene u skladu s uputama iz korisničkog priručnika ili ako su oštećene.
- Izuzev vode i mlijeka, nikakve druge tekućine nemojte ulijevati u sustav za mlijeko.
- Kada iz uređaja uklanjate kamenac i kada dozirate toplu vodu, uvijek uklonite sustav za mlijeko.
- Svi dijelovi sustava za mlijeko mogu se prati u stroju za pranje posuda.

Uređaji s Wi-Fi vezom

Oprez

- Prije daljinskog upravljanja uređajem za kavu s pomoću aplikacije, provjerite je li okruženje u kojem je uređaj postavljen sigurno.

Filtar vode AquaClean

Pažljivo pročitajte ove važne informacije prije uporabe filtra vode AquaClean i sačuvajte ih za buduću uporabu.

Upozorenje

- Filtar vode AquaClean osmišljen je za uporabu samo s tretiranom vodom iz gradskog vodovoda (koja se stalno kontrolira i sigurna je za piće prema zakonskim uvjetima) i s vodom iz privatnih izvora koja je odobrena kao sigurna za piće. Ako vlasti izdaju uputu da se gradska voda mora prokuhati, voda kojom punite spremnik za vodu također se mora prokuhati i ohladiti prije nego što napunite spremnik. Kada uputa o prokuhavanju vode više ne bude na snazi, cijeli aparat za kavu se mora očistiti i mora se staviti novi uložak.
- Redovito čistite spremnik za vodu.
- Za određene skupine ljudi (npr. ljude oslabljenog imunskog sustava i dojenčad) općenito se preporuča punjenje spremnika za vodu pročišćenom vodom ili prokuhanom vodom iz slavine, čak i kada je instaliran filter AquaClean.
- Ukoliko bolujete od bolesti bubrega, idete na dijalizu i/ili ste na dijati s ograničenim natrijem, molimo imajte na umu da se tijekom postupka filtracije, sadržaj natrija može malo povećati. Savjetujemo Vam da prije prve uporabe filtrirane vode konzultirate svog liječnika.
- Kada uklanjate aparat za kavu, filter vode AquaClean uvijek uklonite iz spremnika za vodu. Zatim detaljno očistite cijeli spremnik za vodu i zamijenite filter vode AquaClean.
- Nećemo snositi nikakvu odgovornost ako se ne slijede gore navedene preporuke za uporabu i zamjenu filtra vode AquaClean.

Oprez

- Zamjenske filtre za vodu AquaClean čuvajte na hladnom i suhom mjestu te u njihovom originalnom pakiranju.
- Ako uređaj za kavu niste upotrebljavali dulje vrijeme (npr. praznici, razdoblje od preko tri mjeseca od instalacije ili kad je potreban novi filter), provedite postupak opisan u poglavlju „Aktiviranje filtra vode AquaClean (5 min)“ korisničkog priručnika.
- Sadrži mikroplastiku.
- Nikad nemojte pokušavati otvoriti uložak.
- U slučaju curenja, nemojte stavljati sadržaj pod vodu.
- Odložite u skladu s lokalnim propisima zemlje u kojoj se nalazite.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod skladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se električni proizvodi ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 1).
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

- Taj simbol znači da je potrebno provjeriti mogućnosti recikliranja lokalnih vlasti (sl. 2).
- Objašnjenje simbola materijala potražite u priloženom letku.

Informacije o ekološkom dizajnu

Uredaj je u skladu sa zahtjevima Uredbe Europske komisije (EU) 2023/826 koji se odnose na ekološki dizajn. Specifikacije o uštedi energije potražite na našem web-mjestu za podršku home.id/support.

Jamstvo i podrška

Versuni Netherlands B.V., tvrtka registrirana na adresi Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, pruža dvogodišnje jamstvo za ovaj proizvod od datuma kupnje (ili datuma isporuke, ako je kasniji). Ovo jamstvo ne vrijedi ako je kvar posljedica nepravilne uporabe ili lošeg održavanja. Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate više informacija, rezervne dijelove ili želite iskoristiti jamstvo, posjetite naše web-mjesto home.id/warranty.

Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

Tvrtka DAP B.V. ovim putem izjavljuje da su tipovi radijske opreme EP8757 i EP8759 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: home.id.

Informacije o Wi-Fi vezi:

Modeli posve automatiziranih aparata za espresso, EP8757 i EP8759, opremljeni su Wi-Fi modulom od 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanali 1 – 13). Maksimalna snaga odašiljanja <100 mW (20 dBm).

Ažuriranja softvera

Ažuriranja softvera nužna su radi zaštite vaše privatnosti i ispravnog rada vašeg uređaja za kavu EP8757, EP8759 i aplikacije. Sigurnosna će se ažuriranja zatražiti za aplikaciju i programsku opremu.

Napomena

- Ažuriranja su dostupna kada postoje softverska poboljšanja ili kako bi se spriječio sigurnosni problem.
- Ostavite automatsku provjeru uključenu ili redovito provjeravajte ažuriranja.
- Versuni će pružati potrebna ažuriranja softvera, uključujući sigurnosna ažuriranja, u razdoblju od najmanje 60 mjeseci nakon uvođenja i u razdoblju od najmanje 30 mjeseci nakon posljednjeg datuma proizvodnje.

Italiano

Informazioni di sicurezza importanti

Questa macchina è dotata di funzionalità di sicurezza. Tuttavia, leggete e seguite con attenzione le istruzioni di sicurezza e utilizzate la macchina solo come descritto in questo manuale per evitare lesioni accidentali o danni dovuti a un uso improprio. Tenete a portata di mano questo libretto sulla sicurezza per eventuali riferimenti futuri.

Avvertenza

Indicazioni generali

- Prima del primo utilizzo, risciacquate con acqua calda tutti gli accessori rimovibili destinati a entrare in contatto con acqua, caffè o latte.
- La pulizia dopo l'uso e la regolare manutenzione mantengono la vostra macchina in condizioni ottimali e garantiscono un caffè di ottimo gusto per un lungo periodo di tempo. Seguite le istruzioni per la pulizia e la manutenzione riportate nel manuale dell'utente e sulla pagina Web online home.id/support.
- Lasciate asciugare completamente tutte le parti lavate prima di rimontarle per ridurre macchie, odori e potenziali danni ai materiali.
- Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzate la macchina in modo improprio.
- Le superfici degli elementi riscaldanti e le parti a contatto con i liquidi caldi manterranno il calore anche dopo l'uso.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla macchina corrisponda alla tensione disponibile.
- Collegate la macchina a una presa di corrente dotata di messa a terra.
- Mantenete il cavo di alimentazione lontano da spigoli vivi e superfici calde. Non versate liquidi sul cavo di alimentazione o sul connettore.
- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergete mai la macchina, la spina o il cavo di alimentazione in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Per evitare il pericolo di ustioni, tenete le parti del corpo lontane dai getti di acqua calda prodotti dalla macchina.
- Non toccate le superfici calde. Utilizzate impugnature e manopole.
- Scollegate la spina dalla presa a muro:
 - in caso di malfunzionamento.
 - se pensate di non utilizzare la macchina per un lungo periodo di tempo.
 - prima di pulire la macchina.
- Tirate la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non toccate la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzate la macchina se la spina, il cavo di alimentazione o la macchina stessa sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato dovrà essere sostituito da Versuni, da un centro di assistenza autorizzato Versuni o da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Non apportate modifiche alla macchina o al cavo di alimentazione.
- In caso di riparazioni rivolgetevi esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato Versuni, per evitare situazioni pericolose.
- Questa macchina può essere usata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare la macchina in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Sostituite qualsiasi componente rimovibile a contatto con gli alimenti che presenti crepe, deformazioni o scolorimenti oltre le normali macchie, poiché le prestazioni e la sicurezza della macchina potrebbero essere compromesse.
- La manutenzione e la pulizia possono essere eseguite da bambini purché di età superiore agli 8 anni e in presenza di un adulto.
- Tenete la macchina, i suoi accessori e il relativo cavo lontano da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con la macchina.
- Prestate attenzione durante l'erogazione di acqua calda e mentre la macchina sta sciacquando il sistema. Prima dell'erogazione della bevanda, piccoli getti d'acqua potrebbero fuoriuscire dal beccuccio dell'acqua calda. Attendere la conclusione del ciclo di erogazione prima di cominciare ad usare la macchina o di applicare il sistema latte LatteGo o LatteGo Pro (caldo/freddo).

- Non utilizzate l'apparecchio se la superficie presenta delle crepe.
- Deformazioni, incurvamenti, scolorimenti o irregolarità anomale della superficie potrebbero comportare la mancata conformità agli standard di sicurezza richiesti per il contatto con gli alimenti e compromettere le prestazioni della macchina o la qualità della bevanda.

Attenzione

Indicazioni generali

- Per lubrificare il gruppo infusore rimovibile, utilizzate esclusivamente grasso idoneo al contatto con gli alimenti (grasso alimentare H1 approvato) quando raccomandato per il prodotto specifico. Seguite attentamente le istruzioni per la manutenzione riportate nel manuale dell'utente, disponibile sulla pagina Web online home.id/support.
- Questa macchina è destinata esclusivamente a un uso domestico. Non deve essere utilizzata in ambienti quali cucine dei dipendenti all'interno di punti vendita, uffici, aziende agricole o altri ambienti lavorativi.
- Posizionate sempre la macchina su una superficie piana e stabile. Tenetela in posizione verticale, anche durante il trasporto.
- Non posizionate la macchina su una piastra calda o vicino a un forno caldo, un calorifero o fonti di calore simili.
- La macchina è dotata di contenitori di liquidi estraibili (serbatoio dell'acqua e vassoio antigoccia) che potrebbero inavvertitamente bagnare i piani cottura. In questo caso, gli eventuali danni ai piani cottura non sono coperti da garanzia.
- Svuotate l'acqua del serbatoio entro 1 o 2 giorni.
 - Se non si utilizza la macchina per 3 giorni o più, svuotare il serbatoio dell'acqua, sciacquarlo completamente e riempirlo con acqua potabile fresca prima di preparare bevande, soprattutto quelle fredde.
- Non usate caffè in grani caramellato o aromatizzato. L'uso di questi chicchi può causare danni permanenti alla macchina che non sono coperti da garanzia.
- Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire la macchina. Utilizzate semplicemente un panno morbido inumidito con acqua per evitare graffi o potenziali danni ai materiali.
- Disincrostate regolarmente la macchina per garantirne il corretto funzionamento.
- Evitare che la macchina raggiunga temperature inferiori a 0 °C/32 °F. L'acqua che rimane nell'impianto di riscaldamento può congelare e danneggiare la macchina. Per evitare che ciò avvenga, svuotare il circuito dell'acqua.
- Se la macchina non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, non lasciate acqua nel serbatoio.
- Per pulire e disincrostate la macchina, consigliamo di utilizzare prodotti di manutenzione Philips, se reperibili nel vostro Paese. Non usare mai prodotti per rimozione calcare a base di acidi minerali come l'acido solforico, l'acido cloridrico, l'acido solfamminico e l'acido acetico (ad es. l'aceto). Questi agenti per rimozione calcare potrebbero danneggiare la macchina da caffè.
- Una regolare pulizia e manutenzione prolungano la vita utile della macchina e assicurano un caffè dal gusto e dalla qualità ottimale.
- La regolare esecuzione di cicli automatici di risciacquo e pulizia riduce la presenza di residui di caffè e oli in modo da prevenire l'invecchiamento dei materiali.
- La macchina è esposta continuamente a umidità, caffè e calcare. Pertanto, è molto importante pulirla regolarmente ed eseguirne la manutenzione come descritto nel manuale dell'utente e come mostrato sul sito Web. Se non si eseguono queste procedure di pulizia e manutenzione, la vostra macchina potrebbe smettere di funzionare e/o potrebbero presentarsi formazioni di muffa. In caso di formazione di muffa, aumentare la frequenza della pulizia. In ogni caso, un'eventuale riparazione non è coperta da garanzia.
- Rimuovete e pulite regolarmente il gruppo infusore seguendo le istruzioni. Non lavate il gruppo infusore in lavastoviglie e non utilizzate detersivi per piatti o detergenti, poiché potreste provocare il malfunzionamento del gruppo infusore e il sapore del caffè potrebbe risentirne.
- La regolare pulizia del vassoio raccogli gocce e del recipiente dei fondi di caffè previene l'accumulo di umidità e residui che possono causare cattivi odori e un potenziale deterioramento.
- Non ingerite mai la soluzione erogata durante il processo di rimozione del calcare.
- Nello scomparto del caffè pre-macinato, mettere solo caffè pre-macinato e le pastiglie Philips per l'eliminazione dell'olio di caffè (se reperibili nel vostro Paese).
- Pulite accuratamente l'erogatore di acqua calda, assicurandovi di non ostruire l'ingresso dell'aria o farvi entrare acqua. Questa precauzione contribuirà a garantire il corretto funzionamento dell'erogatore e a prevenire eventuali problemi imprevisti.
- La macchina non dovrebbe essere posizionata in un armadietto quando in uso.
- Per evitare danni all'apparecchio, non utilizzate detergenti aggressivi per la pulizia. Utilizzate un panno morbido e un detergente delicato.
- Non utilizzate l'apparecchio se l'involucro è danneggiato o presenta crepe visibili.
- La modifica delle impostazioni del tempo di stand-by determina un aumento del consumo energetico.

Macchine con il pannello classico

Avvertenza

- Per evitare il pericolo di ustioni, prestate attenzione prima dell'erogazione ai piccoli getti d'acqua che potrebbero fuoriuscire dal beccuccio dell'acqua calda.
- Non toccate mai il pannello classico a mani nude perché potrebbe diventare bollente. Utilizzate solo l'impugnatura protettiva appropriata.

Attenzione

- Dopo aver preparato la schiuma di latte, pulite velocemente il pannello classico erogando una piccola quantità di acqua calda in un contenitore. Rimuovete quindi la parte esterna del pannello classico e lavatela con acqua tiepida.

Macchine con sistema latte LatteGo o LatteGo Pro (caldo/freddo)

Avvertenza

- Per evitare il pericolo di ustioni, prestate attenzione che l'erogazione sia preceduta da getti di latte e vapore.
- Attendere la conclusione del ciclo di erogazione prima di togliere il sistema latte.
- Smontate il sistema latte, sciacquatelo con acqua tiepida e pulitelo con un detergente per uso alimentare. Rimontatelo solo quando è asciutto. Utilizzate esclusivamente detergenti raccomandati per le superfici a contatto con gli alimenti.

Attenzione

- Prima di selezionare una bevanda al caffè a base di latte, assicurarsi che il sistema latte sia installato secondo le istruzioni riportate nel Manuale utente.
- Non utilizzare il sistema latte se non tutti i componenti sono montati correttamente secondo le istruzioni riportate nel manuale utente o se sono danneggiati.
- Nel sistema latte si possono versare esclusivamente acqua e latte, nessun altro tipo di liquido.
- Quando si effettua la disincrostazione della macchina o si eroga acqua calda bisogna rimuovere il sistema latte.
- Tutte le parti del sistema latte sono lavabili in lavastoviglie.

Macchine con connessione Wi-Fi

Attenzione

- Prima di mettere in funzione la macchina del caffè da remoto tramite l'App, assicurarsi che l'ambiente attorno alla macchina sia sicuro.

Filtro dell'acqua AquaClean

Prima di utilizzare il filtro dell'acqua AquaClean, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

Avvertenza

- Il filtro dell'acqua AquaClean è stato progettato solo per l'utilizzo con acqua di rubinetto cittadina trattata, costantemente controllata e sicura da bere in base alle normative legali, e con acqua proveniente da forniture private, approvata come potabile. Se le autorità locali dichiarano che l'acqua deve essere bollita, dovete bollire anche l'acqua con cui riempire il serbatoio dell'acqua e lasciarla raffreddare prima di versarla nel serbatoio. Quando eventuali ordinanze per far bollire l'acqua non sono più in vigore, dovete pulire l'intera macchina per caffè e inserire una nuova cartuccia.
- Pulite periodicamente il serbatoio dell'acqua.
- Per alcuni gruppi di persone, ad esempio chi ha il sistema immunitario indebolito e i neonati, generalmente è consigliato riempire il serbatoio dell'acqua con acqua purificata o acqua di rubinetto bollita, anche quando è installato il filtro dell'acqua AquaClean.
- Se soffrite di disturbi ai reni, siete sottoposti a dialisi e/o seguite una dieta iposodica, poiché durante il processo di filtraggio il sodio contenuto potrebbe essere leggermente aumentato, vi consigliamo di consultare un medico prima di utilizzare l'acqua filtrata.
- Quando eseguite la pulizia anticalcare della macchina, rimuovete il filtro dell'acqua AquaClean dal serbatoio dell'acqua. Pulite quindi accuratamente l'intero serbatoio e sostituite il filtro dell'acqua AquaClean.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità se le suddette raccomandazioni per l'uso e la sostituzione del filtro dell'acqua AquaClean non sono rispettate.

Attenzione

- Conservare i filtri dell'acqua di ricambio AquaClean in un luogo fresco e asciutto nella loro confezione originale.
- Se non si utilizza la macchina del caffè per un certo periodo (ad es. per una vacanza, per oltre 3 mesi dall'installazione o quando è necessario un filtro nuovo), eseguire la procedura descritta in "Attivazione del filtro dell'acqua AquaClean (5 min.)" del manuale utente.
- Contiene microplastiche.
- Non tentate mai di aprire la cartuccia.
- In caso di perdite, non immergete il contenuto nell'acqua.
- Eseguite lo smaltimento secondo le normative locali.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

Riciclabile

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 1).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
- Questo simbolo indica che è necessario consultare le disposizioni sui materiali riciclabili delle autorità locali (fig. 2).
- Per una spiegazione dei simboli relativi ai materiali, consultate l'opuscolo allegato.

Informazioni sulla progettazione ecocompatibile

L'apparecchio è conforme ai requisiti di progettazione ecocompatibile del regolamento della Commissione (UE) 2023/826. Visitate il nostro sito Web di supporto home.id/support per informazioni relative alle specifiche sul risparmio energetico.

Garanzia e assistenza

Versuni Netherlands B.V., con sede legale all'indirizzo Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offre una garanzia di due anni su questo prodotto a partire dalla data di acquisto (o data di consegna, se successiva). La garanzia non sarà valida in caso di malfunzionamenti dovuti a un utilizzo errato o a una scarsa manutenzione. La garanzia non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla legge. Per altre informazioni, per le parti di ricambio o per invocare la garanzia, visitare il nostro sito web home.id/warranty.

Dichiarazione europea di conformità semplificata

Con la presente, DAP B.V. dichiara che gli apparecchi radio tipo EP8757 ed EP8759 sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE.

L'intero testo della Dichiarazione europea di conformità è disponibile al seguente indirizzo: home.id.

Informazioni sulla connessione Wi-Fi:

Le macchine per caffè espresso completamente automatiche EP8757 ed EP8759 sono dotate di un modulo Wi-Fi a 2,4 GHz 802.11 b/g/n (canali 1-13). Potenza di trasmissione massima <100 mW (20 dBm).

Aggiornamenti software

L'aggiornamento è fondamentale per proteggere la vostra privacy e garantire il corretto funzionamento delle macchine da caffè EP8757 ed EP8759 e dell'app. Gli aggiornamenti di sicurezza si renderanno necessari sia per l'App sia per il firmware.

Nota

- Gli aggiornamenti vengono rilasciati quando sono disponibili miglioramenti del software o per evitare un problema di sicurezza.
- Lasciare attiva la verifica automatica o accertarsi che di controllare regolarmente se ci sono aggiornamenti.
- Versuni fornirà i necessari aggiornamenti software, compresi quelli di sicurezza, per un periodo di almeno 60 mesi dal momento dell'introduzione e per un periodo di almeno 30 mesi dopo la data ultima di produzione.

Svarīga informācija par drošību

Šī ierīce ir aprīkota ar drošības funkcijām. Tomēr rūpīgi izlasiet un ievērojiet drošības norādījumus un izmantojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts šajos norādījumos, lai izvairītos no nejausām traumām vai bojājumiem ierīces neatbilstošas lietošanas rezultātā. Saglabājiet šo drošības brošūru turpmākai atsaucēi.

Bridinājums!

Vispārīgi

- Pirms pirmās lietošanas reizes noskalojiet ar karstu ūdeni visus noņemamos piederumus, kas ir paredzēti saskarei ar ūdeni, kafiju vai pienu.
- Regulāra ierīces tīrīšana pēc lietošanas un apkope uztur to lieliskā stāvoklī, ilgstoši nodrošinot gardu kafiju. Ievērojiet tīrīšanas un apkopes norādījumus, kas ir pieejami lietotāja rokasgrāmatā un tiešsaistes tīmekļa lapā home.id/support.
- Pirms atkārtotas salikšanas ļaujiet visām nomazgātajām daļām pilnībā nožūt, lai mazinātu traipu veidošanos, smakas un iespējamo materiāla degradāciju.
- Lai izvairītos no traumu riska, nelietojiet aparātu nepareizi.
- Sildelementu virsmas un daļas, kas nonāk saskarē ar karstajiem šķidrumiem, pēc lietošanas saglabā siltumu.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai sienas kontaktlīdzdai
- Sargājiet strāvas vadu no asām malām un karstām virsmām. Neļiejiet šķidrumus uz strāvas vada vai savienotāja.
- Lai izvairītos no strāvas trieciena riska, nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci, kontakt dakšu vai elektroapgādes vadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Lai neapdedzinātos, raugiet, lai ķermeņa daļas neatrastos vietās, kur no automāta izplūst karsta ūdens šļakatas.
- Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas.
- Atvienojiet elektrības kontaktdakšu no sienas kontaktlīdzdas:
 - ja ir darbības traucējumi.
 - ja ilgāku laiku neplānojat lietot ierīci.
 - pirms tīrīt ierīci.
- Velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz elektroapgādes vada.
- Nepieskarieties kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta kontaktdakša, barošanas vads vai pati ierīce.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tā nomaīņu uzticiet veikt Versuni pārstāvim, Versuni pilnvarotam servisa centram vai līdzīgi kvalificētai personai.
- Nepārveidojiet ierīci vai tās barošanas vadu.
- Lai izvairītos no apdraudējuma, remontu uzticiet tikai „Versuni” apstiprinātam servisa centram.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību.
- Nomainiet jebkuru noņemamu komponentu, kuram ir saskare ar pārtiku un kas ir saplaisājis, deformēts vai mainījusi krāsu vairāk nekā parasti, jo šādi komponenti var apdraudēt ierīces veiktspēju un drošību.
- Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi, vienīgi, ja viņi vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.
- Glabājiet ierīci, tās piederumus un strāvas vadu vietās, kuras nav pieejamas bērniem vecumā līdz 8 gadiem.
- Jāraugās, lai bērni nerotalājas ar ierīci.
- Ievērojiet piesardzību, kad ieslēdzat karstā ūdens padevi un kad ierīce skalo sistēmu. Pirms ierīce sāk liet ūdeni, no karstā ūdens padeves teknes var izšļakties ūdens. Pirms sākat lietot kafijas automātu, uzstādot LatteGo vai LatteGo Pro (karstā/aukstā) piena sistēmu, uzgaidiet, līdz ūdens pievades cikls ir pabeigts.
- Nelietojiet ierīci, ja tās virsma ir saplaisājusī.
- Anomāla deformācija, savēršanās, krāsas maiņa vai virsmas nelidzenumi var vairs neatbilst nepieciešamajiem pārtikas saskares drošības standartiem un var nelabvēlīgi ietekmēt ierīces sniegum vai dzīriena kvalitāti. -

Uzmanību!

Vispārīgi

- Noņemamās gatavošanas vienības elļošanai izmantojiet tikai smērvielu, kas ir piemērota saskarei ar pārtiku (apstiprinātu H1 pārtikas kategorijas smērvielu), ja tā ir ieteicama jūsu konkrētajam produktam. Rūpīgi ievērojiet apkopes norādījumus aparāta lietotāja rokasgrāmatā, kas ir pieejama tiešsaistes tīmekļa lapā home.id/support.
- Ierīce ir paredzēta tikai standartā lietošanai mājāsaimniecībā. Tā nav paredzēta lietošanai tādās vietās kā, piemēram, personāla virtuvēs vai veikalos, birojos, saimniecībās vai citās darba vietās.
- Vienmēr novietojiet ierīci uz līdznes un stabilas virsmas. Glabājiet vertikāla stāvoklī; arī transportēšanas laikā.
- Nenovietojiet ierīci uz sildvirsmas vai tieši blakus karstai krāsnij, sildītajam vai līdzīgiem siltuma avotiem.
- Ierīcei ir noņemamas šķidruma tvertnes (ūdens tvertne un pilēšanas paplāte), no kurām ūdens var nejausī noplīēt uz galda virsmas. Šādā gadījumā garantija neattiecas uz galda virsmas bojājumiem.
- Iztukšojiet ūdeni ūdens tvertnē 1 līdz 2 dienu laikā.
 - Ja kafijas automāts netiek lietots 3 dienas vai ilgāk, pirms dzīrienu, it īpaši aukstu dzīrienu, pagatavošanas, iztukšojiet ūdens tvertni, rūpīgi izskalojiet to un pieplidiet ar svaigu dzeramo ūdeni.
- Neizmantojiet kafijas pupiņas, kas ir karamelizētas vai ar pievienotu garšu. Šo pupiņu lietošana var radīt neatgriezeniskus kafijas automāta bojājumus, uz kuriem neattiecas garantijas noteikumi.
- Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet tīrīšanas sūkļus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai kodīgus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu. Lai izvairītos no skrāpējumiem vai iespējamiem materiāla bojājumiem, vienkārsi izmantojiet mikstu, ar ūdeni samitrinātu drānu.
- Regulāri atkalķojiet kafijas automātu, lai nodrošinātu tā pareizu darbību.
- Neglabājiet kafijas automātu temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C (32 °F). Sildīšanas sistēmā palikušais ūdens var sasalt un radīt kafijas automāta bojājumus. Lai no tā izvairītos, iztukšojiet ūdens cirkulācijas sistēmu.
- Neatstājiet ūdeni ūdens tvertnē, ja nelietosiet iekārtu ilgāku laiku.
- Lai tīrītu un atkalķotu kafijas automātu, ieteicams izmantot Philips apkopes līdzekļus, ja tie ir pieejami jūsu valstī. Nekad nelietojiet atkalķošanas līdzekli, kura pamatā ir minerālskābes, piemēram, sērskābe, sālsskābe, sulfamīnskābe un etiķskābe (piemēram, etiķis). Šie atkalķošanas līdzekļi var sabojāt kafijas automātu.
- Regulāra tīrīšana un kopšana pagarina ierīces darbību un nodrošina optimālu kafijas kvalitāti un garšu.
- Veicot regulārus automātiskās skalošanas/tīrīšanas ciklus, samazinās kafijas atlikumi un eļļas, tādējādi novēršot materiāla novecošanu.

- Ierīce pastāvīgi saskaras ar mitrumu, kafiju un katlakmeni. Tāpēc ir īpaši svarīgi regulāri tīrīt ierīci un veikt apkopes darbības, kā aprakstīts lietotāja rokasgrāmatā un parādīts timekļa vietnē. Ja šīs tīrīšanas un apkopes darbības netiek veiktas, ierīce var pārtraukt darbu un/vai tajā var veidoties pelējums. Ja veidojas pelējums, tīrīt ierīci biežāk. Jebkurā gadījumā garantija nesedz remontā izmaksas.
- Regulāri izņemiet un iztīriet gatavošanas vienību, ievērojot norādījumus. Netīriet gatavošanas bloku trauku mazgājamajā mašīnā un neizmantojiet tīrīšanai mazgājamo šķidrumu vai tīrīšanas līdzekli. Tas var izraisīt gatavošanas bloka darbības traucējumus un negatīvi ietekmēt kafijas garšu.
- Regulāra pienu paplātes un biežumu tvertnes tīrīšana novērš mitruma un atlikumu uzkrāšanos, kas var izraisīt smakas un, iespējams, bojājumus.
- Nekad nedzeriet šķidrumu, kas tiek izvadīts atkaljošanas procesa laikā.
- Maltās kafijas nodalījumā ievietojiet tikai iepriekš samaltu kafiju un Philips kafijas eļļas notīrīšanas tabletes (ja tādas ir pieejamas jūsu valstī).
- Lūdzu, rūpīgi notīriet karstā ūdens dozatoru, novēršot tā nosprostošanos un ūdens iekļūšanu gaisa iepļūdes atverē. Šī piesardzības pasākuma ievērošana palīdz nodrošināt pareizu dozatora darbību un novērš jebkādas neparedzētas problēmas.
- Ierīces lietošanas laikā tā nedrīkst būt ievietota noslēgtā plauktā.
- Lai novērstu ierīces bojājumus, tīrīšanas laikā nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Izmantojiet mikstu drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nelietojiet ierīci, ja korpuss ir bojāts vai tajā ir redzamas plaisas.
- Gaidstāves iestatījumu laika izmaiņas izraisa enerģijas patēriņa pieaugumu.

Ierīces ar klasisko piena putotāju

Būdinājums!

- Lai novērstu apdedzināšanās risku, ņemiet vērā, ka, pirms ierīce sāk liet ūdeni, no karstā ūdens padeves teknes var izšļaksties ūdens.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties ar kailām rokām piena putotājam, jo tas var stipri sakarst. Izmantojiet tikai atbilstošu aizsargrokuri.

Ievērbai!

- Pēc piena putošanas ātri notīriet klasisko piena putotāju, izvadot traukā nelielu daudzumu karsta ūdens. Tad ņemiet klasiskā piena putotāja ārējo daļu un nomazgājiet to ar siltu ūdeni.

Kafijas automāti ar LatteGo vai LatteGo Pro (karstā/aukstā) piena sistēmu

Būdinājums!

- Lai novērstu apdedzināšanās risku, ņemiet vērā, ka pirms padeves no sprauslām var izplūst piena šķakatas un tvaiks.
- Uzgaidiet, līdz ūdens pievades cikls ir pabeigts, un tikai tad ņemiet piena sistēmu.
- Izjauciet piena sistēmu, noskalojiet to zem silta ūdens un notīriet, izmantojot pārtikas produktiem drošu mazgāšanas līdzekli. - Salieciet atpakal tikai tad, kad tā ir sausa. Izmantojiet tikai tīrīšanas līdzekļus, kas ieteicami virsmām, kuras nonāk saskarē ar pārtiku. -

Uzmanību!

- Pirms pagatavojat kafijas dzērienu ar pienu, pārļiecinieties, ka piena sistēmas uzstādīšana ir veikta atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.
- Nelietojiet piena sistēmu, ja visu komponentu uzstādīšana nav pareizi veikta atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem vai tie ir bojāti.
- Piena sistēmā drīkst iepildīt tikai ūdeni un pienu.
- Veicot kafijas automāta atkaljošanu un ieslēdzot karstā ūdens pievadi, ņemiet piena sistēmu.
- Visas piena sistēmas daļas var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.

Kafijas automāti ar Wi-Fi savienojumu

Uzmanību!

- Pirms sākat lietot kafijas automātu attāli, izmantojot lietotni, pārļiecinieties, ka kafijas automāts ir novietots drošā vietā.

Ūdens filtrs „AquaClean”

Pirms AquaClean ūdens filtra lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Būdinājums!

- AquaClean ūdens filtrs ir izstrādāts tikai izmantošanai ar pilsētas krāna ūdeni (kurš tiek pastāvīgi pārbaudīts un ir drošs dzeršanai atbilstoši juridiskajiem noteikumiem) un ūdeni no privātā pievada, kas apstiprināts kā dzeršanai drošs. Ja no kompetentajām iestādēm tiek saņemts norādījums, ka komunālajam ūdenim ir jābūt vārtītam, tad ūdens tvertnes uzpildīšanai izmantojamais ūdens arī pirms uzpildīšanas ir jāuzvāra j ājdatdesē. Ja norādījums par ūdens vārtīšanu vairs nav spēkā, viss kafijas automāts jāiztīra un jāievieto jauna kasetne.
- Regulāri iztīriet ūdens tvertni.
- Noteiktām cilvēku grupām (piem., personām ar novājinātu imūnsistēmu un zīdaiņiem) parasti ieteicams ūdens tvertnes uzpildīšanai izmantot attīrītu ūdeni vai vārtītu krāna ūdeni arī tad, ja ir uzstādīts AquaClean ūdens filtrs.
- Ja jums ir nieru slimība, jūs esat dialīzes pacients un/vai ieturat diētu ar ierobežotu nātrija patēriņu, lūdzu, ņemiet vērā, ka filtrēšanas procesa laikā nātrija saturs ūdenī var būt nedaudz palielināts. Pirms filtrēta ūdens lietošanas uzturā iesakām konsultēties ar ārstu.
- Pirms kafijas automāta atkaljošanas izņemiet AquaClean ūdens filtru no ūdens tvertnes. Pēc tam rūpīgi iztīriet visu ūdens tvertni un nomainiet AquaClean ūdens filtru.
- Mēs neuzņemamies nekādu atbildību, ja netiek ievēroti iepriekš minētie ieteikumi par AquaClean ūdens filtra lietošanu un nomainību.

Uzmanību!

- Uzglabājiet rezerves AquaClean ūdens filtrus vēsā un sausā vietā to oriģinālajā iepakojumā.
- Ja ilgstoši neesat lietojuši kafijas automātu (piemēram, brīvdienās, vairāk nekā 3 mēnešus kopš uzstādīšanas vai kad ir nepieciešams jauns filtrs), veiciet darbības, kas aprakstītas lietotāja rokasgrāmatas nodaļā “AquaClean ūdens filtra aktivizēšana (5 min)”.
- Satur mikroplastmasu.
- Nekad nemēģiniet atvērt kasetni.
- Noplūdes gadījumā nelieciet saturu zem ūdens.
- Izmetiet saskaņā ar jūsu valsts vietējiem noteikumiem.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī ierīce atbilst piemērojamo standartu un noteikumu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (1. att.).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu savākšanu.
- Šis simbols nozīmē, ka ir jāpārbauda savas pašvaldības noteikumi par pārstrādi (2. att.).

- Materiālu simbolu skaidrojums ir sniegts atsevišķā brošūrā, kas ir ietverta piegādes komplektā.

Ekodizaina informācija

Ierīce atbilst Komisijas Regulas (ES) 2023/826 ekodizaina prasībām. Lai iegūtu enerģijas taupīšanas specifikācijas, apmeklējiet mūsu atbalsta vietni [home.id/support](https://www.home.id/support).

Garantija un atbalsts

Versuni Netherlands B.V., kas reģistrēta adresē Claude Debussylaan 88, Amsterdamā, Nīderlande, piedāvā divu gadu garantiju šim produktam pēc iegādes datuma (vai piegādes datuma, ja tas ir vēlāk). Garantija nav spēkā, ja defekts radās nepareizas lietošanas dēļ vai neatbilstošas tehniskās apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē jūsu kā patērētāja likumā noteiktās tiesības. Lai iegūtu vairāk informācijas, rezerves daļas vai pieprasītu garantiju, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [home.id/warranty](https://www.home.id/warranty).

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija

Ar šo DAP B.V. paziņo, ka radioiekārta ar tipu EP8757, EP8759 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: [home.id](https://www.home.id).

Informācija par Wi-Fi

Pilnībā automatiskie espresso kafijas automāti modeļi EP8757 un EP8759 ir aprīkoti ar Wi-Fi moduli, 2,4 GHz, 802,11 b/g/n (kanāli 1..13). Maksimālā raidīšanas jauda <100mW (20dBm).

Programmatūras atjauninājumi

Atjaunināšana ir būtiska, lai aizsargātu jūsu privātumu un nodrošinātu pareizu kafijas aparātu EP8757, EP8759 un lietotnes darbību. Lietotnei un aparātprogrammatūrai tiks pieprasīti drošības atjauninājumi.

Piezīme.

- Atjauninājumi būs pieejami, ja ir programmatūras uzlabojumi vai lai novērstu drošības problēmas.
- Atstājiet automatisko pārbaudi iespējotu vai regulāri pārbaudiet, vai nav atjauninājumu.
- Versuni nodrošinās nepieciešamos programmatūras atjauninājumus, tostarp drošības atjauninājumus, vismaz 60 mēnešus pēc izlaišanas un vismaz 30 mēnešus pēc pedējā ražošanas datuma.

Lietuviškai

Svarbi saugos informācija

Šis aparāts aprūpintas saugos funkcijomis. Neziņirnt to, perskaitykite ir atidziai laikykitēs saugos instrukciju, ir aparātā naudokite tik taip, kaip aprašyta šiose instrukcijose, kad išvengtumėte atsitiktinio sužalojimo ar apgadiniamo netinkamai naudodami aparātą. Išsaugokite šį saugos bukletą ateičiai.

Įspėjimas

Bendrasis aprašymas

- Prieš pirmą kartą naudodami, karštų vandeniui išplaukite visus nuimamus priedus, kurie gali liestis su vandeniu, kava ar pienu.
- Reguliariai valant po naudojimo ir prižiūrint palaikoma geriausia jūsų aparato būklė ir užtikrinama, kad kava ilgai išliks skani. Laikykitės valymo ir priežiūros instrukcijų, pateiktų naudojotojo vadove ir tinklalapyje [home.id/support](https://www.home.id/support).
- Prieš vėl surinkdami leiskite visoms išplautoms dalims visiškai išdžiūti, kad sumažintumėte dėmes, kvapą ir medžiagos kokybės pablogėjimo tikimybę.
- Kad išvengtumėte sužalojimo pavojaus, nenaudokite aparato netinkamai.
- Kaitinimo elementų paviršiai ir dalys, besiliečiančios su karštais skysčiais, po naudojimo išlaiko šilumą.
- Prieš prijungdami aparātą patikrinkite, ar ant aparato nurodyta įtampa atitinka vietos elektros tinklo įtampą.
- Aparātą prijunkite prie įžeminto sieninio lizdo.
- Maitinimo laidą laikykite atokiau nuo aštrių briaunų ir karštų paviršių. Nepilkite skysčių ant maitinimo laido arba jungties.
- Kad išvengtumėte elektros šoko pavojaus, niekada nemerkite aparato, tinklo kištuko ar maitinimo laido į vandenį ar bet kokį kitą skystį.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelaikykite kūno dalių prie aparato leidžiamu karšto vandens čiuurkščių.
- Nelieskite karštų paviršių. Naudokite rankenas ir rankenėles.
- Ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo:
 - jei įvyksta gedimas;
 - jei ilgėsi laiką neketinate naudoti aparato;
 - prieš valydami aparātą.
- Traukite už kištuko, ne už maitinimo laido.
- Nelieskite tinklo kištuko drėgnomis rankomis.
- Nenaudokite aparato, jei apgadintas jo tinklo kištukas, maitinimo laidas ar apgadintas pats aparatas.
- Jei apgadintas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Versuni“, „Versuni“ įgaliotas priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nedarykite jokių aparato nei jo maitinimo laido pakeitimų.
- Kad būtų išvengta pavojaus, remontą atlikite tik „Versuni“ įgaliotame priežiūros centre.
- Šį aparātą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnėsi, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis aparātu, ir jei jie suprantą, kokie yra susiję pavojai.
- Pakeiskite bet kokį nuimamąjį su maistu besiliečiantį komponentą, kuris yra įtrūkęs, deformuotas arba kurio spalva pakitusi daugiau nei įprastai, nes antraip gali pablogėti aparato veikimas ir sauga.
- Vaikams negalima valyti ir atlikti priežiūros, jei jiems nėra 8 metų ir jie nėra prižiūrimi.
- Laikykite aparātą, jo priedus ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su aparātu.
- Būkite atsargūs išpildami karštą vandenį ir kai aparatas skalauja sistemą. Prieš išpilant karšto vandens čiuurkšlės gali purkšti iš karšto vandens snapelio. Prieš pradėdami naudoti aparātą arba įdėdami „LatteGo“ ar „LatteGo Pro“ (karšto / šalto) pieno sistemą palaukite, kol išpylimo arba skalavimo ciklas pasibaigs.
- Nenaudokite prietaiso, jei paviršius yra įtrūkęs.
- Nenormali deformacija, išskraipymas, spalvos pakitimas ar paviršiaus nelygumai gali nebeatitikti reikiamų sąlyčių su maisto produktais saugos standartų ir pakenkti aparato veikimui ar gerimo kokybei.

Atsargiai!

Bendrasis aprašymas

- Išimamąjį virimo grupę tepalu, tinkamu sąlyčiui su maistu (patvirtintu H1 maistinėms klasėms), kai tai rekomenduojama jūsų konkrečiam gaminiui. Tiksliai laikykitės priežiūros instrukcijų, pateiktų aparato naudotojo vadove, kurį rasite tinklalapyje home.id/support.
- Šis aparatas skirtas tik normaliai naudoti buityje. Jis neskirtas naudoti tokioje aplinkoje, kaip praduotuvijų virtuvėse, biurų, fermų personalui ar kitoje darbo aplinkoje.
- Aparatą visada statykite ant plokščio ir stabilaus paviršiaus. Laikykite jį statų, taip pat ir gabendami.
- Nedėkite aparato ant kaitlentės ar tiesiai šalia karštos orkaitės, šildytuvo ar panašaus karščio šaltinio.
- Aparatas aprūpintas nuimamomis skysčių talpyklomis (vandens talpa ir lašų padėklai), dėl kurių galimi atsitiktiniai lašai ant stalviršio. Tokiu atveju stalviršių apgadanimui garantija netaikoma.
- Vandens talpa ištuštinkite per 1–2 dienas.
 - Jei aparatas nenaudojamas 3 dienas ar ilgiau, prieš ruošdami gėrimus, ypač šaltus, ištuštinkite vandens talpą, ją kruopščiai išskalaukite ir pripildykite šviežio geriamojo vandens.
- Nenaudokite karamelizuotų arba aromatizuotų kavos pupelių. Naudojant šias pupeles aparatas gali būti nepataisomai sugadintas, tokiu atveju garantija netaikoma.
- Niekada nevalykite aparato šiurkščiomis kempinėmis, abrazyviniais valikliais ar agresyviais skysčiais, pvz., benzinu arba acetonu. Kad išvengtumėte įbrėžimų ar galimo medžiagų kokybės pablogėjimo, tiesiog naudokite minkštą, vandeniu sudrėkintą šluostę.
- Kad aparatas tinkamai veiktų, iš jo reguliariai šalinkite nuoviras.
- Nelaikykite aparato žemesnėje kaip 0 °C / 32 °F temperatūroje. Kaitinimo sistemoje paliktas vanduo gali užšalti, todėl aparatas būtų sugadintas. Kad tai nevyktų, ištuštinkite vandens kontūrą.
- Išpilkite vandenį iš vandens talpos, jei ilgą laiką neketinate naudoti įrenginio.
- Aparatui valyti ir nuoviras šalinti rekomenduojame naudoti „Philips“ priežiūros produktus, jeigu jų galima įsigyti jūsų šalyje. Niekada nenaudokite nuovirų šalinimo priemonės, kurios pagrinda sudaro mineralinės rūgšties, pavyzdžiui, sieros rūgšties, druskos rūgšties, sulfamo rūgšties ir acto rūgšties (pvz., acto). Šios kalkių šalinimo priemonės gali sugadinti kavos aparatą.
- Reguliariai valant ir prižiūrint paigėja jūsų aparato naudojimo laikas ir užtikrinama optimali jūsų kavos kokybė ir skonis.
- Reguliariai atliekant automatinius skalavimo / valymo ciklus sumažėja kavos likučių ir aliejų kiekis, taip užkertant kelią medžiagos senėjimui.
- Aparatą nuolat veikia drėgmė, kava ir nuoviras. Todėl labai svarbu reguliariai valyti ir prižiūrėti aparatą, kaip aprašyta naudotojo vadove ir parodyta internetinėje svetainėje. Jei neatliksite šių valymo ir priežiūros procedūrų, jūsų aparatas galiausiai nustos veikti ir (arba) gali atsirasti pelėsis. Pelėsio atsiradimo atveju padidinkite valymo dažnumą. Bet kuriuo atveju remontui garantija netaikoma.
- Reguliariai išimkite ir valykite virimo grupę vadovaudamiesi instrukcijomis. Neplaukite virimo grupės indaplovėje ir jai valyti nenaudokite skystų ploviklių ar valymo priemonių. Dėl to virimo grupė gali blogai veikti ir galimas neigiamas poveikis kavos skoniu.
- Reguliariai valant nuvarvėjimo padėklą ir kavos tirščių talpyklą apsaugoma drėgmės ir likučių, kurie gali sukelti kvapus ir galimą kokybės blogėjimą.
- Niekada negerkite per nuovirų šalinimo procesą išpilto tirpalo.
- Į maltos kavos skyrių dėkote tik maltą kavą ir „Philips“ kavos aliejų šalinimo tabletes (jeigu jų galima įsigyti jūsų šalyje).
- Kruopščiai valykite karšto vandens dozatorių pasirūpindami, kad neužkimtumėte oro įleidimo angos arba į ją nepatektų vandens. Ši atsargumo priemonė padės užtikrinti tinkamą dozatoriaus veikimą ir išvengti nenumatytų problemų.
- Naudojamo aparato negalima dėti į spintą.
- Kad nepažeistumėte prietaiso, valydami nenaudokite esdinančių valymo priemonių. Naudokite minkštą šluostę ir švelnų ploviklį.
- Nenaudokite prietaiso, jei korpusas pažeistas arba jame matomi įtrūkimai.
- Keičiant budėjimo režimo nustatymų laiką padidėja energijos sąnaudos.

Aparatai su klasikiniu pieno putų plakikliu

Įspėjimas

- Kad išvengtumėte nudegimų pavojaus, žinokite, kad prieš išleidimą galimos mažos vandens čiurkšlės iš karšto vandens snapelio.
- Niekada nelieskite klasikinio pieno putų plakiklio plikomis rankomis, nes jis gali pasidaryti labai karštas. Naudokite tik tinkamą apsauginę rankena.

Atsargiai!

- Po pieno putų plakimo greitai išvalykite klasikinį pieno putų plakiklį, įpildami jį talpyklą nedidelį kiekį karšto vandens. Tada nuimkite išorinę klasikinio pieno putų plakiklio dalį ir plaukite ją drungnu vandeniu.

Aparatai su „LatteGo“ arba „LatteGo Pro“ (karšto / šalto) pieno sistema

Įspėjimas

- Kad išvengtumėte nudegimų pavojaus žinokite, kad prieš išpylimą galimos pieno ir garų čiurkšlės.
- Prieš išimdami pieno sistemą palaukite, kol išpylimo ciklas pasibaigs.
- Išardykite pieno sistemą, nuskalaukite šiltu vandeniu ir išvalykite maistui saugiu plovikliu. Vėl surinkite tik tada, kai išdžius. Naudokite tik valymo priemones, rekomenduojamas su maistu besiliečiantiems paviršiams valyti.

Atsargiai!

- Prieš pasirinkdami kavos gėrimą su pienu, įsitikinkite, kad pieno sistema yra įdėta pagal naudotojo vadove pateiktas instrukcijas.
- Nenaudokite pieno sistemos, jei visi jos komponentai nėra tinkamai surinkti pagal naudotojo vadovo instrukcijas arba jei bent vienas jų yra pažeistas.
- Į pieno sistemą nepilkite jokių kitų skysčių, išskyrus vandenį ir pieną.
- Kai iš aparato šalinatė nuoviras arba išpilatė karštą vandenį, būtinai išimkite pieno sistemą.
- Visas pieno sistemos dalis galima plauti indaplovėje.

Aparatai, kuriuose veikia „Wi-Fi“ ryšys

Atsargiai!

- Prieš kavos aparatą valydami programėle nuotoliniu būdu įsitikinkite, kad jis yra saugioje aplinkoje.

„AquaClean“ vandens filtras

Prieš pradėdami naudoti „AquaClean“ vandens filtrą atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir išsaugokite ją ateičiai.

Íspėjimas

- „AquaClean“ vandens filtras skirtas naudoti tik su apdorotu vandeniu iš komunalinių tinklų vandentiekio čiaupo (kuris yra nuolat kontroliuojamas ir saugus gerti pagal teisinius reikalavimus) ir vandeniu iš privačių šaltinių, patvirtintu kaip saugus gerti. Jei gaunamas valdžios nurodymas, kad komunaliniais tinklais tiekiamas vanduo turi būti virinamas, į vandens talpą pilamą vandenį taip pat būtina virinti ir prieš pilant atšalinti. Kai nurodymas virinti vandenį nustoja galioti, visą kavos aparatą būtina išvalyti ir įdėti naują kasetę.
- Reguliariai valykite vandens talpą.
- Tam tikroms žmonių grupėms (pvz., žmonėms su nusilpusia imunine sistema ir kūdikiams) paprastai rekomenduojama pilti į vandens talpą grynintą ar virintą vandenį, net jei yra sumontuotas „AquaClean“ vandens filtras.
- Jei sergate inkstų liga, jei jums atliekamos dializės procedūros ir (arba) galite valgyti tik mažai natrio turintį maistą, nepamirškite, kad filtruojant natrio kiekis gali šiek tiek padidėti. Patariame prieš naudojant filtruotą vandenį pasitarti su gydytoju.
- Kai šaliname nuoviras iš kavos aparato, visada išimkite „AquaClean“ vandens filtrą iš vandens talpos. Paskui kruopščiai išvalykite visą vandens talpą ir pakeiskite „AquaClean“ vandens filtrą.
- Mes neprišimame jokios atsakomybės, jei nesilaikoma aukščiau pateiktų „AquaClean“ vandens filtro naudojimo ir keitimo rekomendacijų.

Atsargiai!

- Atsarginius „AquaClean“ vandens filtrus laikykite vėsioje ir sausoje vietoje, originaliame uždarytoje pakuotėje.
- Jei kavos aparato nenaudojote ilgesnį laiką (pvz., per atostogas, ilgiau kaip 3 mėnesius po sumontavimo, ar kai reikia naujo filtro), atlikite skyrūje „AquaClean“ vandens filtro aktyvinimas (5 min.)“ aprašytą procedūrą.
- Sudėtyje yra mikroplastiko.
- Niekada nebandykite atidaryti kasetės.
- Jei nutekėjo, nedėkite turinio po vandeniu.
- Išmeskite pagal jūsų šalies vietinius įstatymus.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis įrenginys atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 1).
- Dėl konkretaus elektros prietaisų surinkimo vadovaukitės savo šalies taisyklėmis.
- Šis simbolis reiškia, kad reikia patikrinti jūsų vietinės savivaldybės (pav. 2) perdirbimo nuostatas.
- Medžiagų simbolių paaiškinimus rasite atskirame pridėtame lankstinuke.

Informacija apie ekologinį projektavimą

Prietaisas atitinka ekologiniam projektavimui taikomus Komisijos reglamento (ES) 2023/826 reikalavimus. Energijos taupymo specifikacijas rasite mūsų pagalbos svetainėje home.id/support.

Garantija ir pagalba

„Versuni Netherlands B.V.“, įregistruota adresu Claude Debussylaan 88, Amsterdamas, Nyderlandai, šiam gaminiui suteikia dvejų metų garantiją nuo įsigijimo datos (arba pristatymo datos, jei ji yra vėlesnė). Garantija negalioja, jei defektas atsirado dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Mūsų garantija nepaveikia jūsų kaip vartotojo įstatyminių teisių. Daugiau informacijos apie atsargines dalis arba garantijos panaudojimą rasite mūsų svetainėje home.id/warranty.

Supaprastinta ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu DAP B.V. pareiškia, kad radijo įrangos tipai EP8757 ir EP8759 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: home.id.

„Wi-Fi“ informacija:

Visiškai automatiniuose espresso kavos aparatuose EP8757 ir EP8759 yra „Wi-Fi“ moduliai, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (1–13 kanalų). Didžiausia perdavimo galia <100mW (20dBm).

Programinės įrangos naujiniai

Kad apsaugotumėte savo privatumą ir užtikrintumėte tinkamą kavos aparatų EP8757, EP8759 bei programėlės veikimą, labai svarbu naujinti. Bus prašoma įdiegti programėlės ir techninės programinės įrangos saugos naujinius.

Pastaba.

- Naujiniai išleidžiami patobulinius programinę įrangą arba siekiant išvengti saugumo problemos.
- Palikite automatinį tikrinimą įjungtą arba reguliariai tikrinkite, ar yra naujinių.
- „Versuni“ teiks reikiamus programinės įrangos naujinius, įskaitant saugumo naujinius, ne trumpiau kaip 60 mėnesių nuo įdiegimo ir ne trumpiau kaip 30 mėnesių nuo paskutinės pagaminimo datos.

Magyar

Fontos biztonsági tudnivalók

A készülék biztonsági funkciókkal van ellátva. Mindenképpen figyelmesen olvassa el és kövesse a biztonsági utasításokat, és csak az ebben a használati útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket a nem rendeltetészerű használat által okozott véletlen sérülések vagy károk elkerülése érdekében. Órizza meg a biztonsági fűzetet későbbi használat céljából.

Vigyázat!

Általános információk

- Az első használat előtt öblítse el forró vízzel az összes olyan kivehető tartozékot, amely vízzel vagy kávéval tejjel érintkezik.
- A használat utáni rendszeres tisztítás és karbantartás segít megőrizni a készülék kiváló állapotát, és hosszú ideig garantálja az izletes kávé. Kövesse a használati útmutatóban és a home.id/support található tisztítási és karbantartási utasításokat.
- Az összes elmosott alkatrészt hagyja teljesen megszáradni az összeszerelés előtt, hogy elkerülje a foltok kialakulását, a szagok megjelenését és az anyagok esetleges károsodását.
- A sérülés kockázatának elkerülése érdekében csak rendeltetészerűen használja a gépet.

- A melegítő elemek felületei és a forró folyadékokkal érintkező alkatrészek használat után is melegen maradnak.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a gépen feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csatlakoztassa a készüléket földelt fali konnektorhoz.
- Tartsa távol a tápkábelét az éles széléktől és a forró felületektől. Ne öntsön folyadékot a hálózati kábelbe vagy a csatlakozójába.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a gépet, a hálózati dugaszt és a tápkábelét.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében tartsa távol testrészeit a gépből kifolyó forró vizsugaraktól.
- Ne érintse meg a forró felületeket. A készülék kezeléséhez használja a fogantyúkat és a gombokat.
- Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból:
 - ha rendellenes működés lép fel.
 - ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket.
 - a készülék tisztítása előtt.
- A tápkábelt ne a vezetéknel, hanem a dugónál fogva húzza ki.
- Ne érintse meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a tápkábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt csak a Versuni, a Versuni által felhatalmazott szervizközpont vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- Ne végezzen módosítást a készüléken vagy a tápkábelén.
- A veszélyek elkerülése érdekében csak a Versuni által jóváhagyott szakszervízben végeztesen javítást
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Cseréljen ki minden olyan kivehető, élelmiszerrel érintkező alkatrészt, amely repedt, deformálódott vagy a szokásos elszíneződésen túl elszíneződött, mivel ezek ronthatják a készülék működését és veszélyeztethetik a biztonságát.
- A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.
- A készüléket, a tartozékokat és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Legyen óvatos, amikor forró vizet adagol, és amikor a készülék öblíti a rendszert. Az adagolás előtt kis mennyiségű víz távozhat a forró víz kifolyócsővéből. A készülék használatával vagy a LatteGo vagy a LatteGo Pro (meleg/hideg) tejrendszer behelyezésével mindig várja meg az adagolási ciklus végét.
- Ne használja a készüléket, ha a felülete megrepedt.
- A rendellenes deformáció, a meggörbülés, az elszíneződés vagy a felületi egyenetlenségek miatt a termék már nem felel meg az élelmiszerrel való érintkezésre vonatkozó biztonsági előírásoknak, és ez ronthatja a gép működését vagy az ital minőségét.

Figyelem!

Általános információk

- A kivehető főzőegység kenéséhez csak olyan zsírt használjon, amely élelmiszerrel való érintkezésre alkalmas (H1 élelmiszer-minőségű zsír jóváhagyott), ha az adott termékhez ajánlott. Kövesse a gép használati útmutatójában a [home.id/support](#) weboldalon található karbantartási utasításokat.
- A készülék általános otthoni használatra készült. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába.
- A készüléket mindig puha, stabil felületre helyezze. Tartsa mindig állítva, szállítás közben is.
- Ne tegye a készüléket melegítőlapra vagy forró sütő, fűtőtest, illetve hasonló hőforrás közvetlen közelébe.
- A gép kivehető folyadéktartályokkal (vízartály és cseppfelfogó tálcá) rendelkezik, amelyekből véletlenül cseppek szivároghatnak az asztallapra. Ebben az esetben az asztallapokban keletkezett károokra nem terjed ki a garancia.
- 1-2 napon belül ürítse ki a vizet a víztartályból.
 - Ha a készüléket 3 napig vagy hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a víztartályt, alaposan öblítse át és töltsé fel friss ivóvízzel, mielőtt italkod, elsősorban hideg italokat készítené.
- Ne használjon karamellizált vagy ízesített zemes kávé. Az ilyen zemeskávé használata maradandó károsodást okozhat a készülékben, és erre nem terjed ki a garancia.
- A készülék tisztításához ne használjon dörzszzsavot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószert (pl. benzint vagy acetont). Egyszerűen használjon egy puha, vízzel megnedvesített kendőt, hogy ne karcolja meg az anyagot, és megőrizze annak minőségét.
- Rendszeresen vízkömentesítse a készüléket, hogy biztosítsa a készülék megfelelő működését.
- Ne tartsa a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten. A fűtőrendszerben maradt víz megfagyhat, és károsodást okozhat a készülékben. Ennek elkerülése érdekében ürítse ki a vízkört.
- Ne hagyjon vizet a víztartályban, ha a gépet hosszabb ideig nem fogják használni.
- A készülék tisztításához és vízkömentesítéséhez javasoljuk, hogy Philips karbantartási termékeket használjon, ha azok elérhetők az Ön országában. Soha ne használjon olyan vízkömentesítő szert, amely ásványi sav, például kénsav-, sósav-, szulfámsav- vagy ecetsav- (pl. ecet-) alapú. Ezek a vízkömentesítők károsíthatják a kávéfőzőt.
- A rendszeres tisztítás és karbantartás meghosszabbítja a készülék élettartamát, és biztosítja a kávé optimális minőségét és ízét.
- A rendszeres automatikus öblítés/tisztítási ciklusok csökkentik a kávémaradványok és olajok jelenlétét, így megelőzve az anyag öregedését.
- A gépet folyamatosan nedvesség, kávé és vízkő éri. Ezért nagyon fontos a gép rendszeres tisztítása és karbantartása a használati útmutatóban leírtak és a weboldalon bemutatottak szerint. Ha nem végzi el ezeket a tisztítási és karbantartási műveleteket, a gép idővel leállhat és/vagy penészesedés alakulhat ki. Penész kialakulása esetén fokozza a tisztítási gyakoriságát. A javítás egyik esetben nem tartozik a garancia hatálya alá.
- Rendszeresen távolítsa el és tisztítsa meg a főzőegységet az utasítások szerint. Ne tegye a főzőegységet mosogatógépbe, és ne tisztítsa mosogatószerrel vagy tisztítószerral. Ez a főzőegység meghibásodását okozhatja, és ronthatja a kávé ízét.
- A cseppfelfogó tálcá és a kávéörlemény-tartó rendszeres tisztítása eltávolítja a nedvességet és a maradványokat, amelyek szagokat és esetleges minőségromlást okozhatnak.
- A vízkömentesítés során kiadagolt oldatot tilos meginni.
- Csak örölt kávé és Philips kávéolaj-eltávolító tablettát (ha az Ön országában elérhető) tegyen az örölt kávé rekeszébe.
- Kérjük, a forróvíz-adagolót alaposan tisztítsa meg, úgyelvé arra, hogy ne zárja el vagy ne engedje a vizet a levegőbemenetbe. Ez az óvintézkedés segít az adagoló megfelelő működésében és elkerülni a váratlan problémákat.
- A használatban lévő gépet ne tegye szekrénybe.
- A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket maró hatású tisztítószerral. Használjon puha törölkendőt és kímélő tisztítószert.
- Ne használja a készüléket, ha a ház sérült vagy látható repedések vannak rajta.
- A készletbeli beállítások módosítása növeli az energiafogyasztást.

Klasszikus tejhabosítóval felszerelt gépek

Figyelmeztetés

- Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa észben, hogy az adagolás előtt kis mennyiségű víz távozhat a forró víz kifolyócsövéből.
- Pusztá kőzela se érjen a klasszikus tejhabosítóhoz, mivel az rendkívül forró lehet. Kizárólag a megfelelő védőszárat használja.

Figyelem!

- A tej habosítását követően mindig azonnal tisztítsa meg a klasszikus tejhabosítót, ehhez erresszen ki egy kevés forró vizet egy edénybe. Majd vegye ki a klasszikus tejhabosító külső részét, és mossa el langyos vízzel.

LatteGo vagy LatteGo Pro (meleg/hideg) tejrendszert tartalmazó gépek

Vigyázat!

- Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa észben, hogy a kávéadagolást tej- és gőzsugarak előzhetik meg.
- A tejrendszer eltávolításával mindig várja meg az adagolási ciklus végét.
- Szerelje szét a tejrendszert, öblítse át meleg vízzel, és ételmszerbiztonsági szempontból megfelelő mosószerrel. Csak száraz állapotban szerelje össze. Csak olyan tisztítószereket használjon, amelyek ételmszerrel érintkező felületekhez ajánlottak.

Figyelem!

- Mielőtt tejes kávéit választ, győződjön meg arról, hogy a tejrendszer fel van-e helyezve a használati útmutatóban található utasításoknak megfelelően.
- Ne használja a tejrendszert, ha nincs minden részegység megfelelően összeszerelve a használati útmutatóban található utasításoknak megfelelően, vagy valamelyik részegység sérült.
- Ne töltsön semmilyen más folyadékot a tejrendszerbe, csak vizet és tejet.
- Mindig vegye le a tejrendszert, amikor vízkömentesíti a készüléket, és amikor forró vizet adagol.
- A tejrendszer mindegyik része mosogatógépben is tisztítható.

Wi-Fi-kapcsolattal rendelkező készülékek

Figyelem!

- Mielőtt a kávéfőzőt az alkalmazáson keresztül távolról működtetné, győződjön meg arról, hogy a gép környezete biztonságos.

AquaClean vízszűrő

Az AquaClean vízszűrő használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi fontos tudnivalókat, és őrizze meg a dokumentumot későbbi használatra.

Vigyázat!

- Az AquaClean vízszűrő csak hatóságilag kezelt (folyamatosan ellenőrzött és a törvényi előírásoknak megfelelően biztonsággal fogyasztható) csapvízzel vagy saját készletből származó, bevizsgált, iható vízzel használható. Ha olyan utasítás érkezik a hatóságok felől, hogy a csapvizet fel kell forralni, akkor a víztartály feltöltéséhez használt vizet is fel kell forralni, majd hagyni kell lehűlni. Ha a víz forralására vonatkozó utasítás már nincs érvényben, a teljes kávéfőzőt ki kell tisztítani, és új AquaClean vízszűrőt kell behelyezni.
- Rendszeresen tisztítsa a víztartályt.
- Bizonyos emberek (pl. gyenge immunrendszerrel rendelkezők és csecsemők) számára általában ajánlott tisztított vízzel vagy forralt csapvízzel feltölteni a víztartályt, még az AquaClean vízszűrő használata esetén is.
- Ha vesebetegségben szenved, dialíziskezelésben részesül, és/vagy korlátozott nátriumtartalmú diétát folytat, figyelembe kell vennie, hogy a szűrőfolyamat során a víz nátriumtartalma kissé növekedhet. Javasoljuk, hogy a szűrt víz használata előtt kérje ki orvosa véleményét.
- Ha vízkömentesíti a kávéfőzőt, mindig vegye ki az AquaClean vízszűrőt a víztartályból. Ezután alaposan tisztítsa meg a teljes víztartályt, és cserélje ki az AquaClean vízszűrőt.
- Nem vállalunk semminemű felelősséget, ha az AquaClean vízszűrő használatára és cseréjére vonatkozó fentebbi javaslatokat nem tartják be.

Figyelem!

- A tartalék AquaClean vízszűrőket tárolja száraz, hűvös helyen, az eredeti csomagolásukban.
- Ha hosszabb ideig nem használta a kávéfőzőt (például nyaraláskor, a beszereléstől eltelt 3 hónap után, illetve ha új szűrő szükséges), végezze el „Az AquaClean vízszűrő aktiválása (5 perc)” című szakaszban ismertetett lépéseket.
- Mikroműanyagot tartalmaz.
- Ne próbálja meg kinyitni az AquaClean vízszűrőt.
- Szivárgás esetén ne helyezze a tartalmat víz alá.
- Az országban érvényes helyi előírások szerint helyezze hulladékba.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőknek való kitettségére vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket nem szabad háztartási hulladékként (1. ábra) kezelni.
- Tartsa be az elektromos készülékek külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy tanulmányozni kell a helyi önkormányzat újrahasznosítással kapcsolatos rendelkezéseit (2. ábra).
- Az anyagjelzők magyarázatát lásd a külön mellékelt tájékoztatóban.

Környezettudatos tervezésre vonatkozó információk

A készülék megfelel a Bizottság (EU) 2023/826-os rendelete környezetbarát tervezési követelményeinek. Kérjük, látogasson el támogatási weboldalunkra a home.id/support címen az energiatakarékossági jellemzők megtekintéséhez.

Garancia és terméktámogatás

A Versuni Netherlands B.V., amelynek székhelye Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, a vásárlás dátumától (illetve – ha az későbbi – a szállítás napjától) számított két év garanciát biztosít erre a termékre. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használatra vagy nem megfelelő karbantartásra vezethető vissza. Ez a jótállás nem érinti az Ön törvény adta fogyasztói jogait. További információért, pótalkatrészekért vagy a jótállás érvényesítéséhez látogasson el webhelyünkre: home.id/warranty.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A DAP B.V. ezennel kijelenti, hogy az EP8757 és EP8759 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: **home.id**.

WiFi-információk:

Az EP8757 és EP8759 teljesen automata eszpresszógépek 2,4 GHz-es 802.11 b/g/n (az 1–13. csatornát használó) Wi-Fi-modullal vannak ellátva. Maximális adóteljesítmény: <100 mW (20 dBm).

Szoftverfrissítések

A frissítés elengedhetetlen az Ön adatainak védelme és az EP8757 és EP8759 kávéfőző és alkalmazás megfelelő működésének biztosítása érdekében. Biztonsági frissítések szükségesek az alkalmazáshoz és a firmware-hez.

Megjegyzés

- A frissítéseket a szoftverfejlesztések alkalmával vagy a biztonsági problémák megelőzése érdekében teszik elérhetővé.
- Legyen bekapcsolva az automatikus keresés, vagy rendszeres időközönként manuálisan keressen frissítéseket.
- A Versuni a bevezetéstől számított legalább 60 hónapig, illetve a gyártás utolsó időpontjától számított legalább 30 hónapig biztosítja a szükséges szoftverfrissítéseket, beleértve a biztonsági frissítéseket is.

Nederlands

Belangrijke veiligheidsinformatie

Dit apparaat is voorzien van beveiligingsfuncties. Toch verzoeken we u de veiligheidsinstructies zorgvuldig te lezen en op te volgen, en het apparaat alleen te gebruiken zoals beschreven in deze instructies om te voorkomen dat u per ongeluk letsel of schade oploopt door verkeerd gebruik van het apparaat. Bewaar deze veiligheidsinformatie goed om deze zo nodig te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

Algemeen

- Spoel voor het eerste gebruik alle verwijderbare onderdelen die in contact kunnen komen met water, koffie of melk af met heet water.
- Houd uw apparaat in topconditie door het na gebruik regelmatig te reinigen en te onderhouden. Zo kunt u gedurende lange tijd genieten van heerlijke koffie. Volg de reinigings- en onderhoudsinstructies die beschikbaar zijn in de gebruikershandleiding en op de online webpagina **home.id/support**.
- Laat alle gewassen onderdelen volledig drogen voordat u ze weer in elkaar zet om vlekken, geur en mogelijke aantasting van het materiaal tegen te gaan.
- De machine niet verkeerd gebruiken om het risico op letsel te vermijden.
- Oppervlakken van verwarmingselementen en onderdelen die in contact komen met de hete vloeistoffen, houden na gebruik warmte vast.
- Controleer of het voltage dat staat aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit de machine uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Houd het netsnoer uit de buurt van scherpe randen en hete oppervlakken. Giet geen vloeistoffen op het snoer of de stekker.
- Dompel het apparaat, de stekker of het netsnoer nooit onder in water of een andere vloeistof om het gevaar van een elektrische schok te vermijden.
- Voorkom brandwonden door lichaamsdelen uit de buurt te houden van de hete waterstraaltjes die het apparaat produceert.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handgrepen en knoppen.
- Haal de stekker uit het stopcontact:
 - als zich een storing voordoet.
 - als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
 - voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Trek aan de stekker en niet aan het netsnoer als u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Gebruik de machine niet als de stekker, het netsnoer of de machine zelf beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Versuni, een door Versuni erkend servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Breng geen aanpassingen aan de machine of het netsnoer aan.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een door Versuni erkend servicecentrum om gevaar te vermijden
- Deze machine kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van de machine en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Vervang elk verwijderbaar onderdeel dat in contact komt met voedsel en dat gebarsten, vervormd of dat meer verkleurd is dan bij normale vlekken omdat dit de prestaties en veiligheid van de machine kan schaden.
- Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht.
- Houd het apparaat, de bijbehorende accessoires en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de machine gaan spelen.
- Wees voorzichtig wanneer u heet water tapt en wanneer het apparaat het systeem spoelt. Voordat de afgifte begint, kunnen er straaltes water uit het heetwaterpijpie komen. Wacht tot het einde van de afgifte- of spoelcyclus voordat u het apparaat gebruikt of de LatteGo of het LatteGo Pro (warme/koude) melksysteem plaatst.
- Gebruik het apparaat niet als het oppervlak barsten vertoont.
- Abnormale vervorming, kromtrekking, verkleuring of onregelmatigheden op de oppervlakte voldoen mogelijk niet langer aan de vereiste veiligheidsnormen voor voedselcontact en kunnen de prestaties van de machine of de kwaliteit van de koffie negatief beïnvloeden.

Let op

Algemeen

- Gebruik om de verwijderbare koffiezetgroep te smeren alleen vet dat geschikt is voor voedselcontact (H1 voedselgeschikt vet) wanneer dit wordt aanbevolen voor uw specifieke product. Volg de onderhoudsinstructies die beschikbaar zijn in de gebruikershandleiding van het apparaat en op de online webpagina **home.id/support** zorgvuldig op.

- Deze machine is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Deze machine is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond. Houd de machine rechtop, ook tijdens transport.
- Plaats de machine niet op een warmhoudplaat of naast een hete oven, verwarmingselement of vergelijkbare warmtebron.
- De machine is uitgerust met verwijderbare vloeistofcontainers (waterreservoir en lekbak) van waaruit onbedoeld druppels op het tafelblad kunnen lekken. In dit geval wordt schade aan tafelbladen niet gedekt.
- Gebruik het water in het waterreservoir op binnen 1 tot 2 dagen.
 - Als het apparaat gedurende 3 dagen of langer niet wordt gebruikt, moet u het waterreservoir legen, grondig naspoelen en opnieuw vullen met vers drinkwater voordat u dranken bereidt, met name koude dranken.
- Gebruik geen gekaramelliseerde koffiebbonen of koffiebbonen met een smaakje. Het gebruik van deze bonen kan blijvende schade aan het apparaat veroorzaken die niet onder de garantie valt.
- Gebruik nooit schuurstoffen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken. U kunt gewoonweg een zachte met water bevochtigde doek gebruiken om krassen of mogelijke materiaalachteruitgang te voorkomen.
- Ontkalk uw apparaat regelmatig om ervoor te zorgen dat dit naar behoren functioneert.
- Bewaar het apparaat niet bij temperaturen lager dan 0 °C/32 °F. Water dat in het verwarmingssysteem achterblijft, kan bevriezen en het apparaat beschadigen. Maak het watercircuit leeg om dit te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het waterreservoir leeg is wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Om het apparaat te reinigen en te ontkalken raden wij de onderhoudsproducten van Philips aan, als deze in uw land verkrijgbaar zijn. Gebruik nooit een ontkalker op basis van anorganische zuren, zoals zwavelzuur, zoutzuur, sulfaminezuur of azijnzuur (bijvoorbeeld azijn). Deze ontkalkers kunnen uw koffiezetapparaat beschadigen.
- Door het apparaat regelmatig schoon te maken en goed te onderhouden verlengt u de levensduur van het apparaat en zorgt u voor een optimale kwaliteit en smaak van de koffie.
- Door regelmatig automatische spoel- en reinigingscycli uit te voeren, vermindert u de aanwezigheid van koffieresten en oliën waardoor u veroudering van het materiaal tegengaat.
- Het apparaat wordt voortdurend blootgesteld aan vocht, koffie en kalk. Daarom is het zeer belangrijk dat u het apparaat regelmatig schoonmaakt en onderhoudt zoals wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing en uitgelegd op de website. Als u deze schoonmaak- en onderhoudsprocedures niet uitvoert, zal het apparaat uiteindelijk mogelijk niet meer werken en/of kan er schimmel ontstaan. Als er schimmelvorming optreedt, verhoog dan de reinigingsfrequentie. In beide gevallen wordt reparatie niet gedekt door uw garantie.
- Verwijder u reinig de koffiezetgroep regelmatig volgens de instructies. Maak de zetgroep niet schoon in de vaatwasmachine en gebruik geen afwasmiddel of schoonmaakmiddelen om deze schoon te maken. Dit kan een storing in de zetgroep veroorzaken en een negatief effect hebben op de smaak van de koffie.
- Door de druppelbak en de koffiebak regelmatig te reinigen, voorkomt u vocht en resten die geuren en mogelijke aantasting kunnen veroorzaken.
- Drink nooit de vloeistof die tijdens het ontkalken wordt afgegeven.
- Doe alleen voorgemalen koffie en Philips-ontvettingstabletten (indien beschikbaar in uw land) in het compartiment voor voorgemalen koffie.
- Maak de heetwaterdispenser zorgvuldig schoon en zorg ervoor dat er geen water in de luchtinlaat terecht komt of dat deze wordt geblokkeerd. Volg deze voorzorgsmaatregel op voor optimaal functioneren van het apparaat en om ongewenste problemen te voorkomen.
- Plaats het apparaat tijdens gebruik niet in een kast.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen bij het reinigen, om schade aan het apparaat te voorkomen. Gebruik een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik het apparaat niet als de behuizing beschadigd is of barsten zichtbaar zijn.
- Het wijzigen van de standby-tijdsinstellingen leidt tot een toename van het energieverbruik.

Apparaten met een klassieke melkopschuimer

Waarschuwing

- Voorkom brandwonden door er rekening mee te houden dat er voordat de afgifte begint straaltjes water uit het heetwaterpijpe kunnen komen.
- Raak de klassieke melkopschuimer nooit aan met blote handen aangezien deze erg heet kan worden. Raak alleen het beschermende handvat aan.

Let op

- Reinig de klassieke melkopschuimer snel nadat u melk hebt opgeschuimd door een klein beetje heet water in een bakje te laten lopen. Verwijder vervolgens het buitenste gedeelte van de klassieke melkopschuimer en spoel dit af met lauw water.

Apparaten met LatteGo of LatteGo Pro (warm/koud) melksysteem

Waarschuwing

- Voorkom brandwonden door er rekening mee te houden dat er melkstraaltjes en stoom kunnen worden afgegeven voordat de melk wordt opgeschuimd.
- Wacht tot het einde van de afgiftecycle voordat u het melksysteem verwijdert.
- Haal het melksysteem uit elkaar, spoel het af onder warm water en reinig het met een voedselveilig wasmiddel. Zet het melksysteem pas weer in elkaar wanneer het droog is. Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen die worden aanbevolen voor oppervlakken die in contact komen met voedsel.

Let op

- Zorg dat het melksysteem is geplaatst volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing voordat u koffie met melk selecteert.
- Gebruik het melksysteem niet als niet alle onderdelen correct zijn gemonteerd volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing of als onderdelen beschadigd zijn.
- Schenk geen andere vloeistoffen dan water of melk in het melksysteem.
- Verwijder het melksysteem altijd wanneer u het apparaat ontkalkt of wanneer u heet water tapt.
- Alle onderdelen van het melksysteem zijn vaatwasmachinebestendig.

Apparaten met een Wi-Fi-verbinding

Let op

- Controleer de omgeving van het koffiezetapparaat veilig is voordat u het apparaat op afstand bedient met de app.

AquaClean-waterfilter

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het AquaClean-waterfilter gebruikt en bewaar dit document om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

- Het AquaClean-waterfilter is alleen ontworpen voor gebruik met door het waterbedrijf behandeld kraanwater (dat voortdurend wordt gecontroleerd en volgens de wettelijke voorschriften veilig is om te drinken) en met particulier water dat is goedgekeurd om te drinken. Als de overheid voorschrijft dat water van het waterbedrijf gekookt moet worden, moet u het water voor de watertank ook eerst koken. Laat het afkoelen voordat u de watertank vult. Wanneer de instructie om het water te koken niet meer van kracht is, moet het hele koffiezetapparaat worden schoongemaakt en moet er een nieuwe cartridge worden geplaatst.
- Maak het waterreservoir regelmatig schoon.
- Voor bepaalde groepen (bijv. mensen met een zwakker immuunsysteem en baby's) wordt het altijd aangeraden de watertank te vullen met gezuiverd water of gekookt kraanwater, zelfs als het AquaClean-waterfilter is geïnstalleerd.
- Als u een nierziekte hebt, afhankelijk bent van dialyse en/of een natriumarm dieet volgt, moet u er rekening mee houden dat het natriumgehalte tijdens het filterproces mogelijk enigszins hoger wordt. We raden u aan om eerst uw arts te raadplegen voor u gefilterd water gebruikt.
- Wanneer u het koffiezetapparaat ontkalkt, moet u altijd het AquaClean-waterfilter uit het waterreservoir verwijderen. Maak het waterreservoir vervolgens grondig schoon en vervang het AquaClean-waterfilter.
- We aanvaarden geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid indien de bovenstaande aanbevelingen voor het gebruik en de vervanging van het AquaClean-waterfilter niet worden gevolgd.

Let op

- Bewaar vervangende AquaClean-waterfilters op een koele en droge plaats in de originele, gesloten verpakking.
- Als u het koffiezetapparaat gedurende een langere periode niet hebt gebruikt (bijvoorbeeld tijdens een vakantie), als u het filter langer dan 3 maanden geleden hebt geplaatst of wanneer u een nieuw filter plaatst, moet u de procedure volgen die wordt beschreven in het hoofdstuk 'Het AquaClean-waterfilter activeren (5 min.)'.
- Bevat microplastics.
- Probeer de cartridge nooit te openen.
- Haal in geval van lekkage de inhoud uit het water.
- Gooi het product weg volgens de lokale regelgeving van uw land.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de geldende normen en voorschriften voor blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recyclen

- Dit symbool betekent dat elektrische apparaten niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (Fig. 1).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten.
- Dit symbool geeft aan dat u de plaatselijke recyclingbepalingen moet raadplegen (Fig. 2).
- In de bijgesloten folder vindt u een uitleg van de symbolen voor materialen.

Informatie over ecologische ontwerp

Het apparaat voldoet aan de Ecodesign-vereisten van Verordening (EU) 2023/826 van de Commissie. Bezoek onze ondersteuningswebsite home.id/support voor de specificaties met betrekking tot energiebesparing.

Garantie en ondersteuning

Versuni Netherlands B.V., gevestigd aan de Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Nederland, biedt twee jaar garantie op dit product vanaf de aankoopdatum (of de leveringsdatum, indien deze later valt). Deze garantie is niet geldig als het defect is ontstaan door onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Voor meer informatie, voor reserveonderdelen of om een beroep te doen op de garantie, kunt u terecht op onze website home.id/warranty.

Veereenvoudigde Europese conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart DAP B.V. dat de types radioapparatuur EP8757 en EP8759 voldoen aan richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: home.id.

Wifi-informatie:

De volautomatische espressoapparaten EP8757 en EP8759 zijn voorzien van een wifi-module, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanalen 1-13). Maximaal zendvermogen <math>< 100\text{mW}</math> (20dBm).

Software-updates

Updates uitvoeren is belangrijk om uw privacy te beschermen en de juiste werking van uw koffieapparaten EP8757, EP8759 en de app te garanderen. Voor de app en firmware worden veiligheidsupdates gevraagd.

Waarschuwing

- Updates worden beschikbaar gesteld wanneer er softwareverbeteringen zijn of om een veiligheidsprobleem te voorkomen.
- Laat Automatisch controleren ingeschakeld of zorg ervoor dat u regelmatig controleert op updates.
- Gedurende een periode van ten minste 60 maanden na de introductie en gedurende een periode van ten minste 30 maanden na de laatste productiedatum levert Versuni de benodigde software-updates, inclusief beveiligingsupdates.

Norsk

Viktig sikkerhetsinformasjon

Denne maskinen er utstyrt med sikkerhetsfunksjoner. Les og følg allikevel sikkerhetsinstruksjonene nøye, og bruk maskinen bare som beskrevet i disse instruksjonene, for å unngå utilsikket skade eller skade som følge av ukjent bruk av maskinen. Ta vare på dette sikkerhetsheftet for senere referanse.

Advarsel

Generelt

- Før første gangs bruk må du skylle alt avtakbart tilbehør som kommer i kontakt med vann, kaffe eller melk, med varmt vann.

- Jevnlig rengjøring etter bruk og vedlikehold holder maskinen i topp stand og sikrer kaffe som smaker godt i lang tid. Følg rengjørings- og vedlikeholdsanvisningene i brukerhåndboken og på nettsiden [home.id/support](https://www.home.id/support).
- La alle vaskede deler tørke helt før de settes sammen for å redusere flekker, lukt og potensiell materialnedbrytning.
- For å unngå fare for personskade må du ikke bruke maskinen på feil måte.
- Overflaten på varmeelementene og delene som kommer i kontakt med varme væsker, vil holde på varmen etter bruk.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på maskinen, stemmer overens med nettspenningen.
- Koble maskinen til en jordet stikkontakt.
- Hold strømledningen unna skarpe kanter og varme overflater. Ikke hell væske på strømledningen eller kontakten.
- For å unngå fare for elektrisk støt er det viktig at maskinen, støpselet og strømledningen aldri senkes ned i vann eller annen væske.
- Det kan komme ut stråler med varmt vann fra maskinen, så hold avstand for å unngå å brenne deg.
- Ikke berør de varme flatene. Bruk håndtakene og knappene.
- Ta støpselet ut av stikkontakten:
 - ved funksjonsfeil.
 - dersom maskinen ikke skal brukes over lengre tid.
 - før rengjøring av maskinen.
- Trekk i støpselet, ikke i strømledningen.
- Ikke berør nettstøpselet med våte hender.
- Du må ikke bruke maskinen hvis nettstøpselet, strømledningen eller selve maskinen er skadet.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må du få den skiftet enten av Versuni, på et servicesenter som er godkjent av Versuni, eller av annet kvalifisert personell, slik at du unngår farlige situasjoner.
- Du må ikke gjøre endringer på maskinen eller strømledningen.
- For å unngå risiko må du la alle reparasjoner utføres av et servicesenter godkjent av Versuni.
- Denne maskinen kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanssevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av maskinen eller tilsyn som sikrer trygg bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Bytt ut alle avtakbare deler som kommer i kontakt med mat og som er sprukket, deformert eller misfarget utover normal flekkdannelse, da disse kan svekke maskinens ytelse og sikkerhet.
- Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold maskinen, tilbehøret og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med maskinen.
- Vær forsiktig når du tapper varmt vann, og når maskinen skyller gjennom systemet. Før dispensering, kan det komme små vannstråler ut av varmtvannstuten. Vent til tappesyklusen er ferdig før du starter å bruke maskinen eller setter på melkesystemet LatteGo eller LatteGo Pro (varm/kald).
- Ikke bruk apparatet hvis det er sprekker i overflaten.
- Unormal deformasjon, vridning, misfarging eller ujevnheter i overflaten kan føre til at sikkerhetsstandardene for kontakt med mat ikke lenger oppfylles, og kan svekke maskinens ytelse eller drikkens kvalitet.

Forsiktig

Generelt

- For å smøre den avtakbare bryggegruppen må du kun bruke fett som er godkjent for kontakt med mat (H1-godkjent fett) når dette anbefales for ditt spesifikke produkt. Følg vedlikeholdsanvisningene nøye i maskinens brukerhåndbok, som er tilgjengelig på nettsiden [home.id/support](https://www.home.id/support).
- Denne maskinen er bare ment til vanlig husholdningsbruk. Den er ikke ment for bruk i omgivelser som kjøkken for ansatte i butikker, på kontorer, på gårder eller i andre arbeidsmiljøer.
- Sett alltid maskinen på et flatt og stabilt underlag. Maskinen skal alltid stå oppreist, også under transport.
- Ikke plasser maskinen på en kokeplate eller ved siden av en varm ovn, et varmeelement eller en lignende varmekilde.
- Maskinen har flyttbare væskebeholdere (vanntank og dryppbrett) som ved et uhell kan lette dråper på bordplaten. I dette tilfellet dekkes ikke skader på bordplater.
- Tøm vannet i vannbeholderen innen 1 til 2 dager.
 - Hvis maskinen ikke brukes på tre dager eller mer, må du tømme vannbeholderen, skylle den grundig og fylle den med friskt drikkevann før du tilbereder drikker, spesielt kalde drikker.
- Ikke bruk karamelliserte eller smaksatte kaffebønner. Hvis du bruker disse bønnene, kan det forårsake permanent skade på maskinen som ikke dekkes av garantien.
- Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton, til å rengjøre maskinen. Bruk ganske enkelt en myk klut fuktet med vann for å unngå riper eller potensiell materialforringelse.
- Avkalk maskinen regelmessig for å være sikker på at maskinen fungerer som den skal.
- Ikke oppbevar maskinen ved temperaturer under 0 °C / 32 °F. Vann som er igjen i oppvarmingssystemet, kan fryse og medføre skade på maskinen. Tøm vannkretsen for å unngå dette.
- Ikke la det være vann i vanntanken hvis du ikke skal bruke maskinen på lengre tid.
- Vi anbefaler at du bruker Philips-vedlikeholdsprodukter hvis de er tilgjengelig i landet der du bor, for å rengjøre og avkalke maskinen. Bruk aldri et avkalkningsmiddel basert på mineralysere som svovelsyre, saltsyre, sulfaminsyre og eddiksyre (for eksempel eddik). Disse avkalkningsmidlene kan skade kaffemaskinene.
- Regelmessig rengjøring og vedlikehold forlenger levetiden til maskinen og sikrer optimal kvalitet og kaffesmak.
- Å utføre regelmessige automatiske skyllings-/rengjøringsykluser reduserer forekomsten av kafferester og oljer, og forhindrer dermed materialaldring.
- Maskinen utsettes kontinuerlig for fuktighet, kaffe og avleiring. Derfor er det svært viktig å regelmessig rengjøre og vedlikeholde maskinen som beskrevet i brukermanualen og vist på nettsiden. Hvis du ikke utfører disse rengjørings- og vedlikeholdsprosedyrene, kan maskinen til slutt slutte å fungere og/eller det kan utvikles mugg. Øk rengjøringsfrekvensen dersom det oppstår muggutvikling. I hvert tilfelle er reparasjoner ikke dekket av garantien.
- Fjern og rengjør bryggeenheten regelmessig i henhold til instruksjonene. Ikke rengjør bryggeenheten i oppvaskmaskinen, og ikke bruk oppvaskmiddel eller rengjøringsmidler til å rengjøre den. Dette kan føre til at bryggeenheten slutter å fungere, og det kan ha en negativ innvirkning på kaffesmaken.
- Regelmessig rengjøring av dryppbrettet og kaffegrubbeholderen forhindrer fuktighet og rester som kan forårsake lukt og potensiell forringelse.
- Ikke drikk løsningen som skylles ut under avkalkingen.
- Bruk bare kammeret for forhåndsmalt kaffe og Philips-tabletter for fjerning av kaffeolje (hvis det er tilgjengelig i landet ditt) i kammeret for forhåndsmalt kaffe.
- Rengjør varmtvannsdispenseren forsiktig, og pass på at du ikke blokkerer eller lar vann komme inn i luftinntaket. Denne forholdsregelen vil bidra til at dispenseren fungerer som den skal og forhindrer uønskede problemer.
- Ikke bruk maskinen mens den står i et skap.
- For å unngå skade på apparatet må du ikke bruke sterke rengjøringsmidler ved rengjøring. Bruk en myk klut og et mildt vaskemiddel.
- Ikke bruk apparatet dersom kabinettet er skadet eller har synlige sprekker.

- Endring av innstillingene for standby-tid fører til økt energiforbruk.

Maskiner med klassisk melkeskummer

Advarsel

- Det kan komme små vannstråler ut av varmtvannstuten før du dispenserer, så pass på at du ikke brenner deg.
- Ikke ta på den klassiske melkeskummeren med bare hender – den kan være svært varm. Bruk kun det egnede beskyttende håndtaket.

Forsiktig

- Etter at du har skummet melken, rengjør du raskt den klassiske melkeskummeren ved å tappe en liten mengde i en beholder. Fjern deretter den eksterne delen av den klassiske melkeskummeren og vask den med lunkent springvann.

Maskiner med LatteGo- eller LatteGo Pro-melkesystem (varm/kald)

Advarsel

- Det kan komme ut stråler med melk og damp under tapping, så pass på at du ikke brenner deg.
- Vent til tappesyklusen er ferdig før du fjerner melkesystemet.
- Demonter melkesystemet, skyll det under varmt vann og rengjør det med et vaskemiddel som er godkjent for kontakt med mat. Sett det først sammen igjen når det er tørt. Bruk kun rengjøringsmidler som er anbefalt for overflater som kommer i kontakt med mat.

Forsiktig

- Sørg for at melkesystemet er installert i henhold til instruksjonene gitt i brukerhåndboken før du velger en melkebasert kaffedrikk.
- Ikke bruk melkesystemet hvis ikke alle komponenter er riktig montert i henhold til instruksjonene i brukerhåndboken, eller hvis de er skadet.
- Ikke hell noen andre væsker i melkesystemet enn vann og melk.
- Fjern alltid melkesystemet når du avkalker maskinen, og når du tapper varmt vann.
- Alle melkesystemdeler kan vaskes i oppvaskmaskin.

Maskiner med Wi-Fi-tilkobling

Forsiktig

- Før du fjernstyrer kaffemaskinen med appen, må du forsikre deg om at maskinen er plassert på et sted der den er trygg å bruke.

AquaClean-vannfilter

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker AquaClean-vannfilteret, og ta vare på den for senere referanse.

Advarsel

- AquaClean-vannfilteret er bare utformet for bruk med offentlig behandlet springvann (som blir kontrollert kontinuerlig, og er trygt å drikke ifølge lover og forskrifter) og med vann fra private forsyninger som har blitt godkjent som trygt å drikke. Dersom det mottas instruks fra myndighetene om at kommunalt vann skal kokes, skal vannet som brukes til å fylle vannbeholderen, også kokes og kjøles ned før fylling. Når instruksjonen om å koke vann ikke lenger er i kraft, må du rengjøre hele kaffemaskinen og sette inn en ny patron.
- Rengjør vannbeholderen regelmessig.
- For enkelte mennesker (f.eks. for personer med nedsatt immunforsvar og for babyer) anbefales det vanligvis å fylle opp vanntanken med renset vann eller kokt vann fra springen, selv om AquaClean-vannfilteret er installert.
- Hvis du har en nyresykdom, er en dialysespasient og/eller følger en diett med natriumbegrensning, må du være klar over at natriuminnholdet kan økes noe under filtreringsprosessen. Vi anbefaler deg at du kontakter fastlegen din før du bruker det filtrerte vannet.
- Når du skal avkalke kaffemaskinen, må du alltid ta av AquaClean-vannfilteret fra vannbeholderen. Deretter må du rengjøre hele vannbeholderen grundig og sette AquaClean-vannfilteret på igjen.
- Vi kan ikke påta oss ansvaret hvis du ikke følger anbefalingene ovenfor for bruk av og bytte av AquaClean-vannfilteret.

Forsiktig

- Oppbevar ekstra AquaClean-vannfiltre i originalemballasjen på et kjølig og tørt sted.
- Hvis du ikke har brukt kaffemaskinen over et lengre tidsrom (f.eks. en ferie, en periode på over tre måneder fra installasjonen eller når du trenger et nytt filter), må du utføre prosedyren beskrevet i brukerhåndboken under avsnittet "Aktivere AquaClean-vannfilteret (5 min.)".
- Inneholder mikroplast.
- Prøv aldri å åpne patronen.
- Ved lekkasje må du ikke legge innholdet under vann.
- Kastes i henhold til lokale forskrifter i landet der du bor.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet oppfyller gjeldende standarder og forskrifter angående eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering

- Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 1).
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter.
- Dette symbolet betyr at resirkuleringsbestemmelsene i din lokale kommune (Fig. 2).
- For en forklaring av materialsymbolene, se separat vedlagte brosjyre.

Ecodesign-informasjon

Apparatet innfrir Ecodesign-kravene i kommisjonsforordning (EU) 2023/826. Gå til supportsiden vår på home.id/support spesifikasjoner om energisparing.

Garanti og støtte

Versuni Netherlands B.V., registrert på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tilbyr to års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen (eller leveringsdatoen, dersom den er senere). Denne garantien er ikke gyldig hvis en defekt oppstår grunnet uriktig bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke lovfastede retter du har som forbruker. Hvis du ønsker mer informasjon, reservedeler eller vil benytte garantien, kan du inn på nettstedet vårt på home.id/warranty.

Forenklet EU-samsvarserklæring

Dap B.V. erklærer herved at radioutstyrstypene EP8757, EP8759 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: home.id.

Wi-Fi-informasjon:

De helautomatiske espressomaskinene EP8757, EP8759 er utstyrt med en Wi-Fi-modul, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanaler 1...13). Maks sendeeffekt <100mW (20dBm).

Programvareoppdateringer

Oppdatering er avgjørende for å ivareta personvernet ditt og påse at kaffemaskin EP8757, EP8759 og appen fungerer riktig. Det blir bedt om sikkerhetsoppdateringer for app og fastvare.

Merk

- Oppdateringer gjøres tilgjengelige for å forbedre programvaren eller unngå en sikkerhetsrisiko.
- La kontrollen være aktivert automatisk, eller kontroller at du regelmessig ser etter oppdateringer.
- Versuni gir nødvendige programvareoppdateringer, inkludert sikkerhetsoppdateringer, for en periode på minst 60 måneder etter lansering, og i en periode på minst 30 måneder etter siste produksjonsdato.

Polski

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

To urządzenie jest wyposażone w funkcje zapewniające bezpieczeństwo użytkownika. Niemniej dokładnie zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i przestrzegaj ich. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji, aby zapobiec przypadkowemu obrażeniu ciała lub uszkodzeniom spowodowanym niewłaściwym użytkowaniem. Zachowaj tę broszurę informacyjną na przyszłość.

Ostrzeżenie

Opis ogólny

- Przed pierwszym użyciem splucz gorącą wodą wszystkie zdejmowane akcesoria przeznaczone do kontaktu z wodą, kawą lub mlekiem.
- Regularne czyszczenie i konserwacja po użyciu utrzymują Twoje urządzenie w doskonałym stanie, zapewniając wyśmienity smak kawy przez długi czas. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia i konserwacji zawartymi w instrukcji obsługi oraz na stronie internetowej home.id/support.
- Przed ponownym montażem poczekaj, aż wszystkie umyte elementy całkowicie wyschną, aby ograniczyć powstawanie plam, nieprzyjemnego zapachu oraz ewentualnego niszczenia materiałów.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń, nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
- Powierzchnie elementów grzejnych oraz części mających kontakt z gorącymi płynami pozostają gorące po zakończeniu użytkowania.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy podane na nim napięcie jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od ostrych krawędzi i gorących powierzchni. Nie wylewaj żadnych płynów na przewód zasilający lub złącze.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia, wtyczki zasilającej ani przewodu zasilającego w wodzie lub w jakimkolwiek innym płynie.
- Aby uniknąć oparzeń, zawsze trzymaj części ciała w bezpiecznej odległości od strumienia gorącej wody wyrzucanych przez urządzenie.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytów i pokręteł.
- Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego:
 - jeśli wystąpi awaria.
 - jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.
 - przed czyszczeniem urządzenia.
- Ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
- Nie dotykaj wtyczki zasilającej mokrymi rękami.
- Nie używaj urządzenia w przypadku uszkodzenia wtyczki, przewodu zasilającego lub samego urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Versuni lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie wprowadzaj modyfikacji urządzenia ani jego przewodu zasilającego.
- Naprawy zlecaj wyłącznie autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Versuni, aby uniknąć niebezpieczeństwa
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapytaniem zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Wymień wszystkie wyjmowane elementy mające kontakt z żywnością, które są pęknięte, zdeformowane lub odbarwione w stopniu wykraczającym poza zwykle zabrudzenia, ponieważ mogą one negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia i bezpieczeństwo.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Przechowuj urządzenie, akcesoria oraz przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Należy zachować ostrożność podczas dozowania gorącej wody oraz w trakcie płukania układu przez ekspres. Przed dozowaniem mogą wypłynąć niewielkie strumyki gorącej wody. Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia albo umieszczeniem systemu obiegu (gorącego/zimnego) mleka LatteGo lub LatteGo Pro poczekaj, aż zakończy się proces dozowania.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli powierzchnia jest pęknięta.
- Nieprawidłowe odształcenia, wypaczenia, przebarwienia lub nierówności powierzchni mogą powodować, że elementy te nie będą już spełniać wymaganych norm bezpieczeństwa dotyczących kontaktu z żywnością, a także mogą negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia lub jakość napoju.

Uwaga

Opis ogólny

- Do smarowania wyjmowanego bloku zaparzającego należy używać wyłącznie smaru dopuszczonego do kontaktu z żywnością (smar klasy spożywczej H1), jeśli jest to zalecane dla danego produktu. Dokładnie przestrzegaj instrukcji konserwacji zawartych w instrukcji obsługi urządzenia, dostępnej na stronie internetowej home.id/support.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak kuchnie w sklepach, biurach, na farmach i w innych miejscach pracy.
- Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Dbaj, aby było ustawione w pozycji pionowej, także podczas transportu.

- Nie umieszczaj urządzenia na płycie grzejnej ani obok gorącego piekarnika, grzejnika lub podobnego źródła ciepła.
- Urządzenie wyposażone jest w wymiowane pojemniki na płyny (zbiornik na wodę i tacę ociekową), z których mogą przypadkowo wycieć krople na blat stołu. W tej sytuacji uszkodzenia blatu stołu nie są objęte gwarancją.
- Opróżnij zbiornik wody w ciągu 1 do 2 dni.
 - Jeżeli urządzenie nie jest używane przez 3 dni lub dłużej, opróżnij zbiornik wody, dokładnie go wypłucz i napełnij świeżą wodą pitną przed przygotowaniem napojów, zwłaszcza zimnych.
- Nie używaj karmelizowanych ani aromatyzowanych ziaren kawy. Użycie tych ziaren może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia, co nie będzie objęte gwarancją.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj szorstkich czyścików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna czy aceton. Wystarczy użyć miękkiej ściereczki zwilżonej wodą, aby uniknąć zarysowań lub ewentualnego zniszczenia materiału.
- Regularnie odkamieniaj Twoje urządzenie, aby działało prawidłowo.
- Nie przechowuj urządzenia w temperaturze poniżej 0°C. Woda pozostała w systemie grzejnym może zamarznąć i spowodować uszkodzenie urządzenia. Aby tego uniknąć, opróżnij obiegi wody.
- Nie pozostawiaj wody w zbiorniku na wodę, jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas.
- Do czyszczenia i odkamieniania urządzenia zalecamy korzystanie z produktów Philips do konserwacji, jeśli są dostępne w danym kraju. Nigdy nie używaj środków do odkamieniania na bazie kwasów mineralnych, takich jak kwas siarkowy, kwas solny, kwas sulfaminowy i kwas octowy (np. ocet). Te środki do odkamieniania mogą uszkodzić ekspres do kawy.
- Regularne czyszczenie i konserwacja wydłużają okres eksploatacji urządzenia oraz zapewniają optymalną jakość i smak kawy.
- Regularne przeprowadzanie automatycznych cykli płukania/czyszczenia ogranicza gromadzenie się resztek kawy i olejów, zapobiegając w ten sposób starzeniu się materiałów.
- Urządzenie jest cały czas wystawione na działanie wilgoci, kawy i kamienia. W związku z tym koniecznie należy regularnie czyścić ekspres i poddawać go konserwacji zgodnie z opisami zamieszczonymi w instrukcji i na stronie internetowej. Jeśli procedury czyszczenia i konserwacji nie będą wykonywane, urządzenie może przestać działać i/lub może rozwinąć się pleśń. W przypadku rozwoju pleśni należy zwiększyć częstotliwość czyszczenia. W obu tych przypadkach naprawa nie będzie objęta gwarancją.
- Regularnie wyciśnij i czyść blok zaparzący zgodnie z instrukcją. Nie myj jednostki zaparzącej w zmywarce i nie używaj płynu do mycia naczyń ani innych środków czyszczących. Może to spowodować wadliwe działanie jednostki zaparzącej i negatywnie oddać się na smaku kawy.
- Regularne czyszczenie tacki ociekowej i pojemnika na fusy zapobiega gromadzeniu się wilgoci i osadów, które mogą powodować nieprzyjemne zapachy i potencjalne uszkodzenia.
- Nigdy nie pij płynu, który wyleje się z urządzenia podczas procesu odpariania.
- W pojemniku na kawę mieloną umieszczaj wyłącznie kawę mieloną i tabletki Philips do odtłuszczania bloku zaparzącego (jeśli są dostępne w danym kraju).
- Dokładnie wyczyść dozownik gorącej wody, tak, aby nie zablokować wlotu powietrza ani nie dopuścić do przedostania się do niego wody. Zastosowanie tego środka ostrożności pomoże utrzymać prawidłowe działanie dozownika i zapobiegnie niepożądanym problemom.
- Podczas użytkowania ekspres nie może znajdować się w szafce.
- Aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia, podczas czyszczenia nie należy używać ściernych środków czyszczących. Używać miękkiej szmatki i łagodnego detergentu.
- Nie korzystać z urządzenia, jeśli obudowa jest uszkodzona lub są na niej widoczne pęknięcia.
- Zmiana czasu ustawień trybu czuwania powoduje wzrost zużycia energii.

Ekspresy z klasycznym spieniaczem do mleka

Ostrzeżenie

- Aby uniknąć ryzyka oparzenia, pamiętaj, że przed dozowaniem urządzenie może wyrzucić niewielki strumień gorącej wody.
- Nigdy nie dotykaj bezpośrednio klasycznego spieniacza do mleka, ponieważ może być bardzo gorący. Używaj wyłącznie odpowiedniego uchwyty zabezpieczającego.

Uwaga

- Po spienieniu mleka wyczyść szybko klasyczny spieniacz mleka, dozując niewielką ilość gorącej wody do pojemnika. Następnie wyciśnij zewnętrzną część klasycznego spieniacza do mleka i umyj ją w letniej wodzie.

Ekspresy z systemem obiegu (gorącego/zimnego) mleka LatteGo lub LatteGo Pro

Ostrzeżenie

- Aby uniknąć ryzyka oparzenia, pamiętaj, że przed dozowaniem urządzenie może wyrzucić strumień mleka lub pary.
- Przed wyjęciem systemu obiegu mleka poczekaj, aż zakończy się cykl dozowania.
- Zdemontuj system obiegu mleka, oplucz go pod ciepłą wodą i umyj detergentem przeznaczonym do naczyń. Złóż dopiero po wyschnięciu. Używaj wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych do powierzchni mających kontakt z żywnością.

Uwaga

- Przed wybraniem napoju kawowego na bazie mleka upewnij się, że system obiegu mleka zamontowano zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Nie korzystaj z systemu obiegu mleka, jeśli jakiegokolwiek elementu nie zostały poprawnie założone zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi lub gdy są one uszkodzone.
- Nie wlewaj do systemu obiegu mleka żadnych płynów poza wodą i mlekiem.
- Przed przystąpieniem do odkamieniania urządzenia oraz nalewania gorącej wody należy zawsze wyjąć system obiegu mleka.
- Wszystkie części systemu obiegu mleka można myć w zmywarce.

Urządzenia z modułem Wi-Fi

Uwaga

- Zanim uruchomisz ekspres do kawy zdalnie za pomocą aplikacji, upewnij się, że środowisko urządzenia jest bezpieczne.

Filtr wody AquaClean

Przed rozpoczęciem korzystania z filtra wody AquaClean należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi ważnymi informacjami i zachować je na przyszłość.

Ostrzeżenie

- Filtr wody AquaClean jest przeznaczony do użytku wyłącznie z wodą z wodociągów miejskich (która podlega stałej kontroli i zgodnie z przepisami jest bezpieczna do picia) oraz z wodą z prywatnych źródeł, która została zatwierdzona jako bezpieczna do picia. Jeśli władze wydadzą instrukcję, zgodnie z którą należy przygotowywać wodę z wodociągów miejskich, wodę służącą do napełniania zbiornika wody należy również przygotowywać i schładzać przed wleaniem do zbiornika. Gdy instrukcja dotycząca gotowania wody przestanie obowiązywać, należy wyczyścić cały ekspres i włożyć nowy wkład.

- Należy regularnie czyścić zbiornik wody.
- Niektórym grupom ludzi (np. osobom o osłabionym układzie odpornościowym i dzieciom) na ogół zaleca się napełnienie zbiornika wodą oczyszczoną lub przegotowaną wodą z kranu, nawet jeśli został zainstalowany filtr AquaClean.
- Osoby cierpiące na chorobę nerek, poddawane dializom lub będące na diecie niskosodowej powinny pamiętać, że podczas procesu filtracji zawartość sodu może nieznacznie wzrosnąć. Zalecamy skonsultowanie się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z przefiltrowanej wody.
- Podczas usuwania kamienia z ekspresu do kawy należy zawsze wyjmować filtr wody AquaClean ze zbiornika wody. Następnie dokładnie wyczyścić cały zbiornik wody, po czym ponownie włożyć filtr wody AquaClean.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania przez użytkownika powyższych zaleceń w zakresie użytkowania i wymiany filtra wody AquaClean.

Uwaga

- Wymienne filtry do wody AquaClean należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, w oryginalnym opakowaniu.
- Jeżeli ekspres do kawy nie był używany przez dłuższy czas (np. podczas wakacji, przez ponad 3 miesiące od instalacji lub gdy potrzebny jest nowy filtr), należy przeprowadzić procedurę opisaną w instrukcji obsługi w rozdziale „Aktywacja filtra wody AquaClean (5 min)”.
- Zawiera mikroplastik.
- Nigdy nie próbuj otwierać wkładu.
- W przypadku wycieku nie umieszczaj zawartości w wodzie.
- Użyłuj zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w Twoim kraju.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać użyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu użytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Ten symbol oznacza, że należy sprawdzić przepisy dotyczące recyklingu obowiązujące w Twojej gminie (rys. 2).
- Objaśnienie symboli materiałów znajduje się w oddzielnej załączonej ulotce.

Informacje dotyczące ekoprojektu

Urządzenie jest zgodne z wymogami ekoprojektu w rozporządzeniu Komisji (UE) 2023/826. Odwiedź naszą stronę pomocy technicznej home.id/support, aby zapoznać się z informacjami dotyczącymi zużycia energii elektrycznej.

Gwarancja i pomoc techniczna

Firma Versuni Netherlands B.V., z siedzibą zarejestrowaną pod adresem Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Holandia, udziela dwuletniej gwarancji na ten produkt po dacie zakupu (lub po dacie dostawy, jeśli przypada później). Gwarancja nie są objęte usterki będące następstwem niewłaściwego użytkowania lub niedostatecznej konserwacji. Nasza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika jako konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji, zamówić części zamienne lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową home.id/warranty.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma DAP B.V. deklaruje, że sprzęt radiowy typów EP8757, EP8759 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: home.id.

Informacje dotyczące sieci Wi-Fi:

W pełni automatyczne ekspresy do kawy EP8757, EP8759 są wyposażone w moduł Wi-Fi, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanały 1..13). Maksymalna moc transmisji <100mW (20dBm).

Aktualizacje oprogramowania

Aktualizacja jest niezbędna, aby chronić prywatność użytkownika i zapewnić prawidłowe działanie ekspresów do kawy EP8757, EP8759 oraz aplikacji. Wymagane będą aktualizacje zabezpieczeń aplikacji i oprogramowania.

Uwaga

- Aktualizacje są udostępniane, gdy powstają ulepszenia oprogramowania oraz aby zapobiec problemowi z zabezpieczeniami.
- Pozostaw włączone automatyczne sprawdzanie lub regularnie sprawdzaj dostępność aktualizacji.
- Firma Versuni będzie dostarczać niezbędne aktualizacje oprogramowania, w tym aktualizacje zabezpieczeń, przez okres co najmniej 60 miesięcy od wprowadzenia oraz co najmniej 30 miesięcy od ostatniej daty produkcji.

Português

Informações de segurança importantes

Este aparelho está equipado com funcionalidades de segurança. No entanto, leia e siga cuidadosamente as instruções de segurança e utilize a máquina apenas conforme descrito nestas instruções para evitar ferimentos ou danos acidentais devido a uma utilização incorreta da máquina. Guarde este folheto de segurança para consultas futuras.

Advertência

Aspetos gerais

- Antes da primeira utilização, lave com água quente todos os acessórios amovíveis que possam entrar em contacto com água, café ou leite.
- A limpeza após cada utilização e a manutenção regular mantêm a sua máquina em ótimas condições e garantem um café saboroso durante muito tempo. Siga as instruções de limpeza e manutenção disponíveis no manual do utilizador e na página web home.id/support.

- Deixe secar completamente todas as peças lavadas antes de as voltar a montar, de modo a reduzir manchas, odores e a potencial degradação do material.
- Para evitar o risco de lesões, não utilize a máquina de forma indevida.
- As superfícies dos elementos de aquecimento e os componentes em contacto com líquidos quentes retêm a temperatura após a utilização.
- Verifique se a voltagem indicada na máquina corresponde à voltagem elétrica local antes de ligar o aparelho.
- Ligue a máquina a uma tomada com ligação à terra.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de extremidades aguçadas e superfícies quentes. Não derrame líquidos no cabo de alimentação ou no conector.
- Para evitar o perigo de choque elétrico, nunca mergulhe a máquina, a ficha ou o cabo de alimentação em água ou em qualquer outro líquido.
- Para evitar o perigo de queimaduras, mantenha partes corpo afastadas dos jatos de água quente produzidos pela máquina.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas e os botões.
- Retire a ficha de alimentação da tomada elétrica:
 - Se ocorrer uma avaria;
 - Se não pretender utilizar a máquina por um longo período de tempo;
 - Antes de limpar a máquina.
- Utilize a ficha, e não o cabo de alimentação, para a retirar da tomada.
- Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Não utilize a máquina se a ficha, o cabo de alimentação ou a própria máquina estiverem danificados.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pela Versuni, por um centro de assistência autorizado pela Versuni ou por pessoal devidamente qualificado, para evitar situações de perigo.
- Não faça quaisquer modificações na máquina ou no respectivo cabo de alimentação.
- Todas as reparações têm de ser realizadas por um centro de assistência autorizado pela Versuni para evitar situações de perigo.
- Esta máquina pode ser utilizada por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura da máquina e se compreenderem os perigos envolvidos.
- Substitua qualquer componente amovível que entre em contacto com os alimentos e que esteja rachado, deformado ou descolorado para além do normal, já que estes danos podem comprometer o desempenho e a segurança da máquina.
- A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha a máquina, os respetivos acessórios e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com a máquina.
- Proceda com cuidado ao distribuir água quente e quando a máquina estiver a enxaguar o sistema. Antes de iniciar a distribuição, podem sair pequenos jatos de água pelo bico de água quente. Aguarde até ao fim do ciclo de distribuição antes de começar a utilizar a máquina ou colocar o sistema de leite LatteGo ou LatteGo Pro (quente/frio).
- Não utilize o aparelho se a superfície estiver fissurada.
- A deformação, degradação, descoloração ou irregularidades na superfície fora do normal podem levar a que a máquina deixe de cumprir as normas de segurança exigidas- para o contacto com alimentos e comprometer o desempenho da mesma ou a qualidade da bebida.

Atenção

Aspetos gerais

- Para lubrificar o grupo de preparação amovível, utilize apenas lubrificante adequado para o contacto com alimentos (lubrificante de grau alimentar H1 aprovado), se este estiver recomendado especificamente para a sua máquina. Siga atentamente as instruções de manutenção no manual do utilizador da máquina, disponível na página web home.id/support.
- Esta máquina destina-se apenas a uma utilização doméstica normal. Não se destina a ambientes como copas de pessoal em lojas, escritórios, quintas e outros ambientes de trabalho.
- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície plana e estável. Mantenha-a na posição vertical, incluindo durante o transporte da mesma.
- Não coloque a máquina sobre uma placa de aquecimento ou imediatamente ao lado de um forno quente, aquecedor ou fonte de calor semelhante.
- A máquina está equipada com recipientes para líquidos amovíveis (depósito de água e tabuleiro de recolha de pingos) que poderão deixar cair gotas na mesa de forma accidental. Neste caso, a garantia não cobre danos nas mesas.
- Utilize toda a água no depósito de água no prazo de 1 a 2 dias.
 - Se a máquina não for utilizada por 3 ou mais dias, esvazie o depósito de água, enxagüe-o cuidadosamente e encha novamente com água potável fresca antes de fazer bebidas, especialmente bebidas frias.
- Não utilize grãos de café caramelizados nem aromatizados. A utilização destes grãos pode causar danos permanentes à máquina que não são abrangidos pela garantia.
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como gasolina ou acetona para limpar a máquina. Utilize apenas um pano macio humedecido com água, a fim de evitar riscos ou a potencial degradação do material.
- Descalcifique a sua máquina regularmente para garantir que esta funciona corretamente.
- Não mantenha a máquina a temperaturas inferiores a 0 °C. A água que se encontra no sistema de aquecimento poderá congelar e causar danos na máquina. Para evitar este problema, esvazie o circuito de água.
- Não deixe água no depósito de água quando não pretender utilizar a máquina durante um longo período de tempo.
- Para limpar e descalcificar a máquina, recomendamos a utilização dos produtos de manutenção Philips, se estiverem disponíveis no seu país.
- Nunca utilize um agente descalcificante à base de ácidos inorgânicos, como ácido sulfúrico, ácido clorídrico, ácido sulfanílico e ácido acético (por exemplo, vinagre). Estes agentes descalcificantes podem danificar a sua máquina de café.
- A limpeza e a manutenção regulares prolongam a vida útil da sua máquina e asseguram uma qualidade e sabor ótimos do seu café.
- O procedimento regular de ciclos automáticos de enxaguamento/limpeza reduz a presença de resíduos e óleos de café, prevenindo assim o envelhecimento do material.
- A máquina é continuamente exposta à humidade, ao café e ao calcário. Por esse motivo, é muito importante limpar e efetuar a manutenção regularmente à máquina conforme é descrito no manual de utilizador e ilustrado no Web site. Se não realizar estes procedimentos de limpeza e manutenção, a sua máquina vai acabar por deixar de funcionar e/ou poderá desenvolver-se bolor. No caso de desenvolvimento de bolor, aumente a frequência da limpeza. Em qualquer dos casos, a garantia não cobre a reparação.
- Remova e limpe regularmente o grupo de preparação, seguindo as instruções. Não lave o grupo de preparação na máquina de lavar loiça e não utilize detergente da loiça nem agentes de limpeza para o lavar. Tal pode avariar o grupo de preparação e ter um efeito negativo no sabor do café.
- A limpeza regular do tabuleiro de pingos e do depósito de borras previne a humidade e os resíduos que podem causar odores e a potencial degradação do material.
- Nunca beba a solução distribuída durante o processo de descalcificação.
- Coloque apenas café pré-moído e pastilhas de remoção de óleo do café Philips (se estiverem disponíveis no seu país) no compartimento para café pré-moído.
- Limpe cuidadosamente o distribuidor de água quente, certificando-se de que não bloqueia nem permite a entrada de água na entrada de ar. Esta precaução irá ajudar a manter o distribuidor a funcionar corretamente e a prevenir eventuais imprevistos.
- A máquina não deverá encontrar-se dentro de um armário quando estiver a ser utilizada.

- Para evitar danos no aparelho, não use agentes de limpeza agressivos durante a limpeza. Use um pano macio e um detergente suave.
- Não use o aparelho se a caixa estiver danificada ou tiver fissuras visíveis.
- A alteração das definições do tempo de espera leva a um aumento do consumo de energia.

Máquinas com o acessório para espuma de leite clássico

Aviso

- Para evitar o perigo de queimaduras, tenha em atenção que, antes de iniciar a distribuição, podem sair pequenos jatos de água pelo bico de água quente.
- Nunca toque no acessório para espuma de leite clássico com as mãos, pois pode ficar muito quente. Utilize apenas a pega de proteção adequada.

Cuidado

- Depois de preparar a espuma de leite, limpe rapidamente o acessório para espuma de leite clássico distribuindo uma pequena quantidade de água quente para um recipiente. Em seguida, retire a parte externa do acessório para espuma de leite clássico e lave-a com água tépida.

Máquinas com sistema de leite LatteGo ou LatteGo Pro (quente/frio)

Advertência

- Para evitar o perigo de queimaduras, tenha em atenção que a distribuição pode ser antecedida de jatos de leite e vapor.
- Aguarde até ao fim do ciclo de distribuição para retirar o sistema de leite.
- Desmonte o sistema de leite, enxague com água tépida e limpe com um detergente seguro- para alimentos. Só deverá voltar a montar depois de completamente seco. Utilize apenas agentes de limpeza recomendados para superfícies- que entram em contacto com alimentos.

Atenção

- Certifique-se de que o sistema de leite está instalado de acordo com as instruções fornecidas no manual do utilizador antes de selecionar uma bebida de café à base de leite.
- Não utilize o sistema de leite se os componentes não estiverem todos corretamente montados de acordo com as instruções fornecidas no manual do utilizador ou se estiverem danificados.
- Não deite quaisquer outros líquidos no sistema de leite além de água ou leite.
- Retire sempre o sistema de leite quando descalcificar a máquina e quando distribuir água quente.
- Todas as peças do sistema de leite podem ser lavadas na máquina da loiça.

Máquinas com ligação Wi-Fi

Atenção

- Antes de utilizar a máquina de café remotamente com a aplicação, certifique-se de que o ambiente da máquina é seguro.

Filtro de água AquaClean

Leia atentamente estas informações importantes antes de utilizar o filtro de água AquaClean e guarde-as para consultas futuras.

Advertência

- O filtro de água AquaClean foi concebido para utilização apenas com água canalizada tratada da rede pública (que é constantemente controlada e potável de acordo com normas legais) e com água de fornecimento privado que tenha sido aprovada como potável. Se as autoridades indicarem que é necessário ferver a água da rede pública antes da sua utilização, a água que for utilizada para encher o depósito de água também tem de ser fervida e arrefecida antes do enchimento do depósito. Quando já não for necessário ferver a água antes de a colocar no depósito de água, a máquina de café tem de ser totalmente limpa e deve ser inserida uma nova recarga.
- Limpe o depósito de água regularmente.
- Para determinados grupos de pessoas (por exemplo, pessoas com sistema imunitário debilitado e bebés), é recomendável encher o depósito com água purificada ou água da torneira fervida, mesmo que o filtro de água AquaClean esteja instalado.
- Se sofrer de doença renal, estiver a receber diálise e/ou seguir uma dieta com restrição de sódio, tenha em atenção que durante o processo de filtragem o teor de sódio pode aumentar ligeiramente. Aconselhamo-lo a consultar o seu médico antes de utilizar água filtrada.
- Quando descalcificar a máquina de café, retire sempre o filtro de água AquaClean do depósito de água. Em seguida, limpe cuidadosamente o depósito de água completo e substitua o filtro de água AquaClean.
- Não assumimos qualquer responsabilidade se as recomendações apresentadas acima relativas à utilização e substituição do filtro de água AquaClean não forem seguidas.

Atenção

- Guarde os filtro de água AquaClean de substituição num local fresco e seco na embalagem original.
- Se não tiver utilizado a máquina de café durante um período prolongado (por exemplo, nas férias ou por mais de 3 meses após a instalação) ou quando for necessário um novo filtro, efetue o procedimento descrito no capítulo "Ativar o filtro de água AquaClean (5 min)" no manual do utilizador.
- Contém microplásticos.
- Nunca tente abrir o cartucho.
- Em caso de fuga, não coloque o conteúdo debaixo de água.
- Elimine-o de acordo com a regulamentação local do seu país.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 1).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos.
- Este símbolo significa que é necessário verificar as indicações de reciclagem do município local (Fig. 2).
- Para obter uma explicação dos símbolos dos materiais, consulte o folheto fornecido separadamente.

Informações do design ecológico

O aparelho está em conformidade com os requisitos do design ecológico do Regulamento (UE) 2023/826 da Comissão. Visite o nosso Web site de suporte home.id/support para obter as especificações de poupança de energia.

Garantia e assistência

A Versuni Netherlands B.V., registrada em Claude Debussylaan 88, 1082MD, Amsterdã, Países Baixos, oferece uma garantia de dois anos para este produto após data da compra (ou a data de entrega, se posterior). Esta garantia não é válida se o defeito for devido ao uso incorreto ou manutenção inadequada. Nossa garantia não afeta seus direitos legais como consumidor. Para obter mais informação sobre peças de reposição, ou para invocar a garantia, visite nosso site home.id/warranty.

Declaração de conformidade simplificada da UE

A DAP B.V. declara pela presente que os equipamentos de rádio do tipo EP8757 e EP8759 estão em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: home.id.

Informações sobre Wi-Fi:

As máquinas de café expresso totalmente automáticas EP8757 e EP8759 estão equipadas com um módulo Wi-Fi de 2,4 GHz 802.11 b/g/n (canais 1 a 13). Potência máxima de transmissão < 100 mW (20 dBm).

Atualizações de software

A atualização é essencial para garantir a sua privacidade e o funcionamento adequado das suas máquinas de café EP8757 e EP8759, bem como da aplicação. Serão solicitadas atualizações de segurança para a aplicação e para o firmware.

Nota

- As atualizações são disponibilizadas quando o software sofre melhoramentos ou correções para evitar problemas de segurança.
- Deixe a verificação automática ativada ou certifique-se de que verifica regularmente se existem atualizações.
- A Versuni fornecerá as atualizações de software necessárias, incluindo atualizações de segurança, por um período de pelo menos 60 meses após a introdução no mercado e por um período de pelo menos 30 meses após a última data de produção.

Română

Informații importante privind siguranța

Acest aparat dispune de caracteristici de siguranță. Cu toate acestea, pentru a evita vătămarea corporală accidentală sau deteriorarea cauzată de utilizarea necorespunzătoare a aparatului, citiți și urmați cu atenție instrucțiunile de siguranță și utilizați aparatul doar conform descrierii din aceste instrucțiuni. Păstrați această broșură privind siguranța pentru consultarea ulterioară.

Avertisment

Generalități

- Înainte de prima utilizare, clătiți cu apă fierbinte toate accesoriile detașabile destinate să intre în contact cu apa, cafeaua sau laptele.
- Curățarea și întreținerea regulate mențin aparatul dvs. în condiție perfectă de funcționare și păstrează aroma cafelei la un nivel constant, pentru mult timp. Urmăriți instrucțiunile de curățare și întreținere disponibile în manualul de utilizare și pe pagina web home.id/support.
- Lăsați toate piesele spălate să se usuce complet înainte de reasamblare pentru a reduce petele, mirosurile și potențiala degradare a materialului.
- Pentru a evita riscul de accidentare, nu folosiți greșit aparatul.
- Suprafețele elementelor de încălzire și părțile aflate în contact cu lichidele fierbinți vor rămâne fierbinți după utilizare.
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii din rețeaua locală.
- Conectați aparatul la o priză de perete dotată cu împământare.
- Tineți cablul de alimentare departe de margini ascuțite și suprafețe fierbinți. Nu turnați lichide pe cablului de alimentare sau pe ștecher.
- Pentru a evita electrocutarea, nu introduceți niciodată aparatul, ștecărul de alimentare sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.
- Pentru a evita producerea arsurilor, mențineți părțile corpului la distanță de jeturile de apă fierbinte produse de aparat.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerele și butoanele.
- Scoateți ștecărul din priză:
 - dacă se constată defecțiuni.
 - dacă intenționați să nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată de timp.
 - înainte de a curăța aparatul.
- Trageți de ștecăr și nu de cablul de alimentare.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul, cablul de alimentare sau aparatul propriu-zis rezultă a fi deteriorate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Versuni, de un centru de service autorizat de Versuni sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Nu modificați și nu interveniți în niciun fel asupra aparatului sau asupra cablului de alimentare.
- Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de un centru de asistență autorizat Versuni, pentru a evita orice fel de pericol
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, psihice sau senzoriale reduse ori cu experiență și/sau competențe insuficiente, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate.
- Înlocuiți orice componentă detașabilă care intră în contact cu alimentele atunci când este crăpată, deformată sau decolorată peste nivelul de decolorare considerat normal, deoarece ar putea compromite performanța și siguranța mașinii.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii, decât dacă aceștia au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul, accesoriile și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Aveți grijă atunci când distribuiți apă fierbinte și atunci când aparatul clătește sistemul. Înainte de distribuire, jeturi mici de apă pot ieși din distribuitorul de apă fierbinte. Așteptați până la finalul ciclului de distribuire înainte de a începe să utilizați aparatul sau să amplasați sistemul de lapte LatteGo sau LatteGo Pro (cald/rece).
- Nu utilizați aparatul dacă suprafața este fisurată.
- Deformarea anormală, încovoierea, decolorarea sau neregulile de pe suprafață pot face ca aparatul să nu mai respecte standardele de siguranță pentru contactul cu alimentele și pot afecta performanța acestuia sau calitatea băuturii.

Atenție

Generalități

- Pentru a lubrifia unitatea de infuzare detașabilă, folosiți doar lubrifianți potriviți pentru contactul cu alimentele (lubrifianți alimentari de tip H1, aprobat) atunci când este recomandat pentru produsul dvs. specific. Urmăriți cu atenție instrucțiunile de întreținere disponibile în manualul de utilizare a aparatului și pe pagina web home.id/support.
- Acest aparat este conceput numai pentru utilizarea casnică normală. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi zona bucătăriei pentru personalul din magazine, birouri, ferme și alte medii de lucru.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă. Mențineți-l în poziție verticală, inclusiv în timpul transportului.
- Nu așezați aparatul pe o plită sau direct lângă un cuptor fierbinte, un încălzitor sau o sursă asemănătoare de căldură.
- Aparatul este dotat cu recipiente de lichid detașabile (rezervorul de apă și tava de scurgere), din care se pot scurge picături în mod accidental pe blatul mesei. În acest caz, deteriorarea blatului mesei nu este acoperită.
- Epuizați apa din rezervorul de apă în 1 până la 2 zile.
 - Dacă aparatul nu este utilizat timp de 3 zile sau mai mult, goliți rezervorul de apă, clătiți-l bine și umpleți-l cu apă potabilă proaspătă înainte de a prepara băuturi, în special băuturi reci.
- Nu utilizați boabe de cafea caramelizate sau cu arome. Utilizarea acestor boabe poate provoca daune permanente aparatului, care nu sunt acoperite de garanție.
- Pentru a curăța cafetiera, nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona. Folosiți doar o cârpă moale, umezită cu apă, pentru a evita zgărierea sau potențiala deteriorare a materialului.
- Detartrați aparatul în mod regulat pentru a vă asigura că acesta funcționează corect.
- Nu țineți aparatul la temperaturi sub 0 °C/32 °F. Apa rămasă în sistemul de încălzire poate îngheța și poate cauza deteriorarea aparatului.
- Pentru a evita acest lucru, goliți circuitul de apă.
- Nu lăsați apă în rezervor când nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată de timp.
- Pentru a curăța și detartra aparatul, vă recomandăm să utilizați produsele de întreținere Philips, dacă sunt disponibile în țara dvs. Nu utilizați niciodată un agent de detartrare pe bază de acizi minerali, cum ar fi acidul sulfuric, acidul clorhidric, acidul sulfamic și acidul acetic (de exemplu, oțetul). Acești agenți de detartrare pot deteriora cafetiera.
- Curățarea și întreținerea în mod regulat prelungesc durata de viață a aparatului și asigură calitate și gust optime pentru cafeaua dvs.
- Efectuarea ciclurilor automate regulate de clătire/curățare reduce prezența reziduurilor de cafea și a uleiurilor, prevenind astfel îmbătrânirea materialului.
- Aparatul este expus continuu la umezeală, cafea și calcar. De aceea, este foarte important să curățați și întrețineți în mod regulat aparatul în modul descris în manualul utilizatorului și prezentat pe site-ul web. Dacă nu efectuați aceste proceduri de curățare și întreținere, aparatul va înceta, la un moment dat, să funcționeze și este posibilă apariția mucegaiului. În cazul apariției mucegaiului, curățați mai frecvent. În oricare dintre cazuri, reparația nu este acoperită de garanție.
- Îndepărtați și curățați regulat unitatea de infuzare, urmând instrucțiunile. Nu curățați unitatea de infuzare în mașina de spălat vase și nu utilizați lichid de spălare sau agenți de curățare pentru a o curăța. Acest lucru poate cauza defectarea unității de infuzare și poate avea un efect negativ asupra gustului cafelei.
- Curățarea regulată a tăvilor de scurgere și a compartimentului de zaț previne umezeala și reziduurile care pot provoca mirosuri și potențială deteriorare.
- Nu ingerați niciodată soluția distribuită în cursul procesului de detartrare.
- Folosiți numai cafea premăcinată și tablete de îndepărtare a uleiului de la cafea Philips (dacă sunt disponibile în țara dvs.) în compartimentul pentru cafea premăcinată.
- Curățați cu atenție dozatorul de apă fierbinte, având grijă să nu blocați orificiile de admisie a aerului sau să nu lăsați apa să intre în acestea. Această măsură ajută la menținerea funcționării corecte a dozatorului și la prevenirea unor probleme nedorite.
- Este interzisă introducerea aparatului într-un dulap în timpul utilizării.
- Pentru a preveni deteriorarea aparatului, nu folosiți agenți de curățare agresivi în timpul curățării. Folosiți o cârpă moale și un detergent delicat.
- Nu folosiți aparatul dacă carcasa este deteriorată sau are crăpături vizibile.
- Modificarea duratei după care aparatul intră în modul standby duce la creșterea consumului de energie.

Aparate cu dispozitiv clasic de spumare a laptelui

Avertisment

- Pentru a evita producerea arsurilor, rețineți faptul că, înainte de distribuire, jeturi mici de apă pot ieși din distribuitorul de apă fierbinte.
- Nu atingeți niciodată dispozitivul clasic de spumare a laptelui cu mâinile goale, deoarece este posibil ca acesta să fie foarte fierbinte. Folosiți doar mânerul de protecție corespunzător.

Atenție

- După spumarea laptelui, curățați rapid dispozitivul clasic de spumare a laptelui prin distribuirea unei cantități reduse de apă fierbinte într-un vas. Apoi îndepărtați componenta externă a dispozitivului clasic de spumare a laptelui și spălați-o cu apă caldută.

Aparate cu sistem de lapte LatteGo sau LatteGo Pro (cald/rece)

Avertisment

- Pentru a evita producerea arsurilor, rețineți faptul că distribuția poate fi precedată de jeturi de lapte sau abur.
- Așteptați până la finalul ciclului de distribuție înainte de a îndepărta sistemul de lapte.
- Demontați sistemul de lapte, clătiți-l cu apă caldă și curățați-l cu un detergent sigur pentru contactul cu alimentele. Reasamblați-l doar după ce s-a uscat. Folosiți doar agenți de curățare recomandați pentru suprafețele care intră în contact cu alimentele.

Atenție

- Verificați dacă sistemul de lapte a fost instalat în conformitate cu instrucțiunile furnizate în manualul de utilizare, înainte de a selecta o băutură pe bază de cafea și lapte.
- Nu utilizați sistemul de lapte dacă toate componentele nu au fost asamblate corect în conformitate cu instrucțiunile furnizate în manualul de utilizare sau dacă acestea sunt deteriorate.
- Nu turnați alte lichide în sistemul de lapte, în afară de apă și lapte.
- Îndepărtați întotdeauna sistemul de lapte atunci când detartrați aparatul și atunci când distribuiți apă fierbinte.
- Toate piesele sistemului de lapte pot fi spălate în mașina de spălat vase.

Aparate cu conexiune Wi-Fi

Atenție

- Înainte de a utiliza cafetiera de la distanță cu aplicația, asigurați-vă că mediul aparatului este sigur.

Filtru de apă AquaClean

Cititi cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza filtrul de apă AquaClean și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Filtrul de apă AquaClean este conceput numai pentru utilizare cu apă de la robinet, tratată în stațiile municipale (care este controlată în permanență și poate fi bătută în siguranță în conformitate cu reglementările legale) și cu apă de la furnizori privați, care a fost aprobată ca fiind sigură pentru băut. Dacă primiți instrucțiuni de la autorități pentru a fierbe apa din rețea, apa folosită la umplerea rezervorului de apă trebuie, de asemenea, fiartă și răcită înainte de umplere. Când instrucțiunea de a fierbe apa nu mai este în vigoare, trebuie curățat întregul aparat de cafea și trebuie introdus un cartuș nou.
- Curățați regulat rezervorul de apă.
- Pentru anumite grupuri de persoane (de exemplu: persoane cu sisteme imunitare slăbite și bebeluși) se recomandă, în general, umplerea rezervorului de apă cu apă purificată sau cu apă fiartă de la robinet, chiar și atunci când filtrul de apă AquaClean este instalat.
- Dacă suferiți de afecțiuni ale rinichilor, dacă sunteți un pacient supus la dializă și/sau urmați o dietă fără sodiu, vă rugăm să rețineți că, în timpul procesului de filtrare, conținutul de sodiu poate fi mărit ușor. Vă sfătuim să consultați medicul înainte de a utiliza apa filtrată.
- Atunci când detartrați aparatul de cafea, îndepărtați întotdeauna filtrul de apă AquaClean din rezervorul de apă. Apoi curățați bine întregul rezervor de apă și înlocuiți filtrul de apă AquaClean.
- Nu ne asumăm nicio responsabilitate și nicio răspundere dacă recomandările de mai sus pentru utilizarea și înlocuirea filtrului de apă AquaClean nu sunt respectate.

Atenție

- Depozitați filtrele de apă AquaClean într-un loc uscat și răcoros, în ambalajul original.
- Dacă nu ați utilizat aparatul de cafea pentru o perioadă prelungită (de exemplu: o vacanță, o perioadă mai mare de 3 luni de la instalare) sau atunci când este necesar un filtru nou, efectuați procedura descrisă în „Activarea filtrului de apă AquaClean (5 min.)” din manualul de utilizare.
- Conține microplastice.
- Nu încercați niciodată să deschideți cartușul.
- În caz de scurgere, nu puneți conținutul sub apă.
- Eliminați conform reglementărilor locale din țara dvs.

Câmpuri electromagnetice (CEM)

Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 1).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice.
- Acest simbol semnifică faptul că este necesar să verificați prevederile privind reciclarea ale municipalității locale (Fig. 2).
- Pentru o explicație a simbolurilor materialelor, consultați broșura separată anexată.

Informații privind proiectarea ecologică

Aparatul respectă cerințele de proiectare ecologică din Regulamentul (UE) 2023/826 al Comisiei. Vă rugăm să vizitați site-ul nostru web de asistență home.id/support pentru specificații privind economisirea energiei.

Garanție și asistență

Versuni Netherlands B.V., înregistrată la Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, oferă pentru acest produs o garanție de doi ani de la data achiziției (sau data livrării, dacă aceasta este ulterioară). Garanția nu este valabilă dacă un defect este cauzat de utilizarea incorectă sau de întreținerea necorespunzătoare. Garanția noastră nu afectează drepturile dvs. legale în calitate de consumator. Pentru mai multe informații, pentru piese de schimb sau pentru invocarea garanției, vizitați site-ul nostru web home.id/warranty.

Declarația UE de conformitate simplificată

Prin prezenta, DAP B.V. declară că echipamentele radio tipurile EP8757, EP8759 sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: home.id.

Informații Wi-Fi:

Espressoarele complet automate EP8757 și EP8759 sunt echipate cu un modul Wi-Fi de 2,4 GHz 802.11 b/g/n (canalele 1..13). Puterea maximă de transmisie <100mW (20dBm).

Actualizări de software

Actualizarea este esențială pentru a vă proteja confidențialitatea și pentru buna funcționare a cafetierelor EP8757, EP8759 și a aplicației. Vor fi solicitate actualizări de siguranță pentru aplicație și firmware.

Notă

- Actualizările sunt puse la dispoziție atunci când există îmbunătățiri software sau pentru a preveni o problemă de securitate.
- Lăsați verificarea automată activată sau asigurați-vă că verificați în mod regulat dacă există actualizări.
- Versuni va furniza actualizările software necesare, inclusiv actualizările de securitate, pentru o perioadă de cel puțin 60 de luni de la lansare și pentru o perioadă de cel puțin 30 de luni de la ultima dată de producție.

Shqip

Informacion i rëndësishëm sigurie

Kjo makinë është e pajisur me funksione sigurie. Megjithatë, lexoni dhe ndiqni udhëzimet e sigurisë me kujdes dhe përdoreni makinën vetëm sipërskruhet në këto udhëzime, për të shmangur lëndimet dhe dëmtimet aksidentale për shkak të përdorimit papërshtatshëm të makinës. Mbajeni këtë broshurë sigurie për referencë në të ardhmen.

Paralajmërim

Të përgjithshme

- Para përdorimit të parë, shpëlani me ujë të nxehtë të gjithë aksesoret e heqshëm që mund të bien në kontakt me ujin, kafen ose qumështin.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja e rregullt pas përdorimit e mbajnë aparatit në gjendje optimale dhe sigurojnë që kafeja juaj të ketë një shije të mirë për një kohë të gjatë. Ndëqni udhëzimet e pastrimit dhe mirëmbajtjes të disponueshme në manualin e përdoruesit dhe në faqen e internetit online home.id/support.
- Lërimi të gjitha pjesët e lara të thahen plotësisht para se t'i rimontoni për të zvogëluar njollat, erën dhe degradimin e mundshëm të materialit.
- Për të shmangur rrezikun e lëndimit, mos e përdorni aparatit në mënyrë të gabuar.
- Sipërfaqet e elementeve ngrohëse dhe pjesët në kontakt me lëngjet e nxehta do të ruajnë nxehtësinë pas përdorimit.
- Kontrolloni nëse tensioni i rreguar në makinë korrespondon me tensionin elektrik lokal përpara se ta lidhni pajisjen.
- Lidhni makinën me një prizë të tokëzuar.
- Mbajeni kabllon e energjisë larg skajeve të mprehta dhe sipërfaqeve të nxehta. Mos derdhni lëngje në kordonin elektrik ose bashkuesin.
- Për të shmangur goditjen elektrike, mos e zhytni asnjëherë makinën, spinën ose kordonin elektrik në ujë apo në ndonjë lëng tjetër.
- Për të shmangur rrezikun e djegjeve, mbajeni pjesët e trupit larg nga spërkat e ujit të nxehtë të prodhuar nga makina.
- Mos i prekni sipërfaqet e nxehta. Përdorni mbajtëset dhe dorezat.
- Hiqni spinën elektrike nga priza në mur:
 - nëse ndodh ndonjë keqfunksionim.
 - nëse nuk do ta përdorni makinën për një kohë të gjatë.
 - përpara se ta pastroni makinën.
- Tërhiqeni nga spina, jo nga kordoni elektrik.
- Mos e prekni spinën me duar të lagura.
- Mos e përdorni makinën nëse spina, kordoni elektrik apo vetë makina është e dëmtuar.
- Për të shmangur rrezikun në rastet kur kordoni elektrik është i dëmtuar, duhet ta zëvendësoni nga "Versuni", nga një qendër shërbimi e autorizuar nga "Versuni" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm.
- Mos i bëni modifikime makinës apo kordonit së saj elektrik.
- Për të shmangur rrezikun, kryejni riparimet vetëm në një qendër shërbimi të autorizuar nga "Versuni"
- Kjo makinë mund të përdoret nga fëmijët 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë e njohurish, nëse mbikëqyren apo udhëzohen për përdorimin e sigurt të makinës dhe nëse i kuptojnë rreziqet që paraqiten.
- Zëvendësoni çdo përbërës të heqshëm që vjen në kontakt me ushqimin dhe që është i plasuritur, i deformuar ose i çngjyrosur përtej njollave normale, pasi kjo mund të dëmtojë performancën dhe sigurinë e aparatit.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët nëse ata janë nën 8 vjeç dhe të pambikëqyrrur.
- Mbajeni makinën, aksesoret dhe kordonin e saj larg fëmijëve nën 8 vjeç.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me makinën.
- Bëni kujdes kur nxirni ujin e nxehtë dhe kur makina shpëlan sistemin. Përpara nxjerrjes, nga gryka e ujit të nxehtë mund të dalin spërka të vogla uji. Prisi deri në fund të ciklit të nxjerrjes përpara se të filloni të përdorni aparatit ose të vendosni sistemin e qumështit LatteGo ose LatteGo Pro (i nxehtë/i ftohtë).
- Mos e përdorni pajisjen nëse sipërfaqja është e çarë.
- Deformimi jonormal, shtrembërimi, çngjyrosja ose parregullsitë sipërfaqësore mund të mos jenë më në përputhje me standardet e kërkua të sigurisë të kontaktit me ushqimin dhe mund të kompromentojnë performancën e makinerisë ose cilësinë e pijes.

Kujdes

Të përgjithshme

- Për të lubrifikuar grupin e lëvizshëm të përgatitjes së çajit, përdorni vetëm yndyrë të përshtatshme për kontakt me ushqimin (e miratuar nga yndyra e gradës ushqimore H1) kur rekomandohet për produktin tuaj specifik. Ndëqni me kujdes udhëzimet e mirëmbajtjes të disponueshme në manualin e përdoruesit të aparatit dhe në faqen e internetit online home.id/support.
- Kjo makinë synohet vetëm për përdorim normal në shtëpi. Ajo nuk synohet të përdoret në mjedisë të tilla si kuzhinat e personelit të dyqaneve, zyrave, fermave apo në mjedisë të tjera pune.
- Vendoseni makinën gjithmonë në sipërfaqe të sheshta dhe të qëndrueshme. Mbajeni atë në pozicion vertikal edhe gjatë transportit
- Mos e vendosni makinën në një pllakë të nxehtë apo direkt pranë një furre të nxehtë, ngrohësi ose burimeve të ngjashme nxehtësie.
- Makineria është e pajisur me ene të heqshme për lëngje (depozitë uji dhe vasketë pikimi) që mund të rrjedhin aksidentalisht disa pika në tavolinë. Në këtë rast, dëmtimet e tavolinës nuk mbulojnë nga garancia.
- Shkarkoni ujin në depozitën e ujit brenda 1 deri në 2 ditësh.
 - Nëse aparati nuk përdoret për 3 ose më shumë ditë, zbrazi depozitën e ujit, shpëlajeni mirë dhe mbusheni me ujë të freskët të pijshëm përpara se të përgatitni pije, veçanërisht pije të ftohta.
- Mos përdorni kokrra kafeje të karamelizuara apo aromatike. Përdorimi i këtyre kokrrave të kafesë mund të shkaktojë dëmtim të përhershëm të aparatit, i cili nuk mbulohet nga garancia.
- Asnjëherë mos përdorni sfunjërë pastrimi, agjentë pastrimi gërryes ose lëngje agresive të tilla si benzina apo acetoni për të pastruar makinën. Përdorimi thjesht një leckë të butë të lagur me ujë për të shmangur gërrishtet ose përqesimin e mundshëm të materialit.
- Pastroni rregullisht çmërsin nga aparati për t'u siguruar që ky i fundit funksionon si duhet.
- Mos e mbani makinën në temperatura nën 0°C/32°F. Uji i mbetur në sistemin e nxehtë mund të ngrijet dhe të shkaktojë dëmtim të aparatit. Për ta shmangur këtë, zbrazi qarkun e ujit.
- Mos lini ujë në depozitën e ujit nëse nuk do ta përdorni makinën për një periudhë të gjatë kohore.
- Për të pastruar dhe hequr çmërsin nga aparati, ne rekomandojmë përdorimin e produkteve të mirëmbajtjes Philips nëse disponohen në shtetin tuaj. Mos përdorni kurrë një agjent pastrimi çmërsi me bazë acide minerale si acidi sulfurik, acidi klorhidrik, acidi sulfamik dhe acidi acetik (p.sh. uthulla). Këta agjentë pastrimi të çmërsit mund të dëmtojnë aparatit e kafesë.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja e rregullt rrit jetëgjatësinë e makinës suaj dhe siguron cilësi dhe shije optimale të kafesë suaj.
- Kryerja e cikleve të rregullta automatike të shpëlajjes/pastrimit zvogëlon praninë e mbetjeve të kafesë dhe vajrave, duke parandaluar kështu vjetërsimin e materialit.
- Makina ekspozohet vazhdimisht ndaj lagështirës, kafesë dhe çmërsit. Si rrjedhojë, është shumë e rëndësishme ta pastroni dhe mirëmbani rregullisht makinën, siç përkrahjet në manualin e përdorimit dhe siç tregohet në faqen e internetit. Nëse nuk i kryeni procedurat e pastrimit dhe mirëmbajtjes, eventualisht makina juaj mund të ndalojë së funksionuari dhe/ose mund të krijohet myk. Në rastin e krijimit të mykut, rrisni shpëstësinë e pastrimit. Në secilin rast, riparimi nuk mbulohet nga garancia.
- Hiqeni dhe pastroni rregullisht grupin e përgatitjes duke ndjekur udhëzimet. Mos e pastroni grupin e përgatitjes së kafesë në enëlarëse dhe mos përdorni detergent nënsh të lëngshëm apo solucion pastrimi për ta pastruar atë. Kjo mund të shkaktojë keqfunksionimin e grupit të përgatitjes së kafesë dhe mund të ketë një efekt negativ në shijen e saj.
- Pastrimi i rregullt i enës së pikimit dhe enës së bluarjes parandalon lagështinë dhe mbetet që mund të shkaktojë aroma dhe përqesim të mundshëm.
- Mos e pini asnjëherë tretësirën e nxjerrë gjatë procesit të pastrimit të çmërsit.

- Futni vetëm kafe të bluar paraprakisht dhe tableta për heqjen e vajit të kafesë Philips (nëse disponohen në shtetin tuaj) në folenë e kafesë së bluar paraprakisht.
- Pastroni me kujdes nxjerrësin e ujit të nxehtë, duke u siguruar që të mos bllokoni ose të mos lejoni që uji të hyjë në hyrjen e ajrit. Marrja e kësaj mase paraprake do të ndihmojë në funksionimin e duhur të nxjerrësit dhe do të parandalojë çdo problem të padëshruar.
- Makina nuk duhet të vendoset në dollap gjatë përdorimit.
- Për të parandaluar dëmtimin e pajisjes, mos përdorni solucionet pastrimi gjeryese gjatë pastrimit. Përdorni një leckë të butë dhe detergjent të lehtë.
- Mos e përdorni pajisjen nëse pjesa mbyllëse është e dëmtuar ose ka çarje të dukshme.
- Ndryshimi i kohës së cilësimeve të gatishmërisë çon në një rritje të konsumit të energjisë.

Aparatet me shkumëzuesin klasik të qumështit

Paralajmërim

- Për të shmangur rrezikun e djegieve, kini parasysh se para nxjerrjes, nga gryka e ujit të nxehtë mund të dalin spërka të vogla uji.
- Mos e prekni asnjëherë shkumëzuesin klasik të qumështit pa mbrojtëse të duarve, pasi mund të jetë shumë i nxehtë. Përdorni vetëm dorezën mbrojtëse të përshtatshme.

Kujdes

- Pas shkumëzimit të qumështit, pastroni me shpejtësi shkumëzuesin klasik të qumështit duke hedhur pak ujë të nxehtë në një enë. Më pas, hiqni tubin pjesën e jashtme të shkumëzuesit klasik të qumështit dhe lajeni me ujë të vakët.

Aparatet me sistem qumështi LatteGo ose LatteGo Pro (i nxehtë/i ftohtë)

Paralajmërim

- Për të shmangur rrezikun e djegieve, kini parasysh se nxjerrja e avullit ose ujit të nxehtë mund të paraprihet dhe të pasohet nga spërka të vogla qumështi ose avulli.
- Prisni deri në fund të ciklit të nxjerrjes përpara se të hiqni sistemin e qumështit.
- Çmontoni sistemin e qumështit, shpëlajeni me ujë të ngrohtë dhe pastrojeni me një detergjent të sigurt për ushqimet-. Rimontojeni vetëm pasi të jetë tharë. Përdorni vetëm agjentë pastrimi të rekomanduar për sipërfaqet në kontakt me ushqimin-.

Kujdes

- Sigurohuni që sistemi i qumështit të jetë instaluar sipas udhëzimeve të dhëna në manualin e përdorimit para se të zgjidhni një kafe me bazë qumështi.
- Mos e përdorni sistemin e qumështit nëse nuk janë montuar saktë të gjitha pjesët sipas udhëzimeve të dhëna në manualin e përdorimit ose nëse ato janë të dëmtuara.
- Mos hidhni lëngje të tjera përveç ujit dhe qumështit në sistemin e qumështit.
- Hiqeni gjithmonë sistemin e qumështit kur pastroni aparatin nga çmërsi dhe kur nxirni ujë të nxehtë.
- Të gjitha pjesët e sistemit të qumështit mund të lahen në lavastovijë.

Aparatet me lidhje Wi-Fi

Kujdes

- Para se ta përdorni aparatin e kafesë në distancë nëpërmjet aplikacionit, sigurohuni që mjedisi ku qëndron aparati të jetë i sigurt.

Filtri i ujit "AquaClean"

Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm para se të përdorni filtrin e ujit "AquaClean" dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

Paralajmërim

- Filtri i ujit "AquaClean" është projektuar vetëm për përdorim me ujë rubineti të trajtuar nga bashkia (i cili kontrollohet vazhdimisht dhe është i sigurt për t'u pirë sipas rregulloreve ligjore) dhe me ujë nga furnizimet private, i cili është miratuar si i sigurt për t'u pirë. Nëse merret ndonjë udhëzim nga autoritetet se uji i rubinetit duhet të zihet, edhe uji i përdorur për të mbushur depozitën duhet të zihet dhe të ftohet përpara mbushjes. Kur udhëzimi për të zierë ujin nuk është më i vlefshëm, e gjithë makina e kafesë duhet të pastrohet dhe duhet të futet një kapsulë e re.
- Pastro rregullisht depozitën e ujit.
- Për grupe të caktuara njerëzish (p.sh. njerëzit me sistem imunitar të dobët dhe foshnjat) zakonisht rekomandohet ta mbushin depozitën e ujit me ujë të pastër ose me ujë rubineti të zierë, edhe nëse filtri i ujit "AquaClean" është i instaluar.
- Nëse vuani nga sëmundje të veshkave, jeni pacient me dializë dhe/ose ndiqni një dietë të kufizuar në natrium, kini parasysh se gjatë procesit të filtrimit, përmbajtja e natriumit mund të rritet pak. Ju këshillojmë që të konsultoheni fillimisht me mjekun tuaj përpara se të përdorni ujin e filtruar.
- Kur pastroni makinën e kafesë nga çmërsi, hiqeni gjithmonë filtrin e ujit "AquaClean" nga depozita e ujit. Më pas, pastroni mirë të gjithë depozitën e ujit dhe ndërroni filtrin e ujit "AquaClean".
- Ne nuk pranojmë asnjë përgjegjësi ose detyrim, nëse nuk ndiqen rekomandimet e mësipërme për përdorimin dhe zëvendësimin e filtrit të ujit "AquaClean".

Kujdes

- Ruani filtrat zëvendësues të ujit "AquaClean" në një vend të freskët dhe të thatë në paketimin e tyre origjinal.
- Nëse nuk e keni përdorur makinën tuaj të kafesë për një periudhë të gjatë (p.sh. një festë, një periudhë mbi 3 muaj nga instalimi ose kur kërkohet një filter i ri), kryeni procedurën e që përshkruhet te "Aktivizimi i filtrit të ujit "AquaClean" (5 min.)" në manualin e përdorimit.
- Përmban mikropplastikë.
- Mos tentoni asnjëherë ta hapni kapsulën.
- Në rast rrjedheje, mos e vendosni përmbajtjen nën ujë.
- Asgjësojeni sipas rregullores lokale të shtetit tuaj.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat e zakonshme të shtëpisë (Fig. 1).
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.
- Ky simbol tregon se është e nevojshme të kontrolloni dispozitat për riciklimin të bashkisë tuaj lokale (Fig. 2).
- Shikoni shpjegimet e simboleve të materialit në fletëpalosjen e veçantë të mbyllur.

Informacioni i ekodizajnit

Pajjsja është në përputhje me kërkesat e ekodizajnit të Rregullores së Komisionit (BE) 2023/826. Vizitoni faqen tonë të internetit të mbështetjes home.id/support për specifikimet e kursimit të energjisë.

Garancia dhe mbështetja

Versuni Netherlands B.V., e regjistruar në adresën Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, ofron një garanci dy vjeçare për këtë produkt pas datës së blerjes (ose datës së dërgesës, nëse është më vonë). Garancia nuk është e vlefshme nëse një defekt shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar ose mosmirëmbajtjes. Garancia jonë nuk ndikon të drejtat tuaja ligjore si konsumator, sipas ligjit. Për më shumë informacion, për pjesë këmbimi ose për të shfaqur garancinë, vizitoni faqen tonë të internetit home.id/warranty.

Deklarata e konformitetit e thjeshtuar BE

Nëpërmjet këtij dokumenti, DAP B.V. deklaron se llojet e radiopajisjes EP8757 dhe EP8759 janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së jepet në adresën e mëposhtme të internetit: home.id.

Të dhënat e Wi-Fi:

Aparatet plotësisht automatike të ekspressit EP8757 dhe EP8759 janë të pajisura me një modul Wi-Fi, 2,4 GHz 802,11 b/g/n (kanalet 1..13). Fuqija maksimale e transmetimit <100mW (20dBm).

Përditësimet e softuerit

Përditësimi është thelbësor për të mbrojtur privatësinë tuaj dhe për funksionimin e duhur të aparateve të kafesë EP8757 dhe EP8759 dhe aplikacionit. Do të kërkoen përditësimet e sigurisë për aplikacionin dhe firmuerin.

Shënime

- Përditësimet disponohen kur ka përmirësime të softuerit ose për të parandaluar një problem sigurie.
- Lëreni të aktivizuar kontrollin automatik ose sigurohuni që të kontrolloni rregullisht për përditësimet.
- Versuni do të ofrojë përditësimet e nevojshme të softuerit, duke përfshirë përditësimet të sigurisë, për një periudhë prej të paktën 60 muajsh pas prezantimit dhe për një periudhë prej të paktën 30 muajsh pas datës së fundit të prodhimit.

Slovenščina

Pomembne varnostne informacije

Aparati je opremljen z varnostnimi funkcijami. Vseeno preberite in natančno upoštevajte varnostna navodila in aparat uporabljajte samo v skladu s temi navodili, da preprečite poškodbe ali škodo zaradi nepravilne uporabe. To varnostno knjižico shranite za prihodnjo uporabo.

Opozorilo

Splošno

- Vse odstranljive dodatke, ki so namenjeni stiku z vodo, kavo ali mlekom, pred prvo uporabo sperite z vročo vodo.
- Redno čiščenje po uporabi in vzdrževanje ohranjata vaš aparat v vrhunskem stanju ter zagotavljata okusno kavo še dolgo časa. Upoštevajte navodila glede čiščenja in vzdrževanja, ki so navedena v uporabniškem priročniku in na spletni strani home.id/support.
- Vse pomite dele pustite, da se povsem posušijo, preden aparat ponovno sestavite, da zmanjšate pojavljanje zabarvanosti, vonjav in možnega poslabšanja materialov.
- Da ne bi prišlo do poškodb, aparata ne uporabljajte napačno.
- Površine grelnih elementov in delov, ki pridejo v stik z vročimi tekočinami, po uporabi toploto zadržijo.
- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat priključite v ozemljeno stensko vtičnico.
- Pazite, da napajalni kabel ne bo v bližini ostrih robov in vročih površin. Na vtič napajalnega kabla ali priključek ne polijte tekočin.
- Zaradi preprečevanja električnega udara aparata, vtičača ali napajalnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Zaradi preprečevanja opeklin se izogibajte curkom vroče vode, ki jih ustvari aparat.
- Ne dotikajte se vročih površin. Uporabite ročaje in gumbce.
- Vtič izvilcite iz električne vtičnice:
 - v primeru okvare;
 - če aparata dalj časa ne boste uporabljali;
 - pred čiščenjem aparata.
- Ne vlecite napajalnega kabla, temveč primate vtičač in ga povlecite.
- Vtičača napajalnega kabla se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičač napajalnega kabla, napajalni kabel ali sam aparat.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja samo Versuni, Versunijev pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebe, da se izognete nevarnosti.
- Aparata in njegovega napajalnega kabla ne spreminjajte na kakršen koli način.
- Popravila naj izvaja samo Versunijev pooblaščen servisni center, da se izognete nevarnosti.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo aparata in se zavedajo morebitne nevarnosti.
- Vse snemljive dele, ki pridejo v stik s hrano in so razpokani, deformirani ali zabarvani bolj, kot je normalno, zamenjajte, saj lahko ogrožajo delovanje in varnost aparata.
- Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Aparat, dodatno opremo zanj in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Pazite, da se otroci ne bodo igrali z aparatom.
- Bodite previdni, ko aparat toči vročo vodo in ko izpira sistem. Pred začetkom točenja lahko iz dulca za vročo vodo brizgne nekaj manjših curkov vode. Počakajte, da se konča cikel točenja, preden začnete uporabljati aparat ali namestite sistem za mleko LatteGo ali LatteGo Pro (vroče/hladno).
- Aparata ne uporabljajte, če je površina razpokana.
- Nenormalne deformacije, popačenja, zabarvanosti ali površinske nepravilnosti lahko ne izpolnjujejo več obveznih varnostnih standardov za izdelke v stiku z živili in bi lahko ogrozile delovanje aparata ali kakovost pijače.

Opozorilo

Splošno

- Za mazanje snemljivega kuhanega sklopa uporabljajte izključno mazivo, ki je primerno za stik z živili (odobreno mazivo za stik z živili po standardu H1), če je to priporočeno za vaš izdelek. Pozorno upoštevajte navodila glede vzdrževanja, navedena v uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani home.id/support.
- Aparat je namenjen izključno običajni uporabi v gospodinjstvu. Namenjen ni uporabi v okoljih, kot so čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah, obratih ali v drugih delovnih okoljih.
- Aparat vedno postavite na ravno in stabilno površino. Biti mora v pokončnem položaju, tudi med transportom.
- Aparata ne postavljajte na grelno ploščo ali ob vročo pečico, grelnik ali podoben toplotni vir.
- Aparat je opremljen z vsebnikoma za tekočino, ki ju je mogoče odstraniti (posoda za vodo in pladenj za kapljanje), iz njiju pa lahko tekočina nenamerno kaplja na površino, na kateri je aparat postavljen. Škoda na taki površini v tem primeru ni krita.
- Vodo izčrpajte iz posode za vodo najpozneje v 2 dneh.
 - Če aparata niste uporabljali 3 dni ali več, izpraznite posodo za vodo, jo temeljito izperite in napolnite s svežo vodo, preden pripravite napitke, zlasti hladne napitke.
- Ne uporabljajte karameliziranih kavnih zrn ali takih z dodanim okusom. Uporaba teh zrn lahko povzroči trajne poškodbe aparata, ki niso zajete v garanciji.
- Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton. Za preprečevanje prask ali morebitno poslabšanje materialov enostavno uporabite mehko krpo, ki jo navlažite z vodo.
- Redno odstranjajte vodni kamen iz aparata, da zagotovite pravilno delovanje.
- Aparata ne hranite pri temperaturi pod 0 °C. Preostala voda v grelnem sistemu lahko zamrzne in povzroči poškodbe aparata. Izpraznite vodni krogotok, da se to ne bi zgodilo.
- Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, v zbiralniku za vodo ne puščajte vode.
- Za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna priporočamo, da uporabite Philipsove izdelke za vzdrževanje, če so na voljo v vaši državi. Ne uporabljajte sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi mineralnih kislin, kot so žveplova, solna, sulfaminska in očetna kislina (npr. kis). Ta sredstva za odstranjevanje vodnega kamna lahko poškodujejo aparat za kavo.
- Z rednim čiščenjem in vzdrževanjem podaljšate življenjsko dobo aparata ter zagotovite optimalno kakovost in okus kave.
- Z rednim izvajanjem ciklov samodejnega spiranja oz. čiščenja se zmanjša kopičenje ostankov kave in olj, kar preprečuje staranje materiala.
- Aparat je stalno izpostavljen vlagi, kavi in vodnemu kamnu. Zato je pomembno, da ga redno čistite in vzdržujete, kot je opisano v uporabniškem priročniku in prikazano na spletnem mestu. Če teh postopkov čiščenja in vzdrževanja ne izvajate, lahko aparat sčasoma preneha delovati in/ali razvije se lahko tudi plesen. Če bi se razvila plesen, aparat čistite pogosteje. Garancija v teh primerih ne krije popravila.
- Kuhalni sklop redno odstranjajte in čistite v skladu z navodili. Kuhalnega sklopa ne pomivajte v pomivalnem stroju in ga ne čistite s čistilom za posodo ali čistilnim sredstvom. To lahko povzroči okvaro kuhanega sklopa in lahko negativno vpliva na okus kave.
- Z rednim čiščenjem pladnja za kapljanje in posode za odpadno mleto kavo preprečujete zadrževanje vlage in kopičenje ostankov, ki lahko povzročajo neprijetne vonjave in morebitno kvarjenje aparata.
- Raztopine za odstranjevanje vodnega kamna, iztočene med postopkom odstranjevanja kamna, ne pijte.
- V predel za mleto kavo dajte samo mleto kavo in tablete za odstranjevanje kavnega olja Philips (če so na voljo v vaši državi).
- Dozirniki za vročo vodo temeljito očistite in pazite, da ne zamašite dovoda zraka oz. da vanj ne vstopi voda. S temi varnostnimi ukrepi boste zagotovili pravilno delovanje dozirnika in preprečili morebitne nepričakovane težave.
- Ko aparata ne uporabljate, ne sme biti v omari.
- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo aparat. Uporabite mehko krpo in blago čistilno sredstvo.
- Aparata ne uporabljajte, če je ohišje poškodovano ali vidno razpokano.
- Če spremenite nastavitve časa za stanje pripravljenosti, se bo povečala poraba energije.

Aparati s klasičnim penilnikom mleka

Opozorilo

- Zaradi preprečevanja opeklin upoštevajte, da lahko pred začetkom točenja iz dulca za vročo vodo brizgne nekaj manjših curkov vode.
- Klasičnega penilnika mleka se nikoli ne dotikajte z golimi rokami, ker se lahko zelo segreje. Uporabite samo ustrezno zaščitno držalo.

Pozor

- Po penjenju mleka klasični penilnik mleka hitro očistite s točenjem majhne količine vroče vode v posodo. Nato odstranite zunanji del klasičnega penilnika mleka in ga umijte pod mlačno tekočo vodo.

Aparati s sistemom za mleko LatteGo ali LatteGo Pro (vroče/hladno)

Opozorilo

- Zaradi preprečevanja opeklin upoštevajte, da bo aparat pred točenjem morda izpuščal curke mleka in pare.
- Počakajte, da se konča cikel točenja, preden odstranite sistem za mleko.
- Razstavite sistem za mleko, ga sperite pod toplo vodo in očistite z detergentom, primernim za stik z živili. Znova ga sestavite, potem ko se posuši. Uporabljajte izključno čistila, priporočena za površine, ki pridejo v stik z živili.

Opozorilo

- Pred izbiro kavnega napitka z mlekom se prepričajte, da je sistem za mleko nameščen v skladu z navodili v uporabniškem priročniku.
- Ne uporabljajte sistema za mleko, če vsi sestavni deli niso pravilno sestavljeni v skladu z navodili v uporabniškem priročniku ali če so poškodovani.
- V sistem za mleko ne vlivajte drugih tekočin razen vode in mleka.
- Ko iz aparata odstranjujete vodni kamen in ko točite vročo vodo, vedno odstranite sistem za mleko.
- Vse dele sistema za mleko lahko pomivate v pomivalnem stroju.

Aparati s povezavo Wi-Fi

Opozorilo

- Pred upravljanjem aparata za kavo na daljavo z aplikacijo se prepričajte, da je okolje aparata varno.

Vodni filter AquaClean

Pred uporabo vodnega filtra AquaClean skrbno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Vodni filter AquaClean je namenjen za uporabo s komunalno obdelano vodo iz pipe (ki je pod stalnim nadzorom in je v skladu s pravnimi predpisi neoporečna) in z vodo iz zasebne oskrbe, ki je bila potrjena kot varna za pitje. Če od upravnih organov prejmete obvestilo, da je treba vodo iz vodovoda prekuhavati, morate prekuhati tudi vodo, ki jo želite uporabiti v zbiralniku za vodo, in jo nato ohladiti, preden jo nalijete v zbiralnik. Ko to navodilo ne velja več, očistite celotni kavni aparat in vstavite nov vložek.
- Redno čistite zbiralnik za vodo.
- Za določene skupine (npr. osebe z oslabiljenim imunskim sistemom in majhne otroke) na splošno priporočamo, da zbiralnik za vodo napolnite s filtrirano ali prekuhano vodo iz pipe, tudi če je nameščen vodni filter AquaClean.
- Če imate ledvično obolenje, hodite na dializo in/ali imate dieto z omejenim vnosom natrija, upoštevajte, da se lahko med filtriranjem vsebnost natrija rahlo poveča. Priporočamo, da se pred uporabo filtrirane vode posvetujete z zdravnikom.
- Ko iz kavnega aparata odstranjujete vodni kamen, iz zbiralnika za vodo zmeraj odstranite vodni filter AquaClean. Nato temeljito očistite celoten zbiralnik za vodo in zamenjajte vodni filter AquaClean.
- Ne prevzemamo nikarkršne odgovornosti, če ne upoštevate zgoraj navedenih priporočil za uporabo in zamenjavo vodnega filtra AquaClean.

Opozorilo

- Nadomestne filtre AquaClean v originalni embalaži hranite na hladnem in suhem mestu.
- Če kavnega aparata dlje časa niste uporabljali (na primer med dopustom, več kot tri mesece od namestitve ali ko je potrebna zamenjava filtra), uporabite postopek, opisan v poglavju »Aktiviranje vodnega filtra AquaClean (5 min)« uporabniškega priročnika.
- Vsebuje mikroplastiko.
- Nikoli ne poskušajte odpreti vložka.
- V primeru uhajanja izdelka ne vstavljajte pod vodo.
- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi v svoji državi.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki (Sl. 1).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.
- Ta simbol pomeni, da je treba preveriti predpise glede recikliranja na svojem območju (Sl. 2).
- Za razlago simbolov za material glejte ločeni priloženi letak.

Informacije o okoljsko primernih zasnovi

Naprava izpolnjuje zahteve za okoljsko primerno zasnovo iz Uredbe Komisije (EU) 2023/826. Za specifikacije glede varčevanja z energijo obiščite našo spletno stran za podporo home.id/support.

Jamstvo in podpora

1. Firma in naslov sedeža garanta: Versuni Netherlands B.V., Claude Debussylaan 88, Amsterdam
2. Garancijski rok prične teči z dnem dobave blaga kupcu.
3. Podatki o izdelku so razvidni iz dokazila o nakupu
4. Versuni jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.
5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če podjetju Philips v obdobju trajanja garancije predložite veljaven zahtevek, bo po lastni presoji:

- (i) popravilo izdelek Philips z uporabo novih ali rabljenih originalnih delov Philips, ki so bili preskušeni in so prestali funkcionalne zahteve podjetja Philips, ali
- (ii) zamenjalo izdelek Philips z nadomestnim izdelkom enakega modela (ali z vašim dovoljenjem z izdelkom, ki ima enake ali zelo podobne funkcije kot originalni izdelek – npr. drug model z enakimi funkcijami ali enak model v drugi barvi), ki je nov ali sestavljen iz novih in/ali rabljenih originalnih delov Philips ter je bil preskušen in je prestal funkcionalne zahteve podjetja Philips, ali
- (iii) vrnilo kupnino v zameno za izdelek Philips.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik pri pooblaščenem servisu predloži dokazila o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.

7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 24 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Globalna.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate še tri leta po poteku garancije

12. Pooblaščen servis: Ježek servis in trgovina d.o.o., Cesta 24. junija 2, 1231 Ljubljana Črnuče, tel. 38640720333, info@servis-jezek.si

Poenostavljena izjava EU o skladnosti

Družba DAP B.V. s tem izjavlja, da je radijska oprema tipov EP8757 in EP8759 skladna z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: home.id.

Podatki o omrežju Wi-Fi:

Popolnoma samodejna kavna aparata za espresso EP8757 in EP8759 sta opremljena z modulom Wi-Fi, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanali 1–13). Največja moč oddajanja <100mW (20dBm).

Posodobitve programske opreme

Posodabljanje je bistveno za zaščito vaše zasebnosti in pravilno delovanje kavnih aparatov EP8757 in EP8759 ter aplikacije. Varnostne posodobitve bodo zahtevane za aplikacijo in vdelano programsko opremo.

Opomba

- Posodobitve so na voljo, ko je programska oprema izboljšana ali da se prepreči varnostna težava.
- Samodejno preverjanje pustite omogočeno ali pa redno preverjate, ali so na voljo posodobitve.
- Versuni bo zagotovil potrebne posodobitve programske opreme, vključno z varnostnimi posodobitvami, za obdobje najmanj 60 mesecev po uvedbi in za obdobje najmanj 30 mesecev po zadnjem datumu proizvodnje.

Dôležité bezpečnostné informácie

Toto zariadenie je vybavené bezpečnostnými funkciami. Bez ohľadu na to si však pozorne prečítajte a dodržiavajte bezpečnostné pokyny a zariadenie používajte len podľa týchto pokynov, aby ste predišli poraneniu alebo poškodeniu z dôvodu nesprávneho použitia zariadenia. Túto bezpečnostnú brožúru uchovajte na neskoršie použitie.

Varovanie

Všeobecné informácie

- Pred prvým použitím opláchnite horúcou vodou všetko odnímateľné príslušenstvo určené na kontakt s vodou, kávou alebo mliekom.
- Vďaka pravidelnému čisteniu po použití a údržbe bude vaše zariadenie v špičkovom stave a zaistí vám dlhodobu chutnú kávu. Riadte sa pokynmi na čistenie a údržbu dostupnými v používateľskej príručke a na webovej stránke **home.id/support**.
- Pred opätovným zložením nechajte všetky umyté diely úplne vyschnúť, aby ste predišli vzniku škvrn, zápachu a prípadnému poškodeniu materiálu.
- Nepoužívajte zariadenie nesprávnym spôsobom, aby ste predišli riziku zranenia.
- Povrchy vykurovacích telies a častí, ktoré sú v kontakte s horúcimi kvapalinami, si po použití udržia teplo.
- Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu v sieti.
- Zariadenie pripojte do uzemnenej zásuvky.
- Napájací kábel držte ďalej od ostrých hrán a horúcich povrchov. Na napájací kábel alebo konektor nelejte kvapaliny.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom, zariadenie, sieťovú zástrčku ani napájací kábel nikdy neponárajte do vody ani žiadnej inej kvapaliny.
- Žiadnou časťou tela sa nepribližujte k prúdu horúcej vody vychádzajúcej zo zariadenia, aby ste predišli riziku popálenia.
- Nedotýkajte sa horúcich plôch. Používajte rukoväte a ovládacie prvky.
- Sieťovú zástrčku odpojte zo zásuvky:
 - v prípade poruchy,
 - ak zariadenie nebudete dlhý čas používať,
 - pred čistením zariadenia,
- Ťahajte za zástrčku, nie za napájací kábel.
- Sieťovej zástrčky sa nedotýkajte mokrymi rukami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodená sieťová zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie.
- Aby nedošlo k nebezpečnej situácii, poškodený napájací kábel smie vymeniť len personál spoločnosti Versuni, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Versuni alebo osoba s podobnou kvalifikáciou.
- Zariadenie ani jeho napájací kábel žiadnym spôsobom neupravujte.
- Aby nedošlo k nebezpečnej situácii, opravy smie vykonávať len servisné stredisko autorizované spoločnosťou Versuni.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a ak rozumujú príslušným rizikám.
- Vymeňte všetky odnímateľné časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami a sú popraskané, zdeformované alebo zafarbené nad rámec bežného zafarbenia, pretože by mohli ohroziť výkon a bezpečnosť zariadenia.
- Deti staršie ako 8 rokov smú čistiť a vykonávať údržbu tohto zariadenia len pod dozorom.
- Zariadenie, príslušenstvo a kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pri prietoku horúcej vody postupujte opatrne. Pred dávkovaním môže z výpustu na dávkovanie horúcej vody vyteciť malé množstvo vody.
- Pred použitím zariadenia alebo vloženie systému na (horúce/studené) mlieko LatteGo alebo LatteGo Pro počkajte, kým sa neskončí dávkovací cyklus.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je povrch prasknutý.
- Neobvyklá deformácia, ohnutie, zmena farby alebo nerovnosti na povrchu môžu spôsobiť, že výrobok už nebude spĺňať požadované normy bezpečnosti pre kontakt s potravinami, a môžu ohroziť výkon zariadenia alebo ovplyvniť kvalitu nápoja.

Ystraha

Všeobecné informácie

- Na mazanie odnímateľnej varnej jednotky používajte iba mazivo vhodné na kontakt s potravinami (mazivo schválené na potravinárske účely triedy H1), ak sa odporúča pre váš konkrétny výrobok. Dôsledne dodržiavajte pokyny na údržbu uvedené v používateľskej príručke zariadenia, ktorá je k dispozícii na webovej stránke **home.id/support**.
- Toto zariadenie je určené len na bežné používanie v domácnosti. Nie je určené na používanie v prostrediach, ako sú kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách, farmách či inom pracovnom prostredí.
- Zariadenie vždy umiestnite na rovný a stabilný povrch. Aj počas prepravy ho postavte do zvislej polohy.
- Zariadenie nastavte na ohrevnú platňu alebo priamo k horúcej rúre, kúreniu či podobnému zdroju tepla.
- Zariadenie je vybavené odnímateľnými nádobami na tekutiny (nádobu na vodu a podnos na odkvapkávanie), z ktorých by mohli náhodne vyteciť kvapky na dosku stola. Poškodenie dosky stola nie je v tomto prípade kryté.
- Vodu v nádobe na vodu vyprázdňte do 1 až 2 dní.
 - Ak sa zariadenie nepoužíva 3 dni alebo dlhšie, pred prípravou (najmä studených) nápojov vyprázdňte nádobu na vodu, dôkladne ju opláchnite a znova ju naplňte čerstvou pitnou vodou.
- Nepoužívajte karamelizované alebo ochutené kávové zrná. Použitie týchto kávových zrn môže spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo aceton. Na čistenie stačí použiť mäkkú handričku navlhčenú vodou, aby ste predišli poškriabaniu alebo prípadnému poškodeniu materiálu.
- Zariadenie pravidelne odváňujte, aby ste zaisťili jeho správnu prevádzku.
- Zariadenie nevystavujte teplotám pod 0 °C/32 °F. Voda ponechaná v systéme ohrevu môže zamrznúť a spôsobiť poškodenie zariadenia. Aby ste tomu zabránili, vyprázdňte okruhy vody.
- Ak zariadenie nebudete dlhodobo používať, nenechávajte vodu v zásobníku.
- Na čistenie a odstránenie vodného kameňa zo zariadenia odporúčame používať výrobok na údržbu od značky Philips (ak sú vo vašej krajine k dispozícii). Nikdy nepoužívajte prostriedok na odstránenie vodného kameňa na báze minerálnych kyselín, ako je kyselina sírová, kyselina chlorovodíková, kyselina sulfámová a kyselina octová (napr. ocot). Tieto prostriedky na odstránenie vodného kameňa môžu poškodiť váš kávovar.
- Pravidelné čistenie a údržba predlžuje životnosť zariadenia a zabezpečuje optimálnu kvalitu a chuť kávy.
- Pravidelné vykonávanie automatických cyklov preplachovania/čistenia znižuje množstvo zvyškov kávy a olejov, čím sa zabraňuje starnutiu materiálu.

- Zariadenie je neustále vystavené pôsobeniu vlhkosti, kávy a vodného kameňa. Preto je veľmi dôležité vykonávať pravidelné čistenie a údržbu zariadenia podľa popisu v návode na používanie a zobrazenia na webovej lokalite. V prípade, že tieto postupy čistenia a údržby nebudete vykonávať, vaše zariadenie napokon môže prestať fungovať a/alebo sa môže vytvoriť pleseň. V prípade vzniku plesne zvýšte frekvenciu čistenia. V oboch prípadoch sa na opravu nevzťahuje záruka.
- Pravidelne vyberajte a čistíte varnú jednotku podľa pokynov. Varnú jednotku nečistíte v umývačke riadu a na jej čistenie nepoužívajte tekuté prostriedok na riad ani iný čistiaci prostriedok. Mohlo by to spôsobiť poškodenie varnej jednotky a negatívne ovplyvniť chuť kávy.
- Pravidelné čistenie odkvapkávacej misky a nádoby na kávovú usadeninu zabraňuje hromadeniu vlhkosti a usadenín, ktoré môžu spôsobiť zápach a prípadné poškodenie.
- Nikdy nepite roztok vypúšťaný počas procesu odstraňovania vodného kameňa.
- Do priestoru na predmetnú kávu vkladajte iba predmetnú kávu a tablety na odstránenie kávového oleja od spoločnosti Philips (ak sú k dispozícii vo vašej krajine).
- Dávkovač horúcej vody dôkladne vyčistite a dajte pozor, aby ste nezablokovali prívod vzduchu ani nedovolili, aby sa do neho dostala voda. Dodržiavaním tohto opatrenia zabezpečíte správnu funkčnosť dávkovača a predídete akýmkoľvek neočakávaným problémom.
- Pri používaní sa zariadenie nesmie nachádzať v skrinke.
- Aby ste predišli poškodeniu spotrebiča, nepoužívajte pri čistení agresívne čistiace prostriedky. Používajte mäkkú handričku a jemný prací prostriedok.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je kryt poškodený alebo má viditeľné praskliny.
- Zmena nastavenia času pohotovostného režimu vedie k zvýšeniu spotreby energie.

Zariadenia s klasickým napeňovačom mlieka

Varovanie

- Dávajte pozor na vodu, ktorá môže pred dávkovaním v malých množstvách vytekať z výpustu na dávkovanie horúcej vody, aby ste predišli nebezpečenstvu popálenia.
- Nikdy sa nedotýkajte klasického peniča mlieka holými rukami, pretože môže byť veľmi horúci. Používajte len príslušnú ochrannú rukoväť.

Výstraha

- Po spenení mlieka rýchlo vyčistite klasický penič mlieka vypustením malého množstva horúcej vody do nádoby. Potom vyberte vonkajšiu časť klasického peniča mlieka a umyte ju vlažnou vodou.

Kávovary so systémom na (teplé/studené) mlieko LatteGo alebo LatteGo Pro

Varovanie

- Dávajte pozor na mlieko a paru, ktoré môžu striekať zo zariadenia pred dávkovaním, aby ste predišli nebezpečenstvu popálenia.
- Nevyberajte systém na mlieko, kým sa neskončí dávkovací cyklus.
- Rozoberte systém na mlieko, opláchnite ho teplou vodou a umyte ho čistiacim prostriedkom vhodným na potraviny. Zmontujte späť až po vysušení. Používajte iba čistiace prostriedky odporúčané na povrchy prichádzajúce do kontaktu s potravinami.

Výstraha

- Pred výberom mliečného kávového nápoja sa uistite, že je systém na mlieko nasadený podľa pokynov v používateľskej príručke.
- Nepoužívajte systém na mlieko, ak všetky súčasti nie sú správne zostavené podľa pokynov v používateľskej príručke alebo ak sú poškodené.
- Nenalievajte do systému na mlieko žiadne iné kvapaliny okrem vody a mlieka.
- Pri odstraňovaní vodného kameňa zo zariadenia a pri dávkovaní horúcej vody vyberte systém na mlieko zo zariadenia.
- Všetky súčasti systému na mlieko možno umývať v umývačke na riad.

Zariadenia s Wi-Fi pripojením

Výstraha

- Pred ovládaním kávovaru na diaľku pomocou aplikácie sa uistite, že prostredie zariadenia je bezpečné.

Vodný filter AquaClean

Pred použitím vodného filtra AquaClean si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Varovanie

- Vodný filter AquaClean je určený iba na používanie s komunálne upravenou vodou z vodovodu (ktorá sa neustále kontroluje a je bezpečná na pitie podľa právnych predpisov) a s vodou zo súkromných zdrojov, ktoré boli schválené ako bezpečné na pitie. Ak dostanete od orgánov pokyn na to, že komunálnu vodu treba prevárať, bude treba najskôr prevariť a nechať ochladnúť aj vodu, ktorou naplníte zásobník na vodu. Po skončení účinnosti tohto pokynu o preváraní vody treba celý kávovar vyčistiť a vložiť novú kazetu.
- Pravidelne čistite zásobník na vodu.
- Pre určité skupiny ľudí (napr. ľudí s oslabeným imunitným systémom a deti) sa všeobecne odporúča naplniť zásobník na vodu vyčistenou vodou alebo prevarenou vodou z vodovodu, a to aj v prípade, že je nainštalovaný vodný filter AquaClean.
- Ak trpíte ochorením obličiek, ste pacientom na dialýze alebo ak držíte diétu so zníženým obsahom sodíka, upozorňujeme, že počas filtračného procesu môže dôjsť k miernemu zvýšeniu obsahu sodíka. Pred použitím filtrovanej vody odporúčame konzultáciu s lekárom.
- Počas odstraňovania vodného kameňa z kávovaru vždy vyberajte vodný filter AquaClean zo zásobníka na vodu. Potom celý zásobník na vodu dôkladne vyčistite a vymeňte vodný filter AquaClean.
- Nezodpovedáme za žiadnu škodu spôsobenú nedodržením odporúčaní na používanie a výmenu vodného filtra AquaClean uvedených vyššie.

Výstraha

- Náhradné vodné filtre AquaClean skladujte na chladnom a suchom mieste v pôvodnom obale.
- Ak ste kávovar dlhšiu dobu nepoužívali (napríklad počas dovolenky, viac ako 3 mesiace od inštalácie alebo ak treba vymeniť filter), postupujte podľa pokynov uvedených v používateľskej príručke v časti „Aktivácia vodného filtra AquaClean (5 min)“.
- Obsahuje mikroplasty.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kazetu.
- V prípade úniku tekutiny nedávajte obsah pod vodu.
- Zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami vašej krajiny.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 1).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických výrobkov vo svojej krajine.

- Tento symbol znamená, že je potrebné pozrieť si ustanovenia miestnej samosprávy týkajúce sa recyklácie (Obr. 2).
- Podrobné informácie o dôležitých symboloch nájdete v samostatnom priloženom letáku.

Informácie o ekodizajne

Toto zariadenie je v súlade s požiadavkami na ekodizajn uvedenými v nariadení Komisie (EÚ) č. 2023/826. Technické parametre súvisiace s úsporou energie nájdete na našej webovej lokalite technickej podpory home.id/support.

Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni Netherlands B.V., registrovaná na adrese Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, ponúka na tento produkt dvojiročnú záruku od dátumu zakúpenia (alebo od dátumu dodania, ak je neskorší). Táto záruka sa nevzťahuje na chyby v dôsledku nesprávneho použitia alebo nedostatočnej údržby. Naša záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva spotrebiteľa. Ak potrebujete ďalšie informácie, náhradné diely alebo uplatniť záruku, navštívte našu webovú stránku home.id/warranty.

Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Spoločnosť DAP B.V. týmto vyhlasuje, že typy rádiových zariadení EP8757 a EP8759 sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: home.id.

Informácie o sieti Wi-Fi:

Plne automatické kávovary na espresso EP8757 a EP8759 sú vybavené modulom Wi-Fi s parametrami 2,4 GHz, 802.11 b/g/n (kanály 1 až 13). Maximálny prenosový výkon < 100mW (20dBm).

Aktualizácie softvéru

Aktualizácia je nevyhnutná na ochranu vášho súkromia a zaistenie správneho fungovania kávovarov EP8757, EP8759 a aplikácie. Budú sa vyžadovať bezpečnostné aktualizácie aplikácie a firmvéru.

Poznámka

- Aktualizácie sú k dispozícii, keď sú dostupné vylepšenia softvéru alebo s cieľom zabrániť problémom so zabezpečením.
- Ponechajte automatickú kontrolu povolenú alebo sa uistite, že pravidelne kontrolujete aktualizácie.
- Spoločnosť Versuni bude poskytovať potrebné aktualizácie softvéru vrátane bezpečnostných aktualizácií po dobu najmenej 60 mesiacov od uvedenia na trh a najmenej 30 mesiacov od posledného dátumu výroby.

Srpski

Važne bezbednosne informacije

Ovaj aparat je opremljen bezbednosnim funkcijama. Ipak, pročitajte i pažljivo pratite bezbednosna uputstva, te koristite aparat isključivo kako je opisano u ovim uputstvima da biste izbegli slučajnu povredu ili štetu uzrokovanu nepravilnim korišćenjem aparata. Sačuvajte ovu brošuru o bezbednosti za buduće upotrebe.

Upozorenje

Opšte

- Pre prve upotrebe, isperite toplom vodom sve odvojive dodatke koji su namenjeni da dodu u kontakt sa vodom, kafom ili mlekom.
- Ukoliko redovno čistite nakon korišćenja i održavate aparat, on ostaje u najboljem stanju i na duži period se obezbeđuje dobar ukus kafe.
- Pratite uputstva za čišćenje i održavanje koja su dostupna u korisničkom priručniku i veb-stranici na internetu home.id/support.
- Ostavite sve oprane delove da se potpuno osuši pre ponovnog sklapanja kako bi se smanjila pojava mrlja, neprijatnih mirisa i potencijalna degradacija materijala.
- Da biste izbegli rizik od povreda, nemojte pogrešno koristiti mašinu.
- Površine grejnih elemenata i delova u kontaktu sa vrelim tečnostima zadržavaju toplotu nakon upotrebe.
- Pre nego što priključite uređaj na zidnu utičnicu, proverite da li napon uređaja koji je naznačen na aparatu odgovara lokalnom mrežnom naponu.
- Priključite aparat u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Držite kabl za napajanje dalje od oštarih ivica i vrućih površina. Nemojte da sipate tečnosti na kabl za napajanje ili priključak.
- Da biste izbegli opasnost od strujnog udara, nikad nemojte da potapate aparat, utikač ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Da biste izbegli opasnost od opekotina, držite delove tela dalje od mlazova vrele vode koje proizvodi aparat.
- Nemojte da dodirujete vrele površine. Koristite ručke i dugmad.
- Izvucite utikač iz zidne utičnice:
 - ukoliko dode do kvara.
 - ukoliko ne planirate da koristite aparat duže vreme.
 - pre čišćenja aparata.
- Povlačite utikač, ne kabl za napajanje.
- Ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Ne koristite aparat ako je utikač, kabl za napajanje ili sam aparat oštećen.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Versuni, ovlašćeni Versuni servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ne vršite nikakve izmene na aparatu niti na njegovom kablju za napajanje.
- Popravke može da obavlja samo ovlašćeni Versuni servisni centar kako bi se izbegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili nedostatkom iskustva i znanja pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobili uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Zamenite bilo koju prenosivu komponentu za kontakt sa hranom koja je napuknuta, deformisana ili koja je promenila boju izvan normalne pojave fleka, jer bi to moglo ugroziti performanse i bezbednost mašine.
- Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.
- Držite aparat, dodatnu opremu i kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

- Budite oprezni prilikom ispuštanja vrele vode i kada aparat ispira sistem. Pre ispuštanja, mali mlazevi vode mogu da izađu iz grlića za ispuštanje vrele vode. Sačekajte da se ciklus ispuštanja ili ispiranja završi pre nego što počnete da koristite aparat ili postavite LatteGo ili LatteGo Pro sistem za (toplo/hladno) mleko.
- Nemojte koristiti aparat ako postoje pukotine na površini.
- Neobična deformacija, savijanje, promena boje ili površinske nepravilnosti možda više nisu u skladu sa potrebnim standardima za bezbednost u kontaktu sa hranom i mogu ugroziti performanse mašine ili kvalitet pića.

Oprez

Opšte

- Da biste podmazali prenosivi blok za kuvanje, koristite samo mast pogodnu za kontakt sa hranom (odobrenu H1 prehrambenu mast) kada je preporučeno za vaš konkretan proizvod. Pažljivo pratite uputstva za održavanje u korisničkom priručniku mašine koji je dostupan na veb-stranici na internetu home.id/support.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za uobičajenu upotrebu u domaćinstvu. On nije predviđen da se koristi u okruženjima kao što su kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama, na farmama i u drugim radnim okruženjima.
- Uvek postavite aparat na ravnu i stabilnu podlogu. Držite ga u uspravnom položaju, čak i tokom transporta.
- Ne stavljajte aparat na grejnu ploču ili direktno pored vruće rerne, grejača ili sličnog izvora toplote.
- Aparat ima posudu za tečnost koje se skidaju (rezervoar za vodu i posudu za sakupljanje tečnosti) sa kojih može slučajno da kaplje tečnost po stolu. U tom slučaju, oštećenje stola nije pokriveno garancijom.
- Ispraznite vodu iz rezervoara za vodu u roku od 1 do 2 dana.
 - Ako se aparat ne koristi 3 dana ili duže, ispraznite rezervoar za vodu, dobro ga isperite i napunite svežom vodom za piće pre pravljenja napitaka, pogotovo hladnih napitaka.
- Nemojte koristiti karamelizovana ili aromatizovana zrna kafe. Upotreba ove kafe u zrnu može dovesti do trajnog oštećenja aparata koje nije pokriveno garancijom.
- Nikada nemojte da koristite sandere za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton za čišćenje aparata. Jednostavno koristite meku krpu navlaženu vodom kako biste izbegli ogrebotine ili potencijalno propadanje materijala.
- Redovno uklanjajte kamenac iz aparata kako biste bili sigurni da radi ispravno.
- Nemojte da držite aparat na temperaturi ispod 0 °C / 32 °F. Preostala voda u sistemu za grejanje može da se zamrzne i dovede do oštećenja aparata. Da biste to izbegli, ispraznite kolo za vodu.
- Nemojte da ostavljate vodu u rezervoaru kada ne nameravate da koristite aparat duže vreme.
- Da biste očistili aparat i uklonili kamenac iz njega, preporučujemo vam da koristite Philips proizvode za održavanje ako su dostupni u vašoj zemlji. Nikada nemojte koristiti sredstva za uklanjanje kameca na bazi mineralnih kiselina kao što su sumporna kiselina, hlороводонична kiselina, sulfaminska kiselina i sirćetna kiselina (npr. sirće). Ta sredstva za uklanjanje kameca mogu oštetiti aparat za kafu.
- Redovno čišćenje i održavanje produžava vek trajanja aparata i osigurava optimalan kvalitet i ukus vaše kafe.
- Obavljanje redovnih automatskih ciklusa ispiranja/čišćenja smanjuje prisustvo ostataka kafe i ulja, čime se sprečava starenje materijala.
- Aparat je konstantno izložen vlazi, kafi i kamenju. Zato je veoma važno da redovno čistite i održavate aparat u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku i na veb-stranici. Ako ne sprovedite postupke čišćenja i održavanja, aparat može da prestane da radi i/ili može da se pojavi bud. U slučaju pojave budi, povećajte učestalost čišćenja. U svakom slučaju, popravka nije obuhvaćena garancijom.
- Redovno uklanjajte i čistite blok za kuvanje prateći uputstva. Nemojte da perete blok za kuvanje u mašini za pranje sudova niti da koristite tečnost za pranje sudova ili druga sredstva za čišćenje da biste ga očistili. Ovo može da izazove kvar na bokalu za kuvanje i negativno utiče na ukus kafe.
- Redovno čišćenje posude za sakupljanje tečnosti i posude za sakupljanje taloga sprečava vlagu i ostatke koji mogu izazvati neprijatne mirise i potencijalno propadanje.
 - Nikad nemojte da pijete rastvor koji se ispušta tokom postupka uklanjanja kameca.
 - Stavljajte samo mlevenu kafu i Philips tablete za uklanjanje masti od kafe (ako su dostupne u vašoj zemlji) u odeljak za mlevenu kafu.
 - Pažljivo očistite dozator tople vode, pazite da ne blokira i ne dozvoli da voda uđe u ulaz za vazduh. Preduzimanje ove mere predostrožnosti pomoći će da dozator pravilno funkcioniše i sprečiće bilo kakve neželjene probleme.
 - Aparat se ne sme stavljati u ormarić tokom upotrebe.
 - Da biste sprečili oštećenje aparata, prilikom čišćenja nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Koristite meku krpu i blagi deterdžent.
 - Nemojte koristiti aparat ako je kućište oštećeno ili ima vidljive pukotine.
 - Promena vremena podešavanja stanja pripravnosti dovodi do povećanja potrošnje energije.

Aparati sa klasičnim nastavkom za pravljenje mlečne pene

Upozorenje

- Da biste izbegli opasnost od opekotina, imajte u vidu da pre ispuštanja, mali mlazevi vode mogu da izađu iz grlića za vrelu vodu.
- Nikad ne dodirujte klasični nastavak za pravljenje mlečne pene golim rukama, jer može da bude veoma vruć. Koristite samo odgovarajuću zaštitnu dršku.

Oprez

- Nakon pravljenja mlečne pene brzo očistite klasični nastavak za pravljenje mlečne pene ispuštanjem manje količine vrele vode u posudu. Zatim uklonite spoljašnji deo klasičnog nastavka za pravljenje mlečne pene i operite ga mlakom vodom.

Aparati sa LatteGo ili LatteGo Pro sistemom za (toplo/hladno) mleko

Upozorenje

- Da biste izbegli opasnost od opekotina, imajte u vidu da mali mlazevi vrele vode mogu da prethode mlaženima garancijom i pare.
- Sačekajte da se ciklus ispuštanja završi pre nego što uklonite sistem za mleko.
- Rasklopite sistem za mleko, isperite pod toplom vodom i očistite blagim deterdžentom za pranje posuda. Ponovo sklopite tek kada se osuši. Koristite samo sredstva za čišćenje koja se preporučuju za površine koje dolaze u kontakt sa hranom.

Oprez

- Pre nego što izaberete napitak od kafe na bazi mleka, uverite se da ste postavili sistem za mleko prema uputstvima iz korisničkog priručnika.
- Ne koristite sistem za mleko ako sve komponente nisu pravilno instalirane prema uputstvima iz korisničkog priručnika ili ako su oštećene.
- Ne sipajte druge tečnosti osim vode i mleka u sistem za mleko.
- Uvek uklonite sistem za mleko kada uklanjate kamenac i kada ispuštate vrelu vodu.
- Sve delove sistema za mleko možete da perete u mašini za pranje sudova.

Aparati sa Wi-Fi vezom

Oprez

- Pre nego što daljinski upravljate aparatom za kafu putem aplikacije, uverite se da je okruženje u kome je postavljen bezbedno.

Filter za vodu AquaClean

Pre upotrebe filtera za vodu AquaClean pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Upozorenje

- Filter za vodu AquaClean predviđen je samo za upotrebu sa komunalno tretiranom vodom sa česme (koja se stalno kontroliše i bezbedna je za piće u skladu sa zakonskim propisima) i sa vodom iz privatnih izvora koji su potvrđeni kao bezbedni za piće. Ako primite uputstvo od organa vlasti da komunalna voda mora da se prokuva, i voda koja se koristi za punjenje rezervoara za vodu mora da se prokuva i ohladi pre punjenja. Kada uputstvo za prokuvavanje više ne bude na snazi, celi aparat za kafu mora da se očisti i da se stavi nova patrona.
- Redovno čistite rezervoar za vodu.
- Za određene grupe ljudi (npr. osobe sa oslabljenim imunim sistemima i bebe) uopšteno se preporučuje punjenje rezervoara za vodu prečišćenom vodom ili prokuvanom vodom sa česme, čak i kada je instaliran AquaClean filter za vodu.
- Ako patite od bolesti bubrega, primite dijalizu i/ili se pridržavate ishrane sa ograničenim unosom natrijuma, treba da imate na umu da tokom procesa filtracije može doći do blagog povećanja sadržaja natrijuma. Preporučujemo da se posavetujete sa svojim lekarom pre upotrebe filtrirane vode.
- Kada uklanjate kamenac iz aparata za kafu, uvek uklonite filter za vodu AquaClean iz rezervoara za vodu. Zatim temeljno očistite celi rezervoar za vodu i zamenite filter za vodu AquaClean.
- Mi ne snosimo nikakvu odgovornost za korišćenje i zamenu filtera za vodu AquaClean u slučaju nepridržavanja prethodno navedenih preporuka.

Oprez

- Rezervne AquaClean filtere za vodu čuvajte na hladnom i suvom mestu u originalnom pakovanju.
- Ako niste koristili aparat za kafu duže vreme (npr. tokom praznika, perioda preko 3 meseca od instalacije ili kada je potreban novi filter), obavite proceduru opisanu u poglavlju „Aktivacija filtera za vodu AquaClean (5 min.)“ u korisničkom priručniku.
- Sadrži mikroplastiku.
- Nikada ne pokušavajte da otvorite kasetu.
- U slučaju curenja, ne stavljajte sadržaj pod vodu.
- Odložite u skladu sa lokalnim propisima vaše zemlje.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat je uskladen sa primenljivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 1).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda.
- Ovaj simbol znači da je neophodno da proverite propise za reciklažu vaše opštine (Sl. 2).
- Za objašnjenje simbola materijala, pogledajte odvojeni priloženi letak.

Informacije o ekološkom dizajnu

Aparat je u skladu sa zahtevima za ekološki dizajn Uredbe Komisije (EU) 2023/826. Posetite našu veb-stranicu za podršku home.id/support da biste videli specifikacije za uštedu energije.

Garancija i podrška

Kompanija Versuni Netherlands B.V., registrovana na adresi Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, nudi dvogodišnju garanciju za ovaj proizvod, nakon datuma kupovine (ili datuma isporuke, koji je kasniji). Ova garancija nije važeća ukoliko kvar nastane usled nepravilnog korišćenja ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša zakonska prava u skladu sa Zakonom o potrošačima. Za više informacija, rezervne delove ili pokretanje garancije, posetite našu veb-lokaciju home.id/warranty.

Pojednostavljena Izjava o usaglašenosti za EU

Ovim putem, DAP BV izjavljuje da je radijska oprema tipova EP8757, EP8759 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Pun tekst deklaracije EU o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: home.id.

Informacije o Wi-Fi mreži:

Potpuno automatski aparati za espresso EP8757, EP8759 imaju Wi-Fi modul, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanali 1..13). Maksimalna snaga prenosa <100mW (20dBm).

Softverske ispravke

Ažuriranje je od suštinskog značaja za zaštitu privatnosti i pravilno funkcionisanje aparata za kafu EP8757, EP8759 i aplikacije. Bezbednosna ažuriranja će biti zatražena za aplikaciju i firmver.

Napomena

- Ažuriranja će biti dostupna kada postoje poboljšanja softvera ili radi sprečavanja bezbednosnog problema.
- Ostavite uključeno automatsko proveravanje ili obavezno redovno proveravajte da li ima ažuriranja.
- Versuni će obavezno neophodna ažuriranja softvera, uključujući bezbednosna ažuriranja, u periodu od najmanje 60 meseci nakon uvođenja, a u periodu od najmanje 30 meseci nakon poslednjeg datuma proizvodnje.

Suomi

Tärkeitä turvallisuuustietoja

Tässä laitteessa on turvatoimintoja. Lue ja noudata turvallisuuusohjeita huolellisesti ja käytä laitetta ainoastaan näissä ohjeissa neuvotulla tavalla, jotta voit välttää koneen virheellisestä käytöstä johtuvat loukkaantumiset ja viat. Säilytä nämä turvallisuuuslehtinen myöhempää käyttöä varten.

Varoitus

Yleistä

- Huuhtelee ennen ensimmäistä käyttöä kuumalla vedellä kaikki irrotettavat lisävarusteet, jotka tulevat kosketuksiin veden, kahvin tai maidon kanssa.

- Säännöllinen puhdistus käytön jälkeen ja huolto pitävät laitteesi huippukunnossa ja takaavat hyvät kahvit pitkäksi aikaa. Noudata käyttöohjeissa ja sivustolla [home.id/support](https://www.home.id/support) annettuja puhdistus- ja huolto-ohjeita.
- Anna kaikkien pestyjen osien kuivua kokonaan ennen uudelleenkokoaamista, jotta vältät pinttymät, hajun ja materiaalin haurastumisen.
- Älä käytä laitetta väärin, jotta vältät loukkaantumiskeskit.
- Kuumennuselementtien pinnat ja kuuman nesteen kanssa kosketuksissa olevat osat ovat kuumia käytön jälkeen.
- Tarkista, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiasta.
- Pidä virtajohto erillään terävistä reunoista ja kuumista pinnoista. Älä kaada nestettä virtajohtolle tai liitäntään.
- Älä sähköiskuvaaran välttämiseksi koskaan upota laitetta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Pidä palovammojen välttämiseksi kehon osat poissa laitteen tuottamien kuumien vesisuihkujen tieltä.
- Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä kahvoja ja nuppeja.
- Irrota pistoke pistorasiasta
 - jos tapahtuu toimintahäiriö
 - jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan
 - ennen laitteen puhdistamista.
- Vedä pistokkeesta, älä koskaan virtajohtodosta.
- Älä koske pistokkeeseen märin käsin.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Versunin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä muuta millään tavoin laitetta tai virtajohtoa.
- Anna korjaustoimenpiteet vain Versunin valtuuttaman huoltokeskuksen tehtäväksi, jotta vältät vaaratilanteet.
- Laitetta voidaan käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Vaihda uuteen ravinnon kanssa kosketuksiin tuleva komponentti, joka on haljennut, vääntynyt tai vaihtanut väriä normaalia pinttymistä enemmän; se voi haitata laitteen toimintaa ja turvallisuutta.
- Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pidä laite, sen lisävarusteet ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Ole varovainen, kun annostelet kuumaa vettä ja kun laite huuhtelee järjestelmää. Ennen annostelua kuumavesisuuttimesta voi suihkuta pieniä määriä vettä. Odota, että kaikki annostelujako päättyy, ennen kuin aloitat laitteen käytön tai asetat LatteGo tai LatteGo Pro (kuuma/kylmä) -maitojärjestelmän paikalleen.
- Älä käytä laitetta, jos sen pinta on haljennut.
- Poikkeava muodon muutos, vääntyminen, värjäytyminen tai pinnan muutos voi aiheuttaa sen, ettei laite enää täytä elintarvikemääräyksiä ja heikentää laitteen toimintaa tai valmistetun juoman laatua.

Vaara

Yleistä

- Käytä irrotettavan kahviksikon voiteluun vain elintarviketaktiin soveltuvaa rasvaa (H1) laitteelle annettujen suositusten mukaisesti. Noudata huolella sivustolta [home.id/support](https://www.home.id/support) löytyvissä laitteen käyttöohjeissa annettuja huolto-ohjeita.
- Tämä laite on tarkoitettu vain tavalliseen kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi myymälöiden, toimistojen, maatilojen tai muiden työympäristöjen henkilökäyttöön.
- Aseta laite viileälle, tasaiselle ja vakaalle alustalle. Pidä laite pystyasennossa myös kuljetuksen aikana
- Älä sijoita laitetta lämpölevylle tai kuuman uunin, patterin tai vastaavan lämmönlähteen viereen.
- Laitteessa on irrotettavat nestesäiliöt (vesisäiliö ja tippa-alusta), jotka voivat vahingossa vuotaa pöytätasolle. Tällöin takuu ei kata pöytätasojen vaurioita.
- Tyhjennä vesisäiliöstä 1–2 päivän kuluessa.
 - Jos laitetta ei käytetä kolmeen päivään tai pidempään aikaan, tyhjennä vesisäiliö, huuhtele se huolellisesti ja täytä se puhtaalla juomavedellä ennen juomien (erityisesti kylmien juomien) tekemistä.
- Älä käytä sokeroituja tai maustettuja kahvipapuja. Näiden papujen käyttö voi aiheuttaa laitteelle pysyviä vaurioita, joita takuu ei kata.
- Älä koskaan puhdistaa laitetta naarmuttavilla tai syövyttävillä puhdistusaineilla tai -välineillä (kuten bensiinillä tai asetonilla). Käytä pehmeää, niikeää liinaa, jotta vältät pintojen naarmuuntumisen ja haurastumisen.
- Suorita kalkinpoisto säännöllisesti varmistaksesi, että laitteesi toimii oikein.
- Älä säilytä laitetta alle 0 °C:n lämpötilassa. Lämmitysjärjestelmään jäänyt vesi voi jäätää ja aiheuttaa vaurioita laitteelle. Tyhjennä vesijärjestelmä välttääksesi tämän.
- Älä jätä vettä vesisäiliöön, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Suosittelemme käyttämään laitteen puhdistamiseen ja kalkinpoistoon Philipsin huoltotuotteita, jos niitä on maassasi saatavilla. Älä missään tapauksessa käytä mineraalihappoihin perustuvaa kalkinpoistoaainetta, kuten rikkihappoa, suolahappoa tai etikkahappoa (esim. etikkaa). Nämä kalkinpoistoaaineet voivat vahingoittaa kahvinkeitintä.
- Säännöllinen puhdistus ja ylläpito pidentävät laitteen käyttöikää ja takaavat kahvin optimaalisen laadun ja maun.
- Säännöllinen automaattipuhdistusohjelman käyttö vähentää kahvin jäämien ja öljyn kertymistä ja ehkäisee näin materiaalin ikääntymistä.
- Laite altistuu jatkuvasti kosteudelle, kahville ja kalleille. Siksi on erittäin tärkeää huolehtia laitteen säännöllisestä puhdistuksesta ja ylläpidosta käyttöoppaassa ja sivustossa kuvatulla tavalla. Jos et suorita näitä puhdistus- ja ylläpitoimenpiteitä, laite saattaa lakata toimimasta ja/tai siihen saattaa kehittyä hometta. Puhdista laite homeen ilmetessä useammin. Takuu ei kummasakaan tapauksessa kata korjausta.
- Irrota ja puhdista kahviksikkö säännöllisesti ohjeiden mukaan. Älä puhdista kahviksikköä astianpesukoneessa. Älä myöskään käytä astianpesuaainetta tai puhdistusainetta yksikön puhdistamiseen. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön kahviksikkössä ja heikentää kahvin makua.
- Säännöllinen tippa-alustan ja sakkasäiliön puhdistus ehkäisee kosteutta ja jäamiä, jotka voivat aiheuttaa hajua ja mahdollisesti haurastumista.
- Älä koskaan juo kalkinpoiston aikana annosteltua liuosta.
- Laita valmiiksi jauhettua kahvia ja Philipsin kahviöljynpoistotabletteja (jos saatavilla maassasi) vain valmiiksi jauhetun kahvin lokeroon.
- Puhdista kuumavesisuutin huolellisesti varmistuen, ettet tuki ilmanottoaukkoa tai päästä vettä siihen. Tämän varotoimen noudattaminen tukee suuttimen oikeaa toimintaa ja ehkäisee ongelmia.
- Laitetta ei saa laittaa kaappiin, kun se on käytössä.
- Vältä käyttämästä voimakkaita puhdistusaineita, joita laite ei vaurioidu. Käytä pehmeää liinaa ja mietoa pesuainetta.
- Älä käytä laitetta, jos kotelo on vaurioitunut tai siinä näkyy halkeamia.
- Valmiusajan muuttaminen lisää energiankulutusta.

Perinteisellä maidonvaahdottimella varustetut laitteet

Varoituis

- Huomaa palovammojen välttämiseksi, että ennen annostelua kuumavesisuuttimesta voi suihkuta pieniä määriä vettä.

- Älä koskaan kosketa perinteistä maidonvaahdotinta paljain käsin, sillä se voi olla hyvin kuuma. Käytä vain asianmukaista suojakahvaa.

Varoitus

- Puhdista perinteinen maidonvaahdotin maidon vaahdottamisen jälkeen annostelemalla pieni määrä kuumaa vettä säiliöön. Irrota sitten perinteisen maidonvaahdotin ulko-osa ja pese se haalealla vedellä.

Laitteet, joissa on LatteGo- tai LatteGo Pro (kuuma/kylmä) -maitojärjestelmä

Varoitus

- Huomaa palovammojen välttämiseksi, että laitteesta voi tulla maito- ja höyrysiuhkuja ennen annostelua.
- Odota, että annostelujakso päättyy, ennen kuin poistat maitojärjestelmän.
- Pura maitojärjestelmä, huuhtele osat lämpimällä vedellä ja puhdista elintarviketurvallisella pesuaineella. Kokoa uudelleen kuivana. Käytä vain elintarviketontaktissa oleville pinnoille tarkoitettuja puhdistusaineita.

Vaara

- Varmista ennen maitoa käyttävän kahvijuoman valitsemista, että maitojärjestelmä on asennettu käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Älä käytä maitojärjestelmää, jos kaikkia osia ei ole koottu käyttöoppaassa kuvatulla tavalla tai jos ne ovat vahingoittuneet.
- Älä kaada maitojärjestelmään mitään muita nesteitä kuin vettä ja maitoa.
- Poista maitojärjestelmä aina, kun suoritat laitteen kalkinpoiston ja kun annostelet kuumaa vettä.
- Kaikki maitojärjestelmän osat ovat konepestäviä.

Wi-Fi-yhteydellä varustetut laitteet

Vaara

- Ennen kuin käytät kahvikeitintä etänä sovelluksella, varmista, että laitteen ympäristö on turvallinen.

AquaClean-veisisuodatin

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen AquaClean-veisisuodattimen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Varoitus

- AquaClean-veisisuodatin on suunniteltu käytettäväksi vain kunnallisesti käsitellyn vesijohtoveden (jota valvotaan jatkuvasti paikallisten määräysten mukaan ja jota on turvallista juoda) ja yksityisistä lähteistä peräisin olevien, juomakelpoisksi todettujen vesien kanssa. Jos kunnallinen vesi on viranomaisten mukaan keitettävä, myös vesisäiliön täyttämiseen käytettävä vesi on keitettävä, ja sen on annettava jäähtyä ennen vesisäiliön täyttämistä. Kun veden keittämistä koskeva määräys ei enää ole voimassa, koko kahvinkeitin on puhdistettava ja siihen on asennettava uusi patruuna.
- Puhdista vesisäiliö säännöllisesti.
- Joidenkin ihmisryhmien (esimerkiksi ihmisten, joiden immuunijärjestelmä on heikentynyt, ja vauvojen) tapauksessa suositellaan vesisäiliön täyttämistä puhdistetulla vedellä tai keitetyllä vesijohtovedellä, vaikka AquaClean-veisisuodatin olisi asennettuna.
- Jos kärsit munuaistaudista, saat dialyysihoitoa ja/tai noudatat natriumia alentavaa ruokavaliota, huomaa, että veden natriumpitoisuus voi nousta hieman suodatusprosessin aikana. Kehotamme sinua neuvottelemaan lääkärin kanssa ennen suodatetun veden käyttöä.
- Kun suoritat kahvinkeitimen kalkinpoiston, poista aina AquaClean-veisisuodatin vesisäiliöstä. Puhdista sen jälkeen koko vesisäiliö ja vaihda AquaClean-veisisuodatin.
- Emme ota mitään vastuuta, jos edellä mainittuja AquaClean-veisisuodattimen käyttöön ja vaihtoon liittyviä suosituksia ei noudateta.

Vaara

- Säilytä AquaClean-veisisuodattimia viileässä ja kuivassa paikassa sen alkuperäisessä pakkauksessa.
- Jos et ole käyttänyt kahvinkeitintä pitkään aikaan (esimerkiksi jos olet ollut lomalla, asennuksesta on kulunut yli kolme kuukautta aikaa tai on asennettava uusi suodatin), suorita käyttöoppaan AquaClean-veisisuodattimen aktiivointi (5 min) -kohdassa mainitut toimet.
- Sisältää mikromuoveja.
- Älä koskaan yritä avata kasettia.
- Vuodon sattuessa älä laita sisältöä veteen.
- Hävitä maasi paikallisten määräysten mukaisesti.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 1).
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.
- Tämä symboli tarkoittaa, että sinun on perehdyttävä paikallisiin kunnallisiin kierrätysmääräyksiin (kuva 2).
- Materiaalisymbolien selityksen löydät toimitukseen sisältyvästä erillisestä lehdestä.

Ekologista suunnittelua koskevat tiedot

Laite täyttää EU-komission asetuksen 2023/826 ekologisen suunnittelun vaatimukset. Energiansäästötiedot ovat saatavilla tukisivustossamme home.id/support.

Takuu ja tuki

Versuni Netherlands B.V., rekisteröity osoite Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tarjoaa tälle tuotteelle kahden vuoden takuun ostopäivästä (tai toimituspäivästä, jos tuote toimitetaan myöhemmin kuin ostopäivänä). Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai huonosta kunnossapidosta. Takuumme ei vaikuta kuluttajansuojalain mukaisiin lakisääteisiin oikeuksiisi. Saat lisätietoja ja voit tilata varaosia tai vedota annettuun takuuseen osoitteessa home.id/warranty.

Yksinkertaistettu eurooppalainen vaatimustenmukaisuusvakuutus

DAP B.V. vakuuttaa täten, että mallit EP8757 ja EP8759 täyttävät direktiivin 2014/53/EU vaatimukset.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on kokonaisuudessaan saatavilla osoitteessa home.id.

Wi-Fi-tiedot:

Täysin automaattiset espressokoneet EP8757, EP8759 on varustettu Wi-Fi-moduulilla, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanavat 1–13).
Enimmäislähetysteho < 100mW (20dBm).

Ohjemlistopäivitykset

Päivittäminen on tärkeää tietosuojasi turvaamiseksi ja kahvinkeittimen EP8757, EP8759 ja sovelluksen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi. Turvallisuuspäivityksiä edellytetään sovellukselle ja laiteohjelmistolle.

Huomautus

- Päivityksiä ovat saatavilla ohjelmaparannusten jälkeen tai turvallisuusongelmien ehkäisemiseksi.
- Jätä automaattinen tarkistus käyttöön tai tarkista päivitykset säännöllisesti.
- Versuni toimittaa tarvittavat ohjelmistopäivitykset, mukaan lukien tietoturvapäivitykset, vähintään 60 kuukauden ajan käyttöohjosta ja vähintään 30 kuukauden ajan viimeisestä tuotantopäivästä.

Svenska

Viktig säkerhetsinformation

Den här apparaten är utrustad med olika säkerhetsfunktioner. Du bör trots detta ändå läsa och följa säkerhetsföreskrifterna noga och endast använda apparaten enligt dessa anvisningar för att undvika personskador eller andra skador till följd av felaktig användning av apparaten. Behåll häftet med säkerhetsinformation för framtida bruk.

Varning

Allmänt

- Före första användningen ska alla löstagbara tillbehör som är avsedda att komma i kontakt med vatten, kaffe eller mjölk sköljas med varmt vatten.
- Regelbunden rengöring efter användning och underhåll håller din maskin i toppskick och säkerställer att kaffet smakar gott under lång tid framöver. Följ de rengörings- och underhållsanvisningar som finns i användarhandboken och på webbsidan home.id/support.
- Låt alla rengjorda delar torka helt innan de sätts ihop för att minska risken för fläckar, lukt och att materialet försämras.
- Undvik risken för personskador genom att använda maskinen på rätt sätt.
- Värmeelementens ytor och delar som kommer i kontakt med heta vätskor fortsätter att vara varma efter användning.
- Innan du ansluter apparaten ska du kontrollera att nätspanningen som anges på apparaten motsvarar den lokala nätspanningen.
- Koppla maskinen till ett jordat vägguttag.
- Håll nätsladden borta från vassa kanter och heta ytor. Håll inte vätska på nätsladden eller stickkontakten.
- Sänk aldrig ned apparaten, nätsladden eller stickkontakten i vatten eller annan vätska eftersom detta utgör en risk för elektriska stötar.
- För att förhindra brännskador ska du hålla dina kroppsdelar borta från varma vattenstrålar som produceras av apparaten.
- Rör aldrig vid varma ytor. Använd handtagen och knapparna.
- Ta ut stickkontakten ur vägguttaget
 - om ett fel uppstår
 - om du inte ska använda bryggaren under en längre tid
 - innan du ska rengöra bryggaren.
- Dra i stickkontakten – inte i nätsladden.
- Rör inte vid stickkontakten med fuktiga händer.
- Använd inte bryggaren om stickkontakten, nätsladden eller själva bryggaren är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Versuni, ett av Versuni auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Modifiera inte bryggaren eller nätsladden på något sätt.
- Reparationer får endast utföras av ett servicecenter som har auktoriserats av Versuni för att undvika olyckor.
- Den här maskinen kan användas av barn som är över åtta år, personer med olika funktionshinder eller personer som inte har kunskap om hur maskinen används så länge det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur maskinen används på ett säkert sätt och förstår de eventuella medförda riskerna.
- Byt ut alla löstagbara komponenter som kommer i kontakt med livsmedel och är spruckna, deformerade eller missfärgade utöver normala missfärgningar, eftersom de kan försämra maskinens prestanda och säkerhet.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över åtta år och under tillsyn av vuxen.
- Se till att maskinen, dess tillbehör och dess nätsladd är placerade utom räckhåll för barn under åtta år.
- Låt inte barn leka med bryggaren.
- Var försiktig när du pumpar ut varmvatten och när apparaten sköljer systemet. Före pumpningen kan små vattenstrålar rinna ut från varmvattenmunstycket. Vänta tills pumpningscykeln är klar innan du använder apparaten eller monterar mjölksystemet LatteGo eller LatteGo Pro (varm/kall).
- Använd inte apparaten om ytan är sprucken.
- Onormal deformation, missfärgning eller ojämna ytor kanske inte längre uppfyller de nödvändiga säkerhetsstandarderna för kontakt med livsmedel och kan göra att maskinens prestanda eller dryckens kvalitet försämras.

Försiktighet

Allmänt

- För att smörja den löstagbara brygggruppen ska du endast använda smörjfett av livsmedelskvalitet när det rekommenderas för din specifika produkt. Följ noggrant de underhållsanvisningar som finns i maskinens användarhandbok och på webbsidan home.id/support.
- Den här bryggaren är endast avsedd för normalt hushållsbruk. Den är inte avsedd för användning i miljöer som personalkök i verkstäder, på kontor eller i andra arbetsmiljöer.
- Bryggaren ska stå på en plan och stabil yta. Den måste alltid förvaras stående, även under transport.
- Ställ inte maskinen på en värmeplatta eller nära en ugn, värmeelement eller annan liknande värmekälla.
- Maskinen är utrustad med avtagbara vätskebehållare (vattenbehållare och droppbricka) som av misstag kan läcka droppar på bordsskivan. I detta fall täcks inte skador på bordsskivor.
- Töm ut vattnet ur vattenbehållaren inom 1–2 dagar.
 - Om apparaten inte har använts på 3 dagar eller längre tömmer du vattenbehållaren, sköljer den noga och fyller på med rent dricksvatten innan du brygger några drycker, särskilt kalla drycker.
- Använd inte karamelliserade eller smaksatta kaffeböner. Användning av dessa böner kan orsaka permanenta skador på apparaten som inte täcks av garantin.
- Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor såsom bensin eller acetone för att rengöra maskinen. Använd bara en mjuk trasa fuktad med vatten för att undvika repor och andra skador.
- Kalka av apparaten regelbundet så att den fungerar som den ska.

- Förvara inte apparaten i temperaturer under 0 °C. Vatten som blir kvar i uppvärmningssystemet kan frysa och skada apparaten. Undvik detta genom att tömma vattenkretsen.
- Lämna inte vatten i vattentanken när du inte ska använda maskinen under en längre tidsperiod.
- Vi rekommenderar att du använder underhållsprodukter från Philips, om de finns tillgängliga i ditt land, för att rengöra och avkalka apparaten. Använd aldrig avkalkningsmedel baserat på mineralryror såsom svavelsyra, saltsyra, sulfaminsyra eller ättiksyra (t.ex. vinäger). Dessa avkalkningsmedel kan skada kaffebyggaren.
- Regelbunden rengöring och underhåll förlänger apparatens livslängd och ger ett kaffe med optimal kvalitet och smak.
- Om du utför regelbundna automatiska skölnings-/rengöringscykler minskar förekomsten av kaffeester och kaffeaffett, vilket i sin tur förhindrar materialets åldrande.
- Maskinen utsätts kontinuerligt för fukt, kaffe och kalk. Därför är det mycket viktigt att regelbundet rengöra och underhålla maskinen enligt beskrivningen i användarhandboken och det som visas på webbplatsen. Om du inte utför dessa rengörings- och underhållsprocedurer kan din maskin sluta fungera och/eller drabbas av mögel. Rengör oftare om det bildas mögel. I båda fallen täcks inte reparationen av din garanti.
- Ta bort och rengör bryggruppen regelbundet enligt anvisningarna. Rengör inte bryggruppen i diskmaskinen och använd inte diskmedel eller rengöringsmedel vid rengöringen. Det kan orsaka fel i brygggruppen och påverka kaffets smak på ett negativt sätt.
- Regelbunden rengöring av droppbrickan och behållaren för malet kaffe förhindrar fukt och rester som kan orsaka lukt och försämring av materialet.
- Drick aldrig den lösning som pumpas ut ur apparaten under avkalkningsprocessen.
- Häll enbart förmalet kaffe och lägg avfettningstabletter från Philips (om det finns tillgängligt i ditt land) i behållaren för förmalet kaffe.
- Rengör varmvattenmunstycket försiktigt. Se till att inte blockera eller låta vatten komma in i luftintaget. Den här försiktighetsåtgärden gör att munstycket fortsätter att fungera korrekt och förhindrar oavsiktliga problem.
- Apparaten ska inte stå i ett skåp när den används.
- Du kan förhindra skador på apparaten genom att undvika starka rengöringsmedel vid rengöring. Använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte apparaten om höljat är skadat eller har synliga sprickor.
- Om du ändrar tidsinställningen för standbyläge ökar energiförbrukningen.

Apparater med klassisk mjölkskummare

Varning

- Tänk på att apparaten kan avge små vattenstrålar med varmt vatten från varmvattenmunstycket före pumpningen.
- Vidrör aldrig den klassiska mjölkskummaren med dina bara händer eftersom den kan bli mycket varm. Använd enbart det särskilda skyddshandtaget.

Varning!

- Efter skumning av mjölk ska du snabbt rengöra den klassiska mjölkskummaren genom att pumpa ut en liten mängd varmt vatten i en behållare. Lossa sedan den yttre delen av den klassiska mjölkskummaren och skölj av den med ljummet vatten.

Apparater med mjölksystemet LatteGo eller LatteGo Pro (varm/kall)

Varning

- Tänk på att apparaten kan spruta ut strålar med mjölk och ånga vid pumpning, vilket kan orsaka brännskador.
- Vänta tills pumpningscykeln är klar innan du tar bort mjölksystemet.
- Ta isär mjölksystemet, skölj under varmt vatten och rengör med ett livsmedelsgodkänt rengöringsmedel. Låt torka helt innan du sätter ihop det igen. Använd endast rengöringsmedel som rekommenderas för ytor som har kontakt med livsmedel.

Försiktighet

- Kontrollera att mjölksystemet är installerat enligt instruktionerna i användarhandboken innan du väljer en mjölkbaserad kaffedryck.
- Använd inte mjölksystemet om inte alla komponenter är korrekt monterade enligt instruktionerna i användarhandboken eller om de är skadade.
- Häll aldrig andra vätskor än vatten och mjölk i mjölksystemet.
- Ta alltid bort mjölksystemet när du avkalkar apparaten och när du pumpar ut varmvatten.
- Alla delar av mjölksystemet kan diskas i diskmaskin.

Maskiner med Wi-Fi-anslutning

Försiktighet

- Säkerställ att installationsplatsen är säker innan du fjärranvänder kaffebyggaren med appen.

AquaClean-vattenfilter

Läs igenom den här viktiga informationen noggrant innan du använder AquaClean-vattenfiltret och spara den för framtida bruk.

Varning

- AquaClean-vattenfiltret är enbart avsett att användas ihop med kommunalt vatten (som hela tiden kontrolleras och är säkert att dricka enligt ansvariga myndigheter) och ihop med enskilt vatten som har godkänts som dricksvatten. Om det kommer in anvisning från myndigheterna om att kommunalt vatten ska kokas, ska vattnet som används för att fylla vattenbehållaren även kokas och kylas ned före fyllning. När vattnet enligt myndigheterna inte längre behöver kokas ska hela kaffebyggaren rengöras och en ny patron ska sättas i.
- Rengör vattentanken regelbundet.
- För vissa grupper av människor (t.ex. personer med nedsatt immunförsvar och bisexar) bör vattentanken generellt sett alltid fyllas med renat vatten eller kokt kranvatten, även när AquaClean-vattenfiltret är installerat.
- Om du lider av en njursjukdom, genomgår dialysbehandlingar och/eller har ordinerats saltfattigt kost bör du tänka på att saltmängden kan öka en aning under filtreringsprocessen. Vi rekommenderar att du rådfrågar en läkare före användning av filtertrat vatten.
- När du kalkar av kaffebyggaren ska du alltid ta bort AquaClean-vattenfiltret från vattenbehållaren. Rengör sedan hela vattenbehållaren grundligt och byt ut AquaClean-vattenfiltret.
- Vi avstår oss allt ansvar om ovanstående rekommendationer om användning och byte av AquaClean-vattenfiltret inte följs.

Försiktighet

- Förvara AquaClean-vattenfiltren på en sval och torr plats i originalförpackningen.
- Om det var länge sedan du använde kaffebyggaren (till exempel på grund av semester, om det har gått 3 månader sedan apparaten installerades eller om filtret behöver bytas) ska du utföra proceduren som beskrivs i avsnittet "Aktivera AquaClean-vattenfiltret (5 min.)" i användarhandboken.
- Innehåller mikroplast.
- Försök aldrig öppna patronen.

- Vid läckage ska innehållet inte placeras under vatten.
- Kassera enligt det lokala regelverket i ditt land.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering för elektromagnetiska fält.

Återvinning

- Den här symbolen innebär att elektroniska produkter inte får slängas bland normalt hushållsavfall (Bild 1).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektroniska produkter.
- Symbolen betyder att du måste kontrollera återvinningsbestämmelserna i din lokala kommun (Bild 2).
- För en förklaring av materialsymbolerna, se den separat bifogade broschyren.

Information om Ecodesign

Apparaten uppfyller Ecodesign-kraven i kommissionens förordning (EU) 2023/826. Gå till vår supportwebbplats home.id/support för specifikationer om energibesparing.

Garanti och support

Versuni Netherlands B.V., registrerat på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, erbjuder två års garanti på den här produkten efter inköpsdatum (eller leveransdatum, om senare). Denna garanti gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Om du vill ha mer information, köpa reservdelar eller åberopa garantin kan du besöka vår webbplats home.id/warranty.

Förenklad EU-deklaration om överensstämmelse.

Härmed intygar DAP B.V. att radioutrustningstyperna EP8757, EP8759 uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU.

Hela texten i EG-försäkringen om överensstämmelse finns på följande internetadress: home.id.

Wi-Fi-information:

De helautomatiska espressomaskinerna EP8757, EP8759 är utrustade med en Wi-Fi-modul, 2,4 GHz 802,11 b/g/n (kanal 1–13). Maximal överföringseffekt < 100mW (20dBm).

Programvaruuppdateringar

Uppdateringar är avgörande för skyddet av din identitet samt korrekt användning av kaffebyggaren EP8757, EP8759 och appen. Säkerhetsuppdateringar kommer att krävas för appen och inbyggd programvara.

Obs!

- Uppdateringar blir tillgängliga när det finns programförbättringar att installera eller för att förhindra säkerhetsbrister.
- Lämnna funktionen för automatisk kontroll aktiverad eller kontrollera regelbundet om det finns uppdateringar.
- Versuni tillhandahåller nödvändiga programvaruuppdateringar, inklusive säkerhetsuppdateringar, under en period på minst 60 månader efter introduktionen och under en period på minst 30 månader efter det sista produktionsdatumet.

Türkçe

Önemli güvenlik bilgileri

Bu makine emniyet özelliklerine sahiptir. Ancak yine de makinenin yanlış kullanımından doğabilecek kazara yaralanma veya hasarı önlemek için güvenlik talimatlarının dikkatle okunup uygulanması ve makinenin yalnızca bu talimatlara göre kullanılmasını gerekmektedir. Gelecekte başvurmak üzere bu güvenlik broşürünü saklayın.

Uyarı

Genel

- İlk kullanımdan önce, su, kahve veya sütle temas edecek tüm çıkarılabilir aksesuarları sıcak suyla durulayın.
- Kullanım sonrası düzenli temizlik ve bakım, makinenizi en iyi durumda tutar ve uzun süre lezzetli kahve içmenizi sağlar. Kullanım kılavuzunda ve home.id/support adresindeki web sayfasında yer alan temizlik ve bakım talimatlarına uyun.
- Lekelenmeyi, kokuyu ve olası malzeme bozulmasını önlemek için, yeniden montajdan önce yıkanan tüm parçaların tamamen kurumasını bekleyin.
- Yaralanma riskini önlemek için, makineyi yanlış kullanmayınız.
- Isıtma elemanlarının yüzeyleri ve sıcak sıvılarla temas eden parçalar, kullanımdan sonra ısıyı muhafaza eder.
- Makineyi kullanmadan önce adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Makineyi topraklı duvar prizine takın.
- Güç kablosunu keskin kenarlardan ve sıcak yüzeylerden uzak tutun. Güç kablosunun veya fişin üzerine sıvı dökmeyin.
- Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için makineyi, elektrik fişini veya güç kablosunu asla suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Yanık tehlikesini önlemek için vücut uzuvlarınızı makinenin püskürttüğü sıcak sudan uzak tutun.
- Sıcak yüzeylere dokunmayın. Kolları ve düğmeleri kullanın.
- Cihazın fişini prizden çekin:
 - arıza meydana gelirse.
 - makineyi uzun bir süre kullanmayacaksınız.
 - makineyi temizlemeden önce.
- Çekerken güç kablosunu değil fişi tutun.
- Cihazın fişine ıslak ellerle dokunmayın.
- Fiş, elektrik kablosu veya makinenin kendisi hasarıysa makineyi kullanmayın.
- Makinenin elektrik kablosu hasarıysa, tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Versuni'nin yetki verdiği servis merkezleri veya benzer nitelikli kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Makine veya elektrik kablosunda hiçbir değişiklik yapmayın.
- Tehlikeleri önlemek için tamirleri yalnızca Versuni yetkili servis merkezinde yaptırın
- Bu cihazın 8 yaş ve üzeri çocukların yanı sıra fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanılabilmesi için bu kişilerin yanlarında sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarını ve olası tehlikeleri anlamış olmaları gerekir.

- Çatlak, deforme olmuş veya normal lekelenmenin ötesinde renk değişikliği gösteren, gıda ile temas eden tüm çıkarılabilir parçaları değiştirin; zira bunlar makinenin performansını ve güvenliğini tehlikeye atabilir.
- Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılacak bakım, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Makineyi, aksesuarlarını ve yapısını 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Küçük çocukların makineyle oynaması engellenmelidir.
- Sıcak su dağıtırken ve makine sistemi yıkarken dikkatli olun. Dağıtımdan önce sıcak su musluğundan küçük bir miktar sıcak su püskürebilir. Makineyi kullanmaya başlamadan veya LatteGo veya LatteGo Pro (sıcak/soğuk) süt sistemini yerleştirmeden önce dağıtımın sona ermesini bekleyin.
- Yüzey çatlamışsa cihazı kullanmayın.
- Anormal deformasyon, eğrilme, renk değişikliği veya yüzey düzensizlikleri, gıda ile temas güvenliği standartlarına artık uymayabilir ve makinenin performansını veya içeceğin kalitesini olumsuz etkileyebilir.

Dikkat

Genel

- Çıkarılabilir demleme ünitesini yağlamak için, ürününüz için tavsiye edildiği durumlarda yalnızca gıda ile temasa uygun gres (H1 gıda sınıfı gres onaylı) kullanın. **home.id/support** adresindeki web sayfasında bulunan makine kullanım kılavuzundaki bakım talimatlarını dikkatle uygulayın.
- Bu makine sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Mağazaların, ofislerin, çiftliklerin veya diğer iş yerlerinin personel mutfakları gibi ortamlarda kullanılamaz.
- Makineyi daima düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Dik konumda tutun, taşırken de aynı şekilde tutun
- Makineyi portatif ocak üzerine veya sıcak fırın, ısıtıcı veya benzer ısı kaynaklarının hemen yanına koymayın.
- Makine, kazara masa üstüne damla sızdırabilecek çıkarılabilir sıvı kapları (su haznesi ve damlama tepsi) ile donatılmıştır. Bu durumda masa üstünde meydana gelen hasarlar karşılanmaz.
- Su haznesindeki suyu 1 ila 2 gün içinde tüketin.
 - Makine 3 gün veya daha uzun süre kullanılmayacaksa su haznesini boşaltın, iyice durulayın ve içecek (özellikle de soğuk içecek) hazırlamadan önce su haznesini taze içme suyu ile doldurun.
- Karamelize edilmiş veya aroma eklenmiş kahve çekirdeği kullanmayın. Bu çekirdeklerin kullanılması, makinede garanti kapsamında olmayan kalıcı hasarlara neden olabilir.
- Makineyi temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verici sıvılar kullanmayın. Çizilmeleri veya malzemenin bozulmasını önlemek için suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanmanız yeterlidir.
- Makinenizin düzgün çalıştığından emin olmak için makinenizin kirecini düzenli olarak temizleyin.
- Makineyi 0° C/32° F altındaki sıcaklıkta saklamayın. Isıtma sisteminde kalan su donarak makinede hasara neden olabilir. Bunu önlemek için su aksamını boşaltın.
- Makineyi uzun bir süre kullanmayacaksanız su haznesinde su bırakmayın.
- Makineyi temizlemek ve kireçten arındırmak için ülkenizde varsa Philips bakım ürünlerini kullanmanızı öneririz. Asla sülfürik asit, hidroklorik asit, sülfamik asit ve asetik asit (ör. sirke) gibi mineral asit bazlı bir kireç çözücü madde kullanmayın. Bu kireç çözücü maddeler kahve makinesine zarar verebilir.
- Düzenli temizlik ve bakım yapmak makinenizin ömrünü uzatır ve yapılan kahvenin en iyi kalitede ve lezzette olmasını sağlar.
- Düzenli otomatik durulama/temizleme döngüleri, kahve kalıntılarının ve yağlarının birikmesini azaltarak malzemenin eskimesini önler.
- Makine sürekli olarak neme, kahveye ve kirece maruz kalır. Bu yüzden kullanım kılavuzunda açıklanan ve web sitesinde gösterilen şekilde makineyi düzenli olarak temizleyip bakımını yapmak son derece önemlidir. Bu temizlik ve bakım işlemleri yapılmadığı anda makineniz çalışmaz hale gelebilir ve/veya küf oluşabilir. Küf oluşumu durumunda temizleme sıklığını artırın. Her iki durumda da garanti kapsamında onarım sunulmaz.
- Talimatlara uyarak demleme ünitesini düzenli olarak sökün ve temizleyin. Demleme ünitesini bulaşık makinesinde yıkamayın ve bunu temizlemek için deterjan veya temizlik maddesi kullanmayın. Bu işlemler, demleme ünitesinin arızalanmasına neden olabileceği gibi kahvenin tadını da olumsuz etkileyebilir.
- Damlama tepsi ve kahve telvesi haznesinin düzenli olarak temizlenmesi, kokuya ve ürünün bozulmasına neden olabilecek nem ve kalıntıların oluşmasını önler.
- Kireç giderme işlemi sırasında dağıtılan çözültü asla içmeyin.
- Öğütülmüş kahve bölmesine yalnızca öğütülmüş kahveyi ve Philips kahve yağı çıkarıcı tabletleri (ülkenizde varsa) koyun.
- Lütfen sıcak su dağıtıcısını dikkatlice temizleyin ve hava girişini tıkamayın ya da içine su girmesine izin vermeyin. Bu önlemler almak, dağıtıcı cihazın düzgün çalışmasını sağlamaya yardımcı olacak ve istenmeyen sorunların ortaya çıkmasını önleyecektir.
- Makine kullanımdayken dolaba koyulmamalıdır.
- Cihazın zarar görmesini önlemek için, temizlik sırasında güçlü temizlik malzemeleri kullanmayın. Yumuşak bir bez ve hafif bir deterjan kullanın.
- Muhafaza hasarlıysa veya gözle görülür çatlaklar varsa cihazı kullanmayın.
- Bekleme modu ayarlarının değiştirilmesi, enerji tüketiminin artmasına neden olur.

Klasik süt köpürtücü makinelere

Uyarı

- Yanık tehlikesini önlemek için dağıtımdan önce sıcak su ağızından az miktarda sıcak su püskürtülebileceğini unutmayın.
- Aşırı sıcak olabileceği için asla klasik süt köpürtücüye çıplak elle dokunmayın. Yalnızca uygun koruyucu sapı kullanın.

Dikkat

- Sütü köpürttüktan sonra bir kaba az miktarda sıcak su dağıtarak klasik süt köpürtücüyü hemen temizleyin. Daha sonra klasik süt köpürtücünün dış kısmını çıkarıp ılık suyla yıkayın.

LatteGo veya LatteGo Pro (sıcak/soğuk) süt sistemli makineler

Uyarı

- Yanık tehlikesini önlemek için dağıtımın öncesinde su ve buhar akışı olabileceğini unutmayın.
- Süt sistemini çıkarmadan önce dağıtımın sona ermesini bekleyin.
- Süt sistemini sökün, ılık su altında durulayın ve gıda için uygun bir deterjanla-temizleyin. Sadece kuruduktan sonra tekrar monte edin. Yalnızca gıda ile temas eden yüzeyler için önerilen-temizlik maddelerini kullanın.

Dikkat

- Süt bazlı bir kahve seçmeden önce süt sisteminin kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara göre takılmış olduğunu emin olun.
- Tüm bileşenler kullanım kılavuzundaki talimatlara göre birleştirilmediyse veya herhangi biri zarar görmüşse süt sistemini kullanmayın.
- Süt sisteminin içine su ve süt dışında başka hiçbir sıvı dökmeyin.
- Makinenin kirecini giderirken veya sıcak su dağıtırken süt sistemini daima çıkarın.

- Süt sisteminin tüm parçaları bulaşık makinesinde yıkamaya uygundur.

Wi-Fi bağlantılı makineler

Dikkat

- Kahve makinesini Uygulamayı kullanarak uzaktan çalıştırmadan önce makinenin bulunduğu ortamın güvenli olduğundan emin olun.

AquaClean su filtresi

AquaClean su filtresini kullanmadan önce bu önemli bilgileri okuyun ve gelecekte de başyürmek üzere saklayın.

Uyarı

- AquaClean su filtresi, yalnızca belediye tarafından işlem görmüş musluk suyuyla (yasal yönetmelikler uyarınca düzenli olarak kontrol edilir ve içmeye uygundur) ve içilebilirliği onaylanmış özel tedarikçilerden alınmış suyla kullanıma yöneliktir. Yetkililer, belediye suyunun kaynatılması gerektiğini bildiren bir talimat yayınlarsa su haznesini doldurmak için kullanılan suyun da kaynatılması ve doldurmadan önce soğutulması gerekir. Su kaynatma talimatı yürürlükten kalktığında kahve makinesinin tamamı temizlenmeli ve yeni bir kartuş takılmalıdır.
- Su haznesini düzenli olarak temizleyin.
- AquaClean su filtresi takılı olduğunda bile belirli kişiler (ör. zayıflama başışıklık sistemine sahip olanlar ve bebekler) için genellikle su haznesinin artırılmış suyla veya kaynatılmış musluk suyuyla doldurulması önerilir.
- Böbrek hastalığınız varsa, diyaliz hastasıysanız ve/veya sodyumla ilgili sınırlamaları bulunan bir diyet uyguluyorsanız filtreleme işleminin sodyum içeriğini küçük bir miktar artırabileceğini unutmayın. Filtrelenmiş suyu içmeden önce doktorunuza danışmanızı öneririz.
- Kahve makinesinin kirecini giderirken daima AquaClean su filtresini su haznesinden çıkarın. Daha sonra su haznesinin tamamını ayrıntılı bir şekilde temizleyip AquaClean su filtresini değiştirin.
- AquaClean su filtresini kullanma ve değiştirme ile ilgili yukarıdaki talimatlar izlenmediğinde hiçbir sorumluluk veya yükümlülük kabul edilmez.

Dikkat

- Yedek AquaClean su filtrelerini orijinal ambalajı içinde, serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Kahve makinesini uzun bir süre kullanmadıysanız (ör. tatil, kurulumdan sonra 3 ay veya yeni bir filtre gerektiğinde), kullanım kılavuzunda yer alan "AquaClean su filtresini etkinleştirme (5 dk.)" bölümünde açıklanan işlemleri yapın.
- Mikroplastik içerir.
- Asla kartuşu açmaya çalışmayın.
- Sızıntı durumunda, içeriği suyun altına koymayın.
- Ülkenizin yerel düzenlemelerine göre atın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm

- Bu simge, elektrikli ürünlerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 1).
- Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanması ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun.
- Bu sembol, belediyenizin geri dönüşüm yönetmeliğini kontrol etmeniz gerektiği anlamına gelir (Şek. 2).
- Malzeme sembollerini açıklamaları için ayrı iliştirilmiş broşürü inceleyin.

Eko tasarım bilgileri

Cihaz, Komisyon Yönetmeliği (AB) 2023/826'nın Eko tasarım gerekliliklerine uygundur. Enerji tasarrufu özellikleri için lütfen destek web sitemizi ziyaret edin: home.id/support.

Garanti ve destek

Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL adresinde kayıtlı Versuni Netherlands B.V., bu ürün için satın alma tarihinden (veya teslimat tarihinden, daha geç ise) itibaren iki yıl garanti vermektedir. Bu garanti, yanlış kullanım veya yetersiz bakımdan kaynaklanan bir kusur olması durumunda geçerli değildir. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalar kapsamında sunulan haklarınızı etkilemez. Yedek parçalar hakkında daha fazla bilgi edinmek veya garantiyi kullanmak için lütfen home.id/warranty adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı

DAP B.V., işbu belgeyle EP8757 ve EP8759 tipi radyo ekipmanının 2014/53/EU sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metnini şu internet adresinden ulaşabilirsiniz: home.id.

Wi-Fi bilgisi:

EP8757 ve EP8759 tam otomatik espresso makineleri, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanallar 1..13) bir Wi-Fi modülüne sahiptir. Maksimum iletim gücü <100mW (20dBm).

Yazılım güncellemeleri

Güncelleme yapmak, gizliliğinizi korumak ve EP8757 ve EP8759 Kahve Makinelerinizin ve Uygulamanın düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için son derece önemlidir. Uygulama ve üretici yazılımı için güvenlik güncellemeleri istenecektir.

Not

- Güncellemeler, yazılım iyileştirmeleri olduğunda veya bir güvenlik sorununu önlemek için kullanıma sunulur.
- Otomatik olarak denetleme özelliğini etkin bırakın veya güncellemeleri düzenli olarak kontrol ettiğinizden emin olun.
- Versuni, güvenlik güncellemeleri de dahil olmak üzere gerekli yazılım güncellemelerini, piyasaya sürüldükten sonra en az 60 aylık bir süre boyunca ve son üretim tarihinden itibaren en az 30 aylık bir süre boyunca sağlayacaktır.

Ελληνικά

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Αυτή η μηχανή διαθέτει χαρακτηριστικά ασφαλείας. Ωστόσο, διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες, ώστε να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς ή βλάβες που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη χρήση της μηχανής. Φυλάξτε το φυλλάδιο ασφαλείας για μελλοντική αναφορά.

Προειδοποίηση

Γενικά

- Πριν από την πρώτη χρήση, ξεπλύνετε με ζεστό νερό όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με νερό, καφέ ή γάλα.
- Με τον τακτικό καθαρισμό μετά τη χρήση και τη συντήρηση, η μηχανή σας διατηρείται σε άριστη κατάσταση και διασφαλίζει την παρασκευή γευστικού καφέ για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού και συντήρησης που διατίθενται στο εγχειρίδιο χρήσης και στη δικτυακή τοποθεσία home.id/support.
- Αφήστε όλα τα πλυμένα μέρη να στεγνώσουν εντελώς προτού τα επαναυναρμιολογήσετε για να περιορίσετε τους λεκέδες, τις οσμές και την πιθανή φθορά των υλικών.
- Για την αποφυγή του κινδύνου πρόκλησης τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή με τρόπο διαφορετικό από τον ενδεδειγμένο.
- Οι επιφάνειες των θερμαντικών στοιχείων και των εξαρτημάτων που έρχονται σε επαφή με ζεστά υγρά διατηρούν τη θερμότητα μετά τη χρήση.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη μηχανή αντιστοιχεί στην τάση ρεύματος του τοπικού οικιακού δικτύου.
- Συνδέστε τη μηχανή σε πρίζα με γείωση.
- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από αιχμηρά άκρα και καυτές επιφάνειες. Μην ριχνετε υγρά στο καλώδιο ρεύματος ή στην υποδοχή του.
- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε ποτέ τη μηχανή, το φις ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, μην πλησιάζετε τα μέλη του σώματός σας στο ζεστό νερό που εκτοξεύεται από τη μηχανή.
- Μην αγνίζετε θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε λαβές και διακόπτες.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα:
 - αν παρουσιαστεί δυσλειτουργία.
 - αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
 - προτού καθαρίσετε τη μηχανή.
- Τραβήξτε το φις και όχι το καλώδιο ρεύματος.
- Μην αγνίζετε το φις με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν το φις, το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η μηχανή έχουν υποστεί φθορά
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Versuni, από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Versuni ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην πραγματοποιείτε οποιαδήποτε μετατροπή στη μηχανή ή το καλώδιο ρεύματος.
- Να αναθέσετε τις επισκευές μόνο σε κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Versuni για να αποφεύγετε τον κίνδυνο
- Αυτή η μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της μηχανής και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Αντικαταστήστε οποιοδήποτε αφαιρούμενο εξάρτημα έρχεται σε επαφή με τρόφιμα σε περίπτωση που έχει ραγίσει, παραμορφωθεί ή αποχρωματιστεί σε βαθμό πέραν των φυσιολογικών λεκέδων, καθώς μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την απόδοσή και την ασφάλειά της μηχανής.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός κι εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Διατηρείτε τη μηχανή, τα εξαρτήματα και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη μηχανή.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την εκροή ζεστού νερού και όταν η μηχανή ξεπλένει το σύστημα. Πριν από την εκροή, ενδέχεται να εκτοξευτούν μικρές σταγόνες νερού από το στόμιο εκροής ζεστού νερού. Περιμένετε να ολοκληρωθεί ο κύκλος εκροής πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη μηχανή ή πριν τοποθετήσετε το σύστημα γάλακτος LatteGo ή LatteGo Pro (κρύο/ζεστό).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η επιφάνειά είναι ραγισμένη.
- Η παραμόρφωση, η στρέβλωση και ο αποχρωματισμός σε μη φυσιολογικό βαθμό, ή οι επιφανειακές ανωμαλίες, ενδέχεται να συνεπάγονται ότι η μηχανή δεν συμμορφώνεται πλέον με τα απαιτούμενα πρότυπα σχετικά με την ασφάλεια της επαφής με τρόφιμα-και μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την απόδοση της μηχανής ή την ποιότητα του ροφήματος.

Προσοχή

Γενικά

- Για να λιπάνετε την αφαιρούμενη ομάδα παρασκευής, χρησιμοποιείτε μόνο γράσο που είναι κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα (εγκεκριμένο γράσο κατηγορίας καταλληλότητας για τρόφιμα H1) εφόσον υφίσταται για το συγκεκριμένο προϊόν σας. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες συντήρησης που διατίθενται στο εγχειρίδιο χρήσης της μηχανής και στη δικτυακή τοποθεσία home.id/support.
- Αυτή η μηχανή προορίζεται αποκλειστικά για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα όπως κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, φάρμες ή άλλους χώρους εργασίας.
- Τοποθετείτε πάντα τη μηχανή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Να τη διατηρείτε σε κάθετη θέση, και κατά τη μεταφορά
- Μην τοποθετείτε τη μηχανή σε θερμαντική πλάκα ή απευθείας δίπλα σε ζεστό φούρνο, καλοριφέρ ή παρόμοια πηγή θερμότητας.
- Η μηχανή διαθέτει αφαιρούμενα δοχεία υγρών (δοχείο νερού και δίσκο περισυλλογής υγρών) από τα οποία θα μπορούσαν να διαρρεύσουν σταγόνες στην επιφάνεια του τραπεζιού. Σε αυτήν την περίπτωση, οι ζημιές σε επιφάνειες τραπεζιού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Εξαναλίστε το νερό στο δοχείο νερού εντός 1 έως 2 ημερών.
 - Εάν η μηχανή δεν χρησιμοποιείται για 3 ημέρες ή περισσότερο, αδειάστε το δοχείο νερού, ξεπλύνετε καλά και ξαναγεμίστε με φρέσκο πόσιμο νερό πριν φτιάξετε ροφήματα, ειδικά κρύα.
- Μην χρησιμοποιείτε καραμελιμένους ή αρματωμένους κόκκους καφέ. Η χρήση αυτών των κόκκων μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στη μηχανή που δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια τριψίματος ή αποξैστικά καθαριστικά ή υγρά, όπως βενζίνη ή ασετόν, για τον καθαρισμό της μηχανής. Απλώς χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί νοτισμένο με νερό για να αποφύγετε γρατσουνιές ή πιθανές φθορές των υλικών.
- Αφαιρείτε τα άλατα τακτικά από τη μηχανή σας για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.
- Μην ψύλλοστε τη μηχανή σε θερμοκρασίες κάτω των 0 °C. Το νερό που απομένει στο σύστημα θέρμανσης μπορεί να παγώσει και να προκληθεί βλάβη στη μηχανή. Για να το αποφύγετε, αδειάστε το κύκλωμα νερού.
- Μην αφήνετε νερό στο δοχείο νερού όταν η μηχανή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Για να καθαρίσετε και να αφαιρέσετε τα άλατα από τη μηχανή, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τα προϊόντα συντήρησης της Philips, εάν διατίθενται στη χώρα σας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ουσίες αφαλάτωσης με βάση ανόργανα οξέα όπως θειικό οξύ, υδροχλωρικό οξύ, σουλφωμικό οξύ και οξικό οξύ (π.χ. ξύδι). Αυτές οι ουσίες αφαλάτωσης μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη μηχανή καφέ.
- Ο τακτικός καθαρισμός και η συντήρηση αυξάνουν τη διάρκεια ζωής της μηχανής σας και προσφέρουν τη βέλτιστη ποιότητα και γεύση του καφέ σας.
- Η εκτέλεση τακτικών αυτόματων κύκλων ξεπλύματος/καθαρισμού μειώνει την παρουσία υπολειμμάτων καφέ και ελαίων, αποτρέποντας κατ' αυτόν τον τρόπο την παλαιώση του υλικού.

- Η μηχανή είναι διαρκώς εκτεθειμένη σε υγρασία, καφέ και άλατα. Επομένως, είναι πολύ σημαντικό να καθαρίζετε και να συντηρείτε τακτικά τη μηχανή, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήστη και όπως υποδεικνύεται στη διαδικτυακή τοποθεσία. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης, στο τέλος η μηχανή σας θα σταματήσει να λειτουργεί ή/και ενδέχεται να αναπτυχθεί μούχλα. Σε περίπτωση που αναπτυχθεί μούχλα, αυξήστε τη συχνότητα καθαρισμού. Σε κάθε περίπτωση, η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Αφαιρείτε και καθαρίζετε τακτικά την ομάδα παρασκευής καφέ ακολουθώντας τις οδηγίες. Μην καθαρίζετε την ομάδα παρασκευής στο πλυντήριο πιάτων και μην χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό ή άλλο καθαριστικό για να την καθαρίσετε. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της ομάδας παρασκευής και μπορεί να έχει αρνητική επίδραση στη γεύση του καφέ.
- Ο τακτικός καθαρισμός του δίσκου περισυλλογής υγρών και του δοχείου κόκκων καφέ αποτρέπει τον σχηματισμό υγρασίας και τα υπολείμματα που μπορεί να προκαλέσουν οσμές και πιθανή φθορά του υλικού.
- Ποτέ μην πίνετε το διάλυμα που παράγεται κατά τη διαδικασία αφάλατωσης.
- Τοποθετείτε μόνο τον προαλεσμένο καφέ και τα δισκία απομάκρυνσης ελαίων καφέ Philips (εάν διατίθενται στη χώρα σας) στο διαμέρισμα του προαλεσμένου καφέ.
- Καθαρίστε προσεκτικά το στόμιο εκροής ζεστού νερού, προσέχοντας ιδιαίτερα να μην φράξετε ή αφήσετε νερό να εισέλθει στην είσοδο αέρα. Αυτό το μέτρο προφύλαξης θα συμβάλει στη διατήρηση της σωστής λειτουργίας του στομίου εκροής, αλλά και στην αποφυγή τυχόν ανεπιθύμητων προβλημάτων.
- Η μηχανή δεν θα πρέπει να τοποθετείται μέσα σε ντουλάπι κατά τη χρήση.
- Για την αποτροπή του ενδεχομένου πρόκλησης ζημιάς της συσκευής, μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά κατά τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε μαλακό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το περιβλήμα της έχει υποστεί ζημιά ή έχει ορατές ρωγμές.
- Η αλλαγή του χρόνου αναμονής έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας.

Μηχανές με κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα

Προειδοποίηση

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, λάβετε υπόψη ότι, πριν από την εκροή, ενδέχεται να εκτοξευτούν μικρές σταγόνες νερού από το στόμιο εκροής ζεστού νερού.
- Μην αγγίζετε ποτέ το κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα με γυμνά χέρια, καθώς η θερμοκρασία του μπορεί να αυξηθεί πάρα πολύ. Χρησιμοποιείτε μόνο την κατάλληλη προστατευτική λαβή.

Προσοχή

- Αφού φτιάξετε αφρόγαλα, καθαρίστε γρήγορα το κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα διανέμοντας μια μικρή ποσότητα ζεστού νερού σε ένα δοχείο. Κατόπιν, αφαιρέστε το εξωτερικό μέρος του κλασικού εξαρτήματος για αφρόγαλα και πλύνετε το με χλιαρό νερό.

Μηχανές με σύστημα γάλακτος LatteGo ή LatteGo Pro (ζεστό/κρύο)

Προειδοποίηση

- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, λάβετε υπόψη ότι πριν από την εκροή μπορεί να εκτοξευτεί γάλα και ατμός.
- Περιμένετε να ολοκληρωθεί ο κύκλος εκροής προτού αφαιρέσετε το σύστημα γάλακτος.
- Αποσυναρμολογήστε το σύστημα γάλακτος, ξεπλύνετε το με χλιαρό νερό και καθαρίστε το με απορρυπαντικό ασφαλές για τρόφιμα. Επανασυναρμολογήστε το μόνο αφού στεγνώσει. Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά που συστήνεται για επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.

Προσοχή

- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα γάλακτος είναι τοποθετημένο σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης προτού επιλέξετε ρόφημα καφέ με βάση το γάλα.
- Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα γάλακτος, αν δεν είναι σωστά συναρμολογημένα όλα τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην ρίχνετε στο σύστημα γάλακτος άλλα υγρά εκτός από νερό και γάλα.
- Αφαιρέστε πάντοτε το σύστημα γάλακτος κατά την αφαίρεση αλάτων από τη μηχανή και κατά την εκροή ζεστού νερού.
- Όλα τα μέρη του συστήματος γάλακτος πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.

Συσκευές με σύνδεση Wi-Fi

Προσοχή

- Πριν από τον απομακρυσμένο χειρισμό της μηχανής καφέ με την εφαρμογή, βεβαιωθείτε ότι το περιβάλλον της συσκευής είναι ασφαλές.

Φίλτρο νερού AquaClean

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το φίλτρο νερού AquaClean και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Προειδοποίηση

- Το φίλτρο νερού AquaClean είναι σχεδιασμένο για χρήση μόνο με νερό βρύσης (που ελέγχεται διαρκώς και είναι πόσιμα σύμφωνα με τη νομοθεσία) και με νερό από ιδιωτικές προμήθειες που έχει πιστοποιηθεί ότι είναι πόσιμα. Αν δοθεί από τις αρχές οδηγία ότι το νερό από το δημόσιο δίκτυο πρέπει να βράζεται, το νερό που χρησιμοποιείτε για να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού πρέπει επίσης να βράζεται και να αφήνεται να κρυσάει πριν το χρησιμοποιήσετε. Όταν η οδηγία για το βράσιμο του νερού δεν ισχύει πλέον, τότε ολοκλήρω η μηχανή καφέ θα πρέπει να καθαριστεί και να εισαχθεί καινούρια κασέτα.
- Καθαρίζετε τη δεξαμενή νερού τακτικά.
- Για ορισμένες πληθυσμιακές ομάδες (π.χ. άτομα με αποδυναμωμένο ανοσοποιητικό σύστημα και βρέφη), συστήνεται κατά κανόνα να γεμίζετε το δοχείο νερού με φιλτραρισμένο νερό ή βρασμένο νερό βρύσης, ακόμα και όταν έχει εγκατασταθεί το φίλτρο AquaClean.
- Αν πάσχετε από γενετική νόσο, κάνετε αιμοκάθαρση ή/και ακολουθείτε δίαιτα πτωχής σε νάτριο, έχετε υπόψη ότι κατά τη διαδικασία φιλτραρίσματος, το περιεχόμενο σε νάτριο ενδέχεται να αυξηθεί ελαφρώς. Συνιστούμε να απευθυνθείτε στον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το φιλτραρισμένο νερό.
- Όταν αφαιρέτε τα άλατα από τη μηχανή καφέ, αφαιρέτε πάντοτε το φίλτρο νερού AquaClean από το δοχείο νερού. Στη συνέχεια ξεπλύνετε σχολαστικά ολόκληρο το δοχείο νερού και αντικαταστήστε το φίλτρο νερού AquaClean.
- Δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι παραπάνω συστάσεις για τη χρήση και την αντικατάσταση του φίλτρου νερού AquaClean.

Προσοχή

- Αποθηκεύετε τα ανταλλακτικά φίλτρα νερού AquaClean σε δροσερό και ξηρό μέρος στην αρχική συσκευασία τους.
- Αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη μηχανή καφέ για μακρό χρονικό διάστημα (π.χ. σε περίπτωση διακοπών, για χρονική περίοδο άνω των 3 μηνών από την εγκατάσταση ή όταν απαιτείται καινούριο φίλτρο), εκτελέστε τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα «Ενεργοποίηση του φίλτρου νερού AquaClean (5 λεπτά)» του εγχειρίδιου χρήσης.
- Περιέχει μικροπλαστικά.

- Мην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε την κασέτα.
- Σε περίπτωση διαρροής, μην τοποθετείτε το περιεχόμενο κάτω από το νερό.
- Για την απόριψη ακολουθήστε τον τοπικό κανονισμό της χώρας σας.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 1).
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων.
- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι είναι απαραίτητο να ελέγξετε τις διατάξεις του δήμου σας σχετικά με την ανακύκλωση (Εικ. 2).
- Για μια επεξήγηση των συμβόλων των υλικών, ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο που εσωκλείεται.

Πληροφορίες οικολογικού σχεδιασμού

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού του κανονισμού (ΕΕ) 2023/826 της Επιτροπής. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα υποστήριξης home.id/support για τις προδιαγραφές εξοικονόμησης ενέργειας.

Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni Netherlands BV, εγγεγραμμένη στη διεύθυνση Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, προσφέρει δύο χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν μετά την ημερομηνία αγοράς (ή την ημερομηνία παράδοσης, εάν είναι μεταγενέστερη). Η εγγύηση δεν ισχύει εάν ένα ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή βάσει της νομοθεσίας. Για περισσότερες πληροφορίες, για ανταλλακτικά ή για να επικαλεστείτε την εγγύηση, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας home.id/warranty.

Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης για την ΕΕ

Με το παρόν, η DAP B.V. δηλώνει ότι οι τύποι ραδιοεξοπλισμού EP8757 και EP8759 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής διαδικτυακή διεύθυνση: home.id.

Πληροφορίες σχετικά με το Wi-Fi:

Οι πλήρως αυτόματες μηχανές εσπρέσο EP8757 και EP8759 και είναι εξοπλισμένες με μονάδα Wi-Fi, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (κανάλια 1..13). Μέγιστη ισχύς μετάδοσης <math>< 100\text{mW}</math> (20dBm).

Ενημέρωσης λογισμικού

Η ενημέρωση είναι ουσιώδους σημασίας για την προστασία του ιδιωτικού απορρήτου σας και για την ορθή λειτουργία των μηχανών καφέ EP8757 και EP8759 και της εφαρμογής. Θα ζητηθούν ενημερώσεις ασφαλείας για την εφαρμογή και το υλικολογισμικό.

Σημείωση

- Οι ενημερώσεις διατίθενται όταν υπάρχουν βελτιώσεις του λογισμικού ή για προστασία από κάποιο πρόβλημα ασφαλείας.
- Αφίστε ενεργοποιημένο τον αυτόματο έλεγχο ή βεβαιωθείτε ότι ελέγχετε τακτικά για ενημερώσεις.
- Η Versuni θα παρέχει τις απαραίτητες ενημερώσεις λογισμικού, συμπεριλαμβανομένων ενημερώσεων ασφαλείας, για περίοδο τουλάχιστον 60 μηνών μετά την εισαγωγή και για περίοδο τουλάχιστον 30 μηνών μετά την τελευταία ημερομηνία παραγωγής.

Български

Важна информация за безопасност

Машината е снабдена със защитни функции. Независимо от това внимателно прочетете и спазвайте инструкциите за безопасност и използвайте машината само по начина, описан в тези инструкции, за да избегнете случайно нараняване или повреди, причинени от неправилната ѝ употреба. Пазете това ръководство за безопасност за справка в бъдеще.

Предупреждение

Обща информация

- Преди първата употреба изплакнете с гореща вода всички разглобяеми аксесоари, които ще влизат в контакт с вода, кафе или мляко.
- Редовното почистване след употреба и правилната поддръжка запазват вашата машина в отлично състояние и гарантират кафе с добър вкус за дълъг период от време. Следвайте инструкциите за почистване и поддръжка, налични в ръководството за потребителя и на интернет страницата home.id/support.
- Преди повторно сглобяване оставете всички измити части да изсъхнат напълно, за да намалите появата на петна, миризми и потенциално разграждане на материала.
- За да избегнете риска от нараняване, използвайте машината по предназначение.
- След употреба повърхностите на нагревателните елементи и частите, които са в контакт с горещи течности, ще задържат топлина.
- Преди да включите машината, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Включете машината в заземен контакт.
- Дръжте захранващия кабел далеч от остри ръбове и горещи повърхности. Не изливайте течности върху захранващия кабел или конектора.
- За да избегнете опасността от токов удар, никога не потапяйте машината, захранващия кабел или щепсела във вода или друга течност.
- За да избегнете опасността от изгаряния, дръжте частите на тялото далеч от горещи водни струи, произведени от машината.
- Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте дръжките и регулаторите.
- Изключете захранващия щепсел от контакта:
 - ако възникне повреда;
 - ако няма да използвате машината за дълъг период от време;
 - преди да почистите машината.
- Изключвайте от контакта, като дърпате за захранващия щепсел, а не за захранващия кабел.
- Не докосвайте захранващия щепсел с мокри ръце.
- Не използвайте машината, ако захранващият щепсел, захранващият кабел или самата машина са повредени.

- С оглед предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Versuni, оторизиран от Versuni сервизен център или квалифициран техник.
- Не извършвайте модификации по машината или захранващия кабел.
- Давайте машината за ремонт само в оторизиран от Versuni сервизен център, за да избегнете опасности
- Тази машина може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на машината и ако разбират евентуалните опасности.
- Подменяйте всеки подвижен компонент, който е в контакт с храни, ако е напукан, деформиран или обезцветен повече от нормалното, тъй като това може да влоши работата и безопасността на машината.
- Почистването и поддръжката от потребителя не може да се извършват от деца, освен ако не са навършили 8 години и са под надзор.
- Пазете машината, принадлежностите и кабела и далече от достъпа на деца под 8-годишна възраст.
- Нагледжайте децата, за да не си играят с машината.
- Внимавайте, когато пускате гореща вода и когато машината изплаква системата. Преди наливане на напитката от чучура за гореща вода може да излязат малки пръски вода. Изчакайте, докато цикълът на изтичането завърши, преди да започнете да използвате машината или да поставите системата за мляко LatteGo или LatteGo Pro (горещо/студено).
- Не използвайте уреда, ако повърхността му е напукана.
- Необичайна деформация, изкривяване, обезцветяване или неравности по повърхността може вече да не отговарят на изискваните стандарти за безопасност при контакт с храна и могат да компрометират работата на машината или качеството на напитката.

Внимание

Обща информация

- За смазване на подвижния блок за приготвяне използвайте само грес, подходящ за контакт с храни (одобрен грес за хранителната промишленост H1), когато това се препоръчва за вашия конкретен продукт. Внимателно следвайте инструкциите за поддръжка в ръководството за потребителя на машината, налично на интернет страницата home.id/suavet.
- Тази машина е предназначена само за обикновени битови цели. Тя не е предназначена за използване на места, като кухни за персонала в магазини, офиси, ферми или други работни среди.
- Винаги поставяйте машината върху равна и стабилна повърхност. Дръжте я в изправено положение, включително и при транспортиране.
- Не поставяйте машината върху котлон или непосредствено до гореща готварска печка, отоплителен уред или друг подобен източник на топлина.
- Машината е оборудвана със сменяеми контейнери за течност (резервоар за вода и тавичката за отцеждане), от които може случайно да потекат капки по повърхността на масата. В такъв случай повредите по повърхността на масата не се покриват от гаранцията.
- Изпръзвайте водата в резервоара за вода в рамките на 1 до 2 дни.
 - Ако машината не се използва в продължение на 3 или повече дни, изпразнете резервоара за вода, изплакнете го обилно и го напълнете с прясна питейна вода, преди да приготвите напитки, особено студени напитки.
- Не използвайте карамелизирани или ароматизирани зърна кафе. Използването на тези зърна може да причини трайни повреди на машината, които не се покриват от гаранцията.
- Никога не почиствайте машината с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като например бензин или ацетон. За да избегнете драскотини или възможно увреждане на материала, използвайте мека кърпа, навлажнена с вода.
- Редовно премахвайте напика от машината си, за да сте сигурни, че тя работи правилно.
- Не дръжте машината на температури под 0 °C/32 °F. Останалата в нагревателя вода може да замръзне и да причини повреди на машината. За да избегнете това, изпразнете водния кръг.
- Не оставяйте вода в резервоара, когато няма да използвате машината продължително време.
- За почистване и премахване на накипа от машината препоръчваме да използвате продуктите за поддръжка на Philips, ако са налични във вашата страна. Никога не използвайте препарат за премахване на накип на базата на минерални киселини, като сярна, соляна, сулфатна и оцетна киселина (напр. оцет). Тези препарати за премахване на накип могат да повредят вашата кафе машина.
- Редовното почистване и премахване на накипа удължава живота на вашата машина и гарантира оптимално качество и вкус на кафето ви.
- Извършването на редовни автоматични цикли на изплакване/почистване намалява натрупването на остатъци от кафе и масла и по този начин предотвратява стареенето на материала.
- Машината се излага непрекъснато на влага, кафе и накип. Поради тази причина е изключително важно редовно да почиствате и поддръжкате машината, както е описано в потребителското ръководство и показано на уебсайта. Ако не извършвате тези процедури по почистване и поддръжка, вашата машина може в крайна сметка да спре да работи и/или да се образува плесен. В случай че се образува плесен, увеличете честотата на почистване. Ремонтите във всички случаи не се покриват от гаранцията.
- Редовно изваждайте и почиствайте блока за приготвяне, като следвате инструкциите. Не почиствайте блока за приготвяне в съдомиялна машина и не използвайте течен препарат за миене или почистващ препарат. Това може да доведе до неизправност на блока за приготвяне и да влоши вкуса на кафето.
- Редовното почистване на тавичката за отцеждане и съда за утайка предотвратява натрупването на влага и остатъци, които могат да причинят миризми и потенциално замърсяване на качеството.
- Никога не пийте разтвора, който изтича при процеса на премахване на накип.
- Слагайте само предварително смляно кафе и таблетки за отстраняване на масло от кафе на Philips (ако са налични във вашата страна) в отделението за предварително смляно кафе.
- Моля, почистете внимателно диспенсера за гореща вода, като се уверите, че не запущавате или не допускате да попадне вода в отвора за въздух. Тази предпазна мярка ще помогне за правилното функциониране на диспенсера и за предотвратяване на нежелани проблеми.
- Машината не трябва да бъде поставяна в шкафче, когато се използва.
- За да предотвратите повреда на уреда, не използвайте агресивни почистващи препарати при почистване. Използвайте мека кърпа и слаб препарат.
- Не използвайте уреда, ако корпусът е повреден или има видими пукнатини.
- Промяната на настройките за време в режим на готовност води до увеличаване на консумацията на енергия.

Машини с класическа приставка за разпенване на мляко

Предупреждение

- За да избегнете опасността от изгаряния, имайте предвид, че преди наливане е възможно от чучура за гореща вода да излязат малки пръски вода.
- Никога не докосвайте класическата приставка за разпенване на мляко с голи ръце, защото може да бъде много гореща. Използвайте само съответната предпазна дръжка.

Внимание

- След разпенването на млякото бързо почистете класическата приставка за разпенване на мляко, като налеете малко количество гореща вода в съд. След това свалете външната част на класическата приставка за разпенване на мляко и я изплакнете с хладка вода.

Машини със система за мляко LatteGo или LatteGo Pro (горещо/студено)

Предупреждение

- За да избегнете опасността от изгаряния, имайте предвид, че преди изтичането може да бъдат изпуснати леки струйки мляко и пара.
- Изчакайте, докато цикълът на изтичането завърши, преди да извадите системата за мляко.
- Разглобете системата за мляко, изплакнете я с топла вода и я почистете с препарат, безопасен за контакт с храна. Сглобете отново само след като изсъхне. Използвайте само почистващи препарати, препоръчани за повърхности, които са в контакт с храна.

Внимание

- Уверете се, че сте поставили системата за мляко съгласно инструкциите, предоставени в ръководството за потребителя, преди да изберете кафе напитка с мляко.
- Не използвайте системата за мляко, ако не всички компоненти са сглобени правилно съгласно инструкциите, предоставени в ръководството за потребителя, или ако са повредени.
- Не използвайте други течности в системата за мляко освен вода и мляко.
- Винаги премахвайте системата за мляко, когато премахвате накипа от машината, както и когато пускате гореща вода.
- Всички части на системата за мляко могат да се почистват в съдомиялна машина.

Машини с Wi-Fi връзка

Внимание

- Преди да използвате кафе машината дистанционно с приложението, уверете се, че околната среда на машината е безопасна.

Воден филтър AquaClean

Преди да използвате филтъра за вода AquaClean, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдещи справки.

Предупреждение

- Филтърът за вода AquaClean е предназначен за използване само с чешмяна вода, обработена от местното водоснабдително дружество (която се контролира постоянно и е безопасна за пиене съгласно законовите разпоредби), и с вода от частни водоизточници, която е одобрена като безопасна за пиене. Ако от властите издадат заповед, че водата от местната водопроводна мрежа трябва да се преварява, водата, използвана за пълнене на резервоара за вода също трябва да се преварява и охлажда преди пълнене. Когато заповедта за преваряване на водата вече не е в сила, цялата кафемашина трябва да се почисти и да се постави нова касета.
- Почистявайте редовно водния резервоар.
- За някои групи от хора (например хора с отслабена имунна система и бебета) по принцип се препоръчва водният резервоар да се пълни с пречистена вода или преварена чешмяна вода дори когато филтърът за вода AquaClean е монтиран.
- Ако страдате от бъбречно заболяване, подложени сте на диализно лечение и/или спазвате диета с ограничен прием на натрий, моля, имайте предвид, че в процеса на филтриране съдържанието на натрий е възможно леко да се увеличи. Препоръчваме ви да се консултирате с вашия лекар, преди да използвате филтрираната вода.
- Когато премахвате накипа от кафемашината, винаги изваждайте филтъра за вода AquaClean от водния резервоар. След това почистете старателно целия воден резервоар и сменете филтъра за вода AquaClean.
- Не поемаме никаква отговорност или задължение, ако препоръките за използване и смяна на филтъра за вода AquaClean, посочени по-горе, не се спазват.

Внимание

- Съхранявайте резервните филтри за вода AquaClean на хладно и сухо място в оригиналната им опаковка.
- Ако не сте използвали кафемашината си за продължителен период от време (напр. докато сте на почивка, за период над 3 месеца от датата на поставяне или когато е необходим нов филтър), извършете процедурата, описана в „Активиране на филтъра за вода AquaClean (5 мин)” в ръководството за потребителя.
- Съдържа микропластмаси.
- Никога не се опитвайте да отворите касетата.
- В случай на изтичане не поставяйте съдържанието под водата.
- Извършете в съответствие с местните разпоредби на вашата страна.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране

- Този символ означава, че електрически продукти не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 1).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти.
- Този символ означава, че трябва да проверите клаузите за рециклиране на местната си община (Фиг. 2).
- За обяснение на символите относно материалите вижте приложената отделно листовка.

Информация за екодизайн

Уредът отговаря на изискванията за екодизайн на Регламент (ЕС) 2023/826 на Комисията. Посетете нашия уебсайт за поддръжка home.id/support за информация относно спецификациите за пестене на енергия.

Гаранция и поддръжка

Versuni Netherlands B.V., регистрирана на адрес Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, предлага двегодишна гаранция за този продукт след датата на закупуване (или датата на доставка, ако е по-късна). Тази гаранция не е валиден, ако дефектът е заради неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга вашите законови права като потребител. За повече информация, резервни части или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт home.id/warranty.

Опростената ЕС декларация за съответствие

С настоящото DAP B.V. декларира, че радиосъоръженията тип EP8757, EP8759 са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: home.id.

Информација за Wi-Fi:

Напално автоматичните еспресо машини EP8757, EP8759 са оборуѓвани со Wi-Fi модул, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (каналы 1..13). Максимална моќност на предавање <100 mW (20 dBm).

Софтуерни актуализации

Актуализирањето е от суштествено значење, за да заштитите вашата поверителност и правилно функционирање на вашата кафемашина EP8757, EP8759 и приложението. Џе бџдат поискани актуализации за безопасност за приложението и фџрмуера.

Забележкa

- Актуализациите се предоставјат, кога то има подобренија на софтуера или за предотвратување на проблем со сигурноста.
- Оставете автоматичната проверка активирана или се уверете, че редовно проверувајте за актуализации.
- Versuni че предоставя неопходните софтуерни актуализации, вклучително актуализации за сигурност, за период от най-малко 60 месеца след вџвежђањето им на пазара и за период от най-малко 30 месеца след последната дата на производство.

Македонски

Важни безбедносни информации

Машината е опремена со безбедносни функции. Во секој случај, внимателно прочитајте ги и следете ги безбедносните упатства и користете ја машината само како што е опишано во тие упатства, со цел да избегнете случајна повреда или оштетување поради несоодветно користење на машината. Чувајте ја оваа брошура за безбедност за прегледување во иднина.

Предупредување

Општо

- Пред првата употреба, исплакнете ги со топла вода сите отстранливи додатоци кои се наменети да доаѓаат во контакт со вода, кафе или млеко.
- Редовното чистење по користењето и одржувањето ја одржува вашата машина во одлична состојба и обезбедува кафе со добар вкус долго време. Следете ги упатствата за чистење и одржување достапни во прирачникот за употреба и на онлајн веб-страницата home.id/support.
- Оставете ги сите измени делови целосно да се исушат пред повторното склопување за да се намали појавата на дамки, мирис и потенцијално оштетување на материјалот.
- За да избегнете ризик од повреда, не злоупотребувајте ја машината.
- Површините на грејните елементи и деловите што се во контакт со жешките течности ќе ја задржат топлината по употребата.
- Пред да го поврзете уредот, проверете дали напонот наведен на машината одговара на напонот од локалната електрична мрежа.
- Поврзете ја машината со заземјен сиден електричен приклучок.
- Држете го кабелот за напојување подалеку од остри рабови и жешки површини. Немојте да истурате течности на кабелот за напојување или на приклучокот.
- За да избегнете опасност од електричен удар, никогаш немојте да ја потопувате машината, приклучокот за електрична мрежа или кабелот за напојување во вода или во каква било друга течност.
- За да ја избегнете опасноста од изгореници, држете ги деловите на телото подалеку од млазовите жешка вода што ги произведува машината.
- Немојте да ги допирате жешките површини. Користете рачки и дршки.
- Извадете го приклучокот за напојување од сидниот штекер:
 - доколку настане дефект.
 - доколку не планирате да ја користите машината долго време.
 - пред да ја чистите машината.
- Влечете го приклучокот, а не кабелот за напојување.
- Немојте да го допирате приклучокот за напојување со влажни раце.
- Немојте да ја користите машината доколку приклучокот за напојување, кабелот за напојување или самата машина е оштетена.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да ви го замени Versuni, сервисен центар овластен од Versuni или слични квалификувани лица, со цел да се избегне опасност.
- Немојте да извршувате никакви измени на машината или на нејзиниот кабел за напојување.
- Поправките нека ги извршува само сервисен центар овластен од страна на Versuni за да избегнете опасност
- Оваа машина може да ја користат деца на возраст од 8 години нагоре, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на машината на безбеден начин и ако ги разбираат потенцијалните опасности.
- Заменувајте ја секоја отстранлива компонента што доаѓа во контакт со храна и што е напукната, деформирана или со избледена боја повеќе од вообичаеното затоа што тоа може да ги загрози перформансите и безбедноста на машината.
- Децата не треба да го чистат и одржуваат уредот, освен ако не се постари од 8 години и се под надзор.
- Чувајте ги машината, нејзините додатоци и нејзиниот кабел надвор од дофат на деца на возраст помала од 8 години.
- Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека не си играат со машината.
- Внимавајте кога распрскувате жешка вода и кога машината го плакне системот. Пред да распрскувате, може да излезат мали млазови вода од одводот за жешка вода. Почекajte до крајот на циклусот на распрскување пред да почнете да ја користите машината или да поставите LatteGo или LatteGo Pro (топло/ладно).
- Немојте да го користите уредот доколку површината е напукната.
- Абнормална деформација, искривување, промена на бојата или површински неправилности можеби повеќе да не се во согласност со потребните стандарди за безбедност при контакт со храна и може да ги загрози перформансите на машината или квалитетот на пијалокот.

Внимание

Општо

- За подмачкување на отстранливата група за подготовка, користете само маст што е погодна за контакт со храна (одобрена маст за храна H1) кога е препорачана за вашиот специфичен производ. Внимателно следете ги упатствата за одржување во прирачникот за користење за машината, достапен на онлајн веб-страницата home.id/support.
- Оваа машина е наменета само за употреба во обични домаќинства. Таа не е наменета за користење во средини како што се кујни за персоналот на продавници, канцеларии, фарми или други работни средини.
- Секогаш ставајте ја машината на рамна и стабилна површина. Држете ја во исправена положба, дури и при транспорт

- Немојте да ја ставате машината на жешка површина или веднаш до загреана рерна, грејач или слично грејно тело.
- Машината е опремена со садови за течност што се отстрануваат (резервоар за вода и послужавник за капење) што може случајно да капат на работната површина на масата. Во овој случај не се покрити оштетувања на работните површини на масата.
- Испразнете ја водата во резервоарот за вода во рок од 1 до 2 дена.
 - Доколку машината не се користи 3 дена или подолго, испразнете го резервоарот за вода, темелно исплакнете го и наполнете го со свежа вода за пиење пред да приготвувате пијалаци, особено ладни пијалаци.
- Немојте да користите карамелизирани зрна кафе или зрна кафе со посебен вкус. Употребата на овие зрна може да предизвика трајно оштетување на машината што не е покриено со гаранцијата.
- Никогаш немојте да користите сунѓери што гребат, абразивни средства за чистење или агресивни течности, како што се бензин или ацетон за да ја чистите машината. Единствено користете мека крпа натопена со вода за да избегнете гребнатини или потенцијално оштетување на материјалот.
- Редовно отстранувајте го бигорот од вашата машината за да се осигурите дека работи правилно.
- Немојте да ја чувате машината на температури под 0°C/32°F. Водата што е останата во системот за греење може да замрзне и да предизвика оштетување на машината. За да го избегнете ова, испразнете го колото за вода.
- Немојте да оставате вода во резервоарот за вода кога не планирате да ја користите машината долг временски период.
- За чистење и отстранување бигор од машината, препорачуваме да ги користите производите за одржување на Philips, доколку се достапни во вашата земја. Никогаш немојте да користите средство за отстранување бигор на база на минерални киселини како што се сулфурна киселина, хлороводородна киселина, сулфаминска киселина и оцетна киселина (на пр. оцет). Овие средства за отстранување бигор може да го оштетат вашиот апарат за кафе.
- Редовното чистење и одржување го продолжува работниот век на вашата машина и обезбедува оптимален квалитет и вкус на вашето кафе.
- Вршењето редовни автоматски циклуси на плакнење/чистење го намалува присуството на остатоци од кафе и масла, со што се спречува стареењето на материјалот.
- Машината постојано е изложена на влага, кафе и бигор. Затоа е многу битно редовно да ја чистите и одржувате машината како што е опишано во прирачникот за корисникот и прикажано на интернет страницата. Ако не ги извршите овие постапки за чистење и одржување, вашата машина на крајот може да престане да работи и/или може да се создаде мувла. Во случај на создавање мувла, чистете почесто. Во секој случај, поправката не е покриена со вашата гаранција.
- Редовно водете ја и чистете ја групата за приготвување следејќи ги упатствата. Немојте да ја чистите групата за варење во машина за миење садови и немојте за да ја чистите да користите течност за миење или агенс за чистење. Ова може да предизвика групата за варење да има дефект и може да има негативен ефект врз вкусот на кафето.
- Редовното чистење на послужавникот за капење и садот за талог спречува влага и остатоци што може да предизвикаат мириси и потенцијално оштетување.
- Никогаш немојте да го пиете растворот распрскан за време на процесот на чистење бигор.
- Ставајте само претходно мелено кафе и таблети од Philips за отстранување масло од кафе (доколку се достапни во вашата земја) во преградата за претходно мелено кафе.
- Внимателно исчистете го диспензерот за топла вода, внимавајќи да не го блокирате или да не дозволите вода да навлезе во отворот за воздух. Преземањето на оваа мерка на претпазливост ќе помогне диспензерот да функционира правилно и да се спречат какви било несакани проблеми.
- Машината не треба да се става во ормарче кога се користи.
- За да спречите оштетување на уредот, немојте да користите агресивни средства за чистење при чистењето. Користете мека крпа и благ детергент.
- Немојте да го користите уредот ако куќиштето е оштетено или има видливи напукнувања.
- Промената на времето на поставките за мирување доведува до зголемување на потрошувачката на енергија.

Машини со класичен апарат за млечна пена

Предупредување

- За да ја избегнете опасноста од изгореници, бидете свесни дека пред распрскувањето, мали млазови вода може да излезат од млазницата за врела вода.
- Никогаш не допирајте го класичниот апарат за млечна пена со голи раце затоа што може да стане многу жешок. Користете ја само соодветната заштитна дршка.

Внимание

- По правењето пена од млеко, набрзина исчистете го класичниот апарат за млечна пена така што ќе наполните малку врела вода во некој сад. Потоа отстранете го надворешниот дел од класичниот апарат за млечна пена и измијте го со млека вода.

Машини со систем за млеко LatteGo или LatteGo Pro (топло/ладно)

Предупредување

- За да ја избегнете опасноста од изгореници, бидете свесни дека на распрскувањето може да му претходат млазови млеко и пара.
- Почекајте до крајот на циклусот на распрскување пред да го отстраните системот за млеко.
- Расклопете го системот за млеко, исплакнете го под топла вода и исчистете го со детергент безбеден за храна. Склопете повторно само откако ќе се исуши. Користете само средства за чистење препорачани за површини во контакт со храна.

Внимание

- Осигурете се дека системот за млеко е монтиран во согласност со упатствата обезбедени во прирачникот за корисникот пред да изберете кафе пијалак на база на млеко.
- Немојте да користите систем за млеко ако не се сите компоненти правилно склопени во согласност со упатствата обезбедени во прирачникот за корисникот или доколку истите се оштетени.
- Освен вода и млеко, немојте да истурате никакви други течности во системот за млеко.
- Седогош отстранувајте го системот за млеко кога ја чистите машината од бигор и кога распрскувате жешка вода.
- Сите делови на системот за млеко се безбедни за миење во машина за садови.

Машини со Wi-Fi врска

Внимание

- Пред да ракувате далечински со кафематот користејќи ја апликацијата, проверете дали средината на машината е безбедна.

Филтер за вода AquaClean

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите филтерот за вода AquaClean и зачувајте ги за прегледување во иднина.

Предупреување

- Филтерот за вода AquaClean е назначен за употреба само со вода од градски водовод (што е постојано контролирана и е безбедна за пиење, во согласност со правните прописи) и со вода од приватни добавувачи, што е одобрена како безбедна за пиење. Ако добиете некаква насока од властена дека водата од градскиот водовод мора да се преварува, и водата што се користи за полнење на резервоарот за вода исто така мора да се преварува и да се лади пред полнењето. Кога насоката да се преварува водата повеќе нема да важи, целата машина за кафе мора да се исчисти и да се вметне нов картриџ.
- Редовно чистете го резервоарот за вода.
- За определени групи луѓе (на пример, луѓе со послаб систем за имунитет и бебиња), општо земено се препорачува да го наполните резервоарот за вода со прочистена вода или со преварена вода од чешма, дури и кога е монтиран филтерот за вода AquaClean.
- Ако страдате од заболување на бубрезите, сте пациент на дијализа и/или се придржувате до диета со ограничено внесување на натриум, земете предвид дека за време на процесот на филтрирање, содржината на натриум може малку да се зголеми. Ви препорачуваме прво да се посветувате со вашиот лекар пред да ја користите филтрираната вода.
- Кога ќе ја чистите машината за кафе од бигор, секогаш отстранувајте го филтерот за вода AquaClean од резервоарот за вода. Потоа темелно исчистете го целиот резервоар за вода и заменете го филтерот за вода AquaClean.
- Не прифаќајте никаква одговорност или вина доколку не се следат горенаведените препораки за користење и заменување на филтерот за вода AquaClean.

Внимание

- Чувајте ги резервните филтри за вода AquaClean на ладно и суво место, во нивното оригинално пакување.
- Ако не сте ја користеле машината за кафе подолг период (на пример, за време на празник, во период подолг од 3 месеци од монтирањето или кога е потребен нов филтер), извршете ја постапката опишана во „Активирање на филтерот за вода AquaClean (5 мин.)“ во прирачникот за корисникот.
- Содржи микропластика.
- Никогаш не обидувајте се да го отворите картриџот.
- Во случај на протекување, немојте да ја ставате содржината под вода.
- Отстранувајте согласно локалните прописи на Вашата земја.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред е во согласност со важечките стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање

- Овој симбол означува дека електричните производи не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата (Сл. 1).
- Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи.
- Овој симбол означува дека е неопходно да се проверат одредбите за рециклирање на вашата општина (Сл. 2).
- Објаснувањата на симболите за материјали се наоѓаат на приложениот лист.

Информации за екодизајн

Уредот е во согласност со барањата за екодизајн од Регулативата на Комисијата (ЕУ) 2023/826. Посетете ја нашата веб-страница за поддршка home.id/support за спецификациите за заштеда на енергија.

Гаранција и поддршка

Versuni Netherlands B.V., регистрирана на Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, нуди двегодишна гаранција за овој производ по датумот на купување (или датумот на испорака, доколку е подоцна). Оваа гаранција не е важечка ако настане дефект поради неправилно користење или лошо одржување. Нашата гаранција не ги ограничува вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации, за резервни делови или за активирање на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница home.id/warranty.

Поедноставена декларација за усогласеност со ЕУ

Со ова, DAP B.V. изјавува дека типовите на радио опрема EP8757, EP8759 се во согласност со директивата 2014/53/EU.

Целосниот текст на декларацијата за усогласеност со ЕУ е достапна на следнава интернет-адреса: home.id.

Информации за Wi-Fi:

Целосно автоматските машини за еспресо EP8757, EP8759 се опремени со модул за Wi-Fi, 2.4 GHz 802.11 b/g/n (канал 1..13). Максимална моќност на пренос <100mW (20dBm).

Ажурирања на софтверот

Ажурирањето е клучно за заштита на вашата приватност и за правилното функционирање на вашите машини за кафе EP8757, EP8759 и на апликацијата. Ќе се побараат безбедносни ажурирања за апликацијата и фирмниот софтвер.

Забелешка

- Ажурирањата се достапни кога има подобрувања на софтверот или за да се спречи безбедносен проблем.
- Оставете ја автоматската проверка овозможена или редовно проверувајте за ажурирања.
- Внимавајте ја забелешката за безбедност на софтверот, вклучително и безбедносните ажурирања, за период од најмалку 60 месеци по воведувањето и за период од најмалку 30 месеци по последниот датум на производство.

Українська

Важлива информација з технички безбепки

Цю кавомашину обладнано захисними механізмами. Але все одно уважно ознайомтеся з інструкціями з техніки безбепки та використовуйте кавомашину лише згідно з ними, щоб уникнути травмування чи пошкодження внаслідок неправильного використання. Зберігайте цю брошуру з техніки безбепки для подальшого використання.

Обережно!

Загальна інформація

- Перед першим використанням промийте гарячою водою всі знімні аксесуари, які контактують із водою, кавою або молоком.

- Завдяки регулярному чищенню після використання та обслуговуванню стан кавомашини буде незмінно найкращим і кава смакуватиме добре впродовж довгого часу. Дотримуйтесь інструкції із чищення та обслуговування, доступних у посібнику користувача і на вебсторінці home.id/support.
- Давайте всім помитим частинам повністю висохнути перед повторним збиранням, щоб зменшити утворення плісняви, запах і можливе погіршення стану матеріалів.
- Щоб уникнути ризику травм, не користуйтеся кавомашиною неправильно.
- Поверхні нагрівальних елементів і частин, що контактують із гарячими рідинами, утримують тепло після використання.
- Перш ніж підключати кавомашину до мережі, перевірте, чи збігається напруга, указана на кавомашині, з напругою в мережі.
- Розетка, до якої ви підключаєте кавомашину, повинна мати заземлення.
- Тримайте шнур живлення подалі від гострих країв і гарячих поверхонь. Уникайте потрапляння рідин на шнур живлення або з'єднувач.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте кавомашину, штепсельну вилку або шнур живлення у воду чи інші рідини.
- Щоб запобігти опікам, не підставляйте частини тіла під струмені гарячої води з кавомашини.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь. Беріть кавомашину лише за спеціальні ручки.
- Витягуйте штепсельну вилку з розетки:
 - якщо виникає несправність;
 - якщо машина не використовується протягом тривалого часу;
 - перед очищенням машини.
- Тягніть за вилку, а не за шнур живлення.
- Не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками.
- Не користуйтеся кавомашиною, якщо штепсельну вилку, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Versuni, авторизованого сервісного центру Versuni або фахівців із належного кваліфікацією.
- Не переробляйте жодним чином кавомашину або шнур живлення.
- Ремонтуйте машину лише в авторизованих сервісних центрах Versuni, щоб уникнути небезпеки.
- Цією кавомашиною можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом або їм було проведено інструктаж щодо того, як безпечно користуватися кавомашиною, і вони усвідомлюють можливі ризики.
- Заміняйте будь-які змінні компоненти, які контактують із їжею, якщо вони тріснули, деформувалися або знебарвилися настільки, що це не можна вважати звичайним утворенням плям, оскільки вони можуть негативно впливати на роботу і безпечність кавомашини.
- Не дозволяйте дітям (навіть старшим за 8 років) виконувати очищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Тримайте кавомашину, її приладдя та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Дорослі мають стежити, щоб діти не бавилися кавомашиною.
- Будьте обережні, коли подаєте гарячу воду та коли машина споліскує систему. Перед подачею з вузла подачі гарячої води можуть з'явитися невеликі бризки. Дочекайтеся кінця циклу подачі, перш ніж використовувати кавомашину або встановлювати систему подачі (гарячого/холодного) молока LatteGo чи LatteGo Pro.
- Не використовуйте прилад, якщо на поверхні є тріщини.
- Аномальна деформація, викривлення, знебарвлення або нерівності поверхні можуть більше не відповідати необхідним стандартам безпеки контакту з харчовими продуктами і негативно впливати на роботу кавомашини або якість напоїв.

Увага

Загальна інформація

- Щоб зм'якшити змінний блок заварювання, використовуйте лише мастило, яке підходить для контакту з продуктами харчування (схвалене суміше з харчовими продуктами мастило H1), якщо це рекомендовано для вашого конкретного виробу. Уважно дотримуйтесь інструкцій з обслуговування, наведених у посібнику користувача кавомашини, який можна знайти на вебсторінці home.id/support.
- Ця кавомашина призначена виключно для звичайного побутового використання. Вона не призначена для використання на складних кухнях у магазинах, офісах, на фермерських господарствах і в інших виробничих умовах.
- Завжди ставте кавомашину на рівну та стійку поверхню. Тримайте її у вертикальному положенні, навіть під час транспортування.
- Не ставте кавомашину на гарячі поверхні, поблизу від гарячих печей, нагрівачів або інших подібних джерел тепла.
- Машина обладнана зйомними контейнерами для рідини (резервуар для брудної води і лоток для крапель), які можуть протікати на стільницю. У такому разі пошкодження стільниці не покриватимуться гарантією.
- Використовуйте воду з відповідного резервуара протягом 1–2 днів.
 - Якщо кавомашина не використовується протягом 3 днів або довше, спорожніть резервуар для води, ретельно промийте його і наповніть свіжою питною водою перед приготуванням напоїв, особливо холодних.
- Не використовуйте карамелізовані і ароматизовані кавові зерна. Використання цих зерен може призвести до незворотного пошкодження кавомашини, що не покривається гарантією.
- Не використовуйте для очищення машини жорсткі губки, абразивні засоби і агресивні рідини, як-от бензин чи ацетон. Щоб уникнути подрапин або потенційного погіршення стану матеріалів, просто використовуйте м'яку тканину, змочену водою.
- Щоб кавомашина працювала належним чином, регулярно чистьте її від накипу.
- Не зберігайте кавомашину за температури нижче 0 °C. Залишки води в системі нагрівання можуть замерзнути і пошкодити пристрій. Щоб цього уникнути, спорожніть водяний контур.
- Не залишайте воду в резервуарі, якщо збираєтесь не використовувати кавомашину впродовж тривалого часу.
- Для очищення і видалення накипу з кавомашини рекомендуємо використовувати спеціальні засоби Philips, якщо вони доступні у Вашій країні. Ніколи не використовуйте засіб для видалення накипу на основі мінеральних кислот, наприклад сірчану, соляну, сульфамінову й оцтову кислоту (зокрема оцет). Такі засоби для видалення накипу можуть пошкодити вашу кавомашину.
- Регулярне очищення та технічне обслуговування подовжує термін служби кавомашини та гарантує найкращу якість і смак кави.
- Виконання регулярних циклів автоматичного промивання та чищення зменшує наявність залишків кави і олії, запобігаючи старінню матеріалів.
- Машина постійно знає заплив води, кави та накипу. Тому вкрай важливо регулярно очищувати і обслуговувати машину, як зазначено в посібнику користувача та на веб-сайті. Якщо нехтувати цими процедурами, машина може зламатися або в ній може завестися пліснява. Якщо почне заводитися пліснява, очистьте машину частіше. У будь-якому разі ремонт не покривається гарантією.
- Регулярно знімайте й чистьте блок заварювання відповідно до інструкції. Не мийте блок заварювання в посудомийній машині та не чистьте його м'якими засобами або засобами для чищення. Це може призвести до несправності блока заварювання та погіршити смак кави.
- Регулярне чищення лотка для крапель і контейнера для кавової гуцці запобігас появі вологи і залишків, які можуть спричинити запахи і потенційне погіршення стану матеріалів.
- Ніколи не пийте розчин, що зливається під час видалення накипу.
- Кладіть лише попередньо змелену каву й таблетки Philips для видалення кавової олії (якщо вони доступні у Вашій країні) у відсік для попередньо змеленої кави.

- Ретельно чистьте дозатор гарячої води, стежачи за тим, щоб не заблокувати отвір входу повітря та не допустити потрапляння до нього води. Дотримання цього застереження допоможе підтримувати правильну роботу диспенсера й запобігти появі непередбачених проблем.
- Якщо кавомашина не використовується, не потрібно ставити її в шафу.
- Щоб запобігти пошкодженню пристрою, не використовуйте під час чищення агресивні мийні засоби. Застосовуйте м'яку тканину й м'який мийний засіб.
- Не використовуйте пристрій, якщо його корпус пошкоджений або має видимі тріщини.
- Змінення часу в налаштуваннях режиму очікування призводить до збільшення енергоспоживання.

Машина з класичним спінувачем молока

Обережно!

- Щоб запобігти опікам, пам'ятайте, що перед подачею з вузла подачі гарячої води можуть з'являтися невеликі бризки.
- Ніколи не торкайтеся класичного спінувача молока голими руками, оскільки він може сильно нагріватися. Використовуйте лише відповідну захисну ручку.

Увага

- Після спінення молока виконайте швидке очищення класичного спінувача молока, подавши трохи гарячої води в ємність. Потім зніміть зовнішню частину класичного спінувача молока та промийте її теплою водою.

Кавомашини із системою подачі (гарячого/холодного) молока LatteGo чи LatteGo Pro

Обережно!

- Щоб запобігти опікам, пам'ятайте, що перед подачею можливі бризки молока та пари.
- Дочекайтеся кінця циклу подачі, перш ніж виймати систему подачі молока.
- Розбирайте систему подачі молока, споліскуйте її під теплою водою та чистьте безпечним для їжі мийним засобом. Збирайте цю систему лише після висихання її компонентів. Використовуйте лише мийні засоби, рекомендовані для поверхонь, що контактують із їжею.

Увага

- Перш ніж вибирати напій із кави й молока, переконайтеся, що систему подачі молока встановлено відповідно до вказівок, наведених у посібнику користувача.
- Не використовуйте систему подачі молока, якщо компоненти пошкоджені або зібрано не в тому порядку, який наведено в посібнику користувача.
- Не наливайте в систему подачі молока будь-яку рідину, крім води або молока.
- Завжди виймайте систему подачі молока, коли видаляєте накип із кавомашини або подаєте гарячу воду.
- Усі частини системи подачі молока можна мити в посудомийній машині.

Машина оснащено модулем Wi-Fi

Увага

- Перш ніж користуватися кавомашиною дистанційно за допомогою додатка, переконайтеся, що пристрій розміщено в безпечному середовищі.

Фільтр для води AquaClean

Перш ніж використовувати фільтр для води AquaClean, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для подальшого використання.

Обережно!

- Фільтр AquaClean призначений для фільтрування лише очищеної водопровідної води (склад якої постійно контролюється і яку визано питною відповідно до правових норм), а також води з приватних джерел, яку визано питною. Якщо місцеві органи влади рекомендують кип'ятити водопровідну воду, також слід кип'ятити воду, якою заповнюють резервуар для води, і давати їй охолонуть, перш ніж заливати в машину. Після скасування такої вказівки очистьте всю кавомашину й замініть картридж.
- Регулярно чистьте резервуар для води.
- Для певних груп населення (наприклад, для людей з ослабленою імунною системою і немовлят) рекомендуємо заливати в резервуар для води очищену воду або кип'ячену воду з-під крана, навіть якщо встановлено фільтр для води AquaClean.
- Якщо ви страждаєте від хвороби нирок, проходите курси діалізу або дотримуетесь дієти з обмеженням натрію, зверніть увагу, що фільтрація може призводити до незначного збільшення вмісту натрію. Перед уживанням фільтрованої води рекомендуємо звернутися до лікаря.
- Перш ніж видаляти накип із кавомашини, завжди виймайте фільтр AquaClean із резервуара для води. Після цієї процедури ретельно очистьте весь резервуар і замініть фільтр для води AquaClean.
- Ми не несемо жодної відповідальності в разі недотримання наведених вище рекомендацій щодо використання й заміни фільтрів для води AquaClean.

Увага

- Зберігайте запасні фільтри для води AquaClean у прохолодному й сухому місці в оригінальній упаковці.
- Якщо Ви не використовували кавомашину протягом тривалого часу (наприклад, були у відпустці, минуло 3 місяці після установки або потрібно замінити фільтр), виконайте процедуру, описану в розділі «Активізація фільтра для води AquaClean (5 хв)» посібника користувача.
- Містить мікропластик.
- Ніколи не намагайтеся відкрити картридж.
- У разі протікання не занурюйте вміст у воду.
- Утилізуйте відповідно до місцевих правових норм своєї країни.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Утилізація

- Цей символ означає, що електричні пристрої не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами (Мал. 1).
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних пристроїв у Вашій країні.
- Цей символ означає, що вам необхідно дізнатися місцеві (Мал. 2) законодавчі норми щодо повторної переробки.
- Пояснення символів матеріалів див. в окремому талоні.

Информация про екологичний дизайн

Прилад відповідає вимогам до екологічного дизайну, зазначеним Регламентом Комісії (ЄС) 2023/826. Щоб переглянути інформацію про те, як характеристики приладу сприяють енергоефективності, відвідайте сайт home.id/support.

Гарантія та підтримка

Versuni Netherlands B.V., зареєстрована за адресою Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, пропонує дворічну гарантію на цей виріб з дати придбання (або дати доставки, якщо вона відбулась пізніше). Гарантія не розповсюджується на дефекти, що виникли внаслідок неправильного використання або погане технічне обслуговування. Ця гарантія не порушує ваші права, передбачені законами про захист прав споживачів. Якщо вам необхідна додаткова інформація чи запасні частини або ви хочете скористатися гарантією, відвідайте веб-сайт home.id/warranty.

Спрощена декларація про відповідність нормативам ЄС

Ця компанія DAP B.V. стверджує, що радіобладнання типів EP8757, EP8759 відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС.

Повний текст декларації про відповідність нормативам ЄС опубліковано на веб-сторінці: home.id.

Інформація щодо Wi-Fi:

Повністю автоматичні еспресо-машини EP8757, EP8759 оснащено модулем Wi-Fi, 2,4 ГГц 802.11 b/g/n (канали 1–13). Максимальна потужність передачі <math><100\text{mWt}</math> (20дБм).

Оновлення програмного забезпечення

Оновлення дуже важливе для забезпечення конфіденційності Ваших даних і правильного функціонування кавомашин EP8757, EP8759 і додатка. Необхідно буде надіслати запит на оновлення системи безпеки для додатків і вбудованих програм.

Примітка

- Оновлення стають доступними в разі вдосконалення програмного забезпечення або для запобігання проблемам із безпекою.
- Залиште автоматичну перевірку ввімкненою або регулярно перевіряйте оновлення вручну.
- Versuni надаватиме необхідні оновлення програмного забезпечення, зокрема оновлення системи безпеки, протягом не менше як 60 місяців після впровадження й протягом щонайменше 30 місяців після останньої дати виробництва.

עברית

מידע חשוב בנושא ביטחון

מכונה זו מצוידת בתכונות ביטחון. עם זאת, קרא ופעל על פי הוראות הביטחון בקפידה והשתמש רק במכונה כמתואר בהוראות אלה, כדי למנוע פגיעה מקרית או זקק עקב שימוש לא נכון במכונה. שמור חוברת ביטחון זו לעיון עתיד.

אזהרה

כללי

- לפני השימוש הראשון, יש לשטוף במים חמים את כל האיברים הנשלפים המיועדים לזבוב במגע עם מים, קפה או חלב.
- ניקוי ותחזוקה שוטפים לאחר השימוש שומרים על המכונה שלך במצב מעולה ומבטיחים קפה טעים לאורך זמן. יש לנקות את הוראות הניקוי ותחזוקה הזמינות במדריך למשתמש ובדף האינטרנט home.id/support.
- יש לאפשר לכל החלקים שנסטפו להתייבש לחלוטין לפני ההרכבה מחדש כדי להפחית כתמים, ריח ופוטנציאל לשחיקת החומר.
- כדי להימנע מסכנת פגיעה, אין להשתמש במכונה לרעה.
- משטחי גופי חימום וחלקיקים במגע עם נוזלים חמים ישמרו על חום לאחר השימוש.
- בדוק אם המתח המצוי במכונה מתאים למתח החשמל המקומי לפני חיבור המכשיר.
- חבר את המכונה לשקע מוארך בקיר.
- יש להרחיק את כל החשמל מקצוות חדים ומשטחים חמים. אין לטפוח נוזלים על כבל החשמל או על המחבר.
- כדי למנוע סכנת התחשמלות, לעולם אל תטבול את המכונה, תקע החשמל או כבל החשמל במים או בכל נוזל אחר.
- כדי למנוע סכנת כוויות, הרחק חלקי גוף מסילוני מים חמים המופקים על ידי המכונה.
- אל תיגע במשטחים חמים. השתמש בידיות ובידיות.
- יש להסיר את תקע החשמל מהשקע בקיר.
- אם אירעה תקלה.
- אם אתה מתכוון לא להשתמש במכונה במשך זמן רב.
- לפני שאתה מנקה את המכונה.
- משוך בתקע, לא בכבל החשמל.
- אל תיגע בתקע החשמל בידים רטובות.
- אין להשתמש במכונה אם תקע החשמל, כבל החשמל או המכונה עצמה פגומים.
- אם כבל החשמל פגום, עלך להחליפו על ידי Versuni, מרכז שירות מורשה על ידי Versuni או אנשים מוסמכים בצורה דומה, על מנת למנוע סכנה.
- אין לבצע שינויים כלשהם במכונה או בכבל החשמל שלה.
- בצע תיקונים רק במרכז שירות מורשה על ידי Versuni כדי למנוע הסתכנות.
- לילדים מגיל 8 ומעלה ולאנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או לאנשים בעלי חוסר ניסיון יודע מותר להשתמש במכונה זו, אם יקבלו השגחה או הדרכה לנטישת שימוש בביטחון במכונה ואם יבנו את הסכנות הכרוכות.
- יש להחליף כל רכיב שניתן להסירה ובא במגע עם מזון כשהוא סדוק, מעוות או שיהיה את צבעו מעבר לתקנים רגילים, מכיוון שאלה עלולים לפגוע בביצועי המכונה ובביטחונה.
- ניקוי ותחזוקה על ידי משתמש לא יבוצעו על ידי ילדים אלא אם הם מעל גיל 8 ופועלים תחת השגחה.
- הרחק את המכונה, האיברים שלה ואת הכבל שלה מהישג ידם של ילדים בני פחות מ-8 שנים.
- יש לפקח על ילדים כדי להבטיח שלא ישתקו עם המכונה.
- הזיהר כאשר אתה מוציא מים חמים וכאשר המכונה שוטפת את המערכת. לפני החליטה, סילוני מים קטנים עלולים להיפלט מפיית המים החמים. המתנו עד לסיום מחזור ההפצה לפני שתחליף מים שתחליף להשתמש במכונה או תציבו את מערכת LatteGo Pro או LatteGo לחלב חם וקר.
- אין להשתמש במכשיר אם המשטח סדוק.
- ייתכן שעיוות חריג, עיוות, שינוי צבע או אי סדירות בפני השטח לא יעמדו עוד בתקני הביטחון הנדרשים למגע עם מזון- ועלולים לפגוע בביצועי המכונה או באיכות המשקה.

זהירות

כלי

- כדי לשמן את יחידת הבישול הנשלפת, יש להשתמש רק בשומן המתאים למגע עם מזון (שומן בדרגת מזון H1 מאושר) כאשר הוא מומלץ עבור המוצר הספציפי שלך. יש לעקוב בקפידה אחר הוראות התחזוקה במדריך למשתמש של המכונה הזמן בדף האינטרנט [home.id/support](#).
- מכונה זו מיועדת לשימוש ביתי וריגל בלבד. היא אינה מיועדת לשימוש בסביבות מטבחיות צוות של תנויות, משרדים, חוות או סביבות עבודה אחרות.
- הנה את המכונה תמיד על משטח ישר ויציב. שמור אותה במצב זקוף, גם במהלך ההובלה.
- אל תניח את המכונה על פלסט חיומם או שירות ליד תנור אפיה, תנור חיומם או מקור חום דומה.
- במכונה יש מגיל נזילים ונשלפים (מכל מים ומגש טפטופים) שמהם עלולות לדלוף טיפות על המשטח שטיפות לא יהיו מכוסים באחריות.
- רוקנו את המים מימיל המים תוך יום עד יומיים.
- אם המכונה אינה בשימוש במשך 3 ימים או יותר, רוקנו את מיכל המים, שטפו אותו היטב ומלאו אותו במים טריים ראויים לשתייה לפני הכנת משקאות, במיוחד משקאות קרים.
- אין להשתמש בפולי קפה מקורמלים או בטעמים. שימוש בפולי קפה אלה עלול לגרום נזק קבוע למכונה שאינו מכוסה במסגרת האחריות.
- לעולם אל תשתמש לניקוי המכונה בכריות קרצוף, בחומר ניקוי שחוקים או בנוזלים אגרסיביים כגון בנזין או אצטון. יש להשתמש במטלית רכה ספוגה במים כדי למנוע שריטות או שחיקה אפשוטית של החומר.
- יש לנקות את האביזר מהמכונה באופן קבוע כדי להבטיח שהיא תפעל כראוי.
- אין לשמור את המכונה בטמפרטורות מתחת ל-0°C. מים שנותרו במערכת החיומם עלולים לקפוא ולגרום לנזק למכונה. כדי להימנע מכך, רוקנו את מעגל המים.
- אל תשאיר מים במכל המים כאשר אינך מתכוון להשתמש במכונה במשך תקופה ארוכה.
- לניקוי והסרת אביזר מהמכונה, אנו ממליצים להשתמש במוצרי התחזוקה של Philips, אם זמינים במדינתכם. לעולם אין להשתמש בחומר להסרת אביזר המבוסס על חומצות מינרליות כגון חומצה גופרתית, חומצה הידרוכלורית, חומצה סולפמית וחומצה אצטית (למשל חומץ). חומרי הסרת אביזר אלה עלולים לגרום נזק למכונת הקפה שלכם.
- ניקוי ותחזוקה שנרתיים מארכים את חיי המכונה ומבטיחים איכות וטעם משופרים של הקפה שלך.
- ביצוע מחזורי סטיפה/ניקוי אוטומטיים קבועים מפחית את נוכחותם של שאריות ושמיני קפה ובכך מונע שחיקת חומרים.
- המכונה חשופה ללא הרף לחות, קפד ואביזר. לכן חשוב מאוד לנקות ולחזק את המכונה באופן קבוע כמתואר במדריך למשתמש מוצג באתר. אם לא תבצע את תהליכי הניקוי והתחזוקה האלו, בסופו של דבר המכונה עלולה להפסיק לפעול ו/או לפתח עובש. במקרה שיתפתח עובש, הגדל את תדירות הניקוי. בכל מקרה, התיקון לא מכוסה באחריות.
- יש להסיר ולנקות את יחידת החלטה באופן קבוע על פי ההוראות. אל תנקו את קבוצת החלטה במדיח ואל תשתמש בנוזל כביסה או בחומר ניקוי כדי לנקות אותה. הברר עלול לגרום לתקלה בקבוצת החלטה ועלול להשפיע לרעה על טעם הקפה.
- ניקוי קבוע של מגש הטפטוף ומיכל הפסולת מונע לחות ושאריות של עלולות לגרום לריחות ולשחיקה אפשרית.
- לעולם אל תשתה את התמיסה שהופקה במהלך תהליך הסרת האביזר.
- יש להכניס לרגל הקפה הטחון רק קפד טחון מראש וטבולות להסרת שמן קפה של Philips (אם זמינות במדינתכם).
- יש לנקות את מתקן המים החמים בהירות ולוודא שלא לחסום או לאפשר למים להכניס לפתח כניסת האוויר. נקיטת אמצעי זהירות זה תסייע לשמור על תפקוד תקין של המתקן ולמנוע בעיות אפשריות.
- אין להציב את המכונה בארון בעת השימוש.
- כדי למנוע נזק למכשיר, אין להשתמש בחומרי ניקוי אגרסיביים בעת הניקוי. השתמש במטלית רכה ובחומר ניקוי עדין.
- שינוי זמן הגדרת המתנה מוביל לעלייה בצריכת האנרגיה.

מכונת עם מקציף חלב קלאסי

אזהרה

- כדי למנוע סכנת כוויות, שים לב שלפני ההפעלה, סולונו מים קטנים עלולים לצאת מפית המים החמים.
- לעולם אל תיגע במקציף החלב הקלאסי בידים חשופות, מכיוון שהוא עלול להתחמם מאוד. השתמש בידיית המגן המתאימה בלבד.

זהירות

- לאחר הקצפת חלב, נקה במהירות את מקציף החלב הקלאסי על ידי הוצאת כמות קטנה של מים חמים לתוך מיכל. לאחר מכן הסר את החלק החיצוני של מקציף החלב הקלאסי ושטוף אותו במים שופרים.

מכונות עם מערכת חלב או LatteGo Pro (חם/קר)

אזהרה

- כדי למנוע סכנת כוויות, שים לב לכך שההפעלה עשויה להיות מוקדמת בסילוני חלב וקטור.
- המתינו עד לסיום מחזור ההפעלה לפני שתסירו את מערכת החלב.
- יש לפקד את מערכת החלב, לשטוף תחת מים חמים ולנקות עם חומר ניקוי בטוח -למגע עם מזון. יש להרכיב מחדש רק לאחר היבוש. יש להשתמש רק בחומר ניקוי המומלצים למשטחי-מגע עם מזון.

זהירות

- ודאו כי מערכת החלב מותקנת בהתאם להוראות המפורטות במדריך למשתמש לפני שאתם בוחרים במשקה קפה על בסיס חלב.
- אל תשתמשו במערכת החלב אם לא כל הרכיבים מורכבים כהלכה בהתאם להוראות המפורטות במדריך למשתמש או אם הם מגומים.
- אין לשפוך שום נוזל אחר למערכת החלב מלבד מים וחלב.
- הסירו תמיד את מערכת החלב כאשר אתם מסירים אביזר מהמכונה ומוציאים מים חמים.
- כל חלקי מערכת החלב ניתנים לניקוי במדיח כלים.

מכונות עם חיבור Wi-Fi

זהירות

- בטרם הפעלת מכונת הקפה מרוחק בעזרת האפליקציה, ודאו שסביבת המכונה בטוחה.

מסנן מים AquaClean

- קרא מידע חשוב זה בעיון לפני השימוש במסנן המים AquaClean ושומר אותו לעיון עתידי.

אזהרה

- מסנן המים AquaClean מיועד רק לשימוש עם מי ברז שעברו טיפול עירוני (נמצאים בפקיוב בקביעות ובטוחים לשתייה בהתאם לתקנות החוק) ועם מים מאספקה פרטית שאושרו כבטוחים לשתייה. אם נתקבל הנחיה מהרשויות להרתחת מים עירוניים, יש להרתח גם את המים שמשמשים למילוי המיכל, ולצנן אותם לפני הכנסתם למיכל. כאשר ההנחיה להרתחת מים אינה עוד בתוקף, יש לנקות את כל כמותי הקפה ולהכניס מחסנית חדשה.
- נקה את מכל המים באופן קבוע.
- לקבוצת המים שיומלץ להשתמש בה עם מערכת חיסון מוחלשת ותיונקות) מומלץ בדרך כלל למלא את מכל המים במים מטהרים או מי ברז מבושלים, גם כאשר מותקן מסנן המים AquaClean.
- אם אתם סובל ממחלת כליות, מטופל בדיאליזה ו/או מקפיד על דיאטה מוגבלת בתנאי, שים לב כי במהלך תהליך הסינון, תכולת הנתרן עלולה לעלות מעט. אנו ממליצים לך להתייעץ תחילה עם הרופא שלך לפני השימוש במים המסוננים.

- כאשר תסיר אבנית ממכונת הקפה, הסר תמיד את מסנן המים AquaClean ממכל המים. לאחר מכן נקה היטב את מכל המים בשלמותו והחלף את מסנן המים AquaClean.
- אנתח לא נושאים באחריות או בחבות כלשהן אם ההמלצות שלמעלה לגבי שימוש והחלפה של מסנן המים AquaClean לא יבוצעו.

זהירות

- אחסנו את מסנני המים החלופיים של AquaClean במקום קריר ויבש באריזתם המקורית.
- אם לא תשתמש במכונת הקפה שלך במשך תקופה ממושכת (למשל חופשה, תקופה של יותר מ-3 חודשים מההתקנה, או כאשר נדרש מסנן חדש), בצע את התהליך המתואר ב'הפעלת מסנן המים AquaClean (5 דקות)'. במדריך למשתמש.
- מכיל מיקרופלסטיק.
- לעולם אל תנסו לפתוח את המחסנית.
- במקרה של דליפה אין להכניס את התכולה מתחת למים.
- יש להשליך בהתאם לתקנות המקומיות של מדינתכם.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה תואם לתקנים ולתקנות החלים על חשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

מיחזור

- סמל זה מצוין שהמוצרים החשמליים אינם מיועדים להשלכה ביחד עם הפסולת הביתית הרגילה (איור 1).
- יש לציין לחוקים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים.
- סמל זה אומר שיש לבדוק את הוראות המיחזור של העירייה המקומית שלך (איור 2).
- להסבר על סמלי החומר, עיין בעלון הנפרד המצורף.

מידע על תכנון סביבתי

המכשיר תואם לדרישות התכנון הסביבתי לפי תקנת הנציבות האירופית 2023/826 (EU). למפרט היסכון בארגינה, בקר באתר התמיכה שלנו בכתובת home.id/support.

אחריות ותמיכה

חברת Versuni Netherlands B.V., הרשומה בכתובת Claude Debussylaan 88, Amsterdam, הולנד, מציעה אחריות על מוצר זה לשנתיים מתאריך הרכישה (או מתאריך האספקה, המאוחר מביניהם). אחריות זו אינה תקפה אם פגם נובע משימוש לא נכון או תחזוקה לקויה. האחריות לא משפיעה על זכויותיך החוקיות כצרכן. למידע נוסף, להזמנת חלקי חילוף או להפעלת האחריות, אנא בקרו באתר האינטרנט שלנו home.id/warranty.

הצהרת תאימות מפושטת לתקן האיחוד האירופי

בזאת, DAP B.V. מצהירה כי סוגי ציוד הרדיו EP8757, EP8759 תואמים את הוראה 2014/53/EU. הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: home.id.

מידע לגבי Wi-Fi:

מכונות האספרסו האוטומטיות המלאות EP8757, EP8759 מצוידות במודול Wi-Fi, 2.4 GHz 802.11 b/g/n (ערוצים 1..13). עוצמת שידור מרבית 100mW(20dBm)->

עדכוני תוכנה

העדכון חיוני כדי להגן על הפרטיות שלך ועל התפקוד התקין של מכונות הקפה שלך EP8757, EP8759 והאפליקציה. יתבקשו עדכוני בטיחות עבור האפליקציה והקושחה.

הערה

- עדכונים זמינים כאשר ישנם שיפורי תוכנה או כדי למנוע בעיית אבטחה.
- השאירו את הבדיקה האוטומטית מופעלת או ודאו שאתם בודקים באופן קבוע אם יש עדכונים.
- Versuni תספק את עדכוני התוכנה הדרושים, כולל עדכוני אבטחה, לתקופה של לפחות 60 חודשים לאחר ההשקה, ולמשך תקופה של לפחות 30 חודשים לאחר תאריך הייצור האחרון.

1



2





EN Packaging cardboard
DA Emballage pap
DE Verpackungspappe
ES Cartón de embalaje
FR Carton d'emballage
IT Cartone della confezione
NL Karton van verpakking
NO Emballasje papp
PT Cartão da embalagem
FI Pakkauspahvi
SV Förpackning i karting
TR Ambalaj kartonu
EL Χαρτόνι συσκευασίας



EN Packaging cardboard
DA Emballage pap
DE Verpackungspappe
ES Cartón de embalaje
FR Carton d'emballage
IT Cartone della confezione
NL Karton van verpakking
NO Emballasje papp
PT Cartão da embalagem
FI Pakkauspahvi
SV Förpackning i karting
TR Ambalaj kartonu
EL Χαρτόνι συσκευασίας



EN Paper booklets, folders and cards
DA Papirhæfter, mapper og kort
DE Papierbroschüren, Ordner und Karten
ES Cuadernos, carpetas y tarjetas de papel
FR Brochures, dossiers et cartes en papier
IT Opuscoli, cartelline e schede di carta
NL Papieren boekjes, folders en kaarten
NO Brosjyrer, mapper og kort i papir
PT Folhetos, pastas e cartões de papel
FI Paperivihkot, kansiot ja kortit
SV Pappershäftan, mappar och kort
TR Kâğıt broşürler, klasörler ve kartlar
EL Χάρτινα φυλλάδια, φάκελοι και κάρτες



EN Plastic bags and inserts
DA Plastposer og indlæg
DE Plastiktüten und Einlagen
ES Bolsas e insertos de plástico
FR Sacs et encarts en plastique
IT Sacchetti e inserti in plastica
NL Plastic zakken en binnenverpakking
NO Plastposer og bokmerker
PT Sacos e inserções de plástico
FI Muovikassit ja lisäosat
SV Plastpåsar och insticksblad
TR Plastik poşetler ve ekler
EL Πλαστικές σακούλες και ένθετα



EN Plastic bags and plastic envelopes
DA Plastposer og kuverter
DE Plastiktüten und Umschläge
ES Bolsas y sobres de plástico
FR Sacs et enveloppes en plastique
IT Sacchetti e buste in plastica
NL Plastic zakken en plastic enveloppen
NO Plastposer og konvolutter
PT Sacos e envelopes de plástico
FI Muovikassit ja kirjekuoret
SV Plastpåsar och kuvert
TR Plastik poşetler ve zarflar
EL Πλαστικές ταινίες και φάκελοι



EN Polystyrene foam, plastic bags
DA Polystyrenskum, plastikposer
DE Schaumpolystyrol, Plastiktüten
ES Espuma de poliestireno, bolsas de plástico
FR Mousse polystyrène, sacs en plastique
IT Schiuma di polistirolo, sacchetti in plastica
NL Stukken van polystyreen (piepschuim), plastic zakken
NO Polystyrenskum, plastposer
PT Espuma de polistireno e sacos de plástico
FI Polystyreenivaahatomuovi, muovikassit
SV Polystyrenskum, plastpåsar
TR Polistiren köpük, plastik poşetler
EL Αφρώδες πολυστυρένιο, πλαστικές σακούλες



EN Plastic bands, bags, inserts and plastic envelopes
DA Plastbånd, poser, indlæg og kuverter
DE Kunststoffbänder, Taschen, Einlagen und Umschläge
ES Gomas elásticas de plástico, bolsas, insertos y sobres
FR Bandes, sacs, encarts et enveloppes en plastique
IT Strisce, sacchetti, inserti e buste in plastica
NL Plastic banden, zakken, binnenverpakking en plastic enveloppen
NO Plastbånd, poser, bokmerker og konvolutter
PT Tiras, sacos, inserções e envelopes de plástico
FI Muovinauhut, kassit, lisäosat ja kirjekuoret
SV Plastband, påsar, insticksblad och kuvert
TR Plastik bantlar, poşetler, ekler ve zarflar
EL Πλαστικές ταινίες, σακούλες, ένθετα και φάκελοι



EN Check the recycling provisions of your local municipality
DA Tjek genbrugsbestemmelserne i din lokale commune
DE Beachten Sie die Recyclingbestimmungen Ihrer Gemeinde
ES Consulte las disposiciones sobre reciclaje de su municipio
FR Consultez les dispositions de recyclage de votre municipalité
IT Consultate le disposizioni sui materiali riciclabili delle autorità locali
NL Ga na wat de plaatselijke recyclingbepalingen zijn
NO Sjekk lokale resirkuleringsforskrifter
PT Consulte as recomendações de reciclagem da sua região
FI Tarkista alueellasi noudatettavat kierrätysmääräykset
SV Kontrollera återvinningsbestämmelserna i din lokala kommun
TR Yerel belediyenizin geri dönüşüm yönergelerini kontrol edin
EL Ελέγξτε τις προβλέψεις ανακύκλωσης του δήμου σας



CS Obalový karton
CNR Kartonska ambalaža
ET Papist pakend
HR Kartonska ambalaža
LV Iepakojuma kartons
LT Pakavimo kartonas
HU Kartoncsomagolás
PL Tektura opakowaniowa
RO Carton ambalaj
SQ Kartoni për paketim
SL Pakirni karton
SK Obalový kartón
SR Kartonska ambalaža
BG Картонена опаковка
MK Амбалажен картон
UK Пакувальний картон



CS Obalový karton
CNR Kartonska ambalaža
ET Papist pakend
HR Kartonska ambalaža
LV Iepakojuma kartons
LT Pakavimo kartonas
HU Kartoncsomagolás
PL Tektura opakowaniowa
RO Carton ambalaj
SQ Kartoni për paketim
SL Pakirni karton
SK Obalový kartón
SR Kartonska ambalaža
BG Картонена опаковка
MK Амбалажен картон
UK Пакувальний картон



CS Papírové brožury, složky a karty
CNR Papirne brošure, fascikle i kartice
ET Paberist brošuurid, voldikud ja kaardid
HR Papirnate brošure, mape i kartice
LV PapiĀra brošūras, mapes un kartites
LT Popieriniai bukletai, aplankai ir kortelės
HU Papírfűzetek, mappák és kártyák
PL Papierowe broszury, foldery i karty
RO Broșuri, dosare și carduri din hârtie
SQ Broshura, skedarë dhe karta prej letre
SL Papiirne knjižice, mape in kartice
SK Papierové brožúry, dosky a karty
SR Papiirne brošure, fascikle i kartice
BG Хартиени брошури, папки и карти
MK Хартиени брошури, папки и картички
UK Паперові буклети, папки й карточки



CS Plastové sáčky a vložky
CNR Plastične kese i umeci
ET Kilekotid ja plastist sisud
HR Plastične vrećice i umetci
LV Plastmasas maisi un ieliktni
LT Plastikiniai maišeliai ir įdėklai
HU Műanyag zacskók és betétek
PL Plastikowe torby i wkładki
RO Sacoșe și inserturi din plastic
SQ Qeska dhe dosje plastike
SL Plastične vrečke in vstavki
SK Plastové vrecká a vložky
SR Plastične kese i umeci
BG Полиетиленови торбички и поставки
MK Најлонски кеси и опаковки
UK Поліетиленові пакети та вставки



CS Plastové sáčky a obálky
CNR Plastične kese i omotnice
ET Kilekotid ja plastist ümbrised
HR Plastične vrećice i omotnice
LV Plastmasas maisi un aploksnēs
LT Plastikiniai maišeliai ir vokai
HU Műanyag zacskók és borítékok
PL Plastikowe torby i koperty
RO Sacoșe și plicuri din plastic
SQ Qeska dhe zarfe plastike
SL Plastične vrečke in ovojnice
SK Plastové vrecká a obálky
SR Plastične kese i omotnice
BG Полиетиленови торбички и пликове
MK Најлонски кеси и обвивки
UK Поліетиленові пакети та конверти



CS Pěnový polystyren, plastové sáčky
CNR Polistirenska pjena, plastične kese
ET Polüstürenevaht, kilekotid
HR Polistirenska pjena, plastične vrećice
LV Putu polistirols, plastmasas maisi
LT Polistireninis putplastis, plastikiniai maišeliai
HU Polisztirolhab, műanyag zacskók
PL Pianka polistyrenowa, plastikowe torby
RO Spumă din polistiren, sacoșe din plastic
SQ Shkumë polistireni, qeska plastike
SL Polistirenska pena, plastične vrečke
SK Polystyrénová pena, plastové vrecká
SR Polistirenska pena, plastične kese
BG Полистиренова пјана, полиетиленови торбички
MK Полистиренска пена, најлонски кеси
UK Пінополістирол, поліетиленові пакети



CS Plastové pásky, sáčky, vložky a obálky
CNR Plastične trake, kese, umeci i omotnice
ET Kilekotid, plastist ribad, sisud ja ümbrised
HR Plastične trake, vrećice, umetci i omotnice
LV Plastmasas lentes, maisi ieliktni un aploksnēs
LT Plastikinės juostos, maišeliai, įdėklai ir vokai
HU Műanyag szalagok, zacskók, betétek és borítékok
PL Plastikowe opaski, torby, wkładki i koperty
RO Benzi, sacoșe, inserturi și plicuri din plastic
SQ Rrip, qeska, dosje dhe zarfe plastike
SL Plastični trakovi, vreče, vstavki in ovojnice
SK Plastové pásky, vrecká, vložky a obálky
SR Plastične trake, kese, umeci i omotnice
BG Пластмасови ластичи, торбички, елементи и пликове
MK Пластични ленти, кеси, опаковки и обвивки
UK Поліетиленові стрічки, пакети, вставки та конверти



CS Zkontrolujte recyklační předpisy místní samosprávy
CNR Proverite odredbe lokalnih vlasti o recikliranju
ET Vaadake kohaliku omavalitsuse jäätmekogumise eeskirju
HR Proverite odredbe lokalnih vlasti o recikliranju
LV Skatiet vietējās pašvaldības pārstrādes noteikumus
LT Patikrinkite savo vietos savivaldybės perdirbimo nuostatas
HU Ellenőrizze a helyi önkormányzat újrahaznosztási rendelkezéseit
PL Sprawdź przepisy dotyczące recyklingu obowiązujące w Twojej gminie
RO Consultați prevederile cu privire la reciclare ale municipalității locale
SQ Kontrolloni dispozitat për riciklimin të bashkisë tuaj locale
SL Preverite predpise glede recikliranja na svojem območju.
SK Pozrite si ustanovenia miestnej samosprávy týkajúce sa recyklácie.
SR Proverite odredbe lokalnih vlasti o recikliranju
BG Проверете клаузите за рециклиране на местната си община
MK Проверете ги одредбите за рециклирање на вашата општина
UK Див. місцеве законодавство щодо повторної переробки

2026 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

642001035683 (06/2026)



100% 
www.home.id